

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 février 2014

PROJET DE LOI**portant modification des lois coordonnées du
19 décembre 1939 relatives aux allocations
familiales pour travailleurs salariés**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 februari 2014

WETSONTWERP**tot wijziging van de samengeordende wetten
van 19 december 1939 betreffende de
kinderbijslag voor loonarbeiders****SOMMAIRE**

Pages

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	6
3. Avant-projet	45
4. Avis du Conseil d'État.....	88
5. Projet de loi.....	94
6. Annexe.....	153

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	6
3. Voorontwerp	45
4. Advies van de Raad van State	88
5. Wetsontwerp.....	94
6. Bijlage.....	153

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.****DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

8160

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 5 février 2014.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 6 février 2014.

De regering heeft dit wetsontwerp op 5 februari 2014 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 6 februari 2014 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi a pour but de mettre en place, avant le transfert de compétences aux entités fédérées, un cadre législatif unique en matière d'allocations familiales qui trouvera à s'appliquer tant vis-à-vis des travailleurs salariés que vis-à-vis des travailleurs indépendants.

Pour rappel, l'accord du gouvernement du 1^{er} décembre 2011 portant sur la sixième réforme de l'État, dispose que, partir du 1^{er} juillet 2014, la compétence en matière de prestations familiales est transférée aux communautés et, pour ce qui est de Bruxelles, à la Commission communautaire commune (Cocom).

L'accord préconise de gommer les différences subsistant en matière d'allocations familiales entre les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants avant le transfert.

Le présent projet de loi, qui porte modification des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, entend répondre à cette demande du Gouvernement.

Ainsi, le projet de loi aligne les montants des prestations familiales pour les travailleurs indépendants et pour les travailleurs salariés. Les montants ne divergent dès lors désormais plus en fonction de l'activité salariée ou indépendante de l'attributaire, ce qui place les familles sur un pied d'égalité.

Le projet met par ailleurs en place un ensemble législatif unique. Les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés deviennent la loi générale relative aux allocations familiales, dans laquelle les dispositions pertinentes de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants sont intégrées.

L'harmonisation des conditions d'octroi et des montants des allocations familiales ainsi créée ne supprime toutefois pas la séparation socioprofessionnelle existant entre les deux secteurs des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants. Cette différence est conservée dans la loi générale relative aux allocations familiales d'après le modèle de l'assurance soins de santé et invalidité. Ceci permet de tenir compte des particularités propres aux travailleurs indépendants et aux travailleurs salariés (ex: assurance faillite,

SAMENVATTING

Dit ontwerp van wet heeft tot doel vóór de bevoegdheidsoverdracht aan de deelstaten één enkel wetgevend kader inzake kinderbijslag in te voeren dat zowel van toepassing is op werknemers als op zelfstandigen.

In het regeerakkoord van 1 december 2011 betreffende de zesde staatshervorming is namelijk bepaald dat vanaf 1 juli 2014 de bevoegdheid inzake gezinsbijslag wordt overgedragen aan de gemeenschappen, en voor Brussel aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC).

In het akkoord wordt vastgelegd dat de resterende verschillen inzake kinderbijslag tussen werknemers en zelfstandigen worden weggewerkt vóór de overdracht.

Dit ontwerp van wet tot wijziging van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders is een antwoord op die vraag van de regering.

Zo zijn in het ontwerp van wet de bedragen van de gezinsbijslag voor zelfstandigen en werknemers gelijkgeschakeld. De bedragen verschillen dus voortaan niet meer naargelang de rechthebbende een activiteit als loontrekkende of zelfstandige uitoefent, zodat de gezinnen op gelijke voet behandeld worden.

Met het ontwerp wordt bovendien één enkel wetgevend stelsel ingevoerd. De Kinderbijslagwet Werknemers wordt omgevormd tot de Algemene Kinderbijslagwet, waarin de relevante bepalingen van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen zijn geïntegreerd.

Ondanks de gelijkenschakeling van de voorwaarden en bedragen van de kinderbijslag blijft de socioprofessionele opdeling tussen de sectoren van de werknemers en de zelfstandigen bestaan. Dat verschil blijft binnen de Algemene Kinderbijslagwet behouden, naar het model van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Dat maakt het mogelijk rekening te houden met de specifieke kenmerken van de zelfstandigen en van de werknemers (bv. faillissementsverzekering, stopzetting van de zelfstandige activiteit,

cessation de l'activité indépendante, régime de vacances, ...). Ainsi, le droit à un supplément social pour les enfants d'un travailleur indépendant qui a fait faillite est introduit selon des modalités comparables à celles existantes pour les enfants d'un travailleur salarié qui a perdu son emploi. Ce nouveau supplément aidera les familles concernées dans une période où elles ont particulièrement besoin d'un soutien au pouvoir d'achat.

La simplification qui résulte de l'entrée en vigueur de la loi générale relative aux allocations familiales touche également le secteur public, étant donné que la loi sera également appliquée pour le personnel contractuel et statutaire de la fonction publique, excepté pour la date de paiement et un certain nombre d'avantages particuliers pour certains membres du personnel statutaire en service actif à l'étranger. Ainsi, les réglementations des prestations familiales pour les travailleurs salariés, les travailleurs indépendants et le personnel de la fonction publique sont en définitive unifiées.

En mettant en place un régime d'allocations familiales unifié pour les travailleurs indépendants et les travailleurs salariés, le projet de loi assure de surcroît une meilleure acquisition des connaissances, ce qui facilite dans une large mesure le transfert des prestations familiales du niveau fédéral aux entités fédérées et la période transitoire qui suit. L'harmonisation de la réglementation en matière de prestations familiales permet dès lors de garantir la continuité de l'octroi des prestations familiales aux assurés sociaux, même après le transfert de compétence aux entités fédérées. Les familles ne devraient dès lors éprouver aucun effet négatif suite à la communautarisation des prestations familiales.

Le régime d'allocations familiales uniformisé entraîne enfin une harmonisation opérationnelle. Ainsi, l'introduction d'un seul ensemble législatif pour les allocations familiales rend superflu le recours à des organismes de paiements distincts pour les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants.

En confiant intégralement le paiement des prestations familiales aux caisses d'allocations familiales à partir de l'entrée en vigueur, la loi générale relative aux allocations familiales entraîne une diminution importante du nombre d'opérateurs dans le circuit de paiement. Sur le terrain, les tâches des caisses d'assurances sociales relatives au paiement des prestations familiales pour travailleurs indépendants seront reprises par les caisses d'allocations familiales. Les démarches administratives vis-à-vis de la caisse d'allocations familiales libre seront à charge de la caisse d'assurances sociales à laquelle le travailleur

vakantieregeling enz.). Zo zal het recht op een sociale toeslag voor kinderen van een zelfstandige die failliet gegaan is, toegekend worden volgens gelijkaardige modaliteiten als de bestaande modaliteiten voor kinderen van een werknemer die zijn werk verloren is. Die nieuwe toeslag zal de getroffen gezinnen helpen in een periode waarin ze voornamelijk behoefte aan koopkrachtondersteuning hebben.

De vereenvoudiging die voortvloeit uit de inwerkingtreding van de Algemene Kinderbijslagwet betreft eveneens de overheidssector, aangezien de wet ook op het contractuele en statutaire overheidspersoneel van toepassing zal zijn, met uitzondering van de betaaldatum en een aantal bijzondere voordelen voor bepaalde statutaire personeelsleden in actieve dienst in het buitenland. Zo worden de gezinsbijslagstelsels voor werknemers, zelfstandigen en overheidspersoneel uiteindelijk eenvormig gemaakt.

Door de eenmaking van het kinderbijslagstelsel voor zelfstandigen en werknemers in het ontwerp van wet is bovendien een betere kennisverwerving mogelijk, waardoor de overdracht van de gezinsbijslag van de federale overheid aan de deelstaten, en de daaropvolgende overgangperiode sterk worden gefaciliteerd. De harmonisering van de regelgeving inzake gezinsbijslag zorgt er dan ook voor dat de continuïteit van de toekenning van de gezinsbijslag aan de sociaal verzekerden ook na de overdracht van de bevoegdheid aan de deelstaten kan worden gegarandeerd. Daardoor zullen de gezinnen geen enkel nadeel ondervinden van de communautarisering van de gezinsbijslag.

Het eengemaakte gezinsbijslagstelsel brengt ten slotte een operationele harmonisering met zich. Zo maakt de invoering van één wetgevend kinderbijslagstelsel het overbodig een beroep te doen op afzonderlijke betaalinstellingen voor werknemers en voor zelfstandigen.

Door de uitbetaling van de gezinsbijslag vanaf de inwerkingtreding integraal toe te vertrouwen aan de kinderbijslagfondsen, leidt de Algemene Kinderbijslagwet tot een aanzienlijke vermindering van het aantal operatoren in het betaalcircuit. Op het terrein zullen de taken van de socialeverzekeringsfondsen in verband met de betaling van de gezinsbijslag voor zelfstandigen overgenomen worden door de kinderbijslagfondsen. Het sociaalverzekeringsfonds waarbij de zelfstandige is aangesloten, zal zelf instaan voor de administratieve stappen ten aanzien van het vrije kinderbijslagfonds. Zo worden de zelfstandigen

indépendant est affilié. Ainsi, les travailleurs indépendants, comme les travailleurs salariés, seront exemptés d'obligations administratives à l'égard de leur caisse d'allocations familiales et se verront assurés de la continuité du paiement des prestations familiales.

Le projet de loi prévoit que la loi générale relative aux allocations familiales entrera en vigueur le 30 juin 2014 soit la veille du transfert de compétences de la matière des allocations familiales aux entités fédérées.

net als de werknemers vrijgesteld van administratieve verplichtingen ten aanzien van hun kinderbijslagfonds en is de continuïteit van de betaling van de gezinsbijslag gegarandeerd.

In het ontwerp van wet is bepaald dat de Algemene Kinderbijslagwet in werking treedt op 30 juni 2014, namelijk de dag vóór de overdracht van de bevoegdheid inzake kinderbijslag aan de deelstaten.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi modifiant les lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés s'inscrit dans le prolongement de l'accord de gouvernement fédéral du 1^{er} décembre 2011 qui prévoit que la compétence en matière de prestations familiales sera transférée aux communautés et, pour ce qui est de Bruxelles, à la Commission communautaire commune (Cocom).

Le projet de loi répond par ailleurs à cet accord dans la mesure où il prévoit qu'avant le transfert de compétence en matière d'allocations familiales, les différences entre les régimes des prestations familiales pour travailleurs salariés et travailleurs indépendants seront gommées.

Le projet de loi modifiant les lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés a pour objectif la mise en place d'un cadre législatif unique en matière d'allocations familiales qui trouverait à s'appliquer tant vis-à-vis des travailleurs salariés que des travailleurs indépendants.

Ainsi, en vue d'harmoniser les régimes des prestations familiales, il est décidé de créer un seul ensemble législatif. Les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés sont transformées en loi générale relative aux allocations familiales, dans laquelle le régime des allocations familiales des travailleurs indépendants est incorporé.

L'harmonisation de la réglementation des prestations familiales pour travailleurs salariés et travailleurs indépendants, qui constitue l'objectif central de la loi générale relative aux allocations familiales, est réalisée en modifiant les lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés en y intégrant les dispositions pertinentes de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

Les montants des prestations familiales pour les travailleurs indépendants et pour les travailleurs salariés sont alignés. Ils ne divergent plus en fonction de l'activité salariée ou indépendante de l'attributaire et placent dès lors les familles sur un pied d'égalité.

Malgré l'uniformisation des conditions d'octroi et des montants des allocations familiales, la séparation socioprofessionnelle entre les deux secteurs des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants est

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De ontwerp van wet tot wijziging van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders ligt in het verlengde van het federaal regeerakkoord van 1 december 2011, waarin is bepaald dat de bevoegdheden inzake gezinsbijslag worden overgedragen naar de gemeenschappen en, wat Brussel betreft, naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC).

Het ontwerp van tekst beantwoordt verder nog aan dat akkoord in die zin dat er ook in is opgenomen dat voorafgaand aan de overheveling de verschillen tussen de gezinsbijslagregelingen voor werknemers en zelfstandigen moeten worden weggewerkt.

Het doel van het ontwerp van wet tot wijziging van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders is te komen tot één enkel wetgevend kader voor de kinderbijslag, dat zowel van toepassing is voor werknemers als voor zelfstandigen.

Om de gezinsbijslagregelingen te harmoniseren wordt dus beslist om één enkel wetgevend stelsel te creëren. De Kinderbijslagwet Werknemers worden omgevormd tot de Algemene Kinderbijslagwet, waarin de kinderbijslagregeling van de zelfstandigen wordt geïncorporeerd.

De harmonisering van de gezinsbijslagregelgeving voor werknemers en zelfstandigen, die de centrale doelstelling van de Algemene Kinderbijslagwet vormt, wordt gerealiseerd door de wijziging van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, waarin de relevante bepalingen van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen worden opgenomen.

De bedragen van de gezinsbijslag voor zelfstandigen en werknemers zijn gelijkgeschakeld: de bedragen zijn gelijk, ongeacht of de rechthebbende een activiteit als loontrekkende of zelfstandige uitoefent. De gezinnen worden dus op gelijke voet behandeld.

Maar ondanks de gelijkschakeling van de toekenningsvoorwaarden en de bedragen van de kinderbijslag, blijft de socioprofessionele opdeling tussen de sectoren van de werknemers en de zelfstandigen binnen de

conservée dans la loi générale relative aux allocations familiales d'après le modèle de l'assurance soins de santé et invalidité. Ceci permet de tenir compte des particularités propres aux travailleurs indépendants et aux travailleurs salariés (ex: assurance faillite, cessation de l'activité indépendante, régime de vacances, ...). Ainsi, le droit à un supplément social pour les enfants d'un travailleur indépendant qui a fait faillite est introduit selon des modalités comparables à celles existantes pour les enfants d'un travailleur salarié qui a perdu son emploi. Ce nouveau supplément aidera les familles concernées dans une période où elles ont particulièrement besoin d'un soutien au pouvoir d'achat.

La simplification qui résulte de l'entrée en vigueur de la loi générale relative aux allocations familiales concerne également l'octroi des prestations familiales en faveur du secteur public, étant donné que la loi sera également appliquée pour le personnel contractuel et statutaire de la fonction publique, excepté pour la date de paiement et un certain nombre d'avantages particuliers pour certains membres du personnel statutaire en service actif à l'étranger. Ainsi, les réglementations des prestations familiales pour les travailleurs salariés, les travailleurs indépendants et le personnel de la fonction publique sont en définitive unifiées.

La création d'un régime d'allocations familiales unifié pour les travailleurs indépendants et les travailleurs salariés permet une meilleure acquisition des connaissances, ce qui facilite dans une large mesure le transfert des prestations familiales du niveau fédéral aux entités fédérées et la période transitoire qui suit. L'harmonisation de la réglementation en matière de prestations familiales permet dès lors de garantir la continuité de l'octroi des prestations familiales aux assurés sociaux, même après le transfert de compétence aux entités fédérées. Les familles ne devraient dès lors éprouver aucun effet négatif suite à la communautarisation des prestations familiales.

Le régime d'allocations familiales uniformisé entraîne également une harmonisation opérationnelle. Ainsi, l'introduction d'un seul ensemble législatif pour les allocations familiales rend superflu le recours à des organismes de paiements distincts pour les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants.

En confiant intégralement le paiement des prestations familiales aux caisses d'allocations familiales à partir de l'entrée en vigueur, la loi générale relative aux allocations familiales entraîne une diminution importante du nombre d'opérateurs dans le circuit de paiement. Sur le terrain, les tâches des caisses d'assurances sociales relatives au paiement des prestations familiales pour

Algemene Kinderbijslagwet behouden, naar het model van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Dat maakt het mogelijk rekening te houden met de eigen kenmerken van beide sectoren (bv. faillissementsverzekering, stopzetting van de zelfstandige activiteit, vakantieregeling enz.). Zo zal het recht op een sociale toeslag voor kinderen van een zelfstandige die failliet gegaan is, toegekend worden volgens gelijkaardige modaliteiten als de bestaande modaliteiten voor kinderen van een werknemer die zijn werk verloren is. Deze nieuwe toeslag zal de getroffen gezinnen helpen in een periode waarin ze voornamelijk behoefte aan koopkrachtondersteuning hebben (kennisgeving bijlage 2 herstelplan van de Ministerraad van 10 oktober 2013).

De vereenvoudiging die voortvloeit uit de inwerkingtreding van de Algemene Kinderbijslagwet, betreft eveneens de toekenning van de gezinsbijslag in de publieke sector, aangezien de wet ook voor het contractuele en statutaire overheidspersoneel zal worden toegepast, met uitzondering van de betaaldatum en een aantal bijzondere voordelen voor bepaalde statutaire personeelsleden in actieve dienst in het buitenland. Zo ontstaat uiteindelijk één enkele gezinsbijslagregeling voor werknemers, zelfstandigen en overheidspersoneel.

Door de eenmaking van het kinderbijslagstelsel voor zelfstandigen en werknemers is een betere kennisverwerving mogelijk, waardoor de overdracht van de gezinsbijslag van de federale overheid naar de deelstaten, en de daaropvolgende overgangsperiode sterk worden gefaciliteerd. De harmonisering van de regelgeving inzake gezinsbijslag zorgt er dan ook voor dat de continuïteit van de toekenning van de gezinsbijslag aan de sociaal verzekerden ook na de overdracht van de bevoegdheid naar de deelstaten kan worden gegarandeerd. Daardoor zullen de gezinnen geen enkel nadeel ondervinden van de communautarisering van de gezinsbijslag.

De eengemaakte gezinsbijslagregeling brengt ook een operationele harmonisering met zich. Zo maakt de invoering van één wetgevend kinderbijslagstelsel het overbodig een beroep te doen op afzonderlijke betaalinstellingen voor werknemers en zelfstandigen.

Door de uitbetaling van de gezinsbijslag vanaf de inwerkingtreding integraal toe te vertrouwen aan de kinderbijslagfondsen, leidt de Algemene Kinderbijslagwet tot een aanzienlijke vermindering van het aantal operatoren in het betaalcircuit. Op het terrein zullen de taken van de socialeverzekeringsfondsen in verband met de betaling van de gezinsbijslag voor zelfstandigen,

travailleurs indépendants seront reprises par les caisses d'allocations familiales. Les démarches administratives vis-à-vis de la caisse d'allocations familiales libre seront à charge de la caisse d'assurances sociales à laquelle le travailleur indépendant est affilié. Ainsi, les travailleurs indépendants, comme les travailleurs salariés, seront exemptés d'obligations administratives à l'égard de leur caisse d'allocations familiales et se verront assurés de la continuité du paiement des prestations familiales.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du projet se réfère à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Cet article modifie l'intitulé des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés de manière à supprimer la liaison exclusive qui y est faite avec le secteur des travailleurs salariés.

Les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés sont rebaptisées.

Le nouvel intitulé marque le changement intervenu et acte la portée générale de la loi unique (LGAF).

Art. 3

Cet article renumérote l'article 1^{er} des lois coordonnées de manière à pouvoir insérer un nouvel article 1^{er}.

Le nouvel article 1^{er}/1 conserve l'objet de l'ancien article 1^{er} des lois coordonnées mais étend la portée de la loi.

Le travailleur indépendant est désormais assujéti au même titre que l'employeur d'un travailleur salarié.

La définition du terme "travailleur indépendant" est une transposition de celle figurant à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants qui se justifie par l'intégration des travailleurs indépendants dans la LGAF.

overgenomen worden door de kinderbijslagfondsen. Het sociaalverzekeringsfonds waarbij de zelfstandige is aangesloten, zal zelf instaan voor de administratieve stappen ten aanzien van het vrije kinderbijslagfonds. Zo worden de zelfstandigen net als de werknemers vrijgesteld van administratieve verplichtingen ten aanzien van hun kinderbijslagfonds en zien ze zich verzekerd van de continuïteit van de betaling van de gezinsbijslag.

COMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

Artikel 1 van het ontwerp verwijst naar artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In dit artikel wordt het opschrift van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders gewijzigd om de exclusieve band met de werknemerssector op te heffen.

De samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders krijgen een nieuwe naam.

In het nieuwe opschrift komt de wijziging tot uiting en wordt de algemene reikwijdte van de eenheidswet (AKWB) vermeld.

Art. 3

Dit artikel hernummert artikel 1 van de samengeordende wetten zodat een nieuw artikel 1 ingevoerd kan worden.

Het nieuwe artikel 1/1 behoudt het voorwerp van het eerdere artikel 1 van de samengeordende wetten maar breidt de reikwijdte van de wet uit.

Evenals de werkgever van een werknemer, is de zelfstandige voortaan onderworpen aan het toepassingsgebied van de AKBW.

De begripsomschrijving van de term "zelfstandige" is een overname van artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewettigd door de opname van de zelfstandigen in de AKBW.

Art. 4

Cet article renumérote le chapitre I^{er} des lois coordonnées de manière à pouvoir insérer un nouveau chapitre premier.

L'ancien chapitre I^{er} devient le chapitre Ibis.

Art. 5

Cet article insère un nouveau chapitre I^{er} intitulé "Chapitre I^{er}. Définitions"

Art. 6

Cet article insère un nouvel article 1^{er} sous le chapitre I^{er} nouvellement créé.

Ce nouvel article 1^{er} article définit les notions de "travailleur salarié" et de "travailleur indépendant".

Dans son avis 54.563/1 du 23 décembre 2013 le Conseil d'État suggère le changement de dénomination de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Ce changement est en effet nécessaire dans la mesure où l'Office et les caisses d'allocations familiales reprendront, suite à l'entrée en vigueur de la LGAF, la gestion de l'ensemble des dossiers d'allocations familiales. Ils gèreront donc tous les dossiers d'allocations familiales des travailleurs indépendants qui par le passé étaient gérés par les caisses d'assurances sociales.

Etant donné que l'Office deviendra compétent pour les travailleurs indépendants, il est apparu logique que son nouveau nom ne réfère plus uniquement au secteur des travailleurs salariés.

L'appellation FAMIFED souligne le lien étroit existant entre l'institution et les familles et exprime clairement la mission de l'agence.

Le nouveau nom est reconnaissable par l'assuré social et peut être utilisé dans les deux parties du pays.

Le terme "FAMIFED" est repris parmi les définitions figurant à l'article 1^{er} nouveau.

Le nom "Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" (ONAFTS) est systématiquement remplacé, dans toute la LGAF, par la nouvelle dénomination.

Art. 4

In dit artikel krijgt hoofdstuk I van de samengeordende wetten een nieuwe nummering om een nieuw eerste hoofdstuk te kunnen invoegen.

Het oude hoofdstuk wordt hoofdstuk Ibis.

Art. 5

In dit artikel wordt een nieuw hoofdstuk I met als opschrift "Hoofdstuk i. Definities" ingevoegd.

Art. 6

In dit artikel wordt een nieuw artikel 1 onder het nieuwe hoofdstuk I ingevoegd.

In het nieuwe artikel 1 worden de begrippen "werknemer" en "zelfstandige" gedefinieerd.

In zijn advies 54.563/1 van 23 december 2013 stelt de Raad van State de naamswijziging voor van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.

De naamswijziging is noodzakelijk omdat de Rijksdienst en de kinderbijslagfondsen als gevolg van de inwerkingtreding van de AKBW het beheer van alle kinderbijslagdossiers op zich zullen nemen. Ze zullen dus ook alle zelfstandigendossiers beheren, die voorheen door de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen werden beheerd.

Aangezien de Rijksdienst bevoegd zal zijn voor de zelfstandigen, is het vanzelfsprekend dat de nieuwe naam niet langer Uitsluitend verwijst naar de werknemerssector.

De naam FAMIFED benadrukt de nauwe band tussen de instelling en de gezinnen en drukt duidelijk de opdracht van het agentschap uit.

De nieuwe naam is herkenbaar voor de sociaal verzekerde en kan in beide landsgedeelten worden gebruikt.

De term "FAMIFED" is opgenomen in de lijst met begripsomschrijvingen het nieuwe artikel 1.

De naam "Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers" (RKW) wordt in de volledige AKBW stelselmatig vervangen door deze nieuwe benaming.

Art. 7

Cet article modifie la référence contenue dans l'article 2 de manière à tenir compte des changements de numérotation intervenus suite à l'introduction de l'article 1/1.

Art. 8 et 9

Le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

Art. 10

Cet article modifie l'intitulé du chapitre II de manière à le clarifier.

Le terme "caisse de compensation" est abandonné au profit d'une appellation plus claire.

Les différentes appellations données aux caisses sont clarifiées et uniformisées.

Cette adaptation terminologique vise à rendre la loi plus transparente en utilisant un cadre de notions uniforme. Ainsi, les caisses d'allocations familiales libres sont clairement définies par rapport aux caisses d'allocations familiales spéciales.

Art. 11

Les termes "caisse de compensation" et "caisse spéciale" sont abandonnés au profit d'une appellation plus claire.

Cette modification est justifiée par un souci de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Dans la version française du texte le mot "travailleur" est précisé tandis que dans la version néerlandaise le terme "*arbeiders*" est remplacé par le terme "*werknemers*" et ce de manière à préciser la portée exacte du texte.

Cet article prévoit par ailleurs un système d'affiliation propre aux travailleurs indépendants qui, contrairement aux travailleurs salariés, ne sont pas affiliés à une caisse d'allocations familiales.

Pour ceux-ci, il est prévu que la caisse d'allocations familiales ne sera pas choisie par eux mais sera celle qui appartient au même complexe administratif que la

Art. 7

In dit artikel wordt de verwijzing in artikel 2 gewijzigd zodat rekening wordt gehouden met de gewijzigde nummering door de invoeging van het artikel 1/1.

Art. 8 en 9

De verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Art. 10

In dit artikel wordt het opschrift van hoofdstuk II gewijzigd ter verduidelijking.

De term "compensatiekas" wordt vervangen door een duidelijkere benaming.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Deze terminologische aanpassing strekt ertoe de wet transparanter te maken door ter zake een uniform begrippenkader te hanteren. Zo worden de vrije kinderbijslagfondsen duidelijk afgebakend tegenover de bijzondere kinderbijslagfondsen.

Art. 11

De termen "compensatiekas" en "bijzonder fonds" worden vervangen door een duidelijkere benaming.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

In de Franse versie van de tekst wordt de term "*travailleur*" gespecificeerd terwijl in de Nederlandse versie de term "*arbeiders*" vervangen wordt door de term "*werknemers*" om de exacte betekenis van de tekst te verduidelijken.

Dit artikel voorziet overigens in een aansluitingsregeling eigen aan de zelfstandigen die, in tegenstelling tot de werknemers, niet zijn aangesloten bij een kinderbijslagfonds.

Voor hen is bepaald dat het kinderbijslagfonds niet direct door hen wordt gekozen, maar datgene zal zijn dat behoort tot hetzelfde administratief complex als het

caisse d'assurances sociales à laquelle les indépendants sont affiliés.

Le terme “complexe administratif”, déjà utilisé à l'article 144, alinéa 1^{er}, a), des lois coordonnées, réfère à un groupe de services sociaux qui contient une caisse d'assurances sociales et, éventuellement, une caisse d'allocations familiales libre.

La plupart des caisses d'assurances sociales font partie d'un complexe administratif. Dans la pratique, le transfert de mission au sein du même complexe administratif s'opérera comme suit:

Group S → Group S - Allocations familiales asbl

XERIUS → XERIUS Caisse d'allocations familiales asbl

Zenito → Caisse d'allocations familiales ADMB asbl

Partena (HDP) → PARTENA Caisse de compensation pour allocations familiales (HDP)

Acerta → ACERTA Caisse d'allocations familiales

Securex-Integrity → Caisse pour Allocations Familiales SECUREX

Attentia caisse d'assurances sociales asbl → ATTENTIA allocations familiales asbl

Caisse d'Assurance sociale de l'UCM → Caisse d'allocations familiales UCM ou Caisse wallonne d'allocations familiales

Il est précisé en outre que c'est la caisse d'assurances sociales à laquelle le travailleur indépendant est affilié qui doit effectuer les démarches administratives vis-à-vis de la caisse d'allocations familiales et que l'intervention de cette dernière est gratuite pour le travailleur indépendant.

Une convention est passée entre la caisse d'assurances sociales et la caisse d'allocations familiales à qui elle confie la mission d'octroyer et de payer les prestations familiales. Les conventions conclues sont soumises à l'approbation du Comité de gestion de FAMIFED.

Cette article donne compétence exclusive à FAMIFED en ce qui concerne les travailleurs indépendants affiliés à la caisse auxiliaire d'assurances sociales et lui donne compétence résiduaire en ce qui concerne les

sociaal verzekeringsfonds waarbij de zelfstandigen zijn aangesloten.

De term “administratief complex”, reeds gebruikt in artikel 144, eerste lid, a), van de samengeordende wetten, verwijst naar een sociale dienstengroep die een sociaal verzekeringsfonds en, eventueel, een vrij kinderbijslagfonds omvat.

Het merendeel van de sociale verzekeringsfondsen maakt deel uit van een administratief complex. In de praktijk zal de overdracht van de opdracht binnen de schoot van hetzelfde administratief complex als volgt verlopen:

Group S → Group S — Kinderbijslag vzw

XERIUS → XERIUS Kinderbijslagfonds vzw

Zenito → ADMB Kinderbijslagfonds vzw

Partena (HDP) → PARTENA Kinderbijslagfonds (HDP)

Acerta → ACERTA Kinderbijslagfonds

Securex-Integrity → Kinderbijslagfonds SECUREX

Attentia sociaal verzekeringsfonds vzw → ATTENTIA kinderbijslag vzw

Sociaal verzekeringsfonds van UCM → Kinderbijslagfonds UCM

Verder wordt verduidelijkt dat het sociaal verzekeringsfonds waarbij de zelfstandige is aangesloten, de nodige administratieve stappen moet ondernemen ten aanzien van het kinderbijslagfonds en dat de tussenkomst van deze laatste gratis is voor de zelfstandige.

Een overeenkomst wordt gesloten tussen het sociaal verzekeringsfonds en het kinderbijslagfonds aan wie het zijn opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen, overdraagt. De gesloten overeenkomsten worden ter goedkeuring voorgelegd aan het Beheerscomité van FAMIFED.

In dit artikel krijgt FAMIFED een exclusieve bevoegdheid voor de zelfstandigen die zijn aangesloten bij de Nationale Hulpkas voor de Sociale Verzekering der Zelfstandigen en een residuaire bevoegdheid voor

travailleurs indépendants affiliés à une caisse d'assurances sociales qui n'appartient à aucun complexe administratif.

Faisant suite à l'avis 54.563/1 du Conseil d'État du 23 décembre 2013 le texte a été adapté de manière à faire mieux apparaître que les caisses d'assurances sociales ont la possibilité de transférer leur mission d'octroi et de paiement des allocations familiales non seulement aux caisses d'allocations familiales mais également à FAMIFED. Il est ainsi désormais précisé que lorsqu'une caisse d'assurances sociales n'appartient à aucun complexe administratif ou lorsqu'elle fait partie d'un complexe administratif auquel aucune caisse d'allocations familiales n'appartient, elle pourra confier la mission d'octroi et de paiement des prestations familiales aussi bien à la caisse d'allocations familiales de son choix qu'à FAMIFED.

L'article 15, paragraphe 2, alinéa 1^{er}, de la LGAF, fait donc désormais référence à "l'organisme d'allocations familiales", terme qui englobe aussi bien les caisses d'allocations familiales que FAMIFED. Là où l'article 15, paragraphe 2, premier et second alinéa, et paragraphe 3, deuxième et cinquième alinéa, ne faisait référence qu'aux caisses d'allocations familiales, il est désormais indiqué expressément "caisses d'allocations familiales et FAMIFED".

Il est par ailleurs désormais expressément indiqué (article 15, paragraphe 2, alinéa 2, de la LGAF) que l'intervention de la caisse d'allocations familiales libre ou de FAMIFED est gratuite pour le travailleur indépendant, et qu'elle porte sur les mêmes périodes d'affiliation que celles à sa caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. Ce principe est valable dans tous les cas, que le travailleur indépendant soit affilié à la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales ou à une caisse d'assurances sociales, et que cette dernière ait ou non le choix de la caisse d'allocations familiales et qu'elle fasse ou non ce choix dans le délai imparti.

Suivant en cela l'avis du Conseil d'État, l'article 15, paragraphe 3, de la LGAF est complété et prévoit désormais le délai endéans lequel les caisses d'assurances sociales qui n'appartiennent à aucun complexe administratif ou qui font partie d'un complexe administratif auquel aucune caisse d'allocations familiales n'appartient devront choisir la caisse d'allocations familiales à laquelle elles transféreront leur mission.

de zelfstandigen die zijn aangesloten bij een sociaal verzekeringsfonds dat geen deel uitmaakt van een administratief complex.

Ingevolge het advies 54.563/1 van 23 december 2013 van de Raad van State, werd de tekst aangepast teneinde te verduidelijken dat het sociaal verzekeringsfonds er ook voor kan opteren om zijn opdracht over te dragen aan FAMIFED, en niet enkel aan de kinderbijslagfondsen. Indien een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen van geen enkel administratief complex deel uitmaakt of deel uitmaakt van een administratief complex waartoe geen kinderbijslagfonds behoort, heeft dit fonds de keuze om zijn opdracht tot toekenning en betaling van de gezinsbijslag ofwel over te dragen aan het kinderbijslagfonds van diens keuze, ofwel aan FAMIFED.

Voortaan verwijst artikel 15, paragraaf 2, eerste lid, AKBW bijgevolg naar de "kinderbijslaginstelling", waarmee zowel de kinderbijslagfondsen als FAMIFED worden bedoeld. Daar waar de tekst van artikel 15, paragraaf 2, eerste en tweede lid, en paragraaf 3, tweede en vijfde lid, oorspronkelijk enkel verwees naar de kinderbijslagfondsen, worden nu "de kinderbijslagfondsen en FAMIFED" uitdrukkelijk vermeld.

Voortaan wordt overigens ook uitdrukkelijk aangegeven (artikel 15, paragraaf 2, tweede lid, van de AKBW) dat de tussenkomst van het vrije kinderbijslagfonds of FAMIFED kosteloos is voor de zelfstandige en op dezelfde perioden van aansluiting betrekking heeft als deze bij zijn sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen. Dit principe geldt in alle gevallen, onafhankelijk van het feit of de zelfstandige bij de Nationale Hulpkas voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen is aangesloten, dan wel bij een sociaal verzekeringsfonds. Het speelt evenmin een rol of het sociaal verzekeringsfonds het kinderbijslagfonds kan kiezen waaraan het zijn opdracht tot toekenning en betaling van de gezinsbijslag overdraagt en of het deze keuze binnen de vooropgestelde termijn heeft gemaakt.

Ingevolge het advies van de Raad van State wordt artikel 15, paragraaf 3, AKBW aangevuld en bepaalt voortaan de termijn waarover de sociale verzekeringsfondsen die niet behoren tot een administratief complex of die deel uitmaken van een administratief complex waartoe geen kinderbijslagfonds behoort, beschikken om het kinderbijslagfonds te kiezen waaraan zij hun opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen, zullen moeten overdragen.

Elles disposeront d'un délai de soixante jours à compter du 1^{er} mai 2014 ou, pour celles constituées à partir du 30 juin 2014, à compter du jour où elles acquièrent la personnalité juridique (art. 15, § 3, al. 3 LGAF).

Le choix du 1^{er} mai 2014 comme date de prise de cours du délai a été retenu de manière à permettre, dès l'entrée en vigueur de la loi, l'identification des caisses d'allocations familiales qui reprendront la mission des caisses d'assurances sociales. Cela garantit par ailleurs la continuité des paiements aux familles. L'ONAFS assurera la bonne information aux caisses d'assurances sociales de manière à ce qu'elles soient en mesure d'opérer leur choix en temps opportun.

Suite à l'avis du Conseil d'État concernant la concordance entre l'article de loi et l'exposé des motifs, le paragraphe 3 est complété par un alinéa qui prévoit que le transfert de la mission précitée entre la caisse d'assurances sociales et la caisse d'allocations familiales doit s'effectuer sur la base d'une convention dont les mentions obligatoires sont fixées par le Comité de gestion de FAMIFED. Ces mentions obligatoires concernent notamment l'organisation du personnel, le passif social, l'échange et la confidentialité des données, la gestion des dossiers du passé et d'autres dispositions avec des implications financières. Le Comité de gestion approuve la convention conclue à condition qu'elle soit conforme au contenu des mentions obligatoires visées ci-avant. L'examen du Comité de gestion porte uniquement sur le respect de la condition relative aux mentions obligatoires.

L'article 15, paragraphe 4, de la LGAF indique désormais que le travailleur indépendant affilié à une caisse d'assurances sociales qui fait partie d'un complexe administratif auquel aucune caisse d'allocations familiales n'appartient, et qui n'a pas fait le choix d'une caisse d'allocations familiales, relèvera de plein droit de FAMIFED pour l'octroi et le paiement de ses prestations familiales, de la même façon que le travailleur indépendant affilié à une caisse d'assurances sociales qui n'appartient à aucun complexe administratif et qui n'a pas non plus fait le choix d'une caisse d'allocations familiales.

Enfin le Conseil d'État préconisait de remplacer, à l'article 15, paragraphe 4, alinéa 2, de la LGAF, les termes "la caisse nationale auxiliaire pour travailleurs indépendants" de manière à les harmoniser avec ceux repris à l'article 15, § 2, alinéa 2. Le texte est donc modifié et fait désormais référence à "sa caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants".

Ze zullen beschikken over een termijn van zestig dagen vanaf 1 mei 2014 of, voor de sociale verzekeringsfondsen die na 30 juni 2014 worden opgericht, vanaf de dag dat ze rechtspersoonlijkheid verwerven (art. 15, § 3, derde lid, AKBW).

De keuze van 1 mei 2014 als aanvangsdatum van deze termijn maakt dat er vanaf de inwerkingtreding van de wet duidelijkheid bestaat over de kinderbijslagfondsen die deze opdracht van de sociale verzekeringsfondsen overnemen. Hierdoor wordt de continuïteit van de betaling van de gezinsbijslag aan de gezinnen verzekerd. De RKW zal de nodige informatie aan de sociale verzekeringsfondsen verstrekken zodat zij binnen de vooropgestelde termijn hun keuze kunnen maken.

Ingevolge het advies van de Raad van State met betrekking tot de overeenstemming tussen het wetsartikel en de memorie van toelichting, wordt paragraaf 3 aangevuld met een lid dat voorziet dat de overdracht van de bovenvermelde opdracht tussen het sociale verzekeringsfonds en het kinderbijslagfonds moet gebeuren op basis van een overeenkomst waarvan de verplichte vermeldingen worden vastgelegd door het Beheerscomité van FAMIFED. Deze verplichte vermeldingen hebben onder meer betrekking op de organisatie van het personeel, het sociaal passief, de uitwisseling en vertrouwelijkheid van gegevens, het beheer van de dossiers uit het verleden en andere bepalingen met financiële implicaties. Het Beheerscomité keurt de gesloten overeenkomst goed op voorwaarde dat deze overeenstemt met de inhoud van de bovenvermelde verplichte vermeldingen. Het onderzoek door het beheerscomité heeft enkel betrekking op de naleving van de voorwaarde betreffende de verplichte vermeldingen.

Artikel 15, paragraaf 4, AKBW verduidelijkt voortaan dat de zelfstandige die is aangesloten bij een sociaal verzekeringsfonds dat van een administratief complex deel uitmaakt waartoe geen kinderbijslagfonds behoort en dat geen keuze heeft gemaakt voor een bepaald kinderbijslagfonds, van rechtswege aan FAMIFED is onderworpen voor de toekenning en de betaling van de gezinsbijslag. Hetzelfde geldt voor de zelfstandige die is aangesloten bij een sociaal verzekeringsfonds dat van geen enkel administratief complex deel uitmaakt en evenmin de keuze voor een bepaald kinderbijslagfonds heeft gemaakt.

De Raad van State stelde bovendien voor om in artikel 15, § 4, tweede lid, de woorden "bij de sociale verzekeringskas voor zelfstandigen" te vervangen door de woorden "bij een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen", zodat ze overeenstemmen met de in artikel 15, § 2, tweede lid gebruikte woorden.

Art. 12 à 14

Les articles 12, 13 et 14 clarifient différentes notions.

Les termes “caisse de compensation” et “caisse primaire” notamment sont abandonnés au profit d’appellations plus claires.

Les différentes appellations données aux caisses sont clarifiées et uniformisées.

Cette modification est justifiée par un souci de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Art. 15

La modification apportée par cet article est de pur toilettage.

Le renvoi fait aux “présentes lois” (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à “la présente loi” (sous-entendue LGAF).

Art. 16

Cet article clarifie l’intitulé du chapitre III.

Le terme “caisse de compensation” est abandonné au profit d’une appellation plus claire.

Les différentes appellations données aux caisses d’allocations familiales sont clarifiées et uniformisées.

Cette modification marque une volonté de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Art. 17

Cet article participe, en uniformisant les diverses appellations données aux caisses d’allocations familiales, à une lecture plus aisée de la loi.

Art. 18

Cet article, comme l’article précédent, participe, en uniformisant les diverses appellations données aux caisses d’allocations familiales, à une lecture plus aisée de la loi.

Cet article complète par ailleurs l’article 19 des lois coordonnées de manière à tenir compte de la présence

Art. 12 tot 14

Met de artikelen 12, 13 en 14 worden de verschillende begrippen verduidelijkt.

De termen “compensatiekas” en “primaair fonds” worden vervangen door duidelijkere benamingen.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Art. 15

De wijziging van dit artikel is een louter formele tekstaanpassing.

De verwijzing naar “deze wetten” (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op “deze wet” (m.a.w. de AKBW).

Art. 16

Dit artikel wijzigt het opschrift van hoofdstuk III.

De term “compensatiekassen” werd vervangen door een duidelijkere benaming.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen werden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Art. 17

Dit artikel draagt bij tot een vlottere lezing van de wet door de verschillende benamingen van de kinderbijslagfondsen eenvormig te maken.

Art. 18

Dit artikel draagt net als het vorige artikel bij tot een vlottere lezing van de wet door de verschillende benamingen van de kinderbijslagfondsen eenvormig te maken.

Bovendien vult dit artikel het artikel 19 van de samengeordende wetten aan om rekening te houden met

de nouveaux affiliés, à savoir les caisses d'assurances sociales, au sein des caisses d'allocations familiales.

Art. 19

L'article précise que les caisses d'allocations familiales libres doivent jouir de la personnalité juridique en tant qu'association sans but lucratif.

Art. 20

Le présent article donne la qualité de membre de la caisse d'allocations familiales libre à la caisse d'assurances sociales qui lui délègue la mission d'octroyer et de payer les prestations familiales pour son compte.

Cette mesure permet la représentation des indépendants dans les organes de décision de la caisse d'allocations familiales libre.

Pour se conformer à l'avis 54.563/1 du Conseil d'État, et ne pas aller à l'encontre des principes d'égalité et de non-discrimination, le texte a été complété de manière à ce que dorénavant toutes les caisses d'assurances sociales seront membres de la caisse d'allocations familiales libre à laquelle elles auront confié la mission d'octroyer et de payer les prestations familiales pour leur compte, et non plus, comme il avait été initialement prévu, les seules caisses d'assurances sociales qui appartenaient au même complexe administratif que la caisse d'allocations familiale reprenant les dossiers.

Ainsi, les caisses d'assurances sociales qui n'appartiennent à aucun complexe administratif, et celles qui font partie d'un complexe administratif auquel aucune caisse d'allocations familiales n'appartient, seront également membres de la caisse d'allocations familiales libre à laquelle elles ont confié la mission d'octroi et de paiement des prestations familiales, au même titre que les caisses d'assurances sociales qui appartiennent au même complexe administratif que la caisse d'allocations familiale.

Art. 21

Cet article complète les dispositions relatives au fonctionnement de l'assemblée générale de la caisse d'allocations familiales de manière à tenir compte de la présence en son sein des caisses d'assurances sociales.

nieuwe aangeslotenen, namelijk de sociale verzekeringsfondsen bij de kinderbijslagfondsen.

Art. 19

Het artikel verduidelijkt dat de vrije kinderbijslagfondsen met de rechtspersoonlijkheid van vereniging zonder winstoogmerk moeten zijn bekleed.

Art. 20

Volgens dit artikel zijn de sociale verzekeringsfondsen die hun opdracht om de gezinsbijslag toe te kennen en te betalen overdragen aan een vrij kinderbijslagfonds, lid van dat kinderbijslagfonds.

Dankzij die maatregel zijn de zelfstandigen vertegenwoordigd in de beslissingsorganen van het vrije kinderbijslagfonds.

Om rekening te houden met het advies 54.563/1 van de Raad van State en niet tegen het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie in te gaan, werd de tekst aangepast opdat voortaan alle socialeverzekeringsfondsen lid zullen zijn van het vrije kinderbijslagfonds waaraan ze hun opdracht om de gezinsbijslag toe te kennen en te betalen, hebben overgedragen en niet langer, zoals oorspronkelijk bepaald was, enkel de socialeverzekeringsfondsen die tot hetzelfde administratief complex behoorden als het kinderbijslagfonds dat de dossiers overneemt.

Zo zullen de socialeverzekeringsfondsen die niet tot een administratief complex behoren en de socialeverzekeringsfondsen die deel uitmaken van een administratief complex waartoe geen kinderbijslagfonds behoort, ook lid zijn van het vrije kinderbijslagfonds waaraan ze hun opdracht om de gezinsbijslag toe te kennen en te betalen hebben overgedragen, net zoals de socialeverzekeringsfondsen die tot hetzelfde administratief complex behoren als het kinderbijslagfonds.

Art. 21

Dit artikel vult de bepalingen aan over de werking van de algemene vergadering van de kinderbijslagfondsen teneinde rekening te houden met de aangesloten sociale verzekeringsfondsen.

Art. 22

Le renvoi qui est fait à l'article 26, alinéa 3, de la loi est adapté de manière à tenir compte des directives en matière de technique législative.

Art. 23

Cet article participe, en uniformisant les diverses appellations données aux caisses d'allocations familiales, à une lecture plus aisée de la loi.

Dans la version française du texte le mot "travailleur" est précisé tandis que dans la version néerlandaise le terme "arbeiders" est remplacé par le terme "werknemers" et ce de manière à préciser la portée exacte du texte.

Cet article complète par ailleurs l'article 23 des lois coordonnées de manière à tenir compte de la présence de nouveaux affiliés, à savoir les caisses d'assurances sociales, au sein des caisses d'allocations familiales.

Dans son avis 54.563/1 le Conseil d'État observe que les dispositions de l'article 23, 1°, c) et d), et 3°, du projet qui modifient l'article 23 des lois coordonnées qui fixe divers minima en termes d'affiliés et en termes de personnes occupées par les employés affiliés auprès des caisses d'allocations familiales, manquent de clarté en ce qu'on n'aperçoit pas clairement comment sont calculés ces chiffres et quelles catégories devaient être prises en compte pour atteindre les seuils minima exigés.

Le texte est dès lors adapté en conséquence de manière à le clarifier et à éviter des erreurs dans son application.

Ainsi, le texte fait désormais clairement apparaître que pour être agréée, une caisse d'allocations familiales doit, entre autres, remplir les conditions suivantes: les employeurs et les caisses d'assurances sociales affiliés seront au minimum 50, et le nombre total de personnes occupées au travail par les employeurs affiliés et de travailleurs indépendants affiliés aux caisses d'assurances sociales affiliées sera de minimum 3000. Une possibilité d'abaisser ces minima existent, mais sans pouvoir descendre respectivement en-dessous de dix employeurs et caisses d'assurances sociales affiliés d'une part, et de mille cinq cents personnes occupées au travail et travailleurs indépendants d'autre part.

Art. 22

De verwijzing naar artikel 26, derde lid, werd aangepast aan de richtlijnen inzake wetgevingstechniek.

Art. 23

Dit artikel draagt bij tot een vlottere lezing van de wet door de verschillende benamingen van de kinderbijslagfondsen eenvormig te maken.

In de Franse versie van de tekst wordt de term "travailleur" verduidelijkt terwijl in de Nederlandse versie de term "arbeiders" vervangen wordt door de term "werknemers" om de exacte betekenis van de tekst te verduidelijken.

Bovendien vult dit artikel het artikel 23 van de samengeordende wetten aan om rekening te houden met nieuwe aangeslotenen, namelijk de sociale verzekeringsfondsen bij de kinderbijslagfondsen.

De Raad van State stelt in zijn advies 54.563/1 vast dat de bepalingen van artikel 23, 1°, c) en d), en 3°, van het ontwerp het artikel 23 van de samengeordende wetten wijzigt waarin de verschillende minima zijn vastgelegd voor het aantal aangeslotenen en het aantal door de bij de kinderbijslagfondsen aangesloten werkgevers tewerkgestelde personen. De Raad van State geeft aan dat de ontwerp tekst onvoldoende duidelijk is waar hij aangeeft hoe die cijfers berekend zijn en met welke categorieën rekening moet worden gehouden om de vereiste minima te behalen.

Hierop werden de bepalingen aangepast om de tekst te verduidelijken en fouten bij de toepassing ervan te vermijden.

De tekst vermeldt voortaan duidelijk dat een kinderbijslagfonds, onder meer, aan de volgende voorwaarden moet voldoen om erkend te worden: in totaal moeten er minimum 50 werkgevers en socialeverzekeringsfondsen zijn aangesloten en er moeten in totaal minimum 3000 personen worden tewerkgesteld door de aangesloten werkgevers en zelfstandigen zijn aangesloten bij de socialeverzekeringsfondsen. De mogelijkheid bestaat om deze minima te verlagen, zonder nochtans respectievelijk op minder dan tien aangesloten werkgevers en sociale verzekeringsfondsen enerzijds en vijftienhonderd tewerkgestelde personen en zelfstandigen anderzijds te worden gebracht.

Art. 24

Concernant les sanctions que les affiliés ou les assurés sociaux peuvent encourir en cas de fraude, il est désormais fait référence à l'application du Code pénal social.

Dans cet article, les adaptations terminologiques nécessaires continuent à être effectuées de manière cohérente.

Art. 25

Les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les termes "caisses d'allocations familiales libres" pour faciliter la compréhension.

Art. 26

Dans la mesure où le champ d'application des lois coordonnées est étendu aux travailleurs indépendants, il est précisé que c'est le ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences qui est compétent, pour éviter toute confusion.

Pour la bonne compréhension, cet article précise que la caisse d'allocations familiales libre peut interjeter appel contre un plan de redressement imposé auprès du ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences.

Dans la version française du texte le mot "travailleur" est précisé tandis que dans la version néerlandaise le terme "*arbeiders*" est remplacé par le terme "*werknemers*" et ce de manière à préciser la portée exacte du texte.

En outre, les adaptations terminologiques courantes sont reprises dans cet article.

Art. 27

Pour faciliter la compréhension du texte, cet article précise que les caisses visées sont des caisses d'allocations familiales libres.

Cet article complète par ailleurs l'article 29 des lois coordonnées de manière à tenir compte de la présence de nouveaux affiliés, à savoir les caisses d'assurances sociales, au sein des caisses d'allocations familiales.

Art. 24

Met betrekking tot de veroordelingen die de aangeslotenen of de sociaal verzekerden in geval van bedrog kunnen oplopen, wordt voortaan verwezen naar de toepassing van het Sociaal Strafwetboek.

Verder worden in dit artikel de nodige terminologische aanpassingen op een consequente manier doorgevoerd.

Art. 25

Voor een goed begrip wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door "vrije kinderbijslagfondsen".

Art. 26

Aangezien het toepassingsgebied van de samengeordende wetten is uitgebreid naar de zelfstandigen wordt om verwarring te vermijden, daar waar nodig verduidelijkt dat de minister bevoegd voor Sociale Zaken bevoegd is.

Voor een goed begrip wordt in dit artikel gespecificeerd dat het vrije kinderbijslagfonds tegen een opgelegd herstelplan beroep kan aantekenen bij de minister bevoegd voor Sociale Zaken.

In de Franse versie van de tekst wordt de term "*travailleur*" verduidelijkt, terwijl in de Nederlandse versie de term "*arbeiders*" vervangen wordt door de term "*werknemers*" om de exacte betekenis van de tekst te verduidelijken.

Verder worden in dit artikel de gangbare terminologische aanpassingen gedaan.

Art. 27

Voor een goed begrip van de tekst wordt in dit artikel aangegeven dat het om vrije kinderbijslagfondsen gaat.

Bovendien vult het artikel 29 van de samengeordende wetten aan om rekening te houden met nieuwe aangeslotenen, namelijk de sociale verzekeringsfondsen bij de kinderbijslagfondsen.

Art. 28

Cet article tend à une lecture plus aisée de la loi.

Le terme “caisse de compensation” notamment est abandonné au profit d’une appellation plus claire.

Les différentes appellations données aux caisses sont clarifiées et uniformisées.

Art. 29

Cet article tend à une lecture plus aisée de la loi.

Le terme “caisse de compensation” notamment est abandonné au profit d’une appellation plus claire.

Les différentes appellations données aux caisses sont clarifiées et uniformisées et le terme “travailleur/arbeider” est précisé de manière à préciser la portée exacte du texte.

Art. 30 et 31

Les articles 30 et 31 participent à une lecture plus aisée de la loi.

Le terme “caisse de compensation” notamment est abandonné au profit d’une appellation plus claire.

Les différentes appellations données aux caisses sont clarifiées et uniformisées.

Le ministre dont la compétence est évoquée est clairement désigné.

Cette modification est justifiée par un souci de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Art. 32

Cet article abroge une disposition restée lettre morte visant à la constitution de Comités consultatifs auprès de FAMIFED.

Art. 33

Cet article clarifie l’intitulé du chapitre IV.

Le terme “caisse de compensation” est abandonné au profit d’une appellation plus claire.

Art. 28

Dit artikel draagt bij tot een vlottere lezing van de wet.

De term “compensatiekas” wordt vervangen door een duidelijkere benaming.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Art. 29

Dit artikel draagt bij tot een vlottere lezing van de wet.

De term “compensatiekas” wordt vervangen door een duidelijkere benaming.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt en de term “travailleur/arbeider” wordt verduidelijkt, om de exacte betekenis van de tekst te verduidelijken.

Art. 30 en 31

De artikelen 30 et 31 dragen bij tot een vlottere lezing van de wet.

Met name de term “compensatiekas” wordt vervangen door een duidelijkere benaming.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

De bevoegde minister wordt duidelijk aangewezen.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Art. 32

In dit artikel wordt een dode letter gebleven bepaling tot oprichting van raadgevende comités bij FAMIFED opgeheven.

Art. 33

In dit artikel wordt het opschrift van hoofdstuk IV verduidelijkt.

De term “compensatiekas” wordt vervangen door een duidelijkere benaming.

Art. 34

Cet article apporte une précision nécessaire suite à l'extension du champ d'application personnel des lois coordonnées.

L'article 34 dans son ancienne version disposait que "les personnes" (non autrement définies) assujetties devaient, dans les 90 jours, s'affilier à la caisse d'allocations familiales de leur choix.

La LGAF vise désormais expressément "les employeurs" de manière à ce que l'article 34 conserve sa portée initiale et ne mette pas à charge des indépendants des obligations qui leur sont étrangères.

Art. 35

Les appellations données aux caisses sont clarifiées et uniformisées.

Art. 36

Le terme "caisses de compensation" est remplacé, dans la version française par le terme plus explicite de "caisses d'allocations familiales" qui est utilisé dans le texte néerlandais.

Art. 37

Les premières modifications apportées par cet article sont de pur toilettage et suppriment des références à des textes abrogés.

Ainsi, le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF) et les références à l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants sont supprimées.

La modification clarifie l'article 42, alinéa 3, qui fixe la manière dont le rang de l'enfant est déterminé, en indiquant que les conditions qu'il fixe sont cumulatives.

La modification ajoute un paragraphe 2/1 de manière à tenir compte de l'enfant disparu pour le calcul du rang des enfants bénéficiaires.

Cette prise en compte de l'enfant disparu n'est pas nouvelle puisqu'elle existe dans le régime des travailleurs salariés sous forme de directives administratives et est prévue, dans le régime des travailleurs

Art. 34

In dit artikel wordt een noodzakelijke toelichting gegeven als gevolg van de uitbreiding van het personeel toepassingsgebied van de samengeordende wetten.

In het oude artikel 34 werd bepaald dat de onderworpen "personen" (niet anders gedefinieerd) zich binnen 90 dagen moeten aansluiten bij het kinderbijslagfonds van hun keuze.

In de AKWB worden voortaan uitdrukkelijk "de werkgevers" beoogd zodat artikel 34 zijn oorspronkelijke draagwijdte behoudt en zelfstandigen niet belast worden met verplichtingen die hun vreemd zijn.

Art. 35

De benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Art. 36

De term "*caisses de compensation*" wordt in de Franstalige versie vervangen door het explicietere "*caisses d'allocations familiales*", zoals in de Nederlandstalige tekst.

Art. 37

De eerste wijzigingen aan dit artikel betreffen louter formele tekstaanpassingen en schrappen verwijzingen naar opgeheven teksten.

Zo slaat de verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW) en worden de verwijzingen naar het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen opgeheven.

De wijziging verduidelijkt artikel 42, derde lid, dat vastlegt hoe de rang van het kind wordt bepaald en vermeldt dat de voorwaarden die het bepaalt cumulatief zijn.

De wijziging voegt een paragraaf 2/1 toe om rekening te houden met verdwenen kinderen voor de berekening van de rang van de rechtgevende kinderen.

Het is niet nieuw dat rekening gehouden wordt met verdwenen kinderen, want dit gebeurt in de werknemersregeling op basis van administratieve richtlijnen en het is in de zelfstandigenregeling voorzien in

indépendants, à l'article 16, paragraphe 3, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

Art. 38

Cet article modifie l'article 42*bis*, afin d'y intégrer le chômeur complet indemnisé qui entame une activité indépendante. Celui-ci bénéficiera ainsi pour ses enfants du supplément prévu par l'article 42*bis*.

Cette modification constitue une transposition des paragraphes 2 et 3 de l'article 17*bis* de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants qui se justifie par l'intégration des travailleurs indépendants dans la LGAF.

Toutefois, de manière à ne pas créer de discrimination, il est prévu que les conditions sous-tendant l'octroi du supplément en cas de reprise d'une activité salariée s'appliquent également en cas de reprise d'une activité indépendante.

Cet article prévoit également que le supplément de l'article 42*bis* est accordé en faveur des enfants du travailleur indépendant qui bénéficie d'une prestation d'assurance sociale en vertu de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée.

L'indépendant bénéficiera ainsi de ce supplément dans les mêmes conditions que le chômeur complet indemnisé mais ce droit sera limité à la période pendant laquelle il perçoit la prestation d'assurance sociale précitée, à savoir durant 4 trimestres au maximum.

Art. 39

En visant désormais le Comité de gestion de FAMIFED dans sa globalité, cet article englobe, outre les organisations représentatives de travailleurs et d'employeurs précédemment visées, les travailleurs indépendants qui sont désormais également représentés au Comité de gestion de FAMIFED.

Art. 40

Le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

artikel 16, paragraaf 3, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen.

Art. 38

Dit artikel wijzigt artikel 42*bis*, waarin uitkeringsgerechtigde volledig werklozen die een zelfstandige activiteit beginnen, worden opgenomen. Die krijgen voor hun kinderen dan de toeslag van artikel 42*bis*.

De wijziging is een overname van paragrafen 2 en 3 van artikel 17*bis* van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewettigd door de opname van de zelfstandigen in de AKBW.

De voorwaarden voor de toekenning van de toeslag indien een werknemer opnieuw begint te werken, zijn echter ook van toepassing indien een zelfstandige opnieuw begint te werken zodat er geen discriminatie ontstaat.

Dit artikel zorgt er tevens voor dat de toeslag van artikel 42*bis* wordt toegekend voor de kinderen van de zelfstandige die geniet van een vergoeding in het kader van de faillissementsverzekering op grond van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting.

Zo ontvangt de zelfstandige die toeslag onder dezelfde voorwaarden als een uitkeringsgerechtigde volledige werkloze, maar zal dit recht beperkt zijn tot de periode waarin hij de voornoemde sociale verzekeringsuitkering ontvangt, namelijk maximum vier kwartalen.

Art. 39

Door voortaan het Beheerscomité van FAMIFED als geheel te vermelden, heeft dit artikel nu, naast de voordien beoogde werknemers- en werkgeversorganisaties, ook betrekking op de zelfstandigen, die voortaan eveneens in het Beheerscomité van FAMIFED vertegenwoordigd zijn.

Art. 40

De verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

L'article 47*bis* est complété par un nouvel alinéa 3 de manière à prendre en compte l'intégration des travailleurs indépendants dans la LGAF.

Art. 41

Le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

Art. 42

Cet article modifie l'article 50*ter* afin de l'adapter à l'intégration des travailleurs indépendants dans la LGAF.

Art. 43

Cet article modifie l'article 50*quater* afin d'uniformiser l'appellation des caisses d'allocations familiales.

Art. 44

Cet article modifie l'article 50*septies* afin de l'adapter à l'intégration des travailleurs indépendants dans la LGAF.

Art. 45

La modification apportée tend à corriger une erreur matérielle se trouvant dans la version néerlandaise du texte.

Art. 46

Cet article modifie l'article 51, qui énumère les personnes qui ont la qualité d'attributaire et précise les enfants en faveur desquels elles ouvrent un droit aux allocations familiales, pour y intégrer le travailleur indépendant.

Les indépendants deviennent donc attributaires, au même titre que les travailleurs salariés dans le cadre de la LGAF.

L'ajout est la transposition de l'article 2 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

Les modifications suppriment par ailleurs la référence au régime d'allocations familiales pour travailleurs

Om rekening te houden met de integratie van de zelfstandigen in de AKBW wordt aan artikel 47*bis* een nieuw derde lid toegevoegd.

Art. 41

De verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Art. 42

Dit artikel wijzigt artikel 50*ter* teneinde het aan te passen aan de integratie van de zelfstandigen in de AKBW.

Art. 43

Dit artikel wijzigt artikel 50*quater* om de benaming van de kinderbijslagfondsen eenvormig te maken.

Art. 44

Dit artikel wijzigt artikel 50*septies* teneinde het aan te passen aan de integratie van de zelfstandigen in de AKBW.

Art. 45

Met de wijziging wordt een materiële fout in de Nederlandse versie van de tekst verbeterd.

Art. 46

Dit artikel wijzigt artikel 51, dat de personen opsomt die de hoedanigheid van rechthebbende hebben en opgeeft voor welke kinderen ze een recht op kinderbijslag openen, en neemt de zelfstandigen hierbij op.

De zelfstandigen worden dus, net als de werknemers, rechthebbenden in het kader van het AKBW.

De toevoeging is de overname van artikel 2 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen.

De wijzigingen betreffen overigens de opheffing van de verwijzing naar de kinderbijslagregeling voor

indépendants, et adaptent l'article à la nouvelle appellation des lois coordonnées.

Le renvoi est désormais fait au ministre compétent de manière à viser, outre le ministre des Affaires sociales, celui des Classes moyennes qui est désormais également compétent dans le cadre de la LGAF.

L'article 51 est également modifié afin de l'adapter à l'intégration des travailleurs indépendants dans la LGAF.

Art. 47

Dans des cas individuels dignes d'intérêt et dans des catégories de cas, le ministre compétent peut accorder dispense de la condition de territorialité mentionnée dans l'article 52, alinéa 1.

Par le terme générique "ministre compétent", on entend que le ministre des Classes moyennes est compétent pour les travailleurs indépendants et le ministre des Affaires sociales pour les travailleurs salariés.

Ces précisions sont nécessaires suite à l'extension du champ d'application des lois coordonnées.

Il est également tenu compte de l'appellation actuelle du SPF Sécurité sociale.

Art. 48

Cet article adapte les renvois, dans l'article 53 des lois coordonnées, à l'intitulé modifié des lois coordonnées.

L'article ajoute également un paragraphe 2/1, qui précise que le travailleur indépendant qui, dans le cadre de ses obligations de milice, se trouve dans une des situations visées à l'article 31, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, est considéré comme exerçant une activité indépendante.

Cette modification constitue une transposition de l'article 5 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants qui se justifie par l'intégration des travailleurs indépendants dans la LGAF.

zelfstandigen en de aanpassing van het artikel aan de nieuwe benaming van de samengeordende wetten.

Er wordt voortaan verwezen naar de bevoegde minister zodat naast de minister van Sociale Zaken ook die van Middenstand bedoeld is, die in het vervolg ook bevoegd is in het kader van het AKBW.

Artikel 51 wordt gewijzigd teneinde het aan te passen aan de integratie van de zelfstandigen in de AKBW.

Art. 47

In individuele behartigenswaardige gevallen en in categorieën van dergelijke gevallen, kan de bevoegde minister vrijstelling verlenen van de territorialiteitsvoorwaarde vermeld in artikel 52, eerste lid.

Door de generieke term "bevoegde minister" te hanteren, wordt aangegeven dat voor de zelfstandigen de minister van Middenstand en voor de werknemers de minister van Sociale Zaken dienaangaande bevoegd is.

Deze preciseringen zijn noodzakelijk ingevolge de uitbreiding van het toepassingsgebied van de samengeordende wetten.

Er wordt tevens rekening gehouden met de actuele benaming van de FOD Sociale Zekerheid.

Art. 48

Dit artikel past de verwijzingen in artikel 53 van de samengeordende wetten aan aan het gewijzigde opschrift van de samengeordende wetten.

Het artikel voegt tevens een paragraaf 2/1 toe, die bepaalt dat de zelfstandige die zich in het raam van zijn militieverplichtingen bevindt in een van de toestanden bedoeld in artikel 31, § 1, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, wordt beschouwd als iemand die een zelfstandige activiteit uitoefent.

Die wijziging is een overname van artikel 5 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewettigd door de opname van de zelfstandigen in de AKBW.

Art. 49

Le renvoi fait aux “présentes lois” (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à “la présente loi” (sous-entendue LGAF).

Art. 50

Cet article modifie l'article 55 des lois coordonnées suite au changement d'intitulé des lois coordonnées et à l'extension de leur champ d'application.

Art. 51

Cet article modifie l'article 56 des lois coordonnées suite au changement d'intitulé des lois coordonnées et à l'extension de leur champ d'application.

En outre, le travailleur indépendant en incapacité de travail est ajouté, sous certaines conditions, aux catégories des personnes qui maintiennent un droit aux prestations familiales en cas d'incapacité de travail.

L'article précise également à cet effet la manière dont la constatation médicale de l'incapacité de travail du chef d'un travailleur indépendant doit être effectuée, ainsi que sa date de début et sa durée.

L'article précise également les conditions auxquelles l'indépendant en incapacité de travail doit satisfaire pour pouvoir prétendre au supplément social de l'article 50^{ter} des lois coordonnées.

Ces ajouts sont une transposition de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

Art. 52

Le renvoi fait aux “présentes lois” (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à “la présente loi” (sous-entendue LGAF).

Art. 53

Le mot travailleur est précisé dans la version française du texte de manière à viser uniquement le travailleur salarié comme c'est le cas dans la version néerlandaise.

Art. 49

De verwijzing naar “deze wetten” (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op “deze wet” (m.a.w. de AKBW).

Art. 50

Dit artikel wijzigt artikel 55 van de samengeordende wetten ingevolge het gewijzigde opschrift van de samengeordende wetten en de uitbreiding van hun toepassingsgebied.

Art. 51

Dit artikel wijzigt artikel 56 van de samengeordende wetten ingevolge het gewijzigde opschrift van de samengeordende wetten en de uitbreiding van hun toepassingsgebied.

Daarnaast wordt de arbeidsongeschikte zelfstandige, onder bepaalde voorwaarden, toegevoegd aan de categorieën van personen die een recht op gezinsbijslag behouden ingeval van arbeidsongeschiktheid.

Hiertoe bepaalt het artikel tevens de wijze waarop de medische vaststelling van de arbeidsongeschiktheid in hoofde van de zelfstandige moet worden vastgesteld, alsook de begindatum en de duur ervan.

Het artikel bepaalt tevens de voorwaarden waaraan de arbeidsongeschikte zelfstandige moet voldoen opdat hij aanspraak kan maken op de sociale toeslag vermeld in artikel 50^{ter} van de samengeordende wetten.

Die toevoegingen zijn een overname van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen.

Art. 52

De verwijzing slaat nu op “deze wet” (m.a.w. de AKBW).

Art. 53

De term “*travailleur*” wordt verduidelijkt in de Franse versie van de tekst zodat enkel de werknemer beoogd wordt zoals in de Nederlandse versie.

Art. 54

Cet article modifie l'article 56^{quater} des lois coordonnées suite à l'intitulé modifié des lois coordonnées et de l'extension de leur champ d'application.

En remplaçant le terme "ministre des Affaires sociales" par le terme générique "ministre compétent", l'article précise aussi que le ministre des Classes moyennes est compétent pour octroyer les dérogations citées à l'article 56^{quater}, alinéa 2, en faveur des travailleurs indépendants et le ministre des Affaires sociales en faveur des travailleurs salariés.

Il est également tenu compte de l'appellation actuelle du SPF Sécurité sociale.

Art. 55

L'article 56^{sexies} précise les conditions auxquelles l'étudiant ou le conjoint survivant peut revêtir la qualité d'attributaire. Pour les personnes liées par un contrat d'apprentissage, le paragraphe 1^{er} précise désormais, vu l'extension du champ d'application de la loi, qu'il s'agit de professions exercées par des "travailleurs salariés".

Vu que le Règlement (CEE) n° 1408/71 du 14 juin 1971 du Conseil des Communautés européennes relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés, aux travailleurs non salariés et aux membres de leur famille qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté a été remplacé par le Règlement (CE) n° 883/2004 du 29 avril 2004 du Parlement européen et du Conseil portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale, les adaptations nécessaires ont été apportées au paragraphe 1^{er}, 1° et 5°, a).

Le renvoi est désormais fait au ministre compétent de manière à viser, outre le ministre des Affaires sociales, celui des Classes moyennes qui est désormais également compétent dans le cadre de la LGAF.

Art. 56

Le nouvel article 56^{sexies}/1 précise que l'enfant disparu peut revêtir la qualité d'attributaire sous certaines conditions.

En intégrant dans les lois coordonnées cette règle, qui existait déjà chez les travailleurs indépendants, le statut de l'enfant disparu en tant qu'attributaire est ancré

Art. 54

Dit artikel wijzigt artikel 56^{quater} van de samengeordende wetten ingevolge het gewijzigde opschrift van de samengeordende wetten en de uitbreiding van hun toepassingsgebied.

Door de term 'minister van Sociale Zaken' te vervangen door de generieke term "bevoegde minister", preciseert het artikel ook dat voor de zelfstandigen de minister van Middenstand en voor de werknemers de minister van Sociale Zaken bevoegd is om de afwijkingen vermeld in artikel 56^{quater}, tweede lid, toe te kennen.

Er wordt tevens rekening gehouden met de actuele benaming van de FOD Sociale Zekerheid.

Art. 55

Artikel 56^{sexies} geeft aan onder welke voorwaarden de student of de overlevende echtgenoot de hoedanigheid van rechthebbende kan hebben. Voor de personen verbonden door een leerovereenkomst, vermeldt paragraaf 1 voortaan dat het om beroepen uitgeoefend door "werknemers" gaat, gelet op de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet.

Aangezien de Verordening (EEG) nr. 1408/71 van 14 juni 1971 van de Europese Gemeenschappen betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, werd vervangen door de Verordening (EG) nr. 883/2004 van 29 april 2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de sociale zekerheidsstelsels, worden in de paragraaf 1, 1° en 5°, a) de nodige aanpassingen gedaan.

Er wordt voortaan verwezen naar de bevoegde minister zodat naast de minister van Sociale Zaken ook die van Middenstand bedoeld is, die in het vervolg ook bevoegd is in het kader van het AKBW.

Art. 56

Het nieuwe artikel 56^{sexies}/1 bepaalt dat het verdwenen kind onder bepaalde voorwaarden de hoedanigheid van rechthebbende kan verwerven.

Door de regeling die ter zake reeds voor de zelfstandigen bestond, te integreren in de samengeordende wetten wordt het statuut van het verdwenen kind als

dans la loi tant pour les travailleurs salariés que pour les travailleurs indépendants.

Art. 57

Cet article précise que les enfants atteints d'une affection peuvent avoir la qualité d'attributaire pour autant qu'il n'existe pas d'autre droit aux allocations familiales pour ces enfants "en vertu de la présente loi".

Vu que le régime d'allocations familiales des travailleurs indépendants est intégré dans les lois coordonnées, le renvoi à l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants est supprimé dans les paragraphes 1^{er} et 2.

Art. 58

L'article 56*octies* spécifie désormais qu'un travailleur salarié qui bénéficie d'une allocation d'interruption peut être attributaire pour autant qu'il n'existe pas d'autre droit aux allocations familiales "en vertu de la présente loi".

Vu que le régime d'allocations familiales des travailleurs indépendants est intégré dans les lois coordonnées, le renvoi, dans l'alinéa 3, à l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants est supprimé.

Art. 59

Vu l'intégration du régime d'allocations familiales des indépendants dans les lois coordonnées, l'article 56*decies* est étendu à l'indépendant détenu.

Dans des cas dignes d'intérêt, le ministre compétent ou, le cas échéant, le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale, peut déroger aux conditions posées. Par le terme générique "ministre compétent", on entend que le ministre des Classes moyennes est compétent pour les travailleurs indépendants et le ministre des Affaires sociales pour les travailleurs salariés.

Le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

rechthebbende zowel voor de werknemers als voor de zelfstandigen wettelijk verankerd.

Art. 57

In dit artikel wordt gespecificeerd dat kinderen met een aandoening rechthebbende kunnen zijn voor zover er voor dat kind geen ander recht op kinderbijslag bestaat "krachtens deze wet".

Aangezien de kinderbijslagregeling van de zelfstandigen in de samengeordende wetten wordt geïntegreerd, wordt in de paragrafen 1 en 2 de verwijzing naar het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, geschrapt.

Art. 58

In artikel 56*octies* van de wet wordt voortaan gespecificeerd dat een werknemer die een onderbrekingsuitkering geniet rechthebbende kan zijn voor zover er "krachtens deze wet" geen ander recht op kinderbijslag bestaat.

Aangezien de kinderbijslagregeling van de zelfstandigen in de samengeordende wetten wordt geïntegreerd, wordt in het derde lid, de verwijzing naar het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, geschrapt.

Art. 59

Gelet op de integratie van de kinderbijslagregeling van de zelfstandigen in de samengeordende wetten, wordt artikel 56*decies* uitgebreid naar de gedetineerde zelfstandige.

In behartigenswaardige gevallen kan de bevoegde minister of desgevallend de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid afwijkingen verlenen op de gestelde voorwaarden. Door de generieke term "bevoegde minister" te hanteren, wordt aangegeven dat voor de zelfstandigen de minister van Middenstand en voor de werknemers de minister van Sociale Zaken dienaangaande bevoegd is.

De verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Art. 60

Les modifications apportées par l'article 56*duodecies* sont de pur toilettage.

L'ancienne appellation de la RTBF est actualisée.

Le mot travailleur est précisé dans la version française du texte de manière à viser uniquement le travailleur salarié comme c'est le cas dans la version néerlandaise.

Le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

Art. 61

Les modifications apportées par cet article sont également de pur toilettage.

Le renvoi aux lois coordonnées et à l'arrêté royal du 8 avril 1976 est remplacé par un renvoi à la LGAF (la présente loi) qui intègre ces textes.

Art. 62

Cet article insère un nouvel article 56*terdecies*.

L'article 56*terdecies* vise des situations de cessation d'activité propres au travailleur indépendant et détermine le taux auquel les allocations familiales sont octroyées.

Ces situations, qui sont appréhendées à l'article 6 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, ont été transposées dans la LGAF.

Le nouvel article a été inséré à cet endroit pour conserver la cohérence des textes et de manière à ne pas modifier la numérotation de la LGAF.

Art. 63

Cet article précise le terme "travailleur" figurant à l'article 57, 1° et 2°, des lois coordonnées.

Cette précision est devenue nécessaire suite à l'extension du champ d'application des lois coordonnées dans le cadre de la LGAF.

Art. 60

De wijzigingen aan artikel 56*duodecies* zijn louter tekstaanpassingen.

De oude benaming van de RTBF is geactualiseerd.

De term "travailleur" wordt verduidelijkt in de Franse versie van de tekst zodat enkel de werknemer beoogd wordt zoals in de Nederlandse versie.

De verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Art. 61

De wijzingen aan dit artikel zijn ook louter tekstaanpassingen.

De verwijzing naar de samengeordende wetten en het koninklijk besluit van 8 april 1976 wordt vervangen door een verwijzing naar de AKWB (deze wet) die die teksten integreert.

Art. 62

In dit artikel wordt een nieuw artikel 56*terdecies* ingevoegd.

In artikel 56*terdecies* worden de situaties waarin een zelfstandige activiteit beëindigd wordt, behandeld en wordt de kinderbijslagschaal bepaald.

Die situaties, vermeld in het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, worden overgenomen in de AKBW.

Het nieuwe artikel werd ingevoegd op die plaats om de coherentie van de teksten te behouden en om de nummering van de AKWB niet te wijzigen.

Art. 63

In dit artikel wordt de term "werknemer" die in artikel 57, 1° en 2°, van de samengeordende wetten staat, toegelicht.

Die toelichting was noodzakelijk als gevolg van de uitbreiding van het toepassingsgebied van de samengeordende wetten in het kader van de AKWB.

L'article 57, 1° et 2°, vise donc désormais le travailleur salarié par opposition au travailleur indépendant dont la situation est appréhendée aux nouveaux points 3° et 4°.

Ces deux ajouts sont une transposition des dispositions qui figurent dans l'article 7 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

Art. 64

Cet article complète l'énumération figurant à l'article 57*bis* des lois coordonnées qui donne compétence au Roi, au ministre et au fonctionnaire délégué pour accorder des dérogations lorsqu'une durée de carrière dans le chef de l'attributaire conditionne l'ouverture d'un droit.

L'article 56*terdecies* est ajouté à cette liste.

Il est précisé par ailleurs que le terme "travailleur" figurant à l'article 57*bis* doit s'entendre du travailleur salarié et du travailleur indépendant et que la compétence qui était réservée au ministre des Affaires sociales est désormais étendue au ministre compétent (sous-entendus ministre des Affaires sociales et ministre des Classes moyennes).

Ces modifications se justifient par l'intégration des travailleurs indépendants dans la LGAF, et permet au ministre des Classes moyennes de conserver sa compétence vis-à-vis de ceux-ci.

Le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

Art. 65

La modification apportée par cet article est de pur toilettage.

Le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

Art. 66

Cet article modifie l'article 59 afin de l'adapter à l'intégration des travailleurs indépendants dans la LGAF.

Bien que la LGAF a pour finalité de s'appliquer tant aux travailleurs indépendants qu'aux travailleurs

Artikel 57, 1° en 2°, heeft dus voortaan betrekking op een werknemer in tegentelling tot een zelfstandige wiens situatie vermeld is in de nieuwe punten 3° en 4°.

Die twee toevoegingen zijn een overname van de bepalingen in artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen.

Art. 64

In dit artikel wordt de opsomming in artikel 57*bis* van de samengeordende wetten vervolledigd. Daarin wordt aan de Koning, de minister en de afgevaardigde ambtenaar de bevoegdheid gegeven om afwijkingen toe te kennen als de duur van de loopbaan voor de rechthabende een voorwaarde is om een recht te verkrijgen.

Artikel 56*terdecies* wordt aan die lijst toegevoegd.

Er wordt gepreciseerd dat artikel 57*bis* zowel betrekking heeft op loontrekkenden als op zelfstandigen en dat de bevoegdheid die voorbehouden was voor de minister van Sociale Zaken, voortaan uitgebreid is tot de bevoegde minister (bedoeld is de minister van Sociale Zaken en de minister van Middenstand).

Die wijzigingen zijn nodig omdat de zelfstandigen in de AKWB geïntegreerd zijn en zorgen ervoor dat de minister van Middenstand zijn bevoegdheid ten aanzien van hen behoudt.

De verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Art. 65

De wijziging van dit artikel is louter tekstaanpassing.

De verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Art. 66

Dit artikel wijzigt artikel 59 teneinde het aan te passen aan de integratie van de zelfstandigen in de AKBW.

Hoewel de AKBW bedoeld is om van toepassing te zijn op zowel zelfstandigen als werknemers, bevat hij

salariés, elle contient des dispositions propres à l'une ou l'autre de ces deux catégories. Aussi, cet article précise-t-il les conditions à remplir pour être considéré comme travailleur salarié pour l'application de cette loi, et se voir ainsi appliquer les dispositions spécifiques aux travailleurs salariés qui sont prévues par la LGAF.

Art. 67

Le présent article tend à modifier l'article 60 des lois coordonnées qui fixe les règles de priorité en cas de concurrence de droits.

Ainsi, les paragraphes 2 et 3 de l'article 60 qui fixent les règles de priorité en cas de concurrence entre "un droit salarié" et "un droit indépendant" sont abrogés. Cette abrogation est la conséquence logique du régime unifié mis en place.

Cet article modifie enfin le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) de manière à viser désormais "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

Art. 68

Cet article modifie les renvois faits aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) de manière à viser désormais "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

Il intègre également une disposition spécifique pour l'enfant disparu. Ces règles, qui n'existaient jusqu'alors que sous la forme de directives administratives pour le régime des travailleurs salariés, étaient déjà présentes dans l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants (art. 25*bis*). Elles précisent les conditions dans lesquelles le droit aux allocations familiales est maintenu en faveur de l'enfant disparu.

Art. 69

Cet article modifie l'article 64 des lois coordonnées suite à l'intitulé modifié des lois coordonnées.

Art. 70

En remplaçant le terme "ministre des Affaires sociales" par le terme générique "ministre compétent", l'article précise que la compétence ministérielle concernant la désignation de l'attributaire prioritaire dans des cas individuels et dans des catégories de cas, revient,

bepalingen eigen aan elke categorie afzonderlijk. Zo bepaalt dit artikel de voorwaarden om voor de toepassing van deze wet beschouwd te worden als werknemer, en aldus onder de toepassing te vallen van de door de AKBW voorziene specifieke bepalingen voor werknemers.

Art. 67

Dit artikel heeft tot doel artikel 60 van de samengeordende wetten, waarin de voorrangregels bij samenloop van rechten vastgelegd zijn, te wijzigen.

Paragrafen 2 en 3 van artikel 60, waarin de voorrangregels bij samenloop van een 'werknemersrecht' en een 'zelfstandigenrecht' zijn vastgelegd, worden opgeheven. Dat is het logische gevolg van de eenmaking van de regelingen.

Dit artikel vervangt ten slotte de verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) door "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Art. 68

Dit artikel wijzigt de verwijzingen naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) in "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Het voegt tevens een specifieke bepaling voor verdwenen kinderen in. Die regels, die tot dan enkel bestonden in de vorm van administratieve richtlijnen voor de werknemersregeling, bestonden al in het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen (art. 25*bis*). Ze bepalen de voorwaarden waaronder het recht op kinderbijslag behouden wordt voor verdwenen kinderen.

Art. 69

Dit artikel wijzigt artikel 64 van de samengeordende wetten ingevolge het gewijzigde opschrift van de samengeordende wetten

Art. 70

Door de term "minister van Sociale Zaken" te vervangen door de generieke term "bevoegde minister", preciseert het artikel dat de ministeriële bevoegdheid inzake de aanwijzing van de voorrangsgerechtigde rechthebbende in individuele gevallen en in categorieën

le cas échéant, au ministre des Classes moyennes pour les travailleurs indépendants et au ministre des Affaires sociales pour les travailleurs salariés.

Il est également tenu compte de l'appellation actuelle du SPF Sécurité sociale.

Par ailleurs, l'article 66 est complété par une disposition transitoire qui précise que les cessions de priorité entre attributaires, décidées sous l'empire de l'arrêté royal du 8 avril 1976, restent, sous certaines conditions, valables.

Art. 71

Cet article précise, afin d'éviter toute équivoque, que les paiements faits au père dans le cadre de l'article 69, § 1/1, nouveau n'ont pas pour effet de lui donner la qualité d'allocataire des allocations familiales.

Art. 72

Grâce au maintien de la possibilité de s'acquitter des paiements entre les mains du père, on évite les interruptions de paiements lors de l'entrée en vigueur de la LGAF.

L'extension du champ d'application des lois coordonnées rend nécessaire de modifier la référence au Code judiciaire dans l'article 69, § 4, de ces mêmes lois coordonnées.

En outre, il est précisé que les changements d'allocataire qui sont la conséquence de l'opposition citée dans l'article 31, § 3, de l'arrêté royal - à abroger - du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, restent en vigueur pour l'application de la LGAF.

Art. 73

Cet article modifie l'article 70*bis*, alinéa 4, des lois coordonnées, afin de reprendre, dans les termes mêmes des lois coordonnées, la constatation du montant des allocations familiales pour l'enfant qui est placé au sens de l'article 70 des lois coordonnées.

L'article ajoute aussi directement dans le texte de l'article 70*bis* des lois coordonnées la désignation des allocataires qui reçoivent, pour cet enfant, les allocations visées à l'article 40 des lois coordonnées et les suppléments visés aux articles 42*bis*, 50*ter*, 44, 44*bis*, 44*ter* et 47 de ces mêmes lois.

van gevallen, desgevallend, voor de zelfstandigen toekomt aan de minister van Middenstand en voor de werknemers aan de minister van Sociale Zaken.

Er werd tevens rekening gehouden met de actuele benaming van de FOD Sociale Zekerheid.

Daarnaast wordt artikel 66 aangevuld met een overgangsbepaling die bepaalt dat de afstanden van voorrang tussen rechthebbenden, beslist op grond van het koninklijk besluit van 8 april 1976, onder bepaalde voorwaarden, geldig blijven.

Art. 71

Om misverstanden te vermijden verduidelijkt dit artikel dat de betalingen aan de vader in het kader van het nieuwe artikel 69, § 1/1 niet met zich brengen dat hij bijslagtrekkende van de kinderbijslag wordt.

Art. 72

Door de mogelijkheid te behouden om aan de vader te betalen, wordt vermeden dat betalingen onderbroken worden bij de inwerkingtreding van de AKBW.

Ingevolge de uitbreiding van het toepassingsgebied van de samengeordende wetten wijzigt dit artikel de referentie naar het Gerechtelijk Wetboek in artikel 69, paragraaf 4, van dezelfde samengeordende wetten.

Daarnaast wordt verduidelijkt dat de veranderingen van bijslagtrekkende die het gevolg zijn van het verzet vermeld in artikel 31, § 3, van het op te heffen koninklijk besluit houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen van 8 april 1976, van kracht blijven voor de toepassing van de AKBW.

Art. 73

Dit artikel wijzigt artikel 70*bis*, vierde lid van de samengeordende wetten, teneinde de vaststelling van het bedrag van de kinderbijslag voor het kind dat is geplaatst in de zin van artikel 70 van de samengeordende wetten, in de samengeordende wetten op te nemen.

Het artikel voegt ook de aanwijzing van de bijslagtrekkenden die de uitkeringen bedoeld in artikel 40 van de samengeordende wetten en de supplementen bedoeld in de artikelen 41, 42*bis*, 50*ter*, 44, 44*bis*, 44*ter* en 47 van dezelfde wetten voor dit kind ontvangen, rechtstreeks in de tekst van artikel 70*bis* van de samengeordende wetten in.

Art. 74

Cet article apporte des modifications de pur toilettage de manière à ce qu'une seule et même appellation soit utilisée dans toute la loi.

Art. 75 et 76

Les articles 75 et 76 remplacent le terme "caisses de compensation" par une appellation plus claire, à savoir "caisses d'allocations familiales".

Les différentes appellations données aux caisses d'allocations familiales sont clarifiées et uniformisées.

Cette modification marque une volonté de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Art. 77

Le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

Les différentes appellations données aux caisses d'allocations familiales sont clarifiées et uniformisées.

Art. 78

Le renvoi est désormais fait au ministre compétent de manière à viser, outre le ministre des Affaires sociales, celui des Classes moyennes qui est désormais également compétent dans le cadre de la LGAF.

Art. 79

Le terme "caisses de compensation" est remplacé, dans la version française par le terme plus explicite de "caisses d'allocations familiales" qui est utilisé dans le texte néerlandais.

Vu l'extension du champ d'application des lois coordonnées, on utilise le terme générique "ministre compétent" dans l'article 73*quater*.

Art. 80

Vu que l'allocation socio-pédagogique n'existe pas, la section IV*quater*, comportant l'article 73*quinquies*, est abrogée.

Art. 74

Dit artikel brengt formele aanpassingen aan om één benaming te gebruiken in de hele wet.

Art. 75 en 76

De artikelen 75 en 76 vervangen de term "compensatiekassen" door een duidelijkere benaming, namelijk "kinderbijslagfondsen".

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Art. 77

De verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Art. 78

Er wordt voortaan verwezen naar de bevoegde minister zodat naast de minister van Sociale Zaken ook die van Middenstand bedoeld is, die in het vervolg ook bevoegd is in het kader van het AKBW.

Art. 79

De term "caisses de compensation" wordt in de Franstalige versie vervangen door het explicietere "caisses d'allocations familiales", zoals in de Nederlandstalige tekst.

Gelet op de uitbreiding van het toepassingsgebied van de samengeordende wetten wordt in artikel 73*quater* de generieke term "bevoegde minister" gehanteerd.

Art. 80

Aangezien de sociaalpedagogische bijslag niet bestaat, wordt sectie IV*quater*, dat het artikel 73*quinquies* bevat, opgeheven.

Art. 81

Du fait que les lois coordonnées sont étendues aux travailleurs indépendants, les mots “salaire ou d’appointement” doivent être remplacés par le terme générique “revenus professionnels” et les mots “minima de salaires” doivent être remplacés par “plafonds de revenus”.

Art. 82

Cet article précise l’intitulé de la section II du Chapitre VI qui traite de l’exonération de cotisation.

La section II du Chapitre VI traite donc des exonérations de cotisations dues pour les travailleurs salariés.

Cette précision est devenue nécessaire suite à l’extension du champ d’application des lois coordonnées dans le cadre de la LGAF.

Art. 83

Cet article modifie la date à laquelle les avoirs des caisses d’allocations familiales seront pris en compte de manière à ce que celle-ci coïncide avec la date d’entrée en vigueur de la LGAF.

Le terme “caisses de compensation” est remplacé, dans la version française par le terme plus explicite de “caisses d’allocations familiales” qui est utilisé dans le texte néerlandais.

Art. 83/1

L’introduction de ce nouvel article fait suite à l’avis 54.653/1 du Conseil d’État qui préconise la modification de l’appellation de l’ONAFTS.

Art. 84

Cet article modifie la date à laquelle les avoirs des caisses d’allocations familiales seront pris en compte de manière à ce que celle-ci coïncide avec la date d’entrée en vigueur de la LGAF.

Cet article a été modifié suite l’introduction d’une disposition visant à remplacer l’appellation de l’ONAFTS suite à l’avis 54.653/1 du Conseil d’État.

Art. 81

Doordat de samengeordende wetten worden uitgebreid naar de zelfstandigen, dienen de begrippen “salaris of wedde” vervangen te worden door de generieke term “beroepsinkomsten” en moet het woord “minimum-salarissen” vervangen worden door “inkomensgrens”.

Art. 82

In dit artikel wordt het opschrift van afdeling II van hoofdstuk VI over de vrijstelling van bijdragen gepreciseerd.

In afdeling II van hoofdstuk VI worden dus de vrijstellingen van bijdragen voor werknemers behandeld.

Die toelichting is noodzakelijk geworden als gevolg van de uitbreiding van het toepassingsgebied van de samengeordende wetten in het kader van de AKWB.

Art. 83

Dit artikel wijzigt de datum waarmee rekening wordt gehouden voor de tegoeden van de kinderbijslagfondsen, zodat deze samenvalt met de datum van inwerkingtreding van de AKBW.

De term “*caisses de compensation*” wordt in de Franstalige versie vervangen door het explicietere “*caisses d’allocations familiales*”, zoals in de Nederlandstalige tekst.

Art. 83/1

Dit nieuwe artikel werd ingevoegd ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 84

Dit artikel wijzigt de datum waarmee rekening wordt gehouden voor de tegoeden van de kinderbijslagfondsen, zodat deze samenvalt met de datum van inwerkingtreding van de AKBW.

Dit artikel werd aangepast teneinde een bepaling in te voegen die de naam van de RKW wijzigt, dit ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State.

Art. 85 à 87

Ces articles clarifient les dispositions qu'ils visent.

Le terme "caisse de compensation" notamment est abandonné au profit d'une appellation plus claire.

Les différentes appellations données aux caisses sont clarifiées et uniformisées.

Cette modification est justifiée par un souci de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Art. 87/1

L'introduction de ce nouvel article fait suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFTS.

Art. 88

Cet article clarifie et uniformise les différentes appellations données aux caisses d'allocations familiales.

Cet article étend par ailleurs la compétence de FAMIFED aux travailleurs indépendants dans l'hypothèse où ceux-ci se trouveraient dans une situation ne leur permettant pas de pouvoir prétendre aux allocations familiales à charge d'une caisse existante. Pareille situation peut se rencontrer en cas de cessation d'activité d'une caisse d'allocations familiales.

Le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

Cet article apporte par ailleurs une précision concernant la compétence de FAMIFED vis-à-vis du personnel des personnes de droit public. Cette précision apportée permet le maintien de cette compétence dans le chef de FAMIFED suite aux adaptations sur les cotisations patronales pour la sécurité sociale dans le cadre de la 6e réforme de l'État.

La présentation de cette disposition a été modifiée suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFTS.

Art. 85 tot 87

In deze artikelen worden de bepalingen waarop ze betrekking hebben, verduidelijkt.

Met name de term "compensatiekas" wordt vervangen door een duidelijkere benaming.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Art. 87/1

Dit nieuwe artikel werd ingevoegd ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 88

Dit artikel verduidelijkt de verschillende benamingen van de kinderbijslagfondsen en maakt ze eenvormig.

Dit artikel breidt bovendien de bevoegdheid van FAMIFED uit tot de zelfstandigen wanneer die geen aanspraak kunnen maken op kinderbijslag ten laste van een bestaand fonds. Een dergelijk situatie kan voorkomen wanneer een kinderbijslagfonds zijn activiteiten stopzet.

De verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Dit artikel brengt daarnaast een verduidelijking aan betreffende de bevoegdheid van FAMIFED ten opzichte van het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen. De verduidelijking laat toe dat FAMIFED deze bevoegdheid behoudt ingevolge de aanpassingen met betrekking tot de patronale socialezekerheidsbijdragen in het kader van de Zesde Staatshervorming.

Deze bepaling werd tevens aangepast ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 90/1

L'introduction de ce nouvel article fait suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFTS.

Art. 89 et 90

Les articles 89 et 90 remplacent, dans les dispositions qu'ils visent, la référence qui y est faite au ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions par une référence au ministre compétent et ce de manière à préserver la compétence du ministre des Classes moyennes vis-à-vis des travailleurs indépendants, dans le cadre de la LGAF.

Art. 91

Cette modification est de pur toilettage et tend à ce qu'une seule et même appellation soit utilisée dans toute la loi.

Art. 92

Le renvoi fait aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) réfère désormais à "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

La présentation de cette disposition a été modifiée suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFTS.

Art. 93

Cet article clarifie et uniformise les différentes appellations données aux caisses d'allocations familiales.

La présentation de cette disposition a été modifiée suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFTS.

Art. 94

Cet article modifie les renvois faits aux "présentes lois" (sous-entendues coordonnées) de manière à viser désormais "la présente loi" (sous-entendue LGAF).

Il uniformise également l'appellation des caisses d'allocations familiales.

Art. 90/1

Dit nieuwe artikel werd ingevoegd ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 89 en 90

De artikelen 89 en 90 vervangen in de betrokken bepalingen de verwijzing naar de minister die de sociale zaken onder zijn bevoegdheid heeft door een verwijzing naar de bevoegde minister, om zo de bevoegdheid van de minister van Middenstand voor de zelfstandigen in het kader van de AKBW te behouden.

Art. 91

Deze wijziging is louter tekstaanpassing om één benaming te gebruiken in de hele wet.

Art. 92

De verwijzing naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) slaat nu op "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Deze bepaling werd aangepast ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 93

Dit artikel verduidelijkt de verschillende benamingen van de kinderbijslagfondsen en maakt ze eenvormig.

Deze bepaling werd tevens aangepast ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 94

Dit artikel wijzigt de verwijzingen naar "deze wetten" (m.a.w. de samengeordende wetten) in "deze wet" (m.a.w. de AKBW).

Het stelt ook voor om de benaming van de kinderbijslagfondsen eenvormig te maken.

La présentation de cette disposition a été modifiée suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFTS.

Art. 95

Cet article insère un nouvel article 110/1 qui règle le financement du budget de mission de FAMIFED relatif à la période à dater du transfert des compétences aux entités fédérées, le 1^{er} juillet 2014, jusqu'au 31 décembre 2014.

Ce financement sera pris en charge par la gestion globale du régime des travailleurs salariés et par la gestion globale du régime des travailleurs indépendants selon une clef de répartition de respectivement 90,89 % et 9,11 %. Cette clef de répartition peut être modifiée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Cette clé est fixée sur base des dépenses 2012, et dès lors sans tenir compte d'une éventuelle redistribution des charges entre les régimes suite à l'alignement des montants. Les budgets 2014 ont été calculés sur base de la même méthodologie. Le gouvernement ne prend donc pas ici position sur l'opportunité de réaliser ou non cette correction à partir de 2015.

Art. 96

Cet article insère un nouvel article 110/2 qui règle le financement du budget de gestion de FAMIFED relatif à la période à dater du transfert des compétences aux entités fédérées, le 1^{er} juillet 2014, jusqu'au 31 décembre 2014.

La gestion globale du régime des travailleurs salariés financera ces frais étant entendu que l'Institut d'assurance sociales pour travailleurs indépendants versera un forfait de 4,5 millions d'euros à FAMIFED durant le deuxième trimestre 2014 à titre de cofinancement de ce budget.

Art. 96/1

L'introduction de ce nouvel article fait suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFTS.

Deze bepaling werd tevens aangepast ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 95

Dit artikel voegt een nieuw artikel 110/1 in, dat betrekking heeft op de financiering van de opdrachtenbegroting van FAMIFED betreffende de periode vanaf de overdracht van de bevoegdheden naar de deelentiteiten, op 1 juli 2014, tot 31 december 2014.

Deze financiering zal worden ten laste genomen door het globaal beheer van de regeling werknemers en het globaal beheer van de regeling zelfstandigen volgens een verdeelsleutel van respectievelijk 90,89 % tegenover 9,11 %. Deze verdeelsleutel kan worden gewijzigd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Die verdeelsleutel is bepaald op basis van de uitgaven van 2012, en houdt bijgevolg geen rekening met een eventuele herverdeling van de lasten tussen de regelingen ingevolge de harmonisering van de bedragen. De budgetten 2014 zijn berekend volgens dezelfde methodologie. De regering neemt in deze dus geen standpunt in over de vraag of het al dan niet opportuun is die correctie door te voeren vanaf 2015.

Art. 96

Dit artikel voegt een nieuw artikel 110/2 in, dat betrekking heeft op de financiering van de beheersbegroting van FAMIFED betreffende de periode vanaf de overdracht van de bevoegdheden naar de deelentiteiten, op 1 juli 2014, tot 31 december 2014.

Het globaal beheer van de regeling werknemers zal deze kosten financieren terwijl het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen een forfaitair bedrag van 4,5 miljoen euro zal storten aan FAMIFED in de loop van het tweede trimester van 2014 ter medefinanciering van deze begroting.

Art. 96/1

Dit nieuwe artikel werd ingevoegd ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 97

Cet article complète l'énumération faite à l'article 111, alinéa 1^{er}, de manière à tenir compte des modifications intervenues à l'article 101 suite à l'entrée en vigueur de la loi-programme du 28 juin 2013.

Le champ d'application de l'article 111, alinéa 1^{er}, est étendu de manière à viser désormais les situations dans lesquelles FAMIFED versera les prestations familiales pour le compte de l'État, des Communautés, des Régions et des organismes qui en dépendent, à savoir dans les situations visées à l'article 101, alinéas 4 (nouveau), 5 (*nouveau*), 6 (anciennement 5).

Art. 97/1 à 97/3

L'introduction de ces nouveaux articles fait suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFTS.

Art. 98

Le terme "caisses de compensation" est remplacé par une appellation plus claire, à savoir "caisses d'allocations familiales".

Les différentes appellations données aux caisses d'allocations familiales sont clarifiées et uniformisées.

Cette modification marque une volonté de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Art. 99

Cet article modifie, dans le texte français de l'article 119 des lois coordonnées, l'appellation des caisses d'allocations familiales, afin de clarifier et d'uniformiser la terminologie par laquelle ces organismes sont désignés.

Cette modification marque une volonté de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

La numérotation des dispositions de cet article a été modifiée suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFTS.

Art. 97

Dit artikel vult de opsomming in artikel 111, eerste lid, aan zodat rekening wordt gehouden met de wijzigingen in artikel 101 die het gevolg zijn van de inwerkingtreding van de programmawet van 28 juni 2013.

Het toepassingsgebied van artikel 111, eerste lid, wordt uitgebreid zodat het voortaan ook de situaties omvat waarin FAMIFED de gezinsbijslag betaalt voor rekening van de staat, de gemeenschappen, de gewesten en de daaronder ressorterende instellingen. Het betreft de situaties bedoeld in artikel 101, vierde (nieuw), vijfde (*nieuw*) en zesde lid (vroeger vijfde lid).

Art. 97/1 tot 97/3

Deze nieuwe artikelen werden ingevoegd ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 98

De term "compensatiekassen" wordt vervangen door een duidelijkere benaming, namelijk "kinderbijslagfondsen".

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Art. 99

Dit artikel wijzigt in de Franse tekst van artikel 119 van de samengeordende wetten de benaming van de kinderbijslagfondsen, teneinde de terminologie waarmee deze instellingen worden aangeduid te verduidelijken en te uniformiseren.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

De nummering van de bepalingen van dit artikel werd aangepast ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 100

Le terme “caisses de compensation” est remplacé par une appellation plus claire, à savoir “caisses d’allocations familiales”.

Les différentes appellations données aux caisses d’allocations familiales sont clarifiées et uniformisées.

Cette modification marque une volonté de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

En outre, le renvoi à l’article 155 abrogé a été remplacé par une référence au Code pénal social, qui a repris les dispositions pénales des lois coordonnées.

Vu que la disposition transitoire de l’alinéa 2 de l’article 121 des lois coordonnées a été réalisée, celle-ci est abrogée.

Art. 101

Le terme “caisses primaires” est remplacé par une appellation plus claire, à savoir “caisses d’allocations familiales libres”.

Les différentes appellations données aux caisses d’allocations familiales sont clarifiées et uniformisées.

Cette modification marque une volonté de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Art. 102

Le terme “ministre compétent” est précisé de manière à maintenir la compétence dans le chef du ministre des Affaires sociales.

Art. 103

Le terme “caisses primaires” est remplacé par une appellation plus claire, à savoir “caisses d’allocations familiales libres”.

Les différentes appellations données aux caisses d’allocations familiales sont clarifiées et uniformisées.

Le terme “ministre compétent” est précisé de manière à maintenir la compétence dans le chef du ministre des Affaires sociales.

Art. 100

De term “compensatiekassen” wordt vervangen door een duidelijkere benaming, namelijk “kinderbijslagfondsen”.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Daarnaast wordt de verwijzing naar het opheffen artikel 155 vervangen door een referentie naar het Sociaal Strafwetboek, dat de strafbepalingen uit de samengeordende wetten heeft overgenomen.

Aangezien de overgangsbepaling voorzien in het tweede lid van artikel 121 van de samengeordende wetten uitgewerkt is, wordt ze opgeheven.

Art. 101

De term “primaire kassen” wordt vervangen door een duidelijkere benaming, namelijk ‘vrije kinderbijslagfondsen’.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Art. 102

De term “bevoegde minister” wordt toegelicht zodat de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken behouden wordt.

Art. 103

De term “primaire kassen” wordt vervangen door een duidelijkere benaming, namelijk “vrije kinderbijslagfondsen”.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

De term “bevoegde minister” wordt toegelicht zodat de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken behouden wordt.

Cette modification marque une volonté de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Art. 104

Le terme “ministre compétent” est précisé de manière à maintenir la compétence dans le chef du ministre des Affaires sociales.

La numérotation des dispositions de cet article a été modifiée suite à l’avis 54.653/1 du Conseil d’État qui préconise la modification de l’appellation de l’ONAFS.

Art. 105

Cet article est actualisé. En remplaçant l’alinéa 2, il est précisé que l’Administration générale de FAMIFED présente, chaque année, un rapport concernant sa mission de contrôle général à son Comité de gestion. Après approbation par le Comité de gestion, ce rapport est soumis au ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences.

Art. 106

En élargissant le champ d’application des lois coordonnées aux travailleurs indépendants, la notion de “ministre compétent” est spécifiée. Ainsi, le titre de la Section II est remplacé en faisant référence au “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences”.

Art. 107

L’alinéa 1^{er} de cet article précise que les fonctionnaires désignés par le ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences veilleront à l’exécution de la LGAF.

À l’alinéa 2, les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales libre” en vue d’une bonne compréhension.

Art. 108

En actualisant la terminologie, on utilise dorénavant les mots “caisse d’allocations familiales libre” au lieu de “caisse primaire”.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Art. 104

De term “bevoegde minister” wordt toegelicht zodat de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken behouden wordt.

De nummering van de bepalingen van dit artikel werd aangepast ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 105

Dit artikel wordt geactualiseerd. Door de vervanging van het tweede lid wordt verhelderd dat het Algemeen Bestuur van FAMIFED elk jaar een verslag over zijn algemene controleopdracht voorlegt aan zijn Beheerscomité. Dit verslag wordt, na goedkeuring door het Beheerscomité, voorgelegd aan de minister bevoegd voor Sociale Zaken.

Art. 106

Door de uitbreiding van het toepassingsgebied van de samengeordende wetten naar de zelfstandigen wordt het begrip “de bevoegde minister” gespecificeerd. Zodoende wordt de titulatuur van Sectie II. Vervangen door te verwijzen naar “de minister bevoegd voor Sociale Zaken”.

Art. 107

In dit artikel wordt in het eerste lid verduidelijkt dat de door de minister bevoegd voor Sociale Zaken aangewezen ambtenaren zullen waken over de uitvoering van de AKBW.

Voor een goed begrip wordt in het tweede lid het woord “compensatiekas” vervangen door “vrij kinderbijslagfonds”.

Art. 108

Door een actualisering van de terminologie wordt voortaan de notie “vrij kinderbijslagfonds” gehanteerd in plaats van “primaire kas”.

En outre, le terme “ministre compétent” est précisé de manière à maintenir la compétence dans le chef du ministre des Affaires sociales.

La numérotation des dispositions de cet article a été modifiée suite à l’avis 54.653/1 du Conseil d’État qui préconise la modification de l’appellation de l’ONAFTS.

Art. 109

Il s’agit de toilettage nécessité par la modification de l’intitulé de la loi.

Art. 110

Le terme “ministre compétent” est précisé de manière à maintenir la compétence dans le chef du ministre des Affaires sociales.

Art. 111

Cet article clarifie la notion de “caisse”.

Le terme “caisse de compensation” notamment est abandonné au profit d’une appellation plus claire.

Les différentes appellations données aux caisses sont clarifiées et uniformisées.

Les diverses appellations données au ministre sont uniformisées dans l’ensemble de la loi.

Art. 112

Les modifications apportées par cet article sont de pur toilettage.

Ainsi, l’appellation du ministre est uniformisée et la référence faite dans l’article 150 à l’article 138 (abrogé par la loi du 26 février 1954) est supprimée.

Art. 113

Les diverses appellations données au ministre sont uniformisées dans l’ensemble de la loi.

Bovendien wordt de term “bevoegde minister” toegelicht zodat de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken behouden wordt.

De nummering van de bepalingen van dit artikel werd aangepast ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 109

Het gaat om een tekstaanpassing die nodig was door de wijziging van het opschrift van de wet.

Art. 110

De term “bevoegde minister” wordt toegelicht zodat de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken behouden wordt.

Art. 111

Dit artikel verduidelijkt het begrip “fonds”.

Met name de term “compensatiekas” wordt vervangen door een duidelijkere benaming.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

De verschillende benamingen voor de minister zijn in de hele wet eenvormig gemaakt.

Art. 112

De wijzigingen aan dit artikel zijn louter tekstaanpassingen.

Zo wordt de benaming van de minister eenvormig gemaakt en de verwijzing in artikel 150 naar artikel 138 (opgeheven door de wet van 26 februari 1954) verwijderd.

Art. 113

De verschillende benamingen voor de minister zijn in de hele wet eenvormig gemaakt.

Art. 113/1

L'introduction de ce nouvel article fait suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFTS.

Art. 114

Cet article clarifie les notions de caisse et de ministre utilisées à l'article 153.

Art. 115

Le terme "caisse primaire" notamment est abandonné au profit d'une appellation plus claire.

Les différentes appellations données aux caisses sont clarifiées et uniformisées.

Cette modification est guidée par un souci de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Art. 116

Cet article abroge l'intitulé du chapitre XVI dans la mesure où tous les articles que ce chapitre contient ont été abrogés.

Art. 117

Cet article clarifie et uniformise les différentes appellations données aux caisses d'allocations familiales.

Il tend par ailleurs, à la suite de l'avis 54.563/1 du Conseil d'État du 23 décembre 2013, à rectifier quelques erreurs matérielles se trouvant dans le texte.

La modification de numérotation du texte fait donc suite à l'avis du Conseil d'État.

Art. 118

Cet article clarifie et uniformise les différentes appellations données aux caisses d'allocations familiales.

Il précise par ailleurs que la portée de l'article 166 qui contraint les employeurs à communiquer à leurs travailleurs les coordonnées de la caisse d'allocations familiales compétente pour eux, ne s'applique, bien évidemment, qu'à l'égard des travailleurs salariés.

Art. 113/1

Dit nieuwe artikel werd ingevoegd ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 114

In dit artikel worden de in artikel 153 gebruikte begrippen "fonds" en "minister" toegelicht.

Art. 115

Met name de term "compensatiekas" wordt vervangen door een duidelijkere benaming.

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Art. 116

Dit artikel heft het opschrift van hoofdstuk XVI op omdat alle artikelen van dat hoofdstuk opgeheven zijn.

Art. 117

Dit artikel verduidelijkt de verschillende benamingen van de kinderbijslagfondsen en maakt ze eenvormig.

Bovendien worden enkele materiële onvolkomenheden rechtgezet ingevolge van het advies 54.563/1 van de Raad van State.

De wijziging van de nummering van de tekst geeft gevolg aan het advies van de Raad van State.

Art. 118

Dit artikel verduidelijkt de verschillende benamingen van de kinderbijslagfondsen en maakt ze eenvormig.

Het bepaalt overigens de reikwijdte van artikel 166 dat de werkgevers verplicht om aan hun werknemers de contactgegevens mee te delen van het kinderbijslagfonds dat voor hen bevoegd is, wat uiteraard enkel van toepassing is op de werknemers.

Art. 119

Les différentes appellations données aux caisses sont clarifiées et uniformisées.

Art. 120

Cet article tend à modifier l'article 170, qui détermine dans quelles conditions FAMIFED et les caisses d'allocations familiales peuvent contracter un emprunt, de manière à préciser que son application relève de la compétence du ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences et non de celle du ministre des Classes moyennes.

Art. 121

Cet article modifie l'article 170*bis*, qui fixe les conditions dans lesquelles les caisses d'allocations familiales peuvent disposer de leurs avoirs, afin de préciser que son application relève de la compétence du seul ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences.

Cet article vise par ailleurs à uniformiser les appellations données aux caisses d'allocations familiales et à désigner clairement le ministre auquel la compétence est dévolue.

La numérotation des dispositions de cet article a été modifiée suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFS.

Art. 122

Cet article modifie l'article 171 afin de prévoir l'assistance que se prêteront FAMIFED et l'INASTI pour l'application de la LGAF.

Cet article modifie ainsi la référence qui était faite à l'Office national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et aux caisses mutuelles spéciales dans la mesure où ceux-ci n'existent plus.

La référence à l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, abrogé, est également supprimée.

Art. 123

Vu que le service de coordination mentionné dans l'article 251 de l'arrêté royal du 22 décembre 1938 (abrogé)

Art. 119

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Art. 120

Dit artikel wijzigt artikel 170 dat bepaalt tegen welke voorwaarden FAMIFED en de kinderbijslagfondsen een lening kunnen aangaan, en bepaalt dat de toepassing ervan afhangt van de minister die de sociale zaken onder zijn bevoegdheid heeft en dus niet van de minister van Middenstand.

Art. 121

Dit artikel wijzigt artikel 170*bis* dat de voorwaarden bepaalt waaraan de kinderbijslagfondsen kunnen beschikken over hun tegoeden, en bepaalt dat de toepassing ervan afhangt van de minister die de sociale zaken onder zijn bevoegdheid heeft.

Dit artikel maakt bovendien de benamingen van de kinderbijslagfondsen eenvormig en duidt duidelijk de bevoegde minister aan.

De nummering van de bepalingen van dit artikel werd aangepast ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 122

Dit artikel wijzigt het artikel 171, teneinde te voorzien in de samenwerking tussen FAMIFED en het RSVZ bij de toepassing van de AKBW.

In dit artikel wordt de verwijzing naar de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Zelfstandigen en naar de speciale onderlinge kassen gewijzigd omdat deze niet meer bestaan.

De verwijzing naar het opheffen organiek koninklijk besluit van 22 december 1938, wordt eveneens opgeheven.

Art. 123

Aangezien de coördinatiedienst vermeld in artikel 251 van het (opgeheven) koninklijk besluit van

n'existe plus, l'article 172 des lois coordonnées est abrogé.

Art. 124

Dans cet article, le terme "caisses spéciales" de l'article 173, alinéa 3, de ces mêmes lois coordonnées, est remplacé par une appellation plus claire, à savoir "caisses d'allocations familiales spéciales".

Les différentes appellations données aux caisses d'allocations familiales sont clarifiées et uniformisées.

Cette modification marque une volonté de transparence vis-à-vis des assurés sociaux.

Art. 124/1

L'introduction de ce nouvel article fait suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise la modification de l'appellation de l'ONAFS.

Art. 124/2

L'introduction de ce nouvel article fait suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise que les mots "Ministère de la Prévoyance sociale" soient remplacés par les mots "Service public fédéral Sécurité sociale" de manière à tenir compte de l'appellation actuelle de l'institution.

Art. 125

Cet article modifie l'article 173^{quater} des lois coordonnées suite à l'intitulé modifié des lois coordonnées.

Art. 126

Cet article modifie l'article 173^{quinquies} des lois coordonnées suite à l'intitulé modifié des lois coordonnées.

En outre, une faute de frappe est rectifiée dans le texte néerlandais de l'alinéa 3 de ce même article des lois coordonnées, en insérant le mot "en" entre le mot "*kinderbijslaginstelling*" et les mots "*de bevoegde autoriteit*".

22 december 1938 niet meer bestaat, wordt het artikel 172 van de samengeordende wetten, opgeheven.

Art. 124

Dit artikel vervangt in het derde lid van artikel 173 van dezelfde samengeordende wetten de term "speciale kassen" door een duidelijkere benaming, namelijk "bijzondere kinderbijslagfondsen".

De verschillende benamingen voor de kinderbijslagfondsen worden verduidelijkt en eenvormig gemaakt.

Deze wijziging wil de transparantie ten aanzien van de sociaal verzekerden verzekeren.

Art. 124/1

Dit nieuwe artikel werd ingevoegd ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt.

Art. 124/2

Dit nieuwe artikel werd ingevoegd ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat voorstelt om de woorden "het Ministerie van Sociale Voorzorg" te vervangen door de woorden "de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid", rekening houdend met de actuele benaming van deze instelling.

Art. 125

Dit artikel wijzigt artikel 173^{quater} van de samengeordende wetten ingevolge het gewijzigde opschrift van de samengeordende wetten.

Art. 126

Dit artikel wijzigt artikel 173^{quinquies} van de samengeordende wetten ingevolge het gewijzigde opschrift van de samengeordende wetten.

Daarnaast wordt een materiële zetfout rechtgezet in het derde lid van de Nederlandse tekst van hetzelfde artikel van de samengeordende wetten door de invoeging van het woord "en" tussen het woord "kinderbijslaginstelling" en de woorden "de bevoegde autoriteit".

Art. 127

Cet article modifie l'article 173*sexies* des lois coordonnées suite à l'intitulé modifié des lois coordonnées.

Art. 128

Cet article modifie l'article 173*septies* des lois coordonnées suite à l'intitulé modifié des lois coordonnées.

Art. 129

Cet article abroge l'article 175 des lois coordonnées, qui stipulait que les lois coordonnées remplaçaient la loi du 14 avril 1928 dès leur entrée en vigueur.

Art. 130 à 134

Les dispositions visées par ces articles ont été réalisées et peuvent dès lors être abrogées de même que les titres qui les reprennent.

Art. 135

Cet article insère un nouveau chapitre XVIII, sous lequel figure des mesures permettant d'accompagner la transition des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés vers la LGAF.

Art. 136

Cet article abroge les dispositions pertinentes de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants ainsi que les arrêtés d'exécution y relatifs.

Art. 137

Cet article étend l'objet social des caisses d'allocations familiales de manière à ce que celui-ci coïncide avec la matière dont elles sont désormais chargées.

Cette mesure est l'assurance pour l'assuré social de voir l'activité des caisses perdurer.

Art. 127

Dit artikel wijzigt artikel 173*sexies* van de samengeordende wetten ingevolge het gewijzigde opschrift van de samengeordende wetten.

Art. 128

Dit artikel wijzigt artikel 173*septies* van de samengeordende wetten ingevolge het gewijzigde opschrift van de samengeordende wetten.

Art. 129

Dit artikel heft artikel 175 van de samengeordende wetten op, dat bepaalde dat de samengeordende wetten bij hun inwerkingtreding de wet van 14 april 1928 vervingen.

Art. 130 tot 134

De bepalingen van die artikelen zijn verwezenlijkt en kunnen dus afgeschaft worden, net zoals de titels waarin ze opgenomen zijn.

Art. 135

In dit artikel wordt een nieuw hoofdstuk XVIII ingevoegd met maatregelen voor de overgang van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders naar de AKBW.

Art. 136

In dit artikel worden de relevante bepalingen van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen en de betreffende uitvoeringsbesluiten, opgeheven.

Art. 137

In dit artikel wordt het maatschappelijk doel van de kinderbijslagfondsen uitgebreid zodat het overeenstemt met de materie waarmee ze voortaan belast zijn.

Deze maatregel garandeert de sociaal verzekerde dat de activiteit van de fondsen en de daarmee samenhangende betaling van kinderbijslag doorgaat.

Art. 138

Cet article opère le transfert de mission en matière d'allocations familiales de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants vers FAMIFED.

Art. 139

À partir du 1^{er} juillet 2014, les caisses d'allocations familiales deviennent compétentes tant pour les travailleurs salariés que pour les travailleurs indépendants.

Cet article précise que les caisses d'assurances sociales restent compétentes pour le paiement et le recouvrement de prestations familiales afférentes à une période antérieure au 1^{er} juillet 2014.

La présente mesure facilite le transfert des dossiers des travailleurs indépendants aux caisses d'allocations familiales. Elle évite à celles-ci de devoir régulariser les situations dans des dossiers qu'elles n'ont pas elles-mêmes gérés. Elle assure par ailleurs le maintien de l'équilibre financier des deux régimes.

Art. 140

Cet article prévoit une mesure transitoire de manière à ce que les dispositions légales qui faisaient référence à l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants ne deviennent pas caduques suite à l'entrée en vigueur de la LGAF qui abroge l'arrêté dont question.

Art. 141

Cet article insère un article 175/5 dans les lois coordonnées, qui stipule que les dérogations générales et individuelles accordées en vertu de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants continuent à produire leurs effets pour l'application de la présente loi.

Art. 142

Cet article étend le champ d'application des dispositions réglementaires prises en exécution et en application des lois coordonnées relatives aux allocations familiales de manière à ce que celles-ci s'appliquent également aux travailleurs indépendants.

Art. 138

In dit artikel wordt de opdracht inzake gezinsbijslag overgedragen van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen aan FAMIFED.

Art. 139

Vanaf 1 juli 2014 worden de kinderbijslagfondsen voor zowel werknemers als zelfstandigen bevoegd.

Dit artikel preciseert dat de sociale verzekeringsfondsen bevoegd blijven voor de betaling en terugvordering van gezinsbijslag die betrekking heeft op een periode vóór 1 juli 2014.

Deze maatregel vergemakkelijkt de overgang van de zelfstandigendossiers naar de kinderbijslagfondsen. Hij vermijdt dat de kinderbijslagfondsen situaties moeten regulariseren in dossiers ze niet zelf hebben beheerd. Hij zorgt er bovendien voor dat het financieel evenwicht tussen beide stelsels behouden blijft.

Art. 140

Dit artikel voorziet in een overgangsbepaling om te vermijden dat de wettelijke bepalingen die verwezen naar het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen niet vervallen na de inwerkingtreding van de AKBW die het besluit in kwestie afschaft.

Art. 141

Dit artikel voegt een artikel 175/5 in de samengeordende wetten in, dat bepaalt dat de algemene en individuele afwijkingen die werden toegekend krachtens het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, van kracht blijven voor de toepassing van deze wet.

Art. 142

In dit artikel wordt het toepassingsgebied van reglementaire bepalingen tot uitvoering en toepassing van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders uitgebreid zodat die ook van toepassing zijn op zelfstandigen.

Cette extension a pour but de rendre la LGAF effectivement et directement applicable.

Art. 142/1

L'introduction de ce nouvel article fait suite à l'avis 54.653/1 du Conseil d'État qui préconise que la dénomination de l'ONAFTS soit modifiée dans tous les lois et arrêtés qui y font référence.

Art. 143

Cet article règle la date d'entrée en vigueur de la LGAF.

La ministre des Affaires sociales,

Laurette ONKELINX

La ministre des Classes moyennes,

Sabine LARUELLE

Le secrétaire d'État aux Affaires sociales et aux Familles,

Philippe COURARD

Die uitbreiding heeft tot doel de AKBW effectief en rechtstreeks toepasbaar te maken.

Art. 142/1

Dit nieuwe artikel werd ingevoegd ingevolge het advies 54.653/1 van de Raad van State dat de naamswijziging van de RKW voorstelt in alle wetten en besluiten die naar deze instelling verwijzen.

Art. 143

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de AKBW.

De minister van Sociale Zaken,

Laurette ONKELINX

De minister van Middenstand,

Sabine LARUELLE

De staatssecretaris voor Sociale Zaken en voor Gezinnen,

Philippe COURARD

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant modification des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés est remplacé par l'intitulé suivant:

“Loi générale relative aux allocations familiales (LGAF)”

Art. 3

L'article 1^{er} des mêmes lois, remplacé par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1/1. Est assujetti à la présente loi:

1° quiconque, établi en Belgique ou attaché à un siège d'exploitation établi en Belgique, occupe du personnel dans les liens d'un contrat de travail;

2° quiconque exerce en Belgique une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qui est affilié à une caisse d'assurances sociales visée à l'article 20, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité ou à la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 3, du même arrêté royal.”

Art. 4

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé du chapitre I, est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre 1^{er} *bis*. Des assujettis”.

Art. 5

Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un nouveau chapitre I intitulé “Chapitre I. Définitions”.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het opschrift van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt vervangen als volgt:

“Algemene kinderbijslagwet (AKBW)”

Art. 3

Artikel 1 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1/1. Is onderworpen aan deze wet:

1° ieder die gevestigd is in België of verbonden aan een in België gevestigde exploitatiezetel en personeel tewerkstelt krachtens een arbeidsovereenkomst;

2° ieder die in België een beroepsbezigheid als zelfstandige uitoefent en die is aangesloten bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 1, van het voormeld koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 of bij de Nationale Hulpkas voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde koninklijk besluit.”

Art. 4

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van hoofdstuk I vervangen als volgt:

“Hoofdstuk 1 *bis*. De onder de wet vallende personen”.

Art. 5

In dezelfde samengeordende wetten, wordt een nieuw hoofdstuk I ingevoegd met het opschrift “Hoofdstuk 1. Definities”.

Art. 6

Dans le chapitre I nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 1^{er} rédigé comme suit:

“Article. 1^{er}. Pour l’application de la présente loi, il faut entendre par:

1° “travailleur salarié”: la personne liée par un contrat de travail;

2° “travailleur indépendant”: le travailleur indépendant, l’aidant ou le conjoint aidant au sens de l’arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.”

Art. 7

À l’article 2 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 février 2003, les mots “article 1^{er}” sont remplacés par les mots “article 1/1, 1°”.

Art. 8

À l’article 3 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2006, les mots “aux présentes lois” sont chaque fois remplacés par les mots “à la présente loi”.

Art. 9

À l’article 4 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 10

Dans les mêmes lois coordonnées, l’intitulé du chapitre II, est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre 2. De l’obligation qui incombe aux assujettis de relever d’ une caisse d’allocations familiales ou de l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés”

Art. 11

À l’article 15 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 juillet 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, modifié par l’arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “caisse de compensation pour allocations familiales” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales libre”;

Art. 6

In het nieuwe hoofdstuk I van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 1 ingevoegd, luidende:

“Artikel 1. Voor de toepassing van deze wet, moet worden verstaan onder:

1° “werknemer”: de persoon die verbonden is door een arbeidsovereenkomst;

2° “zelfstandige”: de zelfstandige, de helper of de mede-werkende echtgenoot in de zin van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.”

Art. 7

In artikel 2 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 februari 2003, worden de woorden “artikel 1” vervangen door de woorden “artikel 1/1, 1°”.

Art. 8

In artikel 3, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt het woord “wetten” telkens vervangen door het woord “wet”.

Art. 9

In artikel 4 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt het woord “wetten” vervangen door het woord “wet”.

Art. 10

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van hoofdstuk II vervangen als volgt:

“Hoofdstuk 2. Verplichting voor de onder de wet vallende personen zich aan te sluiten bij een. kinderbijslagfonds of bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers”

Art. 11

In artikel 15 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “compensatiekas voor gezinsvergoedingen” vervangen door de woorden “vrij kinderbijslagfonds”;

2° au même alinéa 1^{er}, les mots “caisse spéciale” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales spéciale”;

3° à l’alinéa 3, modifié par l’arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales”;

4° au même alinéa 3, le mot “travailleurs” est remplacé par les mots “travailleurs salariés”;

5° au même alinéa 3, les mots “caisse spéciale” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales spéciale”;

6° à l’alinéa 5, remplacé par la loi du 29 avril 1996, les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales”;

7° au même alinéa 5, le mot “travailleurs” est remplacé par les mots “travailleurs salariés”;

8° à l’alinéa 6, inséré par la loi du 8 juin 2008, dans le texte français, les mots “du travailleur” sont remplacés par les mots “du travailleur salarié”;

9° l’article 15 des mêmes lois coordonnées, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par les paragraphes 2, 3 et 4, rédigés comme suit:

“§ 2. Le travailleur indépendant relève, pour l’octroi et le paiement de ses prestations familiales, de la caisse d’allocations familiales libre telle que désignée au paragraphe 3.

L’intervention de la caisse d’allocations familiales libre est gratuite pour le travailleur indépendant. Elle porte sur les mêmes périodes d’affiliation que celles à sa caisse d’assurances sociales pour travailleurs indépendants.

§ 3. Chaque caisse d’assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l’article 20, § 1^{er}, de l’arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité confie, sur base d’une convention, la mission d’octroyer et de payer les prestations familiales à la caisse d’allocations familiales libre qui appartient au même complexe administratif que cette caisse d’assurances sociales.

Lorsque la caisse d’assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l’article 20, § 1^{er}, de l’arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité n’appartient à aucun complexe administratif, elle confie cette mission, sur base d’une convention, à la caisse d’allocations familiales qu’elle choisit. Il en est de même lorsque la caisse d’assurances sociales fait partie d’un complexe administratif auquel aucune caisse d’allocations familiales n’appartient.

Les dispositions des deux alinéas précédents, s’appliquent sans préjudice des dispositions de l’article 175/3.

Cette mission est confiée à une seule caisse d’allocations familiales ou à l’Office national d’allocations familiales et

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden “bijzondere kas” vervangen door de woorden “bijzonder kinderbijslagfonds”;

3° in het derde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “een enkele compensatiekas” vervangen door de woorden “één enkel kinderbijslagfonds”;

4° in hetzelfde derde lid, wordt het woord “arbeiders” vervangen door het woord “werknemers”;

5° in hetzelfde derde lid, worden de woorden “bijzondere kas” vervangen door de woorden “bijzonder kinderbijslagfonds”;

6° in het vijfde lid, vervangen bij de wet van 29 april 1996, wordt het woord “compensatiekas” vervangen door het woord “kinderbijslagfonds”;

7° in hetzelfde vijfde lid, wordt het woord “arbeiders” vervangen door het woord “werknemers”;

8° in het zesde lid, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2008, worden in de Franse tekst de woorden “du travailleur” vervangen door de woorden “du travailleur salarié”;

9° artikel 15 van dezelfde samengevoegde wetten, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de paragrafen 2, 3 en 4 luidende:

“§ 2. De zelfstandige hangt voor de toekenning en de betaling van zijn gezinsbijslag af van het vrije kinderbijslagfonds dat overeenkomstig paragraaf 3 wordt aangewezen.

De tussenkomst van het vrije kinderbijslagfonds is kosteloos voor de zelfstandige. Zij heeft betrekking op dezelfde perioden van aansluiting als deze bij zijn sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen.

§ 3. Elk sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 1, van het voormeld koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, draagt zijn opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen door middel van een overeenkomst over aan het vrije kinderbijslagfonds dat deel uitmaakt van hetzelfde administratieve complex als dat waaraan dit sociaal verzekeringsfonds is verbonden.

Wanneer het sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, zoals bedoeld in artikel 20, § 1, van het voormeld koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, van geen enkel administratief complex deel uitmaakt, dan draagt het deze opdracht door middel van een overeenkomst over aan het kinderbijslagfonds van diens keuze. Hetzelfde geldt wanneer het sociaal verzekeringsfonds deel uitmaakt van een administratief complex waartoe geen kinderbijslagfonds behoort.

De bepalingen van de twee bovenstaande leden, gelden onverminderd de bepalingen van artikel 175/3.

De bevoegdheid wordt overgedragen aan één kinderbijslagfonds of aan de Rijksdienst voor Kinderbijslag

porte sur l'ensemble des travailleurs indépendants affiliés aux caisses d'assurances sociales dont question aux alinéas 1^{er} et 2.

Les démarches administratives vis-à-vis de la caisse d'allocations familiales libre sont à charge de la caisse d'assurances sociales à laquelle le travailleur indépendant est affilié.

§ 4. Relève de plein droit, pour l'octroi et le paiement de leurs prestations familiales, de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés:

1° le travailleur indépendant affilié à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité qui n'appartient à aucun complexe administratif et qui n'a pas fait le choix dont question au paragraphe 3, alinéa 2;

2° le travailleur indépendant affilié à la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 3, du même arrêté royal.

L'intervention de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés est gratuite pour l'indépendant. Elle porte identiquement sur les mêmes périodes d'affiliation que celles à la caisse nationale auxiliaire pour travailleurs indépendants.”.

Art. 12

À l'article 16 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase préliminaire les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d'allocations familiales”;

2° au b) les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d'allocations familiales”.

Art. 13

À l'article 17 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots “caisses primaires” sont remplacés par les mots “caisses d'allocations familiales libres”.

Art. 14

À l'article 18 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d'allocations familiales”;

voor Werknemers en betreft alle zelfstandigen die aangesloten zijn bij de in het eerste en tweede lid vermelde socialeverzekeringsfondsen.

Het sociaal verzekeringsfonds waarbij de zelfstandige is aangesloten, staat in voor de administratieve stappen ten aanzien van het vrij kinderbijslagfonds.

§ 4. Zijn, voor de toekenning en de betaling van de gezinsbijslag, van rechtswege bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers aangesloten:

1° de zelfstandige, die is aangesloten bij een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 1, van het voornoemd koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, dat van geen enkel administratief complex deel uitmaakt en dat geen keuze heeft gemaakt zoals bedoeld in paragraaf 3, tweede lid;

2° de zelfstandige, die is aangesloten bij de Nationale Hulpkas voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde koninklijk besluit.

De tussenkomst van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers is kosteloos voor de zelfstandige. Zij heeft betrekking op dezelfde perioden van aansluiting als deze bij de sociale verzekeringskas voor zelfstandigen.”.

Art. 12

In artikel 16 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin wordt het woord “compensatiekas” vervangen door het woord “kinderbijslagfonds”;

2° in b) worden de woorden “andere compensatiekas” vervangen door de woorden “ander kinderbijslagfonds”.

Art. 13

In artikel 17 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden “primaire kassen” vervangen door de woorden “vrije kinderbijslagfondsen”.

Art. 14

In artikel 18 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden “enkele compensatiekas” vervangen door de woorden “enkel kinderbijslagfonds”;

2° au même alinéa 1^{er}, les mots “caisses de compensation pour allocations familiales” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales”;

3° à l’alinéa 2, remplacé par la loi du 2 août 2002, les mots “un organisme” sont remplacés par les mots “une caisse”;

4° à l’alinéa 4, inséré par l’arrêté royal du 27 mai 2004, les mots “un organisme” sont remplacés par les mots “une caisse”.

Art. 15

À l’article 18*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 1^{er} août 1985, les mots “aux présentes lois” sont remplacés par les mots “à la présente loi”.

Art. 16

Dans les mêmes lois coordonnées, l’intitulé du chapitre III est modifié comme suit:

“Chapitre III. Des caisses d’allocations familiales”

Art. 17

Dans les mêmes lois coordonnées, l’intitulé de la section 1^{re} du chapitre III est modifié comme suit:

“Section 1^{re}. Des caisses d’allocations familiales libres”

Art. 18

À l’article 19 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots “caisses de compensation pour allocations familiales” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales libres”;

2° à l’alinéa 2, modifié par la loi du 27 décembre 2004, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d’allocations familiales libre” et les mots “et des caisses d’assurances sociales” sont insérés entre les mots “des employeurs” et le mot “affiliés”;

3° l’alinéa 3 est complété par les mots “et en regard du nom de chaque caisse d’assurances sociales affiliée, figure le nombre de travailleurs indépendants qui sont affiliés à cette caisse”.

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden “compensatiekassen voor kinderbijslag” vervangen door het woord “kinderbijslagfondsen”;

3° in het tweede lid, vervangen bij de wet van 2 augustus 2002, wordt het woord “kinderbijslaginstelling” vervangen door het woord “kinderbijslagfonds”;

4° in het vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 mei 2004, wordt het woord “compensatiekas” vervangen door het woord “kinderbijslagfonds”.

Art. 15

In artikel 18*bis* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden “deze wetten” vervangen door de woorden “deze wet”.

Art. 16

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van hoofdstuk III vervangen als volgt:

“Hoofdstuk III. Kinderbijslagfondsen”.

Art. 17

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van sectie I van hoofdstuk III vervangen als volgt:

“Sectie I. Vrije kinderbijslagfondsen”

Art. 18

In artikel 19 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden “compensatiekassen voor gezinsvergoedingen” vervangen door de woorden “vrije kinderbijslagfondsen”;

2° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “der kas” vervangen door de woorden “van het vrije kinderbijslagfonds” en worden de woorden “en sociale verzekeringsfondsen” ingevoegd tussen de woorden “der aangesloten werkgevers” en de woorden “, alles in dubbel exemplaar”;

3° het derde lid wordt aangevuld met de woorden “en tegenover de naam van ieder aangesloten sociaal verzekeringsfonds, het aantal zelfstandigen dat bij dit fonds is aangesloten”.

Art. 19

À l'article 20, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2004, le mot "libre" est inséré entre les mots "caisse d'allocations familiales" et les mots "doit jouir".

Art. 20

L'article 20*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 27 décembre 2004, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

"§ 2. La caisse d'assurances sociales qui a confié la mission d'octroi et de paiement des prestations familiales en vertu de l'article 15, § 3, alinéa 1^{er}, est membre de l'association. Cette qualité n'est pas reconnue au travailleur indépendant affilié à ladite caisse d'assurances sociales."

Art. 21

À l'article 22*bis*, § 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots "ou en faveur d'une caisse d'assurances sociales affiliée" sont insérés entre les mots "employeur affilié" et les mots "aux conditions";

2° à l'alinéa 2, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots "par employeur affilié" sont remplacés par les mots "par employeur ou caisse d'assurances sociales affiliés" et les mots "et les caisses d'assurances sociales" sont insérés entre les mots "entre les employeurs" et le mot "affiliés";

3° à l'alinéa 3, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots "ou les caisses d'assurances sociales," sont insérés entre les mots "employeurs ou non," et les mots "qui siègent".

Art. 22

À l'article 22*quater*, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots "des présentes lois" sont abrogés.

Art. 23

A l'article 23, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

Art. 19

In artikel 20, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 27 december 2004, wordt het woord "vrij" ingevoegd tussen de woorden "moet een" en "kinderbijslagfonds".

Art. 20

Artikel 20*bis* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

"§ 2. Het sociale verzekeringsfonds dat de opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen heeft overgedragen op grond van artikel 15, § 3, eerste lid, is een lid van de vereniging. De zelfstandige die is aangesloten bij het sociale verzekeringsfonds, beschikt echter niet over deze hoedanigheid."

Art. 21

In artikel 22*bis*, § 1, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden "of sociaal verzekeringsfonds," ingevoegd tussen de woorden "van aangesloten werkgever" en de woorden "onder de voorwaarden";

2° in het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden "per aangesloten werkgever" vervangen door de woorden "per aangesloten werkgever of sociaal verzekeringsfonds" en worden de woorden "werkgevers onderling" vervangen door de woorden "werkgevers en sociale verzekeringsfondsen";

3° in het derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "of sociaal verzekeringsfonds" tussen de woorden "al dan niet werkgever" en de woorden "die tevens in de raad".

Art. 22

In artikel 22*quater*, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden "van deze wetten" opgeheven.

Art 23

In artikel 23, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, wordt als volgt gewijzigd:

a) dans la phrase préliminaire les mots “caisses de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales libres”;

b) au 2°, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots “et les caisses d’assurances sociales” sont insérés entre les mots “les employeurs” et le mot “affiliés”;

c) au 3°, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots “et les caisses d’assurances sociales” sont insérés entre les mots “les employeurs” et le mot “affiliés”;

d) un 4° est inséré, rédigé comme suit:

“4° le nombre total de personnes occupées au travail par les employeurs affiliés ou de travailleurs indépendants affiliés aux caisses d’assurances sociales affiliées est d’au moins trois mille.”;

2° l’alinéa 2, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 1939, est abrogé;

3° à l’alinéa 3, modifié par l’arrêté royal du 23 janvier 1976, qui devient l’alinéa 2, les mots “affiliés et de quinze cents travailleurs” sont remplacés par les mots “employeurs ou caisses d’assurances sociales affiliés et de quinze cents personnes occupées au travail ou travailleurs indépendants”.

Art. 24

À l’article 24 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 12 août 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 2, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots “et les caisses d’assurances sociales” sont insérés entre les mots “les employeurs” et le mot “affiliés”;

2° à l’alinéa 3, b), modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots “par l’article 156 ci-après” sont remplacés par les mots “par le Code pénal social”;

3° à l’alinéa 4, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots “caisses de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales libres”;

4° à l’alinéa 7, remplacé par la loi du 12 août 2000, le mot “libre” est inséré entre le mot “familiales” et le mot “concernée”;

5° à l’alinéa 8, remplacé par l’arrêté royal n° 68 du 10 novembre 1967, les mots “ministre de la prévoyance sociale” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences”.

Art. 25

À l’article 26, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2004, les mots “caisses de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales libres”.

a) in de inleidende zin worden de woorden “der compensatiekassen” vervangen door de woorden “van de vrije kinderbijslagfondsen”;

b) in 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden “en sociale verzekeringsfondsen” ingevoegd tussen de woorden “de betrokken werkgevers” en de woorden “moeten behoren”;

c) in 3°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden “en sociale verzekeringsfondsen” ingevoegd tussen de woorden “aangesloten werkgevers” en het woord “dienen”;

d) het lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 4°, luidende:

“4° het totaal van de personen die door de aangesloten werkgevers worden tewerkgesteld of de zelfstandigen die bij de aangesloten sociaal verzekeringsfondsen zijn aangesloten, bedraagt minstens drieduizend.”

2° het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt opgeheven;

3° in het derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 januari 1976, dat het tweede lid wordt, worden de woorden “aangeslotenen en vijftienhonderd arbeiders” vervangen door de woorden “aangesloten werkgevers of sociale verzekeringsfondsen en vijftienhonderd tewerkgestelde personen of zelfstandigen”.

Art. 24

Artikel 24 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt als volgt gewijzigd:

1° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden “, sociale verzekeringsfondsen,” ingevoegd tussen de woorden “de aangesloten werkgevers” en de woorden “alsmede de personen”;

2° in het derde lid, b), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden “bij benedenstaand artikel 156” vervangen door de woorden “in het Sociaal Strafwetboek”;

3° in het vierde lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, wordt het woord “compensatiekassen” vervangen door het woord “vrije kinderbijslagfondsen”;

4° in het zevende lid, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000, wordt het woord “vrije” ingevoegd tussen het woord “betrokken” en het woord “kinderbijslagfondsen”;

5° in het achtste lid, vervangen door het koninklijk besluit nr. 68 van 10 november 1967, worden de woorden “minister van Sociale Voorzorg” vervangen door de woorden “minister bevoegd voor Sociale Zaken”.

Art. 25

In artikel 26, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd door de wet van 27 december 2004, wordt het woord “compensatiekassen” vervangen door de woorden “vrije kinderbijslagfondsen”.

Art. 26

À l'article 28 des mêmes lois coordonnées, modifié par la LDDU S. 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la LDDU S. 2013, les modifications suivantes sont apportées:

- a) à la première phrase, le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et les mots " , dans le délai";
- b) au a), le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et les mots " , est inférieur";
- c) au d) le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales";

2° à l'alinéa 2, remplacé par la loi du 29 mars 2012, les mots "caisse d'allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales libre";

3° à l'alinéa 3, remplacé par la loi du 29 mars 2012, le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et le mot "peut" et les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

4° à l'alinéa 4, modifié par la LDDU S. 2013, les modifications suivantes sont apportées:

- a) au a) le mot "libres" est inséré entre le mot "familiales" et les mots " , est inférieur"
- b) au d), le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et les mots "n'a pas" et les mots "régime des allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par les mots "régime des allocations familiales";
- c) au e), le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et le mot "représente";
- d) au f), le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales libre" et les mots "régime des allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par les mots "régime des allocations familiales";

5° aux alinéas 5 et 6, remplacés par la loi du 29 mars 2012, les mots "caisse d'allocations familiales" sont chaque fois remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales libre".

Art. 27

À l'article 29, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les modifications suivantes sont apportées:

- a) les mots "et des caisses d'assurances sociales" sont insérés entre les mots "des employeurs" et le mot "affiliés";
- b) les mots "caisse de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales libre";
- c) les mots "alinéa 4" sont remplacés par les mots "alinéa 1^{er}, 3^o,";

Art. 26

Artikel 28 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de XXXX S. 2013, wordt als volgt gewijzigd:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de XXXX S. 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in de eerste zin wordt het woord "vrij" ingevoegd tussen het woord "een" en het woord "kinderbijslagfonds";
- b) in a) wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen de woorden "van de" en het woord "kinderbijslagfondsen";
- c) in d) wordt het woord "fonds" vervangen door het woord "vrij kinderbijslagfonds";

2° in het tweede lid, vervangen bij de wet van 29 maart 2012, wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen de woorden "aan het" en het woord "kinderbijslagfonds";

3° in het derde lid, vervangen bij de wet van 29 maart 2012, wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen de woorden "kan het" en het woord "kinderbijslagfonds" en worden de woorden "bevoegde minister" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken";

4° in het vierde lid, gewijzigd bij de XXXX S. 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in a) wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen de woorden "van de" en het woord "kinderbijslagfondsen";
- b) in d) wordt het woord "vrij" ingevoegd tussen de woorden "wanneer een" en het woord "kinderbijslagfonds" en worden de woorden "kinderbijslagregeling voor werknemers" vervangen door het woord "kinderbijslagregeling";
- c) in e) wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen de woorden "van het" en het woord "kinderbijslagfonds";
- d) in f) wordt het woord "fonds" vervangen door de woorden "vrij kinderbijslagfonds" en worden de woorden "kinderbijslagregeling voor werknemers" vervangen door het woord "kinderbijslagregeling";

5° In het vijfde en het zesde lid, vervangen bij de wet van 29 maart 2012, wordt het woord "vrije" telkens ingevoegd tussen het woord "het" en het woord "kinderbijslagfonds".

Art. 27

In artikel 29 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt als volgt gewijzigd:

- a) de woorden "en sociale verzekeringsfondsen" worden ingevoegd tussen de woorden "het aantal werkgevers" en de woorden "die bij";
- b) de woorden "de compensatiekas" worden vervangen door de woorden "het vrije kinderbijslagfonds";
- c) de woorden "alinea 4" worden vervangen door de woorden "het eerste lid, 3°,".

2° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots "le nombre des personnes occupées au travail par lesdits employeurs" sont remplacés par les mots "le nombre total de personnes occupées au travail par les employeurs affiliés et de travailleurs indépendants affiliés aux caisses d'assurances sociales affiliées";

b) les mots "article 23, alinéa 5" sont remplacés par les mots "article 23, alinéa 1^{er}, 4^o";

c) les mots "article 23, alinéa 6" sont remplacés par les mots "article 23, alinéa 2".

Art. 28

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé de la section 2, du chapitre III, est remplacé par ce qui suit:

"SECTION 2. Des caisses d'allocations familiales spéciales et de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés"

Art. 29

À l'article 31 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 février 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 30 mars 1936, les mots "caisses de compensation spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales";

2° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, le mot "caisses" est remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales";

3° à l'alinéa 4, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots "caisse spéciale" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale";

4° à l'alinéa 5, remplacé par l'arrêté royal du 30 mars 1936, les mots "caisses spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales";

5° à l'alinéa 8, modifié par l'arrêté royal du 23 janvier 1976, les mots "caisse spéciale" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale";

6° à l'alinéa 9, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, le mot "caisses" est remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales" et les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

7° à l'alinéa 10, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, le mot "caisses" est chaque fois remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales";

8° à l'alinéa 11, inséré par l'arrêté loi du 28 février 1947, les mots "caisses spéciales de compensation pour allocations

2° het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt als volgt gewijzigd:

a) de woorden "het aantal door gezegde werkgevers aan de arbeid gebezigde personen" worden vervangen door de woorden "het totaal van de personen die door de aangesloten werkgevers worden tewerkgesteld en de zelfstandigen die bij de sociale verzekeringsfondsen zijn aangesloten";

b) de woorden "artikel 23, alinea 5," worden vervangen door de woorden "artikel 23, eerste lid, 4^o";

c) de woorden "artikel 23, alinea 6" worden vervangen door de woorden "artikel 23, tweede lid".

Art. 28

In dezelfde samengeordende wetten, wordt het opschrift van sectie II van hoofdstuk III vervangen als volgt:

"SECTIE II. De bijzondere kinderbijslagfondsen en de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers"

Art. 29

In artikel 31 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 maart 1936, wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

2° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

3° in het vierde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden "bijzondere kas" vervangen door de woorden "bijzonder kinderbijslagfonds";

4° in het vijfde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 maart 1936, wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

5° in het achtste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 januari 1976, worden de woorden "bijzondere kas" vervangen door de woorden "bijzonder kinderbijslagfonds";

6° in het negende lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "bevoegde minister" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken";

7° in het tiende lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt het woord "kassen" telkens vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

8° in het elfde lid, ingevoegd bij de besluitwet van 28 februari 1947, worden de woorden "speciale compensatiekassen

familiales” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales spéciales”;

9° l’alinéa 13, inséré par la loi du 27 mars 1951, est modifié comme suit:

a) dans la phrase préliminaire les mots “caisses spéciales de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales spéciales”;

b) au 1°, le mot “travailleurs” est chaque fois remplacé par les mots “travailleurs salariés”;

10° à l’alinéa 14, inséré par la loi du 27 mars 1951, le mot “travailleurs” est remplacé par les mots “travailleurs salariés”.

Art. 30

À l’article 32, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase préliminaire les mots “Caisse spéciale de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales spéciale”;

2° au 10°, les mots “régime des prestations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par les mots “régime des prestations familiales”.

Art. 31

À l’article 33 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, remplacé par l’arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales” et le mot “caisses” est remplacé par les mots “caisses d’allocations familiales”;

2° à l’alinéa 2, 4°, c), modifié par la loi du 22 décembre 2008, le mot “caisse” est remplacé par le mot “caisse d’allocations familiales spéciale”

3° à l’alinéa 4, inséré par l’arrêté royal du 25 octobre 1960, le mot “caisses agréées” est remplacé par les mots “caisses d’allocations familiales agréées”.

Art. 32

L’article 33*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par l’arrêté royal n° 65 du 10 novembre 1967, est abrogé.

voor kinderbijslag” vervangen door de woorden “bijzondere kinderbijslagfondsen”;

9° het dertiende lid, ingevoegd bij de wet van 27 maart 1951, wordt als volgt gewijzigd:

a) in de inleidende zin wordt het woord “compensatiekassen” vervangen door het woord “kinderbijslagfondsen”;

b) in 1°, wordt het woord “arbeiders” telkens vervangen door het woord “werknemers”;

10° in het veertiende lid, ingevoegd bij de wet van 27 maart 1951, wordt het woord “arbeiders” vervangen door het woord “werknemers”.

Art. 30

In artikel 32, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin worden de woorden “Bijzondere Compensatiekas” vervangen door de woorden “bijzonder kinderbijslagfonds”;

2° in 10°, worden de woorden “de gezinsbijslag voor werknemers” vervangen door de woorden “de gezinsbijslag”.

Art. 31

In artikel 33 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “vrije compensatiekas” vervangen door de woorden “vrij kinderbijslagfonds” en wordt het woord “kassen” vervangen door het woord “kinderbijslagfondsen”;

2° in het tweede lid, 4°, c), gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, woord “fonds” vervangen door de woorden “bijzondere kinderbijslagfonds”;

3° in het vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, wordt het woord “kassen” vervangen door het woord “kinderbijslagfondsen”.

Art. 32

Artikel 33*bis* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 65 van 10 november 1967, wordt opgeheven.

Art. 33

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé du chapitre IV est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre IV. - Des conditions dans lesquelles a lieu l'affiliation aux caisses d'allocations familiales ou à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés”.

Art. 34

À l'article 34 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 11 octobre 1989, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 11 octobre 1989, les mots “Les personnes” sont remplacés par les mots “Les employeurs non encore affiliés à une caisse d'allocations familiales”;

2° au même alinéa 1^{er}, les mots “après la date que fixera l'arrêté royal prévu par l'article 176” sont abrogés;

3° au même alinéa 1^{er}, les mots “caisses spéciales” sont remplacés par les mots “caisses d'allocations familiales spéciales” et les mots “caisse libre” sont remplacés par les mots “caisse d'allocations familiales libre”;

4° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d'allocations familiales”;

5° à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d'allocations familiales”.

Art. 35

À l'article 35 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, le mot “caisse” est chaque fois remplacé par les mots “caisse d'allocations familiales”;

2° à l'alinéa 2, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d'allocations familiales”;

Art. 33

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van hoofdstuk IV vervangen als volgt:

“Hoofdstuk IV. - Voorwaarden van aansluiting bij de kinderbijslagfondsen of bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers”.

Art. 34

In artikel 34 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 1989, worden de woorden “personen” vervangen door de woorden “werkgevers die nog niet bij een kinderbijslagfonds zijn aangesloten”;

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden “na de datum vastgesteld door het bij artikel 176 voorzien koninklijk besluit” opgeheven;

3° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden “bijzondere kassen” vervangen door de woorden “bijzondere kinderbijslagfondsen” en de woorden “vrije kas” vervangen door de woorden “vrij kinderbijslagfonds”;

4° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “geen enkele vrije toegelaten kas” vervangen door de woorden “geen enkel toegelaten vrij kinderbijslagfonds”;

5° in het derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “de door hen gekozen vrije toegelaten kas” vervangen door de woorden “het door hen gekozen toegelaten vrije kinderbijslagfonds”.

Art. 35

In artikel 35 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden “vrije toegelaten kas” worden vervangen door de woorden “toegelaten vrij kinderbijslagfonds”;

b) de woorden “bijzondere kas” worden vervangen door de woorden “bijzonder kinderbijslagfonds”;

c) de woorden “andere toegelaten kas” worden vervangen door de woorden “ander toegelaten vrij kinderbijslagfonds”;

2° in het tweede lid worden de woorden “andere vrije toegelaten kas” vervangen door de woorden “ander toegelaten vrij kinderbijslagfonds”;

3° à l'alinéa 3, le mot "caisse" est chaque fois remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales".

Art. 36

À l'article 40 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 décembre 2002, dans le texte français, les mots "Les caisses de compensation pour allocations familiales" sont remplacés par les mots "Les caisses d'allocations familiales".

Art. 37

À l'article 42 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

2° au même paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants," sont abrogés;

3° au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, modifié par la loi du 12 août 2000, le mot "cumulatives" est inséré entre les mots "aux conditions" et le mot "suivantes";

4° au paragraphe 2, remplacé par l'arrêté royal du 21 avril 1997, les mots "ou conformément à l'article 33 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 précité," sont abrogés;

5° un paragraphe 2/1 est inséré, rédigé comme suit:

"§ 2/1. L'enfant disparu prend rang fictivement dans les limites fixées par l'article 62, § 9, dans les groupes d'enfants bénéficiaires visés ci-dessus.;"

6° au paragraphe 3, remplacé par l'arrêté royal du 21 avril 1997, les mots "ou à l'article 18 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 précitée" sont abrogés et les mots "Pour la détermination du rang visée au §§ 1^{er} et 2" sont remplacés par les mots "Pour la détermination du rang visé aux paragraphes 1^{er}, 2 et 2/1".

3° in het derde lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden "de door hen gekozen toegelaten kas" worden vervangen door de woorden "het door hen gekozen toegelaten kinderbijslagfonds";

b) de woorden "de vrije toegelaten kas" worden vervangen door de woorden "het toegelaten vrije kinderbijslagfonds".

Art. 36

In artikel 40 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden in de Franse tekst de woorden "Les caisses de compensation pour allocations familiales" vervangen door de woorden "Les caisses d'allocations familiales".

Art. 37

In artikel 42 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

2° in dezelfde paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen," opgeheven;

3° in dezelfde paragraaf 1, derde lid, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt het woord "cumulatieve" ingevoegd tussen de woorden "onder de volgende" en het woord "voorwaarden";

4° in paragraaf 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 april 1997, worden de woorden "of overeenkomstig artikel 33 van voormeld koninklijk besluit van 8 april 1976," opgeheven;

5° een paragraaf 2/1 wordt ingevoegd, luidende:

"§ 2/1. Het verdwenen kind neemt, in de hierboven bedoelde groepen van rechtgevende kinderen, een fictieve rang in binnen de grenzen van artikel 62, § 9.;"

6° in paragraaf 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 april 1997, worden de woorden "of bij artikel 18 van het voormeld koninklijk besluit van 8 april 1976" opgeheven en worden de woorden "§§ 1 en 2" vervangen door de woorden "de paragrafen 1, 2 en 2/1".

Art. 38

À l'article 42*bis* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, 4°, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, les mots "ou suite à un début d'activité donnant lieu à un assujettissement à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants," sont insérés entre les mots "des lois coordonnées relatives aux allocations familiales," et les mots "étaient bénéficiaires des suppléments prévus";

2° le paragraphe 1^{er}, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, est complété par un 5° rédigé comme suit:

"5° d'un attributaire visé à l'article 56*terdecies* qui bénéficie des dispositions de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée.";

3° au paragraphe 3, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, un alinéa 3 est inséré, rédigé comme suit:

"A l'égard du chômeur complet indemnisé qui, à partir du septième mois de chômage, entame une activité indépendante, le supplément visé au paragraphe 2 est accordé dans les mêmes conditions que celles prévues à l'alinéa 2. Le supplément est accordé pour le reste du trimestre au cours duquel débute l'activité indépendante, ainsi que durant les huit trimestres suivants. Ceci ne peut toutefois pas avoir pour effet que la durée totale de la période pendant laquelle le supplément est accordé en vertu du paragraphe 2 excède huit trimestres à compter du trimestre qui suit celui au cours duquel débute l'activité."

4° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

"§ 3/1. L'attributaire visé au paragraphe 1^{er}, 5°, bénéficie du supplément visé au paragraphe 2 pendant toute la période d'octroi de la prestation d'assurance sociale prévue par l'article 3, 1°, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 précité. Cette période est de quatre trimestres au maximum.";

5° au paragraphe 4, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, les mots "§ 1^{er}, 1° et 2°" sont remplacés par les mots "§ 1^{er}, 1°, 2° et 5°".

Art. 39

L'article 46, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, remplacé par l'arrêté royal du 23 novembre 1976, est remplacé par ce qui suit:

"Avant qu'il soit fait usage de cette prérogative, le gouvernement consulte le Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés."

Art. 38

In artikel 42*bis* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 4°, vervangen bij de wet van 27 december 2006, worden de woorden "of na het begin van activiteit die aanleiding geeft tot onderworpenheid aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen," ingevoegd tussen de woorden "de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders," en de woorden "rechtgevend waren";

2° de paragraaf 1, vervangen bij de wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met de bepaling onder 5° luidende:

"5° van een rechthebbende beoogd in artikel 56*terdecies* die geniet van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting.";

3° in paragraaf 3, vervangen bij de wet van 27 december 2006, een derde lid wordt ingevoegd, luidende:

"Voor de volledig uitkeringsgerechtigde werkloze die, vanaf de zevende maand werkloosheid, een zelfstandige activiteit begint, wordt de in de tweede paragraaf bedoelde toeslag toegekend onder dezelfde voorwaarden als deze voorzien in het tweede lid. De toelage wordt toegekend gedurende de rest van het kwartaal waarin de zelfstandige activiteit begint en in de acht daaropvolgende kwartalen. Dit mag er echter niet toe leiden dat de totale duur van de periode waarin de in de tweede paragraaf bedoelde toeslag wordt verleend, acht kwartalen overschrijdt, te rekenen vanaf het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin de zelfstandige activiteit aanvangt."

4° er wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

"§ 3/1. De rechthebbende bedoeld in paragraaf 1, 5°, geniet van de toeslag bedoeld in paragraaf 2 gedurende de volledige periode van de toekenning van de sociale verzekeringsuitkering bedoeld in artikel 3, 1°, van het voornoemd koninklijk besluit van 18 november 1996. Deze periode bedraagt maximum 4 kwartalen.";

5° in paragraaf 4, eerste lid, vervangen bij de wet van 27 december 2006, worden de woorden "§ 1, 1° en 2°" vervangen door de woorden "§ 1, 1°, 2° en 5°".

Art. 39

Artikel 46, tweede lid, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 november 1976, wordt vervangen als volgt:

"Alvorens van dit voorrecht gebruik te maken raadpleegt de regering het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers."

Art. 40

À l'article 47*bis* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 9 juillet 2004, les mots "ces lois" sont remplacés par les mots "la présente loi";

2° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 9 juillet 2004, les mots "ces lois" sont remplacés par les mots "la présente loi" et, dans le texte français, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié";

3° entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, un nouvel alinéa est inséré, rédigé comme suit:

"Le deuxième alinéa est également applicable en faveur des enfants qui étaient bénéficiaires d'allocations familiales conformément aux articles 20, 20*bis*, 26, 28 et 35 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 précité, tels qu'ils existaient avant d'avoir été modifiés par l'arrêté royal du 5 novembre 1987 modifiant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants."

Art. 41

À l'article 48, alinéa 2, 2°, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 20 juillet 2006, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 42

À l'article 50*ter* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salariés ou indépendant".

Art. 43

Dans l'article 50*quater* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 26 juin 2002, le mot "caisses" est remplacé par le mot "organismes".

Art. 44

À l'article 50*septies* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 8 juin 2008, le mot "travailleurs" est remplacé par les mots "travailleur salariés ou indépendants".

Art. 40

In artikel 47*bis* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in eerste lid, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

2° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet" en wordt in de Franse tekst het woord "travailleur" vervangen door de woorden "travailleur salarié";

3° tussen het tweede en het derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende:

"Het tweede lid is eveneens van toepassing ten voordele van de kinderen die rechtgevend waren op de kinderbijslag overeenkomstig de artikelen 20, 20*bis*, 26, 28 en 35 van het voormeld koninklijk besluit van 8 april 1976, zoals ze bestonden vóór ze werden gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 november 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen."

Art. 41

In artikel 48, tweede lid, 2°, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, wordt het woord "wetten" vervangen door het woord "wet".

Art. 42

In artikel 50*ter* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, wordt het woord "werknemer" vervangen door de woorden "werknemer of zelfstandige".

Art. 43

In artikel 50*quater* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 26 juni 2002, wordt het woord "kinderbijslagfondsen" vervangen door het woord "kinderbijslaginstellingen".

Art. 44

In artikel 50*septies* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, wordt het woord "werknemers" vervangen door de woorden "werknemers of zelfstandigen".

Art. 45

Dans les mêmes lois coordonnées, dans le texte néerlandais, l'intitulé de la section 2, du chapitre V, est remplacé par ce qui suit:

“Sectie II. Personen die op kinderbijslag aanspraak kunnen maken en rechtgevende kinderen”.

Art. 46

À l'article 51 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 12 août 2000, est complété par les 5° et 6° rédigés comme suit:

“5° le travailleur indépendant assujetti à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 et redevable des cotisations visées à l'article 12, § 1^{er}, ou § 1^{er} ter du même arrêté;

6° le travailleur indépendant redevable de cotisations sociales visées à l'article 12, § 2 ou l'article 13, § 1^{er} de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, pour autant qu'il ne puisse ouvrir un droit aux allocations familiales, en vertu d'une autre disposition de la présente loi.”;

2° au paragraphe 2, remplacé par la loi du 22 décembre 2008, les mots “la personne exerçant l'activité visée à l'article 42bis, § 1^{er}, 4°, ainsi que les personnes visées aux articles 55 à 56bis et 56quater à 57” sont remplacés par les mots “les personnes visées aux articles 42bis, § 1^{er}, 4° et 5°, et § 3, alinéa 3, 55 à 56bis et 56quater à 57”;

3° au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 5°, remplacé par la loi du 22 décembre 1989, les mots “des présentes lois ou du régime d'allocations familiales pour travailleurs indépendants, sauf si l'attributaire dans ce dernier régime est un frère ou une sœur ne faisant pas partie du même ménage” sont remplacés par les mots “de la présente loi”;

4° au paragraphe 4, remplacé par la loi du 24 décembre 1999, les modifications suivantes sont apportées:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots “ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement” sont remplacés par les mots “ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale”;

b) au même alinéa 1^{er}, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié ou indépendant”;

c) à l'alinéa 2, les mots “ministre des Affaires sociales” sont remplacés par les mots “ministre compétent”.

Art. 45

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van sectie II van hoofdstuk V in de Nederlandse tekst vervangen als volgt:

“Sectie II. Personen die op kinderbijslag aanspraak kunnen maken en rechtgevende kinderen”.

Art. 46

In artikel 51 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de paragraaf 1, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt aangevuld met de bepalingen onder 5° en 6°, luidende:

“5° de zelfstandige die onderworpen is aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 en die de bijdragen verschuldigd is beoogd in artikel 12, § 1, of § 1ter van hetzelfde besluit;

6° de zelfstandige die de sociale bijdragen beoogd in artikel 12, § 2 of artikel 13, § 1 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 verschuldigd is, voor zover hij geen recht op gezinsbijslag kan openen krachtens een andere bepaling van deze wet.”;

2° in paragraaf 2, vervangen bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden “de persoon die een in artikel 42bis, § 1, 4°, bedoelde activiteit uitoefent en de personen bedoeld in de artikelen 55 tot 56bis en 56quater tot 57” vervangen door de woorden “de personen bedoeld in de artikelen 42bis, § 1, 4° en 5°, en § 3, derde lid, 55 tot 56bis en 56quater tot 57”;

3° in paragraaf 3, eerste lid, 5°, vervangen bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden “deze wetten of de kinderbijslagregeling voor zelfstandigen, behalve indien de rechthebbende in die laatste regeling een broer of een zuster is die geen deel uitmaakt van hetzelfde gezin” vervangen door de woorden “deze wet”;

4° in paragraaf 4, vervangen bij de wet van 24 december 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, worden de woorden “de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu” vervangen door de woorden “de bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid”;

b) in hetzelfde eerste lid, wordt het woord “werknemer” vervangen door de woorden “werknemer of zelfstandige”;

c) in het tweede lid worden de woorden “minister van Sociale Zaken” vervangen door de woorden “bevoegde minister”.

Art. 47

À l'article 52 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les mots "ministre des affaires sociales ou le fonctionnaire du Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale".

2° à l'alinéa 3, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les mots "ministre des affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent".

Art. 48

À l'article 53 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 15 octobre 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 15 octobre 2010, est modifié comme suit:

a) les mots "Pour l'application des présentes lois" sont remplacés par les mots "Pour l'application de la présente loi";

b) dans le texte français du paragraphe 1^{er}, le mot "travailleur" est chaque fois remplacé par les mots "travailleur salarié";

2° au paragraphe 2, rétabli par la loi du 22 décembre 1989, les mots "en vertu des présentes lois" sont chaque fois remplacés par les mots "en vertu de la présente loi".

3° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

"§ 2/1. Pour l'application de la présente loi, est considéré comme exerçant une activité indépendante le travailleur indépendant qui, dans le cadre de ses obligations de milice, se trouve dans une des situations visées à l'article 31, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Le bénéfice du présent paragraphe ne peut être invoqué que si l'intéressé avait la qualité d'attributaire pendant le trimestre au cours duquel se situe le début des périodes visées à l'article 31 précité, ou pendant le trimestre précédent."

Art. 49

À l'article 54, paragraphe 5, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 12 août 2000, les mots "les présentes lois" sont remplacés par les mots "la présente loi".

Art. 47

In artikel 52 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden "minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

2° in het derde lid, vervangen bij de wet van 24 december 1999, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister".

Art. 48

In artikel 53 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2010, wordt als volgt gewijzigd:

a) de woorden "Voor de toepassing van deze wetten" worden vervangen door de woorden "Voor de toepassing van deze wet";

b) in de Franse tekst van paragraaf 1, wordt het woord "travailleur" telkens vervangen door de woorden "travailleur salarié".

2° in paragraaf 2, hersteld door de wet van 22 december 1989, worden de woorden "krachtens deze wetten" telkens vervangen door de woorden "krachtens deze wet";

3° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

"§ 2/1. Voor de toepassing van deze wet wordt de zelfstandige die, in het raam van zijn militieverplichtingen, zich bevindt in een van de toestanden bedoeld in artikel 31, § 1, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, beschouwd als een zelfstandige die een zelfstandige activiteit uitoefent.

Het voordeel van deze paragraaf kan slechts worden ingeroepen indien de belanghebbende de hoedanigheid van rechthebbende bezat gedurende het kwartaal in de loop waarvan de in het voornoemd artikel 31 bedoelde periodes aanvingen, of gedurende het voorafgaand kwartaal."

Art. 49

In artikel 54, paragraaf 5, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet".

Art. 50

À l'article 55 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 février 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 4, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

2° à l'alinéa 6, remplacé par la loi du 1^{er} août 1985, les mots "dans le régime des travailleurs salariés ou dans le régime des travailleurs indépendants" sont remplacés par les mots "en vertu de la présente loi".

Art. 51

À l'article 56 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 22 février 1998, dans le texte français, le mot "travailleur" est chaque fois remplacé par les mots "travailleur salarié" et le mot "travailleuse" est chaque fois remplacé par les mots "travailleuse salariée";

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, remplacé par la loi du 22 février 1998, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

3° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par les 5°, 6° et 7°, rédigés comme suit:

"5° le travailleur indépendant qui est reconnu se trouver en état d'incapacité de travail conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants;

6° le travailleur indépendant qui ne remplit pas les conditions se rapportant à la qualité de titulaire prévues à la section 1^{re} du chapitre III de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 précité:

a) s'il est atteint d'une incapacité de travail consécutive à un accident, pour autant qu'il remplisse les conditions pour être attributaire au moment de cet accident;

b) s'il est atteint d'une incapacité de travail consécutive à une maladie, pour autant qu'il ait satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles au cours d'une période de douze mois précédent celui au cours duquel il est atteint de l'incapacité;

7° le travailleur indépendant visé à l'article 51, § 1^{er}, qui en vertu de la législation relative aux allocations aux personnes handicapées, bénéficie d'une allocation calculée sur base d'une incapacité permanente de travail de 65 pc au moins ou dont la capacité de gain est réduite à un tiers au moins de ce qu'une personne valide est en mesure de gagner ou qui relève de la catégorie II, III ou IV, en ce qui concerne le degré d'autonomie, conformément à cette même législation."

Art. 50

In artikel 55 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt het woord "wetten" vervangen door het woord "wet";

2° in het zesde lid, vervangen bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden "in het stelsel van de werknemers of in het stelsel van de zelfstandigen" vervangen door de woorden "krachtens deze wet".

Art. 51

In artikel 56 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt in de Franse tekst het woord "travailleur" telkens vervangen door de woorden "travailleur salarié" en het woord "travailleuse" telkens door de woorden "travailleuse salariée";

2° in paragraaf 1, eerste lid, 3°, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, wordt het woord "wetten" vervangen door het woord "wet";

3° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de bepalingen onder 5°, 6° en 7°, luidende:

"5° de zelfstandige die, krachtens het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten, erkend is zich in staat van arbeidsongeschiktheid te bevinden;

6° de zelfstandige die niet de voorwaarden vervult die verband houden met de hoedanigheid van gerechtigde bepaald in de afdeling I van hoofdstuk III van het voormeld koninklijk besluit van 20 juli 1971:

a) indien hij arbeidsongeschikt is ten gevolge van een ongeval mits hij aan de voorwaarden om rechthebbende te zijn voldeed op het ogenblik van dat ongeval;

b) indien hij arbeidsongeschikt is wegens ziekte, mits hij heeft voldaan aan de voorwaarden om rechthebbende te zijn gedurende tenminste zes van de twaalf kalenderkwartalen die voorafgaan aan dat in de loop waarvan hij arbeidsongeschikt is geworden;

7° de zelfstandige bedoeld in artikel 51, § 1, die krachtens de wetgeving betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, een uitkering geniet op basis van een bestendige arbeidsongeschiktheid van ten minste 65 pct of van wie het verdienvermogen verminderd is tot één derde of minder van wat een valide kan verdienen, of die behoort tot categorie II, III of IV, wat betreft de graad van zelfredzaamheid overeenkomstig diezelfde wetgeving."

4° il est inséré dans le paragraphe 1^{er}, entre les alinéas 1^{er} et 2, un alinéa rédigé comme suit:

“L’incapacité visée au alinéa 1^{er}, 6°, a) et b), est appréciée conformément aux règles des articles 19 à 25 de l’arrêté royal du 20 juillet 1971 précité. Elle ne peut plus être reconnue si elle prend cours au plus tôt, soit le jour où l’attributaire atteint l’âge de la pension, soit le jour de prise de cours effective d’une pension de retraite anticipée en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou de celui des travailleurs salariés.”;

5° dans l’ancien alinéa 2 du paragraphe 1^{er}, qui est devenu l’alinéa 3, les mots “alinéa précédent” sont remplacés par les mots “alinéa 1^{er}”;

6° au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 22 février 1998, dans le texte français, le mot “travailleur” est chaque fois remplacé par les mots “travailleur salarié” et le mot “travailleuse” est chaque fois remplacé par les mots “travailleuse salariée”;

7° au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 4°, modifié par l’arrêté royal n° 534 du 31 mars 1987, les mots “ces lois” sont remplacés par les mots “la présente loi”;

8° le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, est complété par un 5° rédigé comme suit:

“5° le travailleur indépendant visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, 6° et 7°, à partir du septième mois d’incapacité de travail. Le délai de six mois n’est pas requis pour le travailleur indépendant visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 7°, qui bénéficie déjà d’une allocation de remplacement de revenus ou d’intégration en vertu de la législation relative aux allocations aux personnes handicapées au moment où il acquiert la qualité d’attributaire en vertu de l’article 51, § 1^{er}, 5°.”;

9° au paragraphe 2, entre les alinéa 1^{er} et 2 sont insérés deux alinéas rédigés comme suit:

“Les interruptions admises aux articles 8, 9 et 10 de l’arrêté royal du 20 juillet 1971 précité sont censées ne pas interrompre le délai visé au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 5°.

L’attributaire qui remplit les conditions prévues au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 5°, continue d’ouvrir le droit qui y est prévu pendant les périodes d’interruption visées à l’alinéa 2.”;

10° au paragraphe 2, alinéa 2, qui devient l’alinéa 4, les mots “salarié ou indépendant” sont insérés entre les mots “Le travailleur” et les mots “visé au présent paragraphe”;

11° au paragraphe 2, alinéa 4, qui devient l’alinéa 6, les mots “alinéa 2” sont remplacés par les mots “alinéa 4”.

12° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

4° in paragraaf 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“De in het eerste lid, 6°, a) en b), bedoelde ongeschiktheid wordt gewaardeerd overeenkomstig de voorschriften van de artikelen 19 tot 25 van het voormeld koninklijk besluit van 20 juli 1971. Zij kan niet meer erkend worden indien zij ten vroegste aanvangt, hetzij op de dag waarop de rechthebbende de pensioenleeftijd bereikt, hetzij op de dag waarop een vervroegd rustpensioen werkelijk is ingegaan krachtens het pensioenstelsel voor zelfstandigen of dit voor werknemers.”;

5° in het vroegere tweede lid van paragraaf 1, dat het derde lid wordt, worden de woorden “vorig lid” vervangen door de woorden “het eerste lid”;

6° in paragraaf 2, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt in de Franse tekst het woord “travailleur” telkens vervangen door de woorden “travailleur salarié” en het woord “travailleuse” telkens door de woorden “travailleuse salariée”;

7° in paragraaf 2, eerste lid, 4°, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 534 van 31 maart 1987, wordt het woord “wetten” vervangen door het woord “wet”;

8° paragraaf 2, eerste lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 5° luidende:

“5° de zelfstandige bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 5°, 6° en 7°, vanaf de zevende maand arbeidsongeschiktheid. De termijn van zes maand is niet vereist voor de zelfstandige bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 7°, die reeds de inkomensvervangende tegemoetkoming of integratietegemoetkoming geniet krachtens de wetgeving met betrekking tot de tegemoetkomingen aan personen met een handicap op het ogenblik waarop hij de hoedanigheid van rechthebbende verkrijgt krachtens artikel 51, § 1, 5°.”;

9° in paragraaf 2 worden tussen het eerste en het tweede lid twee leden ingevoegd, luidende:

“De onderbrekingen die zijn toegelaten bij de artikelen 8, 9 en 10 van het voormeld koninklijk besluit van 20 juli 1971 worden geacht de termijn bepaald in paragraaf 2, eerste lid, 5°, niet te onderbreken.

De rechthebbende die de voorwaarden vervult, bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, 5°, van dit artikel doet het daarin bepaalde recht verder bestaan tijdens de in het tweede lid bedoelde periodes van onderbreking.”;

10° in paragraaf 2, tweede lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “of de zelfstandige” ingevoegd tussen de woorden “De werknemer” en de woorden “bedoeld in deze paragraaf”;

11° in paragraaf 2, vierde lid, dat het zesde lid wordt, wordt het woord “tweede” vervangen door het woord “vierde”;

12° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Les prestations familiales sont accordées du chef de l'attributaire visé au paragraphe 1^{er}, 6°, a) et b), après constatation médicale de son incapacité de travail, de sa date de début et de sa durée.

À cette fin, l'institution compétente soumet une demande de constatation de l'incapacité de travail à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, service du contrôle médical.

Lorsqu'un nouvel élément le justifie, une révision de la décision médicale peut être demandée, soit par l'allocataire ou l'attributaire sur production d'une attestation médicale, soit par l'institution compétente.

Si les conditions requises ne sont pas remplies, l'institution compétente notifie à l'allocataire, et à l'attributaire s'ils n'ont pas la même résidence principale, sa décision défavorable par lettre recommandée à la poste.”.

Art. 52

À l'article 56*bis*, paragraphe 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 53

À l'article 56*ter* des mêmes lois coordonnées, inséré par l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967, dans le texte français, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié”.

Art. 54

À l'article 56*quater* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 12 août 2000, les mots “de la présente loi” sont insérés entre les mots “article 40” et les mots “, en faveur de l'enfant”;

2° au même alinéa 1^{er}, les mots “en vertu des présentes lois” sont chaque fois remplacés par les mots “en vertu de la présente loi”;

3° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”;

4° au même alinéa 2, les mots “ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement” sont remplacés par les mots “ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale”.

“§ 2/1 De gezinsbijslag wordt toegekend uit hoofde van de rechthebbende beoogd in de eerste paragraaf, 6°, a) en b), na medische vaststelling van zijn arbeidsongeschiktheid, van de begindatum van de duur ervan.

Te dien einde legt de bevoegde instelling aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering aan de Dienst voor geneeskundige controle, een aanvraag tot vaststelling van de arbeidsongeschiktheid voor.

Wanneer een nieuw element dat rechtvaardigt, kan een herziening van de medische beslissing worden aangevraagd, hetzij door de bijslagtrekkende of door de rechthebbende op voorlegging van een geneeskundig getuigschrift, hetzij door de bevoegde instelling.

Indien aan de vereiste voorwaarden niet is voldaan, betekent de bevoegde instelling aan de bijslagtrekkende, en aan de rechthebbende, indien ze niet dezelfde hoofdverblijfplaats hebben, haar ongunstige beslissing bij ter post aangetekend schrijven.”.

Art. 52

In artikel 56*bis*, paragraaf 1, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden “krachtens deze wet” ingevoegd tussen de woorden “heeft vervuld om” en de woorden “aanspraak te maken”.

Art. 53

In artikel 56*ter* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 7 van 18 april 1967, wordt in de Franse tekst het woord “travailleur” vervangen door de woorden “travailleur salarié”.

Art. 54

In artikel 56*quater* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden “bij artikel 40 van deze wetten” vervangen door de woorden “bij artikel 40 van deze wet”;

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden “krachtens deze wetten,” telkens vervangen door de woorden “krachtens deze wet,”;

3° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden “van deze wetten” vervangen door de woorden “van deze wet”;

4° in hetzelfde tweede lid, worden de woorden “de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu” vervangen door de woorden “de bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid”.

Art. 55

À l'article 56*sexies* des mêmes lois coordonnées, modifié par la LDDU S. 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 22 février 1998, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le texte néerlandais, le mot "arbeiders" est remplacé par le mot "werknemers";

b) dans le texte français, les mots "aux taux prévus à l'article 40," sont insérés entre les mots "droit aux allocations familiales" et les mots "en faveur des enfants";

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 1° et 5°, a), insérés par les lois du 24 décembre 2002 et du 30 décembre 2009, les mots "Règlement (CEE) n°1408/71 du 14 juin 1971 du Conseil des Communautés européennes relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés, aux travailleurs non salariés, ainsi qu'aux membres de leur famille, qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté" sont remplacés par les mots "Règlement (CE) n°883/2004 du 29 avril 2004 du Parlement Européen et du Conseil portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale";

3° au paragraphe 3, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots "ces lois ou en vertu du régime d'allocations familiales pour travailleurs indépendants" sont remplacés par les mots "la présente loi";

4° au paragraphe 4, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les mots "ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

5° au paragraphe 4, alinéa 2, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots "ministre des Affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent".

Art. 56

Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 56*sexies*/1 rédigé comme suit:

"Art. 56*sexies*/1. L'enfant disparu au sens de l'article 62, § 9, garde la qualité d'attributaire dans les limites définies à cet article, pour autant que les conditions fixées audit article soient remplies."

Art. 57

À l'article 56*septies*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifiés par la loi du 22 décembre 2008, les mots "des présentes lois ou de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales

Art. 55

Artikel 56*sexies* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de LDDU S. 2013, wordt als volgt gewijzigd:

1° in paragraaf 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Nederlandse tekst wordt het woord "arbeiders" vervangen door het woord "werknemers";

b) in de Franse tekst worden de woorden "aux taux prévus à l'article 40," ingevoegd tussen de woorden "droit aux allocations familiales" en de woorden "en faveur des enfants";

2° in paragraaf 1, tweede lid, 1° en 5°, a), ingevoegd bij de wetten van 24 december 2002 en van 30 december 2009, worden de woorden "de verordening (EEG) nr. 1408/71 van 14 juni 1971 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen" vervangen door de woorden "de Verordening (EG) nr. 883/2004 van 29 april 2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de sociale zekerheidsstelsels";

3° in paragraaf 3, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden "deze wetten of krachtens de kinderbijslagregeling voor zelfstandigen" vervangen door de woorden "deze wet";

4° in paragraaf 4, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999, worden de woorden "de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "de bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

5° in paragraaf 4, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister".

Art. 56

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 56*sexies*/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 56*sexies*/1. Het verdwenen kind in de zin van artikel 62, § 9, behoudt zijn hoedanigheid van rechthebbende binnen de in dat artikel bepaalde grenzen voor zover aan de aldaar gestelde voorwaarden is voldaan."

Art. 57

In artikel 56*septies*, § 1, eerste lid, en § 2, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden "deze wetten of het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van

en faveur des travailleurs indépendants” sont chaque fois remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 58

À l'article 56*octies*, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 février 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 22 décembre 1989, dans le texte français, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié”;

2° l'alinéa 3, remplacé par l'arrêté royal n° 534 du 31 mars 1987, est remplacé par ce qui suit:

“Le présent article n'est pas applicable au travailleur salarié qui a droit aux allocations familiales en tant que travailleur indépendant en vertu de la présente loi.”

Art. 59

À l'article 56*decies* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 22 février 1990, est modifié comme suit:

a) le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié ou indépendant”;

b) les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”;

2° au paragraphe 2, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

a) à l'alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 22 décembre 1989, le mot “travailleur” est chaque fois remplacé par les mots “travailleur salarié ou indépendant”;

b) à l'alinéa 2, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les mots “ministre des affaires sociales ou le fonctionnaire du Ministère des affaires sociales, de la santé publique ou de l'environnement qu'il désigne, décider” sont remplacés par les mots “ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne, peut décider” et le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié ou indépendant”;

c) à l'alinéa 3, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots “ministre des Affaires sociales” sont remplacés par les mots “ministre compétent”;

3° au paragraphe 3, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

a) à l'alinéa 2, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les mots “ministre des affaires sociales ou le fonctionnaire du Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement” sont remplacés par les mots “ministre

de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen” telkens vervangen door de woorden “deze wet”.

Art. 58

In artikel 56*octies* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt in de Franse tekst het woord “travailleur” vervangen door de woorden “travailleur salarié”;

2° het derde lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 534 van 31 maart 1987, wordt vervangen als volgt:

“Dit artikel is niet van toepassing op de werknemer die krachtens deze wet recht heeft op kinderbijslag als zelfstandige.”

Art. 59

In artikel 56*decies* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1990, wordt als volgt gewijzigd:

a) het woord “werknemer” wordt vervangen door de woorden “werknemer of de zelfstandige”;

b) de woorden “deze wetten” worden vervangen door de woorden “deze wet”;

2° paragraaf 2, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, wordt als volgt gewijzigd:

a) in het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989, wordt het woord “werknemer” telkens vervangen door de woorden “werknemer of de zelfstandige”;

b) in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999, worden de woorden “minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu” vervangen door de woorden “bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid” en wordt het woord “werknemer” vervangen door de woorden “werknemer of de zelfstandige”;

c) in het derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden “de minister van Sociale Zaken” vervangen door de woorden “de bevoegde minister”;

3° paragraaf 3, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, wordt als volgt gewijzigd:

a) in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999, worden de woorden “minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu” vervangen door de

compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale”;

b) à l’alinéa 3, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots “ministre des Affaires sociales” sont remplacés par les mots “ministre compétent”.

Art. 60

À l’article 56*undecies* des mêmes lois coordonnées, modifié par l’arrêté royal du 19 octobre 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, modifié par l’arrêté royal du 19 octobre 2004, dans le texte français, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié”;

2° au même alinéa 1^{er}, a), inséré par la loi du 29 avril 1996, les mots “de la Communauté française” sont remplacés par le mot “francophone”;

3° à l’alinéa 2, inséré par la loi du 29 avril 1996, dans le texte français, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié”;

4° au même alinéa 2, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 61

À l’article 56*duodecies* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots “des présentes lois ou de l’arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants” sont remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 62

Un article 56*terdecies*, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

“Art. 56*terdecies*. Est attributaire des allocations familiales aux taux prévus à l’article 40:

1° le travailleur indépendant qui a cessé son activité professionnelle, pour autant qu’il ait eu la qualité d’attributaire pendant six mois au moins sur les douze mois civils précédant celui au cours duquel il a cessé son activité. Il perd cette qualité d’attributaire au plus tard le dernier jour du deuxième trimestre civil qui suit celui au cours duquel il a cessé son activité;

2° le travailleur indépendant qui, tout en ayant cessé son activité indépendante, est autorisé à continuer de payer ses cotisations dans le cadre du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

woorden “bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid”;

b) in het derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden “minister van Sociale Zaken” vervangen door de woorden “bevoegde minister”.

Art. 60

In artikel 56*undecies* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 oktober 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 oktober 2004, in de Franse tekst wordt het woord “travailleur” vervangen door de woorden “travailleur salarié”;

2° in hetzelfde eerste lid, a), ingevoegd bij de wet van 29 april 1996, worden de woorden “de “Radio-Télévision belge” van de Franse Gemeenschap” vervangen door de woorden “de “Radio-Télévision belge francophone””;

3° in het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996, wordt in de Franse tekst het woord “travailleur” vervangen door de woorden “travailleur salarié”;

4° in hetzelfde tweede lid, wordt het woord “wetten” vervangen door het woord “wet”.

Art. 61

In artikel 56*duodecies* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “deze wetten of krachtens het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen” vervangen door de woorden “deze wet”.

Art. 62

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 56*terdecies* ingevoegd, luidende:

“Art. 56*terdecies*. Is rechthebbende op kinderbijslag tegen de bedragen bepaald in artikel 40:

1° de zelfstandige die zijn beroepsactiviteit heeft stopgezet, mits hij de hoedanigheid van rechthebbende heeft gehad gedurende tenminste zes van de twaalf maanden die voorafgaan aan dat in de loop waarvan hij zijn activiteit heeft stopgezet. Hij verliest deze hoedanigheid van rechthebbende uiterlijk de laatste dag van het tweede kalenderkwartaal volgend op dat in de loop waarvan hij zijn activiteit heeft stopgezet;

2° de zelfstandige, aan wie het toegelaten is zijn bijdragen verder te betalen in het raam van de regeling betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, alhoewel hij zijn zelfstandige bezigheid heeft stopgezet;

3° le travailleur indépendant qui bénéficie de l'assurance sociale en vertu de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée. Il perd cette qualité d'attributaire au plus tard le dernier jour du quatrième trimestre civil qui suit le premier trimestre pour lequel l'assurance sociale est accordée.”.

Art. 63

À l'article 57 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 2001, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, 1°, remplacé par la loi du 27 mars 1951, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié” et le mot “travailleurs” est chaque fois remplacé par les mots “travailleurs salariés”;

2° à l'alinéa 1^{er}, 2°, modifié par la loi du 30 décembre 2001, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié”;

3° le même alinéa 1^{er}, est complété par les 3° et 4° rédigés comme suit:

“3° le travailleur indépendant qui bénéficie d'une pension de retraite ou d'une pension inconditionnelle de retraite en application de la législation relative à la pension de retraite et de survie de travailleurs indépendants;

4° le travailleur indépendant qui ne bénéficie pas d'une pension inconditionnelle de retraité parce qu'il a affecté un immeuble à la constitution de son fonds de pension dans le cadre de la législation relative à la pension des travailleurs indépendants, à partir du 1^{er} du mois qui suit celui au cours duquel il atteint l'âge de la pension.”.

4° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 64

À l'article 57bis des mêmes lois, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 29 avril 1996, les mots “56terdecies” sont insérés entre les mots “56undecies, alinéa 2,” et les mots “ou 57, alinéa 2”;

2° au même alinéa 1^{er}, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié ou indépendant”;

3° à l'alinéa 2, remplacé par la loi du 24 décembre 2002, les mots “Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de

3° de zelfstandige die geniet van de sociale verzekering krachtens het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting. Hij verliest deze hoedanigheid van rechthebbende uiterlijk de laatste dag van het vierde kalenderkwartaal volgend op het eerste trimester waarvoor de sociale verzekering werd toegekend.”.

Art. 63

In artikel 57 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 1°, vervangen bij de wet van 27 maart 1951, wordt het woord “arbeider” vervangen door het woord “werknemer” en wordt het woord “arbeiders” telkens vervangen door het woord “werknemers”;

2° in het eerste lid, 2°, gewijzigd bij de wet van 30 december 2001, wordt het woord “arbeider” vervangen door het woord “werknemer”;

3° hetzelfde eerste lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 3° en 4°, luidende:

“3° De zelfstandige, die een rustpensioen of een onvoorwaardelijk rustpensioen geniet bij toepassing van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor zelfstandigen;

4° De zelfstandige, die geen onvoorwaardelijk rustpensioen geniet omdat hij in het raam van de wetgeving betreffende het pensioen voor zelfstandigen een onroerend goed heeft aangewend tot vestiging van zijn pensioenfonds, vanaf de eerste van de maand die volgt op deze in de loop waarvan hij de pensioenleeftijd bereikt.”

4° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, word het woord “wetten” vervangen door het woord “wet”.

Art. 64

In artikel 57bis van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996, worden de woorden “56terdecies” ingevoegd tussen de woorden “56undecies, tweede lid,” en de woorden “of 57, tweede lid”;

2° in hetzelfde eerste lid, wordt het woord “werknemer” vervangen door de woorden “werknemer of de zelfstandige”;

3° in het tweede lid, vervangen bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden “minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het Ministerie van Sociale Zaken,

l'Environnement" sont remplacés par les mots "Le ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

4° au même alinéa 2, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié ou indépendant";

5° au même alinéa 2, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

6° à l'alinéa 3, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots "ministre des affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent".

Art. 65

À l'article 58, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 22 février 1998, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 66

L'article 59 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 décembre 2002, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 59. Le bénéfice des dispositions relatives aux travailleurs salariés prévues par la présente loi ne peut pas être invoqué par les personnes qui exercent à titre principal une profession autre que celle de travailleur lié par un contrat de travail visé par ladite loi.

Pour l'application de la présente loi, un travailleur salarié à temps partiel est considéré comme ayant à titre principal la qualité de travailleur salarié lorsque la durée hebdomadaire de travail moyenne contractuelle du travailleur équivaut à la moitié au moins de la durée hebdomadaire de travail moyenne de la personne de référence.

Pour la détermination de la profession exercée à titre principal, il est tenu compte des périodes assimilées en vertu de l'article 53.

Le Roi peut fixer des règles spéciales pour certaines catégories de travailleurs salariés."

Art. 67

À l'article 60 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal n° 54 du 15 juillet 1982, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

2° le paragraphe 2, remplacé par l'arrêté royal n° 54 du 15 juillet 1982, est abrogé;

Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

4° in hetzelfde tweede lid, wordt het woord "werknemer" vervangen door de woorden "werknemer of de zelfstandige";

5° in hetzelfde tweede lid, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

6° in het derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister".

Art. 65

In artikel 58, tweede lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet".

Art. 66

Artikel 59 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, wordt vervangen als volgt:

"Art. 59. Het voordeel van de bepalingen betreffende de werknemers voorzien in deze wet kan niet worden ingeroepen door de personen die in hoofdzaak een ander beroep uitoefenen dan dat van werknemer, verbonden door een arbeidsovereenkomst zoals bedoeld in deze wet.

Voor de toepassing van deze wet wordt een deeltijdse werknemer beschouwd hoofdzakelijk de hoedanigheid van werknemer te hebben wanneer de contractueel gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de betrokken werknemer ten minste de helft bedraagt van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de maatpersoon.

Voor de bepaling van het hoofdzakelijk uitgeoefend beroep wordt rekening gehouden met de periodes die worden gelijkgesteld krachtens artikel 53.

De Koning kan voor bepaalde categorieën werknemers bijzondere regelen bepalen."

Art. 67

In artikel 60 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 54 van 15 juli 1982, de woorden "deze wetten" worden vervangen door de woorden "deze wet";

2° paragraaf 2, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 54 van 15 juli 1982, wordt opgeheven;

3° le paragraphe 3, modifié par la loi du 27 décembre 2005, est abrogé.

Art. 68

À l'article 62 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 10 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “des présentes lois” sont chaque fois remplacés par les mots “de la présente loi”;

2° il est inséré un paragraphe 9 rédigé comme suit:

“§ 9. Le droit aux allocations familiales est prolongé en faveur de l'enfant disparu, conformément aux dispositions suivantes:

1° par enfant disparu, il y a lieu d'entendre l'enfant qui a involontairement cessé d'être présent au lieu de sa résidence, dont on est sans nouvelles, sauf s'il apparaît que cet enfant est, selon toutes probabilités, décédé dans des circonstances telles que des accidents ou catastrophes, même si son corps n'a pas été retrouvé. La disparition est établie par toute voie de droit. N'est toutefois pas considéré comme disparu l'enfant enlevé par l'un de ses parents;

2° au moment de sa disparition, l'enfant doit avoir la qualité de bénéficiaire au sens de l'article 62, §§ 1^{er} à 5, ou de l'article 63;

3° les allocations familiales sont accordées pendant cinq ans au maximum à partir du premier jour du mois qui suit celui de la disparition de l'enfant aussi longtemps que celui-ci n'a pas atteint l'âge de 25 ans ou de 21 ans, s'il était bénéficiaire en vertu de l'article 63;

4° Le droit aux allocations familiales de l'enfant disparu s'éteint à la fin du mois au cours duquel il est retrouvé, à moins qu'il soit satisfait aux conditions de l'article 62, §§ 1^{er} à 5 ou de l'article 63.”

Art. 69

À l'article 64 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 2, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi” et les mots “ces lois” sont remplacés par les mots “la présente loi”;

2° au paragraphe 2*bis*, inséré par la loi du 20 juillet 2006, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi” et les mots “ces lois” sont remplacés par les mots “la présente loi”.

3° paragraaf 3, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, wordt opgeheven.

Art. 68

In artikel 62 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd door de wet van 10 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “deze wetten” worden telkens vervangen door de woorden “deze wet”;

2° een paragraaf 9 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 9. Het recht op kinderbijslag wordt verlengd ten gunste van het verdwenen kind, overeenkomstig de volgende bepalingen:

1° onder verdwenen kind moet worden verstaan het kind dat onvrijwillig niet langer op zijn verblijfplaats is, waarvan men geen nieuws heeft, behalve wanneer blijkt dat dit kind, naar alle waarschijnlijkheid, overleden is in omstandigheden zoals een ongeval of een ramp, zelfs indien het lichaam niet is teruggevonden. De verdwijning kan bewezen worden met alle rechtsmiddelen. Het kind dat door één der ouders is meegenomen, wordt niet als verdwenen kind beschouwd;

2° op het moment van de verdwijning moet het kind rechtgevend zijn in de zin van artikel 62, §§ 1 tot en met 5, of artikel 63;

3° de kinderbijslag wordt hoogstens gedurende vijf jaar toegekend te rekenen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin de verdwijning van het kind heeft plaats gevonden, voor zover het niet de leeftijd van 25 jaar of van 21 jaar heeft bereikt, indien het rechtgevend was krachtens artikel 63;

4° Het recht op kinderbijslag ten gunste van het verdwenen kind dooft uit op het einde van de maand waarin het kind is teruggevonden, tenzij wordt voldaan aan de voorwaarden van artikel 62, § 1 tot en met 5, of artikel 63.”

Art. 69

In artikel 64 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, worden de woorden “deze wetten” telkens vervangen door de woorden “deze wet”;

2° in paragraaf 2*bis*, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2006, worden de woorden “deze wetten” telkens vervangen door de woorden “deze wet”.

Art. 70

À l'article 66 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 3, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les mots "ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

2° à l'alinéa 4, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots "ministre des Affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent";

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Toutes les dérogations à l'ordre des attributaires décidées par le ministre des Classes moyennes dans des cas individuels en vertu de l'article 13, § 3, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, restent valables pour autant que l'attributaire désigné conformément à l'article 13, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté précité reste l'attributaire prioritaire dans le cadre de la présente loi."

Art. 71

À l'article 68 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 juillet 2008, l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit:

"Sans préjudice des dispositions de l'article 69, § 1/1, les allocations de naissance et les primes d'adoption sont payées directement aux personnes visées à l'article 69."

Art. 72

À l'article 69 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° il est inséré un paragraphe 1^{er}/1 rédigé comme suit:

"§ 1/1. Le père désigné allocataire conformément à l'article 31, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants perd la qualité d'allocataire au profit de la mère.

Afin de garantir la continuité des paiements les prestations familiales continuent à être payées au père. La mère peut néanmoins demander à ce que les allocations familiales lui soient directement payées. La demande prend effet le mois suivant sa réception par l'organisme d'allocations familiales.

Art. 70

In artikel 66 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

2° in het vierde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister";

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Alle afwijkingen van de rangorde van rechthebbenden waartoe de minister van Middenstand in individuele gevallen heeft beslist krachtens artikel 13, § 3, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, blijven van kracht voor zover de rechthebbende die werd aangewezen door artikel 13, §§ 1 en 2, van voormeld koninklijk besluit, de voorrangsgerechtigde rechthebbende blijft overeenkomstig deze wet."

Art. 71

In artikel 68 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

"Onverminderd de bepalingen van artikel 69, § 1/1, worden de kinderbijslag het kraamgeld en de adoptiepremie rechtstreeks aan de in artikel 69 beoogde personen betaald."

Art. 72

In artikel 69 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° er wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende:

"§ 1/1. De vader die door artikel 31, § 1, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen als bijslagtrekkende was aangeduid, verliest de hoedanigheid van bijslagtrekkende ten voordele van de moeder.

Om de continuïteit van de betaling te garanderen wordt de gezinsbijslag verder aan de vader betaald. De moeder kan echter verzoeken dat de gezinsbijslag rechtstreeks aan haar wordt betaald. Het verzoek vindt uitwerking vanaf de maand die volgt op de ontvangst ervan door de kinderbijslaginstelling.

Les paiements faits par la caisse d'allocations familiales au père avant prise d'effet de cette demande sont libératoires.”.

2° au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 17 mars 2013, les mots “et 9^o” sont insérés entre les mots “594, 8^o” et les mots “, du Code judiciaire”.

3° le même paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les changements d'allocataire consécutifs à une opposition réalisée conformément à l'article 31 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants continuent à produire leurs effets pour l'application de la présente loi.”.

Art. 73

L'article 70*bis*, alinéa 4, des mêmes lois coordonnées, inséré par l'arrêté royal du 21 avril 1997, est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque le tiers des allocations familiales dû en faveur de l'enfant élevé au sens de l'article 70 doit être versé sur un compte d'épargne ouvert à son nom, le montant de l'allocation familiale dû en faveur de cet enfant est fixé, comme s'il faisait partie du ménage de l'attributaire, en fonction de son rang dans la chronologie des naissances des enfants de ce ménage. Les allocations visées à l'article 40 et les suppléments visés aux articles 41, 42*bis* et 50*ter*, sont répartis entre les différents allocataires, au sens des articles 69 et 70, proportionnellement au nombre d'enfants élevés par chacun d'entre eux tandis que les suppléments visés aux articles 44, 44*bis*, 44*ter* et 47 sont payées à l'allocataire, au sens des articles 69 et 70, qui élève l'enfant bénéficiaire de ces prestations.”.

Art. 74

À l'article 71, § 3, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2004, les mots “ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences”.

Art. 75

À l'article 72 des mêmes lois coordonnées, modifiées par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “caisses de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d'allocations familiales”.

De betalingen die het kinderbijslagfonds voorafgaand aan de uitwerking van dit verzoek aan de vader heeft gedaan, zijn bevestigend.”.

2° in paragraaf 3, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “en 9^o” ingevoegd tussen de woorden “artikel 594, 8^o” en de woorden “, van het Gerechtelijk Wetboek”;

3° dezelfde paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid luidende:

“De veranderingen van bijslagtrekkende die het gevolg zijn van het verzet vermeld in artikel 31, § 3, van het koninklijk besluit houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen van 8 april 1976, blijven van kracht voor de toepassing van deze wet.”.

Art. 73

Artikel 70*bis*, vierde lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 april 1997 wordt vervangen als volgt:

“Wanneer het derde van de kinderbijslag verschuldigd aan het kind, geplaatst in de zin van artikel 70, gestort moet worden op een spaarrekening op zijn naam, wordt het bedrag van de kinderbijslag die voor dat kind is verschuldigd, vastgesteld alsof het deel uitmaakte van het gezin van de rechthebbende, in functie van zijn rang volgens de chronologische volgorde van de geboorten van de kinderen in dat gezin. De uitkeringen bedoeld in artikel 40 en de supplementen bedoeld in de artikelen 41, 42*bis* en 50*ter*, worden onder de verschillende bijslagtrekkenden in de zin van de artikelen 69 en 70 verdeeld, naar verhouding van het aantal kinderen dat door ieder van hen wordt opgevoed terwijl de supplementen bedoeld in de artikelen 44, 44*bis*, 44*ter* en 47 worden uitbetaald aan de bijslagtrekkende in de zin van de artikelen 69 en 70, die het kind opvoedt voor wie de uitkeringen worden verleend.”.

Art. 74

In artikel 71, § 3, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft” vervangen door de woorden “minister bevoegd voor Sociale Zaken”.

Art. 75

In artikel 72 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “compensatiekassen” vervangen door de woorden “kinderbijslagfondsen”.

Art. 76

À l'article 73 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 6 juin 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 6 juin 2010, dans le texte néerlandais, le mot "compensatiekassen" est remplacé par le mot "kinderbijslagfondsen";

2° à l'alinéa 2, remplacé par la loi du 6 juin 2010, dans le texte néerlandais, le mot "compensatiekassen" est remplacé par le mot "kinderbijslagfondsen";

3° au même alinéa 2, dans le texte néerlandais, le mot "werknemers" est remplacé par le mot "begunstigden".

Art. 77

À l'article 73*bis* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982, dans le texte français, les mots "caisses de compensation pour allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales";

2° au même alinéa 1^{er}, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

3° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

4° au paragraphe 2, alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967, dans le texte français, les mots "caisse de compensation pour allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales".

Art. 78

À l'article 73*ter* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, les mots "ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

2° à l'alinéa 3, les mots "ministre des Affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent".

Art. 76

In artikel 73 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 6 juni 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, vervangen bij de wet van 6 juni 2010, wordt in de Nederlandse tekst het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

2° in het tweede lid, vervangen bij de wet van 6 juni 2010, wordt in de Nederlandse tekst het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

3° in hetzelfde tweede lid, wordt in de Nederlandse tekst het woord "werknemers" vervangen door het woord "begunstigden".

Art. 77

In artikel 73*bis* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982, worden in de Franse tekst de woorden "caisses de compensation pour allocations familiales" vervangen door de woorden "caisses d'allocations familiales";

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

3° in paragraaf 1, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

4° in paragraaf 2, tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 7 van 18 april 1967, worden in de Franse tekst de woorden "caisse de compensation pour allocations familiales" vervangen door de woorden "caisse d'allocations familiales".

Art. 78

In artikel 73*ter* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd door de wet van 24 december 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, worden de woorden "minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

2° in het derde lid, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister".

Art. 79

À l'article 73^{quater} des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 20 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 20 juillet 2006, dans le texte français, les mots "caisses de compensation pour allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales";

2° au paragraphe 3, remplacé par la loi du 24 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots "ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du Ministère des affaires sociales, de la santé publique ou de l'environnement" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

b) à l'alinéa 2, les mots "ministre des Affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent".

Art. 80

Au chapitre V des mêmes lois coordonnées, la section 4^{quater}, comportant l'article 73^{quinqüies}, insérée par la loi du 5 janvier 1976, est abrogée.

Art. 81

À l'article 74 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} mars 1971, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 10 avril 1957, les mots "salaire ou d'appointement" sont remplacés par les mots "revenus professionnels";

2° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} mars 1971, les mots "minima de salaires" sont remplacés par les mots "plafonds de revenus".

Art. 82

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé de la section 2, du chapitre VI, est remplacé par ce qui suit:

"SECTION 2. Des travailleurs salariés qui ne donnent lieu au paiement d'aucune cotisation"

Art. 83

À l'article 91 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 28 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées:

Art. 79

Artikel 73^{quater} van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd door de wet van 20 juli 2006, wordt als volgt gewijzigd:

1° in paragraaf 1, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, worden in de Franse tekst de woorden "caisses de compensation pour allocations familiales" vervangen door de woorden "caisses d'allocations familiales";

2° in paragraaf 3, vervangen bij de wet van 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden "minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

b) in het tweede lid, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister".

Art. 80

In hoofdstuk V van dezelfde samengeordende wetten, wordt de sectie IV^{quater} die het artikel 73^{quinqüies} bevat, ingevoegd bij de wet van 5 januari 1976, opgeheven.

Art. 81

Artikel 74 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1971, wordt als volgt gewijzigd:

1° in het eerste lid, gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 april 1957, worden de woorden "salaris of wedde" vervangen door de woorden "de beroepsinkomsten";

2° in het tweede lid, gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 maart 1971, wordt het woord "minimumsalarissen" vervangen door het woord "inkomensgrens".

Art. 82

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van sectie II van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

"SECTIE II. Werknemers waarvoor geen bijdrage moet gestort worden".

Art. 83

In artikel 91 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° au paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 12 août 2000, dans le texte français, les mots “de compensation” sont remplacés par les mots “d’allocations familiales”;

2° au paragraphe 2, a), modifié par la loi du 12 août 2000, les mots “31 décembre 1999” sont remplacés par les mots “30 juin 2014”.

Art. 84

À l'article 94, § 5, a), des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 12 août 2000, les mots “31 décembre 1999” sont remplacés par les mots “30 juin 2014”.

Art. 85

À l'article 96 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2003, les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales”.

Art. 86

À l'article 97 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 10 juin 1998, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d’allocations familiales”.

Art. 87

À l'article 99, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 10 juin 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 10 juin 1998, les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales” et les mots “cette caisse” sont remplacés par les mots “cette caisse d’allocations familiales”;

2° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 10 juin 1998, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d’allocations familiales”;

3° à l'alinéa 4, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d’allocations familiales intéressée”;

4° à l'alinéa 5, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d’allocations familiales intéressée”;

5° à l'alinéa 6, modifié par la loi du 10 juin 1998, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d’allocations familiales”.

1° in paragraaf 1, gewijzigd bij de wet 12 augustus 2000, worden in de Franse tekst de woorden “de compensation” vervangen door de woorden “d’allocations familiales”;

2° paragraaf 2, a), gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden “31 december 1999” vervangen door de woorden “30 juni 2014”.

Art. 84

In artikel 94, § 5, a), van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden “31 december 1999” vervangen door de woorden “30 juni 2014”.

Art. 85

In artikel 96 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, wordt het woord “compensatiekas” vervangen door het woord “kinderbijslagfonds” en de woorden “die kas” door “dit kinderbijslagfonds”.

Art. 86

In artikel 97 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de woorden “de betrokken kas” vervangen door de woorden “het betrokken kinderbijslagfonds”.

Art. 87

In artikel 99, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet 10 juni 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, wordt het woord “compensatiekas” vervangen door het woord “kinderbijslagfonds” en worden de woorden “die kas” vervangen door de woorden “dat kinderbijslagfonds”;

2° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de woorden “de betrokken kas” vervangen door de woorden “het betrokken kinderbijslagfonds”;

3° in het vierde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “De betrokken kas of Dienst” vervangen door de woorden “Het betrokken kinderbijslagfonds of de betrokken Dienst”;

4° in het vijfde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “de betrokken kas of Dienst” vervangen door de woorden “het betrokken kinderbijslagfonds of de betrokken Dienst”;

5° in het zesde lid, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de woorden “de betrokken kas” vervangen door de woorden “het betrokken kinderbijslagfonds”.

Art. 88

À l'article 101 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 28 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 22 février 1998, les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales";

2° à l'alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, le mot "caisses" est remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales";

3° à l'alinéa 3, remplacé par la loi du 22 décembre 1989, dans le texte français, les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres";

4° à l'alinéa 3, 1°, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 2004, le mot "travailleurs" est remplacé par les mots "travailleur salariés et indépendants" et les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

5° à l'alinéa 3, 6°, modifié par la loi du 27 décembre 2006, dans le texte français, les mots "d'allocations familiales" sont insérés entre le mot "caisse" et le mot "spéciale".

Art. 89

À l'article 102 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 20 juillet 2005, les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions" sont chaque fois remplacés par les mots "ministre compétent".

Art. 90

À l'article 104 des mêmes lois coordonnées, rétabli par la loi du 1^{er} août 1985, les mots "ministre qui a la prévoyance sociale dans ses attributions" sont remplacés par les mots "ministre compétent".

Art. 91

À l'article 106, alinéa 2, 6°, des mêmes lois coordonnées, remplacé par l'arrêté royal n°28 du 15 décembre 1978, les mots "ministre de la prévoyance sociale" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences".

Art. 92

À l'article 107, paragraphe 1^{er}, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les mots "des présentes lois" sont chaque fois remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 88

In artikel 101 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

2° in het tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

3° in het derde lid, vervangen bij de wet van 22 december 1989, worden in de Franse tekst de woorden "caisses primaires" vervangen door de woorden "caisses d'allocations familiales libres";

4° in het derde lid, 1°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 mei 2004, wordt het woord "werknemers" vervangen door de woorden "werknemers en de zelfstandigen" en worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

5° in het derde lid, 6°, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden in de Franse tekst de woorden "d'allocations familiales" ingevoerd tussen het woord "caisse" en het woord "spéciale".

Art. 89

In artikel 102 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2005, worden de woorden "minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft" telkens vervangen door de woorden "bevoegde minister".

Art. 90

In artikel 104 van dezelfde samengeordende wetten, hersteld bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden "minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft" vervangen door de woorden "bevoegde minister".

Art. 91

In artikel 106, tweede lid, 6°, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 28 van 15 december 1978, worden de woorden "minister van Sociale Voorzorg" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken".

Art. 92

In artikel 107, paragraaf 1, tweede lid, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden "deze wetten" telkens vervangen door de woorden "deze wet".

Art. 93

À l'article 108 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 10 juin 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 1°, remplacé par la loi du 30 décembre 1992, les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales" et les mots "caisse spéciale" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale".

2° au 2°, modifié par l'arrêté royal n° 28 du 15 décembre 1978, les mots "caisse primaire" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales", les mots "caisse spéciale" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale" et les mots "ladite caisse" sont remplacés par les mots "ladite caisse d'allocations familiales".

Art. 94

À l'article 110 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, 1°, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots "les présentes lois" sont remplacés par les mots "la présente loi";

2° à l'alinéa 1^{er}, 2°, remplacé par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "les présentes lois" sont remplacés par les mots "la présente loi", les mots "celles-ci" sont remplacés par les mots "celle-ci" et le mot "caisses" est remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales";

3° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982, les mots "des lois coordonnées" sont abrogés.

Art. 95

Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 110/1, rédigé comme suit:

"Art. 110/1. Le financement des frais de mission de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés concernant la période du 1^{er} juillet 2014 au 31 décembre 2014 est assuré respectivement par l'ONSS-gestion globale visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et par la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. La part de l'ONSS-gestion globale s'élève à 90,89 % et celle de la gestion financière globale du statut des travailleurs indépendants est de 9,11 %.

Art. 93

In artikel 108 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 1°, vervangen bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden "primaire kassen" vervangen door de woorden "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "de speciale kas" vervangen door de woorden "het bijzondere kinderbijslagfonds";

2° onder 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 28 van 15 december 1978, worden de woorden "elke primaire kas" vervangen door de woorden "elk kinderbijslagfonds", worden de woorden "de speciale kas" vervangen door de woorden "het bijzondere kinderbijslagfonds" en worden de woorden "die kas" vervangen door de woorden "dat kinderbijslagfonds".

Art. 94

In artikel 110 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 1°, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

2° in het eerste lid, 2°, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "de wetten" vervangen door de woorden "deze wet" en wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

3° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982, worden de woorden "van de samengeordende wetten" opgeheven.

Art. 95

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 110/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 110/1. De financiering van de opdrachtenbegroting van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers betreffende de periode van 1 juli 2014 tot 31 december 2014 wordt verzekerd respectievelijk door de RSZ-globaal beheer bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en door het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Het aandeel van de RSZ-globaal beheer bedraagt 90,89 % en het aandeel van het globaal financieel

Cette clef de répartition peut être modifiée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.”.

Art. 96

Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 110/2, rédigé comme suit:

“Art. 110/2. Sans préjudice de l’alinéa 2, le financement des frais de gestion de l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés concernant la période du 1^{er} juillet 2014 au 31 décembre 2014 est assuré par l’ONSS-gestion globale visé à l’article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l’arrête-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

L’Institut national d’assurances sociales pour travailleurs indépendants verse à l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés, au cours du deuxième trimestre 2014, un montant de 4,5 millions d’euros à titre de financement des frais de gestion précités.”.

Art. 97

À l’article 111, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 avril 2007, les mots “alinéas 4 et 5” sont remplacés par les mots “alinéas 4, 5 et 6”.

Art. 98

À l’article 117 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 4 avril 1991, les modifications suivantes sont apportées:

1^o à l’alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 12 mai 1971, les mots “caisses de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales”;

2^o à l’alinéa 3, remplacé par la loi du 10 octobre 1967, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié ou indépendant”.

Art. 99

À l’article 119 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 12 mai 1971, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans le texte français, les mots “caisses de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales”;

beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen 9,11 %. Deze verdeelsleutel kan worden gewijzigd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.”.

Art. 96

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 110/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 110/2. Onverminderd het tweede lid, wordt de financiering van de beheersbegroting van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers betreffende de periode van 1 juli 2014 tot 31 december 2014 verzekerd door de RSZ-globaal beheer bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2^o, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen stort aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, in de loop van het tweede trimester van 2014, een bedrag van 4,5 miljoen euro ter medefinanciering van de voormelde beheersbegroting.”.

Art. 97

In artikel 111, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, worden de woorden “vierde en vijfde lid” vervangen door de woorden “vierde, vijfde en zesde lid”.

Art. 98

In artikel 117 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 4 april 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 12 mei 1971, wordt het woord “compensatiekassen” vervangen door het woord “kinderbijslagfondsen”;

2^o in het derde lid, vervangen bij de wet van 10 oktober 1967, wordt het woord “werknemer” vervangen door de woorden “werknemer of zelfstandige”.

Art. 99

In artikel 119 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 12 mei 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in de Franse tekst worden de woorden “caisses de compensation” vervangen door de woorden “caisses d’allocations familiales”;

° les mots “ou les caisses d’assurances sociales visées à l’article 15, § 3, alinéas 1^{er} et 2,” sont insérés entre les mots “même commerçants,” et les mots “sont, dans tous les cas”.

Art. 100

À l’article 121 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 3 juillet 2005, les mots “caisses de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales” et les mots “de l’article 155” sont remplacé par les mots “du Code pénal social”;

2° à l’alinéa 2, inséré par la loi du 22 décembre 2008 est abrogé.

Art. 101

À l’article 139*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 22 décembre 2008, les mots “caisses primaires” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales libres”.

Art. 102

Dans les mêmes lois coordonnées, l’intitulé de la section 1^{re}, du chapitre XV, est remplacé par ce qui suit:

“SECTION 1. - Du contrôle exercé par le ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences, par l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés et par les caisses d’allocations familiales”.

Art. 103

À l’article 140, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par l’arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “caisses primaires” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales libres” et les mots “ministre compétent” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences”.

Art. 104

À l’article 141 des mêmes lois coordonnées, modifié par la LDDU S. 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, inséré par LDDU S. 2013, les mots ministre compétent” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences”;

2° de woorden “of de sociale verzekeringsfondsen bedoeld in artikel 15, § 3, eerste en tweede lid,” worden ingevoegd tussen de woorden “zelfs wanneer deze handelaars zijn,” en de woorden “behoren in elk geval”.

Art. 100

In artikel 121 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 3 juli 2005, wordt het woord “compensatiekassen” vervangen door de woorden “kinderbijslagfondsen” en worden de woorden “artikel 155” vervangen door de woorden “het Sociaal Strafwetboek”;

2° het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, wordt opgeheven.

Art. 101

In artikel 139*bis* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden “primaire kassen” vervangen door de woorden “vrije kinderbijslagfondsen”.

Art. 102

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van sectie I van hoofdstuk XV vervangen als volgt:

“SECTIE I.- Toezicht uitgeoefend door de minister bevoegd voor Sociale zaken, door de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers en door de kinderbijslagfondsen”.

Art. 103

In artikel 140, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “primaire kassen en de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door de woorden “vrije kinderbijslagfondsen” en worden de woorden “bevoegde minister” vervangen door de woorden “minister bevoegd voor Sociale Zaken”.

Art. 104

In artikel 141 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de LDDU S. 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, ingevoegd bij LDDU S. 2013, worden de woorden “bevoegde minister” vervangen bij de woorden “minister bevoegd voor Sociale Zaken”;

2° à l'alinéa 2, inséré par LDDU S. 2013, les mots "Les états sont dressés" sont remplacés par les mots "Cet état est dressé".

Art. 105

À l'article 142 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres" et les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

2° à l'alinéa 2, inséré par l'arrêté royal n° 290 du 30 mars 1936, est remplacé par ce qui suit:

"L'Administration générale de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés présente, chaque année, à son Comité de gestion, un rapport concernant la mission générale de contrôle. Ce rapport est transmis au ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences après approbation du Comité de gestion."

Art. 106

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé de la section 2, du chapitre XV, est remplacé par ce qui suit:

"SECTION 2. Des contrôleurs désignés ou habilités par le ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences ainsi que des Services de contrôle de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et des Caisses d'allocations familiales".

Art. 107

À l'article 143 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

2° à l'alinéa 2, les mots "caisse de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales libre".

Art. 108

À l'article 144 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 2 mai 1958, les mots "caisse primaire" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales libre";

2° in het tweede lid, ingevoegd bij de LDDU S. 2013, worden de woorden "Die verslagen worden" vervangen door de woorden "Dit verslag wordt".

Art. 105

In artikel 142 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "primaire kassen" vervangen door de woorden "vrije kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "den bevoegden minister" vervangen door de woorden "de minister bevoegd voor Sociale Zaken";

2° het tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 290 van 30 maart 1936, wordt vervangen als volgt:

"Ieder jaar legt het Algemeen Bestuur van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers aan zijn Beheerscomité een verslag voor over de algemene opdracht van toezicht. Dit verslag wordt, na goedkeuring door het Beheerscomité, aan de minister bevoegd voor Sociale Zaken verzonden."

Art. 106

In dezelfde samengeordende wetten, wordt het opschrift van sectie II van hoofdstuk XV vervangen als volgt:

"SECTIE 2. De door de minister bevoegd voor Sociale Zaken aangewezen of gemachtigde controleurs en de toezichtsdiensten van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers en van de vrije kinderbijslagfondsen".

Art. 107

In artikel 143 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden "den bevoegden minister" vervangen door de woorden "de minister bevoegd voor Sociale Zaken";

2° in het tweede lid, wordt het woord "compensatiekas" vervangen door de woorden "vrij kinderbijslagfonds".

Art. 108

In artikel 144 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 2 mei 1958, worden de woorden "iedere primaire kas" vervangen door de woorden "ieder vrij kinderbijslagfonds";

2° à l'alinéa 1^{er}, a), modifié par la loi du 2 mai 1958, les mots "ministre du travail et de la prévoyance sociale" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

3° à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres".

Art. 109

À l'article 145 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 6 juin 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte français, les mots "des présentes lois et de leurs arrêtés" sont chaque fois remplacés par les mots "de la présente loi et de ses arrêtés";

2° dans le texte néerlandais, les mots "van deze wetten en van de uitvoeringsbesluiten" et les mots "van deze wetten en hun uitvoeringsbesluiten" sont remplacés par les mots "van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten".

Art. 110

À l'article 148 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences".

Art. 111

À l'article 149 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales" et les mots "ministre du travail et de la prévoyance sociale" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

2° à l'alinéa 3, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots "ministre du travail et de la prévoyance sociale" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences".

Art. 112

À l'article 150 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots "ministre du travail et de la prévoyance sociale" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences" et les mots "ainsi que ceux des Régies, entreprises, collectivités, établissements et institutions visés à l'article

2° in het eerste lid, a), gewijzigd bij de wet van 2 mei 1958, worden de woorden "de bevoegde minister" vervangen door de woorden "de minister bevoegd voor Sociale Zaken";

3° in het derde lid, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "primaire kassen" vervangen door de woorden "vrije kinderbijslagfondsen".

Art. 109

In artikel 145 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 6 juni 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst worden de woorden "des présentes lois et de leurs arrêtés" telkens vervangen door de woorden "de la présente loi et de ses arrêtés";

2° in de Nederlandse tekst worden de woorden "van deze wetten en van de uitvoeringsbesluiten" en de woorden "van deze wetten en hun uitvoeringsbesluiten" vervangen door de woorden "van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten".

Art. 110

In artikel 148 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "bevoegde minister" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken".

Art. 111

In artikel 149 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "den minister van Arbeid en Sociale Voorzorg" vervangen door de woorden "de minister bevoegd voor Sociale Zaken";

2° in het derde lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden "den minister van Arbeid en Sociale Voorzorg" vervangen door de woorden "de minister bevoegd voor Sociale Zaken".

Art. 112

In artikel 150 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden "den minister van Arbeid en Sociale Voorzorg" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken" en worden de woorden "alsmede die van de regieën, ondernemingen, collectiviteiten, instellingen en inrichtingen

138, qui sont préposés ou coopèrent aux opérations d'achat de marchandises" sont abrogés.

Art. 113

À l'article 151 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "ministre du travail et de la prévoyance sociale" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences".

Art. 114

À l'article 153, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisses primaires" sont chaque fois remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres" et les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences".

Art. 115

A l'article 154 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres";

2° l'alinéa 2, b), modifié par la loi du 30 décembre 1992, est complété par les mots "et aux travailleurs indépendants".

Art. 116

Dans les mêmes lois coordonnées, le chapitre XVI intitulé "CHAPITRE XVI. — DISPOSITIONS PÉNALES" est abrogé.

Art. 117

À l'article 165 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales" et le mot "travailleurs" est remplacé par les mots "assurés sociaux";

2° à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots "caisses spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales".

bedoeld bij artikel 138 die met het aankopen van waren belast zijn of daaraan meewerken" opgeheven.

Art. 113

In artikel 151 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "den minister van Arbeid en Sociale Voorzorg" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken".

Art. 114

In artikel 153, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "primaire kassen" telkens vervangen door de woorden "vrije kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "den bevoegden minister" vervangen door de woorden "de minister bevoegd voor Sociale Zaken".

Art. 115

In artikel 154 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "primaire kassen" vervangen door de woorden "vrije kinderbijslagfondsen";

2° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, wordt b) aangevuld met de woorden "en aan de zelfstandigen".

Art. 116

In dezelfde samengeordende wetten wordt het hoofdstuk XVI, met het opschrift "HOOFDSTUK XVI. — STRAFBEPALINGEN" opgeheven.

Art. 117

In artikel 165 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden "compensatiekassen" vervangen door de woorden "kinderbijslagfondsen" en wordt het woord "arbeiders" vervangen door de woorden "sociaal verzekerden";

2° in het derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

Art. 118

À l'article 166 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisse de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales" et les mots "cette caisse" sont remplacés par les mots "cette caisse d'allocations familiales";

2° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, le mot "salariés" est inséré entre le mot "travailleurs" et le mot "intéressés".

Art. 119

À l'article 169 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisses spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales".

Art. 120

À l'article 170 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 29 mars 2012, les mots "ministre compétent" sont chaque fois remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences" et le mots .

Art. 121

À l'article 170*bis*, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

2° les mots "caisses spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales";

3° le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales".

Art. 122

Dans l'article 171 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants" sont remplacés par les mots "l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants" et les mots "dans les conditions que déterminent les articles 250 et suivants de l'arrêté royal

Art. 118

In artikel 166 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "de compensatiekas" vervangen door de woorden "het kinderbijslagfonds" en worden de woorden "de kas" vervangen door de woorden "dit kinderbijslagfonds";

2° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk van 19 december 1939, wordt het woord "arbeiders" vervangen door het woord "werknemers".

Art. 119

In artikel 169 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen".

Art. 120

In artikel 170 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 29 maart 2012, worden de woorden "bevoegde minister" telkens vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken".

Art. 121

In artikel 170*bis*, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 29 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "bevoegde minister" worden vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken";

2° de woorden "bijzondere fondsen" worden vervangen door de woorden "bijzondere kinderbijslagfondsen";

3° de woorden "het fonds" worden vervangen door de woorden "het kinderbijslagfonds".

Art. 122

In artikel 171 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen" vervangen door de woorden "het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen" en worden de woorden "onder de voorwaarden, die bij artikelen 250 en volgende van het organiek koninklijk

organique du 22 décembre 1938” sont remplacés par les mots “dans la mesure nécessaire à l’application de la présente loi”;

2° l’alinéa 2 est abrogé.

Art. 123

L’article 172 des mêmes lois coordonnées, modifié par l’arrêté royal du 23 janvier 1976, est abrogé.

Art. 124

À l’article 173, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, remplacé par l’arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “caisses spéciales” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales spéciales”.

Art. 125

À l’article 173*quater*, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 4 avril 1991, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 126

À l’article 173*quinquies* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 4 avril 1991, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 3, dans le texte néerlandais, le mot “en” est inséré entre le mot “kinderbijslaginstelling” et les mots “de bevoegde autoriteit”;

2° aux alinéas 3 et 4, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 127

À l’article 173*sexies*, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 4 avril 1991, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 128

À l’article 173*septies*, des mêmes lois coordonnées, inséré par l’arrêté royal du 10 juin 2001, les mots “des présentes lois coordonnées” sont remplacés par les mots “de la présente loi”.

besluit van 22 december 1938 worden bepaald, elkaar te ondersteunen” vervangen door de woorden “elkaar, voor zover vereist, te ondersteunen bij de toepassing van deze wet”;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 123

Artikel 172 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 januari 1976, wordt opgeheven.

Art. 124

In artikel 173, derde lid, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “Speciale kassen” vervangen door de woorden “bijzondere kinderbijslagfondsen”.

Art. 125

In artikel 173*quater*, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 4 april 1991, worden de woorden “deze wetten” vervangen door de woorden “deze wet”.

Art. 126

In artikel 173*quinquies* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 4 april 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid, wordt in de Nederlandse tekst het woord “en” ingevoegd tussen het woord “kinderbijslaginstelling” en de woorden “de bevoegde autoriteit”;

2° in de derde lid en het vierde lid, wordt het woord “wetten” vervangen door het woord “wet”.

Art. 127

In artikel 173*sexies*, tweede lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet 4 april 1991, wordt het woord “wetten” vervangen door het woord “wet”.

Art. 128

In artikel 173*septies*, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 juni 2001, worden de woorden “samengeordende wetten” vervangen door het woord “wet”.

Art. 129

L'article 175 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, est abrogé.

Art. 130

Dans les mêmes lois coordonnées, la section intitulée "Dispositions transitoires", comportant les articles 176 et 177, modifiés par l'arrêté royal du 25 octobre 1960 et par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, est abrogée.

Art. 131

Dans les mêmes lois coordonnées, la section intitulée "Dispositions transitoires introduites par l'arrêté royal du 30 mars 1936", comportant l'article 178, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, est abrogée.

Art. 132

Dans les mêmes lois coordonnées, la section intitulée "Article additionnel ajouté par le même arrêté", comportant l'article 181, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, est abrogée.

Art. 133

Dans les mêmes lois coordonnées la section intitulée "Dispositions transitoires introduites par l'arrêté royal du 22 décembre 1938" est abrogée.

Art. 134

Dans les mêmes lois coordonnées la section intitulée "Dispositions additionnelles" insérée par l'arrêté-loi du 22 août 1946 est abrogé.

Art. 135

Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un nouveau chapitre XVIII intitulé "CHAPITRE XVIII. — DISPOSITIONS MODIFICATIVES, ABROGATOIRES ET TRANSITOIRES".

Art. 136

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175 rédigé comme suit:

"Art. 175. Sont abrogés:

Art. 129

Artikel 175 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt opgeheven.

Art. 130

In dezelfde samengeordende wetten wordt de sectie met het opschrift "Overgangsbepalingen" dat de artikelen 176 en 177 bevat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960 en het koninklijk besluit van 19 december 1939, opgeheven.

Art. 131

In dezelfde samengeordende wetten wordt de sectie met het opschrift "Overgangsbepalingen ingevoerd bij koninklijk besluit van 30 maart 1936" dat het artikel 178 bevat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, opgeheven.

Art. 132

In dezelfde samengeordende wetten wordt de sectie met het opschrift "Bijkomend artikel door hetzelfde besluit ingevoegd", dat het artikel 181 bevat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, opgeheven.

Art. 133

In dezelfde samengeordende wetten wordt de sectie met het opschrift "Overgangsbepaling ingevoerd bij koninklijk besluit van 22 december 1938", opgeheven.

Art. 134

In dezelfde samengeordende wetten wordt de sectie met het opschrift "Aanvullende bepaling", ingevoegd bij de besluitwet van 22 augustus 1946, opgeheven.

Art. 135

In dezelfde samengeordende wetten, wordt een nieuw hoofdstuk XVIII ingevoegd met het opschrift "HOOFDSTUK XVIII. - WIJZIGINGS-, OPHEFFINGS- EN OVERGANGSPEPALINGEN".

Art. 136

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175 ingevoegd, luidende:

"Art. 175. Worden opgeheven:

1° Les articles 1^{er} à 7 inclus et 9 de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, modifiée par les lois du 17 mars 1993, 6 avril 1995, 20 décembre 1995 et par l'arrêté royal du 18 novembre 1996;

2° l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par les arrêtés royaux des 20 janvier 2009, 9 mai 2009, 12 juillet 2009, 9 juillet 2010, 3 septembre 2010, 16 avril 2013, 19 juillet 2013

3° l'arrêté royal du 27 avril 1976 complétant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par les arrêtés royaux des 25 mai 1984, 9 mars 1985, 3 juillet 1985, 3 septembre 1985, 23 décembre 1986, 29 septembre 1987, 21 février 1991, 13 mars 1995, 30 septembre 1997, 13 juillet 2001, 31 décembre 2003, 17 septembre 2005, 12 juillet 2006, 9 mai 2007 et 3 septembre 2010;

4° l'arrêté royal du 10 avril 1987 modifiant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

5° l'arrêté royal du 5 novembre 1987 modifiant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

6° l'arrêté royal du 21 février 1991 modifiant certaines dispositions relatives au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

7° l'arrêté royal du 21 février 1991 portant exécution de l'article 34, § 4, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

8° l'arrêté royal du 28 août 1991 portant exécution des articles 20, §§ 2 et 3, 26 et 35 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants et l'article 23 de l'arrêté royal du 21 février 1991 modifiant certaines dispositions relatives au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 16 novembre 1999 et 13 juillet 2001;

9° l'arrêté royal du 25 janvier 2004 portant exécution des articles 20, 26 et 35, § 2, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 2006, 25 février 2007 et 9 mai 2009;

10° l'arrêté royal du 19 juillet 2005 portant exécution des articles 17, 17bis, 19 et 20, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 26 et 27 avril 2007 et l'arrêté royal du 18 septembre 2008;

11° l'arrêté ministériel du 29 septembre 1980 pris en exécution de l'article 27 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant

1° de artikelen 1 tot en met 7 en artikel 9 van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 17 maart 1993, 6 april 1995, 20 december 1995, 20 december 1995 en het koninklijk besluit van 18 november 1996;

2° het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 januari 2009, 9 mei 2009, 12 juli 2009, 9 juillet 2010, 3 september 2010, 16 april 2013 en 19 juillet 2013;

3° het koninklijk besluit van 27 april 1976 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1984, 9 maart 1985, 3 juli 1985, 3 september 1985, 23 december 1986, 29 september 1987, 21 februari 1991, 13 maart 1995, 30 september 1997, 13 juli 2001, 31 december 2003, 17 september 2005, 12 juli 2006, 9 mei 2007 en 3 september 2010;

4° het koninklijk besluit van 10 april 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

5° het koninklijk besluit van 5 november 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

6° het koninklijk besluit van 21 februari 1991 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

7° het koninklijk besluit van 21 februari 1991 tot uitvoering van artikel 34, § 4, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

8° het koninklijk besluit van 28 augustus 1991 tot uitvoering van de artikelen 20, §§ 2 en 3, 26 en 35 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, en van artikel 23 van het koninklijk besluit van 21 februari 1991 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 november 1999 en 13 juli 2001;

9° het koninklijk besluit van 25 januari 2004 tot uitvoering van de artikelen 20, 26 en 35, § 2, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 2006, 25 februari 2007 en 9 mei 2009;

10° het koninklijk besluit van 19 juli 2005 tot uitvoering van de artikelen 17, 17bis, 19 en 20, § 1, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 en 27 april 2007 en het koninklijk besluit van 18 september 2008;

11° het ministerieel besluit van 29 september 1980 genomen in uitvoering van artikel 27 van het koninklijk besluit

le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés ministériels des 20 octobre 1986, 7 mai 1991 et 28 mars 1994;

12° l'arrêté ministériel du 2 août 1985 pris en exécution de l'article 34 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté ministériel du 22 février 1991.”

Art. 137

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/1 rédigé comme suit:

“Art. 175/1. L'objet social figurant aux statuts des caisses d'allocations familiales agréées avant le 1^{er} juillet 2014 est élargi à la distribution des allocations familiales, de la prime de naissance et de la prime d'adoption en faveur des travailleurs indépendants.”

Art. 138

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/2 rédigé comme suit:

“Art. 175/2. L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants qui assurait la gestion de dossiers de prestations familiales en vertu de l'article 5 de la loi du 29 mars 1976 transfère sa mission en matière de prestations familiales exclusivement à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.”

Art. 139

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/3 rédigé comme suit:

“Art. 175/3. Les caisses d'assurances sociales demeurent compétentes pour le paiement ou le recouvrement des prestations familiales afférentes à une période antérieure au 1^{er} juillet 2014.”

Art. 140

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/4 rédigé comme suit:

“Art. 175/4. Les dispositions légales non contraires à la présente loi, qui font référence à des dispositions de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, sont présumées faire référence aux dispositions équivalentes de la présente loi.”

van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 20 oktober 1986, 7 mei 1991 en 28 maart 1994;

12° het ministerieel besluit van 2 augustus 1985 genomen in uitvoering van artikel 34 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 februari 1991.”

Art. 137

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 175/1. Het statutaire doel van de voor 1 juli 2014 toegelaten kinderbijslagfondsen, wordt uitgebreid tot de verdeling van de kinderbijslagen, de kraamgelden en de adoptiepremies voor de zelfstandigen.”

Art. 138

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/2 ingevoegd:

“Art. 175/2. Het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, dat krachtens artikel 5 van de wet van 29 maart 1976 instond voor het beheer van gezinsbijslagdossiers, draagt zijn opdracht inzake gezinsbijslag integraal over aan de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.”

Art. 139

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/3 ingevoegd:

“Art. 175/3. De sociale verzekeringsfondsen blijven bevoegd voor de betaling en terugvordering van gezinsbijslag die betrekking heeft op een periode vóór 1 juli 2014.”

Art. 140

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 175/4. De wetbepalingen die niet strijdig zijn met deze wet, waarbij verwezen wordt naar bepalingen van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, worden geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen in deze wet.”

Art. 141

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/5 rédigé comme suit:

“Art. 175/5. Les dérogations générales et individuelles accordées en vertu de l’arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants continuent à produire leurs effets pour l’application de la présente loi.”.

Art. 142

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/6 rédigé comme suit:

“Art. 175/6. Les dispositions réglementaires prises en exécution et en application des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de ses arrêtés d’exécution visent le travailleur indépendant dans la mesure nécessaire à l’exécution de la présente loi.”.

Art. 143

La présente loi entre en vigueur le 30 juin 2014 à l’exception des articles 95 et 96 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 141

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 175/5. De algemene en individuele afwijkingen die werden toegekend krachtens het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, blijven van kracht voor de toepassing van deze wet.”.

Art. 142

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 175/6. De reglementaire bepalingen ter uitvoering en toepassing van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van zijn uitvoeringsbesluiten, hebben betrekking op de zelfstandige, voor zover dit nodig is voor de uitvoering van deze wet.”.

Art. 143

Deze wet treedt in werking op 30 juni 2014, met uitzondering van artikelen 95 en 96 die in werking treden op 1 januari 2014.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 54 563/1
DU 23 DÉCEMBRE 2013

Le 22 novembre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le secrétaire d'État aux Affaires sociales et aux Familles à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant modification des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés".

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 17 décembre 2013. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Wouter Pas, conseillers d'État, Michel Tison, assesseur, et Marleen Verschraeghen, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Wendy Depester, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried Van Vaerenbergh, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 23 décembre 2013.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

2. Selon l'exposé des motifs, l'avant-projet de loi soumis pour avis donne exécution à l'accord de gouvernement fédéral du 1^{er} décembre 2011, qui prévoit que l'État fédéral transfèrera le 1^{er} juillet 2014 la compétence en matière de prestations familiales aux communautés et, pour ce qui est de Bruxelles, à la Commission communautaire commune. L'accord précité prévoit que préalablement à ce transfert de compétence, les différences entre les régimes des prestations familiales pour travailleurs salariés, d'une part, et travailleurs indépendants, d'autre part, seront gommées. En effet, une harmonisation de ces deux régimes (tant au niveau du contenu qu'au niveau opérationnel) faciliterait grandement le transfert de compétence.

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 54 563/1
VAN 23 DECEMBER 2013

Op 22 november 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de staatssecretaris voor Sociale Zaken en voor Gezinnen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders".

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 17 december 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Wouter Pas, staatsraden, Michel Tison, assessor, en Marleen Verschraeghen, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy Depester, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried Van Vaerenbergh, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 23 december 2013.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet geeft, luidens de memorie van toelichting, uitvoering aan het federaal regeerakkoord van 1 december 2011, waarin bepaald wordt dat de bevoegdheden inzake gezinsbijslag op 1 juli 2014 door de Federale Staat zullen worden overgedragen aan de Gemeenschappen en, wat Brussel betreft, aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. Voormeld akkoord bepaalt dat voorafgaand aan deze bevoegdheids-overdracht de verschillen tussen de gezinsbijslagregeling voor werknemers, enerzijds, en de gezinsbijslagregeling voor zelfstandigen, anderzijds, moeten worden weggewerkt. Een harmonisering van deze twee regelingen (zowel op inhoudelijk als op operationeel vlak) zou de bevoegdheidsoverdracht immers sterk vergemakkelijken.

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

Le projet de loi entend plus précisément transformer les lois coordonnées du 19 décembre 1939 “relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés” (ci-après: les lois coordonnées du 19 décembre 1939) en “loi générale relative aux allocations familiales” (ci-après: la LGAF). Ainsi qu’il a déjà été précisé ci-dessus, la LGAF s’applique tant aux travailleurs salariés qu’aux travailleurs indépendants. Les dispositions pertinentes de l’arrêté royal du 8 avril 1976 “établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants” (ci-après: l’arrêté royal du 8 avril 1976) sont insérées dans la LGAF de sorte que l’arrêté royal du 8 avril 1976 peut être abrogé. En outre, la LGAF s’appliquera également au personnel contractuel et statutaire de la fonction publique (à l’exception de la date de paiement et quelques avantages particuliers pour certains membres du personnel statutaire en service actif à l’étranger).

Bien que les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants soient en principe désormais soumis à la même réglementation commune (par exemple, l’uniformisation des montants des allocations familiales, l’harmonisation des règles relatives à la désignation de l’allocataire (attributaire prioritaire), etc. ...), la LGAF maintient la séparation socioprofessionnelle entre le secteur des travailleurs salariés et celui des travailleurs indépendants selon le modèle de l’assurance soins de santé et invalidité. Cette manière de procéder permet de prendre en considération les caractéristiques spécifiques, propres aux deux secteurs.

La LGAF réalise non seulement une harmonisation de fond, mais également une harmonisation opérationnelle. C’est ainsi que l’instauration d’un régime généralisé d’allocations familiales rend superflu le recours à des organismes de paiements distincts pour les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants. Dès l’entrée en vigueur de la loi en projet, le paiement des allocations familiales sera intégralement confié aux caisses d’allocations familiales.

EXAMEN DU TEXTE

Article 1^{er}

3. L’article 1^{er} du projet dispose que la loi en projet règle une matière visée à l’article 78 de la Constitution. Cette qualification ne saurait toutefois s’appliquer aux articles 72, 2°, 98 et 99 du projet, qui règlent une matière visée à l’article 77, 9°, de la Constitution.

Les dispositions précitées doivent par conséquent figurer dans un projet de loi distinct qui devra suivre la procédure bicamérale parfaite en vertu de l’article 77 de la Constitution.

Article 10

4. La question se pose de savoir s’il ne vaudrait pas mieux supprimer les mots “pour travailleurs salariés” dans la dénomination de l’Office national d’allocations familiales pour

Het ontwerp van wet strekt er meer bepaald toe de samengeordende wetten van 19 december 1939 “betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders” (hierna: de samengeordende wetten van 19 december 1939) om te vormen tot de “Algemene Kinderbijslagwet” (hierna: de AKBW). De AKBW is, zoals hoger reeds werd aangegeven, zowel op werknemers als op zelfstandigen van toepassing. De relevante bepalingen van het koninklijk besluit van 8 april 1976 “houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen” (hierna: het koninklijk besluit van 8 april 1976) worden in de AKBW opgenomen zodat het koninklijk besluit van 8 april 1976 kan worden opgeheven. Daarnaast zal de AKBW ook op het contractueel en statutair overheidspersoneel worden toegepast (met uitzondering van de betaaldatum en enkele bijzondere voordelen voor bepaalde statutaire personeelsleden in actieve dienst in het buitenland).

Hoewel de werknemers en de zelfstandigen voortaan in beginsel aan dezelfde gemeenschappelijke regeling onderworpen zijn (bvb. gelijkschakeling van de bedragen van de kinderbijslag, harmonisering van de regels rond aanwijzing van de (voorrangsgerechtigde) bijslagtrekkende, enz. ...), blijft de socioprofessionele opdeling tussen de sectoren van de werknemers en de zelfstandigen binnen de AKBW behouden, naar het model van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Op die manier kan rekening worden gehouden met de specifieke eigen kenmerken van beide sectoren.

De AKBW zorgt niet alleen voor een inhoudelijke, maar ook voor een operationele harmonisering. Zo maakt de invoering van een veralgemeend kinderbijslagstelsel het overbodig een beroep te doen op aparte betaalinstellingen voor werknemers en zelfstandigen. De uitbetaling van de gezinsbijslag zal vanaf de inwerkingtreding van de ontworpen wet integraal worden toevertrouwd aan de kinderbijslagfondsen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 1

3. Artikel 1 van het ontwerp bepaalt dat de ontworpen wet een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Die kwalificatie kan echter niet gelden voor de artikelen 72, 2°, 98 en 99 van het ontwerp, die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77, 9°, van de Grondwet.

De voornoemde bepalingen dienen bijgevolg te worden opgenomen in een afzonderlijk wetsontwerp, dat op grond van artikel 77 van de Grondwet de volledig bicamérale procedure zal moeten volgen.

Artikel 10

4. De vraag rijst of het woord “voor werknemers” in de benaming van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (hierna: de RKW) niet beter zou worden geschrapt, aangezien

travailleurs salariés (ci-après: l'ONAFTS), puisque l'ONAFTS sera désormais également compétent en matière d'octroi et de paiement des allocations familiales aux travailleurs indépendants.

Interrogé à ce sujet par l'auditeur-rapporteur, le délégué a répondu:

“L'intention est de modifier le nom de l'ONAFTS par le biais d'un amendement afin de tenir compte de la nouvelle situation”.

Il est évident que ce changement de dénomination doit non seulement être opéré dans la LGAF mais également dans d'autres lois et arrêtés d'exécution qui font actuellement état de l'ONAFTS.

Article 11

5. Il peut se déduire de l'article 11, 9°, du projet, que la caisse d'assurances sociales qui fait partie d'un complexe administratif auquel appartient une caisse d'allocations familiales libre est obligée de confier sa mission d'octroyer et de payer les prestations familiales à cette caisse d'allocations familiales libre. Cette caisse d'assurances sociales n'a dès lors pas la possibilité de choisir et ne peut donc par exemple pas confier cette compétence à l'ONAFTS. La question est de savoir si ce dispositif est conforme au principe constitutionnel d'égalité. Le délégué a justifié ce dispositif comme suit:

“La solution préconisée par le texte est la plus respectueuse du choix fait par le travailleur indépendant. Celui-ci a choisi un groupe social donné et c'est donc ce groupe social qui doit rester compétent”.

6. Si la caisse d'assurances sociales n'appartient pas à un complexe administratif ou si elle fait partie d'un complexe administratif auquel n'appartient aucune caisse d'allocations familiales libre, cette caisse d'assurances sociales a le choix de confier sa mission d'octroyer et de payer des allocations familiales soit à une caisse d'allocations familiales qu'elle choisit elle-même, soit à l'ONAFTS.

Eu égard à ce qui précède, il est recommandé:

— d'insérer dans l'article 15, § 2, alinéa 1^{er}, en projet, de la LGAF les mots “ou de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés tels que” entre les mots “caisse d'allocations familiales libre” et “désigné[s] au paragraphe 3”;

— d'insérer dans l'article 15, § 2, alinéa 2, en projet, de la LGAF les mots “ou de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés” entre les mots “caisse d'allocations familiales libre” et “est gratuite”;

— d'insérer dans l'article 15, § 3, alinéa 2, en projet, de la LGAF les mots “ou à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés” entre les mots “la caisse d'allocations familiales qu'elle choisit” et les mots “. Il en est de même”;

de RKW voortaan ook bevoegd zal worden voor de toekenning en de betaling van de kinderbijslag aan zelfstandigen.

Hierover ondervraagd door de auditeur-verslaggever, antwoordde de gemachtigde:

“L'intention est de modifier le nom de l'ONAFTS par le biais d'un amendement afin de tenir compte de la nouvelle situation.”

Uiteraard zal deze naamswijziging niet enkel in de AKBW moeten worden doorgevoerd, maar ook in andere wetten en uitvoeringsbesluiten waarin thans van de RKW sprake is.

Artikel 11

5. Uit artikel 11, 9°, van het ontwerp kan worden afgeleid dat het sociaal verzekeringsfonds dat deel uitmaakt van een administratief complex waartoe een vrij kinderbijslagfonds behoort, verplicht is om zijn opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen over te dragen aan dat vrij kinderbijslagfonds. Dit sociaal verzekeringsfonds beschikt derhalve niet over een keuzemogelijkheid en kan deze bevoegdheid dan ook bijvoorbeeld niet overdragen aan de RKW. Vraag is of die regeling in overeenstemming is met het grondwettelijke gelijkheidsbeginsel. De gemachtigde verantwoordde deze regeling als volgt:

“La solution préconisée par le texte est la plus respectueuse du choix fait par le travailleur indépendant. Celui-ci a choisi un groupe social donné et c'est donc ce groupe social qui doit rester compétent.”

6. Wanneer het sociaal verzekeringsfonds niet behoort tot een administratief complex of behoort tot een administratief complex waartoe geen vrij kinderbijslagfonds behoort, heeft dit sociaal verzekeringsfonds de keuze om zijn opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen over te dragen hetzij aan een kinderbijslagfonds dat het zelf kiest, hetzij aan de RKW.

Gelet hierop verdient het aanbeveling om:

— in het ontworpen artikel 15, § 2, eerste lid, van de AKBW de woorden “of de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers die” in te voegen tussen de woorden “kinderbijslagfonds dat” en het woord “overeenkomstig”;

— in het ontworpen artikel 15, § 2, tweede lid, van de AKBW de woorden “of de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers” in te voegen tussen de woorden “kinderbijslagfonds” en “is kosteloos”;

— in het ontworpen artikel 15, § 3, tweede lid, van de AKBW de woorden “of aan de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers” in te voegen tussen de woorden “het kinderbijslagfonds van diens keuze” en de woorden “. Hetzelfde geldt”;

— d'ajouter à l'article 15, § 3, alinéa 5, en projet, de la LGAF après les mots "de la caisse d'allocations familiales libre" les mots "ou de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés".

7. Dès lors que l'article 15, § 3, alinéa 2, en projet, de la LGAF prévoit expressément la possibilité qu'une caisse d'assurances sociales faisant partie d'un complexe administratif auquel n'appartient aucune caisse d'allocations familiales dispose de la même option qu'une caisse d'assurances sociales qui ne relève d'aucun complexe administratif, il faut sans doute insérer dans l'article 15, § 4, alinéa 1^{er}, 1^o, en projet, de la LGAF, les mots "ou qui appartient à un complexe administratif dont ne fait partie aucune caisse d'allocations familiales" entre les mots "qui n'appartient à aucun complexe administratif" et les mots "et qui n'a pas fait le choix".

8. Dans l'article 15, § 4, alinéa 2, en projet, de la LGAF, on remplacera les mots "à la caisse nationale auxiliaire pour travailleurs indépendants" par les mots "à sa caisse nationale auxiliaire pour travailleurs indépendants" (comp. avec l'article 15, § 2, alinéa 2, en projet, de la LGAF).

9. Il est recommandé de prévoir à l'article 15, § 3, alinéa 2, en projet, de la LGAF le délai maximum dans lequel la caisse d'assurances sociales doit faire son choix (comp. avec le délai prévu à l'actuel article 34 des lois coordonnées du 19 décembre 1939).

10. L'exposé des motifs indique au sujet de l'article 11 du projet que la convention passée entre la caisse d'assurances sociales et la caisse d'allocations familiales, à qui elle confie sa mission d'octroyer et de payer les prestations familiales, est soumise à l'approbation du Comité de gestion de l'ONAFS et que ce comité fixera également le modèle de cette convention. Comme le confirme le délégué, le texte du projet n'en fait toutefois pas mention. Il conviendra dès lors de compléter encore le projet sur ce point.

Article 20

11. Il ressort de l'article 20*bis*, § 2, en projet, de la LGAF que seules les caisses d'assurances sociales faisant partie d'un complexe administratif auquel une caisse d'allocations familiales libre appartient, seront membres de l'association. Le commentaire de l'article 20 indique que cette mesure permet aux travailleurs indépendants d'être représentés dans les organes de décision de la caisse d'allocations familiales libre. Cette faculté n'est toutefois pas prévue pour les caisses d'assurances sociales qui ne font pas partie d'un complexe administratif ni pour les caisses d'assurances sociales qui font partie d'un complexe administratif auquel aucune caisse libre d'allocations familiales n'appartient.

Le commentaire de cet article devra indiquer pourquoi cette différence de traitement entre les caisses d'assurances sociales qui font partie d'un complexe administratif auquel appartient une caisse d'allocations familiales libre, d'une part,

— het ontworpen artikel 15, § 3, vijfde lid, van de AKBW aan het einde aan te vullen met de woorden "of de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers".

7. Aangezien in het ontworpen artikel 15, § 3, tweede lid, van de AKBW uitdrukkelijk in de mogelijkheid wordt voorzien dat een sociaal verzekeringsfonds dat deel uitmaakt van een administratief complex waartoe geen kinderbijslagfonds behoort over eenzelfde keuzemogelijkheid beschikt als een sociaal verzekeringsfonds dat van geen enkel administratief complex deel uitmaakt, dienen in het ontworpen artikel 15, § 4, eerste lid, 1^o, van de AKBW wellicht de woorden "of dat deel uitmaakt van een administratief complex waartoe geen kinderbijslagfonds behoort" te worden ingevoegd tussen de woorden "deel uitmaakt" en de woorden "en dat geen keuze heeft gemaakt".

8. In het ontworpen artikel 15, § 4, tweede lid, van de AKBW dienen de woorden "bij de sociale verzekeringskas voor zelfstandigen" te worden vervangen door de woorden "bij zijn sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen" (vgl. met het ontworpen artikel 15, § 2, tweede lid, van de AKBW).

9. Het verdient aanbeveling om in het ontworpen artikel 15, § 3, tweede lid, van de AKBW de maximale termijn te bepalen waarbinnen het sociaal verzekeringsfonds haar keuze dient te maken (vgl. met de termijn bepaald in het huidige artikel 34 van de samengeordende wetten van 19 december 1939).

10. In de memorie van toelichting wordt bij artikel 11 van het ontwerp gesteld dat de tussen het sociaal verzekeringsfonds en het kinderbijslagfonds, aan wie het zijn opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen overdraagt, gesloten overeenkomst ter goedkeuring moet worden voorgelegd aan het beheerscomité van de RKW, en dat dit beheerscomité ook het model voor deze overeenkomst zal vastleggen. Zoals door de gemachtigde wordt bevestigd, blijkt dit echter niet uit de tekst van het ontwerp. Dit laatste dient op dit punt dan ook nog te worden aangevuld.

Artikel 20

11. Uit het ontworpen artikel 20*bis*, § 2, van de AKBW blijkt dat enkel de sociale verzekeringsfondsen die behoren tot een administratief complex waartoe een vrij kinderbijslagfonds behoort, lid van de vereniging zullen worden. In de toelichting bij artikel 20 wordt gesteld dat dankzij die maatregel de zelfstandigen vertegenwoordigd zijn in de beslissingsorganen van het vrij kinderbijslagfonds. In deze mogelijkheid wordt echter niet voorzien voor de sociale verzekeringsfondsen die geen deel uitmaken van een administratief complex en de sociale verzekeringsfondsen die deel uitmaken van een administratief complex waartoe geen vrij kinderbijslagfonds behoort.

In de toelichting bij dit artikel zal moeten worden aangegeven waarom dit onderscheid in behandeling tussen sociale verzekeringsfondsen die behoren tot een administratief complex waartoe een vrij kinderbijslagfonds behoort, enerzijds,

et toutes les autres caisses d'assurances sociales, d'autre part, est justifiée au regard du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination.

Article 23

12. L'article 23, alinéa 1^{er}, 3°, à modifier, de la LGAF (article 23, 1°, c), du projet) fixe le nombre minimum d'affiliés à la caisse d'allocations familiales. On n'aperçoit pas si le nombre d'employeurs affiliés doit être ajouté au nombre de caisses d'assurances sociales affiliées pour atteindre le nombre minimum de cinquante, ou si les deux catégories d'affiliés doivent répondre séparément à ce nombre minimum requis. Ce point sera précisé, soit dans le texte lui-même, soit dans l'exposé des motifs.

La même observation vaut pour l'article 23, alinéa 1^{er}, 4°, en projet, de la LGAF (article 23, 1°, d), du projet). En effet, ici non plus, on n'aperçoit pas si le nombre de personnes occupées par les employeurs affiliés doit être ajouté au nombre de travailleurs indépendants affiliés aux caisses d'assurances sociales affiliées pour atteindre le nombre minimum de trois mille, ou si les deux catégories doivent répondre séparément à ce nombre minimum requis.

Cette observation vaut également pour l'article 23, alinéa 2, en projet, de la LGAF (article 23, 3°, du projet).

Article 27

13. En ce qui concerne l'article 27 du projet, il est renvoyé à l'observation faite sous l'article 23 du projet.

Article 104

14. Dans un souci de clarté, il peut être recommandé de remplacer également à l'article 141, alinéa 2, de la LGAF, les mots "ministre compétent" par "ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions" dès lors que l'exposé des motifs indique à plusieurs endroits que la notion de "ministre compétent" dans la LGAF se réfère, en ce qui concerne les travailleurs indépendants, au ministre des Classes moyennes et, en ce qui concerne les travailleurs salariés, au ministre des Affaires sociales, alors que l'article 141, alinéa 2, de la LGAF vise uniquement le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions.

Article 117

15. En outre, à l'article 165, alinéa 1^{er}, actuel, des lois coordonnées du 19 décembre 1939, on remplacera encore le mot "desservis" par les mots "qui dépendent de cette caisse d'allocations familiales". L'article 117 devra encore être complété sur ce point.

en alle andere sociale verzekeringsfondsen, anderzijds, verantwoord is in het licht van het grondwettelijke beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie.

Artikel 23

12. In het te wijzigen artikel 23, eerste lid, 3°, van de AKBW (artikel 23, 1°, c), van het ontwerp) wordt het minimumaantal aangeslotenen bij het kinderbijslagfonds vastgelegd. Het is onduidelijk of het aantal aangesloten werkgevers moet worden opgeteld bij het aantal aangesloten sociale verzekeringsfondsen om het minimumaantal van vijftig te bereiken, dan wel of beide categorieën van aangeslotenen afzonderlijk aan dit vereiste minimumaantal moeten voldoen. Dit moet worden verduidelijkt, hetzij in de tekst zelf, hetzij in de memorie van toelichting.

Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 23, eerste lid, 4°, van de AKBW (artikel 23, 1°, d), van het ontwerp). Het is immers eveneens onduidelijk of het aantal personen dat door de aangesloten werkgevers wordt tewerkgesteld moet worden opgeteld bij het aantal zelfstandigen die bij de aangesloten sociale verzekeringsfondsen zijn aangesloten om het minimumaantal van drieduizend te bereiken, dan wel of beide categorieën afzonderlijk aan dat vereiste minimumaantal moeten voldoen.

Die opmerking geldt ook nog voor het ontworpen artikel 23, tweede lid, van de AKBW (artikel 23, 3°, van het ontwerp).

Artikel 27

13. Wat artikel 27 van het ontwerp betreft, wordt verwezen naar de opmerking bij artikel 23 van het ontwerp.

Artikel 104

14. Duidelijkheidshalve kan het aanbeveling verdienen om ook in artikel 141, tweede lid, van de AKBW de woorden "bevoegde minister" te vervangen door "minister bevoegd voor Sociale Zaken", nu in de memorie van toelichting op meerdere plaatsen wordt aangegeven dat het begrip "bevoegde minister" in de AKBW verwijst naar de minister van Middenstand, wat de zelfstandigen betreft, en de minister van Sociale Zaken, wat de werknemers betreft, terwijl in artikel 141, tweede lid, van de AKBW enkel de minister bevoegd voor Sociale Zaken wordt bedoeld.

Artikel 117

15. In het huidige artikel 165, eerste lid, van de samengeordende wetten van 19 december 1939 dienen ook nog de woorden "deze kas" te worden vervangen door de woorden "dit kinderbijslagfonds". Artikel 117 dient op dit punt nog te worden aangevuld.

OBSERVATION FINALE

16. De l'accord du délégué, un article sera encore ajouté au projet remplaçant à l'article 173^{ter} des lois coordonnées du 19 décembre 1939 les mots "Ministère de la Prévoyance sociale" par les mots "Service public fédéral Sécurité sociale".

Le greffier,

Marleen
VERSCHRAEGHEN

Le président,

Marnix
VAN DAMME

SLOTOPMERKING

16. Aan het ontwerp dient nog een artikel te worden toegevoegd waarbij in artikel 173^{ter} van de samengeordende wetten van 19 december 1939, de woorden "het ministerie van Sociale Voorzorg" worden vervangen door de woorden "de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid". De gemachtigde is het daarmee eens.

De griffier,

Marleen
VERSCHRAEGHEN

De voorzitter,

Marnix
VAN DAMME

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de la ministre des Affaires sociales, de la ministre des Classes Moyennes et du Secrétaire d'État aux Affaires sociales et aux Familles,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre des Affaires sociales, la ministre des Classes moyennes et le secrétaire d'État aux Affaires sociales et aux Familles sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés est remplacé par l'intitulé suivant:

“Loi générale relative aux allocations familiales (LGAF)”

Art. 3

L'article 1^{er} des mêmes lois, remplacé par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 1^{er}/1. Est assujetti à la présente loi:

1° quiconque, établi en Belgique ou attaché à un siège d'exploitation établi en Belgique, occupe du personnel dans les liens d'un contrat de travail;

2° quiconque exerce en Belgique une activité professionnelle en tant qu'indépendant et qui est affilié à une caisse d'assurances sociales visée à l'article 20, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité ou

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Sociale Zaken, van de minister van Middenstand en de Staatssecretaris voor Sociale Zaken en voor Gezinnen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van van Sociale Zaken, de minister van van Middenstand en de staatssecretaris voor Sociale Zaken en voor Gezinnen zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het opschrift van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt vervangen als volgt:

“Algemene kinderbijslagwet (AKBW)”

Art. 3

Artikel 1 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 22 december 1989, wordt vervangen als volgt:

“Art. 1/1. Is onderworpen aan deze wet:

1° ieder die gevestigd is in België of verbonden aan een in België gevestigde exploitatiezetel en personeel tewerkstelt krachtens een arbeidsovereenkomst;

2° ieder die in België een beroepsbezigheid als zelfstandige uitoefent en die is aangesloten bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 1, van het voormeld koninklijk besluit nr. 38 van

à la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 3, du même arrêté royal."

Art. 4

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé du chapitre 1^{er}, est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre 1^{er}BIS. — Des assujettis".

Art. 5

Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un nouveau chapitre 1^{er} intitulé "Chapitre 1^{er}. — Définitions".

Art. 6

Dans le chapitre 1^{er} nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 1^{er} rédigé comme suit:

"Article. 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

1° "travailleur salarié": la personne liée par un contrat de travail;

2° "travailleur indépendant": le travailleur indépendant, l'aidant ou le conjoint aidant au sens de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

3° "FAMIFED": l'Agence fédérale pour les allocations familiales.

Art. 7

À l'article 2 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 février 2003, les mots "article 1^{er}" sont remplacés par les mots "article 1/1, 1^{er}".

Art. 8

À l'article 3 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, les mots "aux présentes lois" sont chaque fois remplacés par les mots "à la présente loi".

27 juli 1967 of bij de Nationale Hulpkas voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde koninklijk besluit."

Art. 4

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van hoofdstuk 1 vervangen als volgt:

"Hoofdstuk 1BIS. — De onder de wet vallende personen".

Art. 5

In dezelfde samengeordende wetten, wordt een nieuw hoofdstuk 1 ingevoegd met het opschrift "Hoofdstuk 1. — Definities".

Art. 6

In het nieuwe hoofdstuk 1 van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 1 ingevoegd, luidende:

"Artikel 1. Voor de toepassing van deze wet, moet worden verstaan onder:

1° "werknemer": de persoon die verbonden is door een arbeidsovereenkomst;

2° "zelfstandige": de zelfstandige, de helper of de medewerkende echtgenoot in de zin van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

3° "FAMIFED": het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag.

Art. 7

In artikel 2 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 februari 2003, worden de woorden "artikel 1" vervangen door de woorden "artikel 1/1, 1^{er}".

Art. 8

In artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, wordt het woord "wetten" telkens vervangen door het woord "wet".

Art. 9

À l'article 4 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par les mots "l'Agence fédérale pour les allocations familiales (FAMIFED)" et les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 10

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé du chapitre II, est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre 2. De l'obligation qui incombe aux assujettis de relever d' une caisse d'allocations familiales ou de l'agence federale pour les allocations familiales"

Art. 11

À l'article 15 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 juillet 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisse de compensation pour allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales libre";

2° au même alinéa 1^{er}, les mots "caisse spéciale" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés institué par l'article 2 de la loi du 26 juillet 1960" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

3° à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisse de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales" et les mots "l'Office national" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

4° au même alinéa 3, le mot "travailleurs" est remplacé par les mots "travailleurs salariés";

5° au même alinéa 3, les mots "caisse spéciale" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale";

6° à l'alinéa 5, remplacé par la loi du 29 avril 1996, les mots "caisse de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales" et les mots "l'Office national" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

Art. 9

In artikel 4 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door de woorden "het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag (FAMIFED)" en wordt het woord "wetten" vervangen door het woord "wet".

Art. 10

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van hoofdstuk II vervangen als volgt:

"Hoofdstuk 2. Verplichting voor de onder de wet vallende personen zich aan te sluiten bij een. kinderbijslagfonds of bij het Federaal agentschap voor kinderbijslag"

Art. 11

In artikel 15 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "compensatiekas voor gezinsvergoedingen" vervangen door de woorden "vrij kinderbijslagfonds";

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden "bijzondere kas" vervangen door de woorden "bijzonder kinderbijslagfonds" en worden de woorden "t zij van de bij artikel 2 van de wet van 26 juli 1960 opgerichte Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door de woorden "hetzij van FAMIFED";

3° in het derde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "een enkele compensatiekas" vervangen door de woorden "één enkel kinderbijslagfonds" en worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED";

4° in hetzelfde derde lid, wordt het woord "arbeiders" vervangen door het woord "werknemers";

5° in hetzelfde derde lid, worden de woorden "bijzondere kas" vervangen door de woorden "bijzonder kinderbijslagfonds";

6° in het vijfde lid, vervangen bij de wet van 29 april 1996, wordt het woord "compensatiekas" vervangen door het woord "kinderbijslagfonds" en worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED";

7° au même alinéa 5, le mot “travailleurs” est remplacé par les mots “travailleurs salariés”;

8° à l’alinéa 6, inséré par la loi du 8 juin 2008, dans le texte français, les mots “du travailleur” sont remplacés par les mots “du travailleur salarié”;

9° l’article 15 des mêmes lois coordonnées, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par les paragraphes 2, 3 et 4, rédigés comme suit:

“§ 2. Le travailleur indépendant relève, pour l’octroi et le paiement de ses prestations familiales, de l’organisme d’allocations familiales tel que désigné au paragraphe 3.

L’intervention de la caisse d’allocations familiales libre ou de FAMIFED est gratuite pour le travailleur indépendant. Elle porte sur les mêmes périodes d’affiliation que celles à sa caisse d’assurances sociales pour travailleurs indépendants.

§ 3. Chaque caisse d’assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l’article 20, § 1^{er}, de l’arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité confie, sur base d’une convention, la mission d’octroyer et de payer les prestations familiales à la caisse d’allocations familiales libre qui appartient au même complexe administratif que cette caisse d’assurances sociales.

Lorsque la caisse d’assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l’article 20, § 1^{er}, de l’arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité n’appartient à aucun complexe administratif ou lorsqu’elle fait partie d’un complexe administratif auquel aucune caisse d’allocations familiales n’appartient, elle confie cette mission, sur base d’une convention, à la caisse d’allocations familiales qu’elle choisit ou à FAMIFED.

Les caisses d’assurances sociales visées à l’alinéa 2 disposent d’un délai de soixante jours pour faire leur choix. Ce délai débute le 1^{er} mai 2014 ou, pour celles constituées à partir du 30 juin 2014, à compter du jour où elles acquièrent la personnalité juridique.

Le Comité de gestion détermine les mentions obligatoires qui doivent figurer dans la convention visée aux premier et deuxième alinéas. Le Comité de gestion approuve la convention après vérification des mentions obligatoires dont question ci-avant. L’examen du Comité de gestion porte uniquement sur le respect de la condition relative aux mentions obligatoires.

7° in hetzelfde vijfde lid, wordt het woord “arbeiders” vervangen door het woord “werknemers”;

8° in het zesde lid, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2008, worden in de Franse tekst de woorden “*du travailleur*” vervangen door de woorden “*du travailleur salarié*”;

9° artikel 15 van dezelfde samengeordende wetten, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de paragrafen 2, 3 en 4 luidende:

“§ 2. De zelfstandige hangt voor de toekenning en de betaling van zijn gezinsbijslag af van de kinderbijslaginstelling die overeenkomstig paragraaf 3 wordt aangewezen.

De tussenkomst van het vrije kinderbijslagfonds of FAMIFED is kosteloos voor de zelfstandige. Zij heeft betrekking op dezelfde perioden van aansluiting als deze bij zijn sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen.

§ 3. Elk sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 1, van het voormeld koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, draagt zijn opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen door middel van een overeenkomst over aan het vrije kinderbijslagfonds dat deel uitmaakt van hetzelfde administratieve complex als dat waaraan dit sociaal verzekeringsfonds is verbonden.

Wanneer het sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, zoals bedoeld in artikel 20, § 1, van het voormeld koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, van geen enkel administratief complex deel uitmaakt of deel uitmaakt van een administratief complex waartoe geen kinderbijslagfonds behoort, dan draagt het deze opdracht door middel van een overeenkomst over aan het kinderbijslagfonds van diens keuze of aan FAMIFED.

De sociale verzekeringsfondsen bedoeld in het tweede lid beschikken over een termijn van zestig dagen om hun keuze te maken. Deze termijn vangt aan op 1 mei 2014, of, voor degene die na 30 juni 2014 worden opgericht, op de dag waarop ze rechtspersoonlijkheid verwerven.

Het Beheerscomité legt de verplichte vermeldingen vast die de in het eerste en tweede lid bedoelde overeenkomst moet bevatten. Het Beheerscomité keurt de overeenkomst goed na verificatie van de verplichte vermeldingen. Het onderzoek door het beheerscomité heeft enkel betrekking op de naleving van de voorwaarde betreffende de verplichte vermeldingen.

Les dispositions des quatre alinéas précédents, s'appliquent sans préjudice des dispositions de l'article 175/3.

Cette mission est confiée à une seule caisse d'allocations familiales ou à FAMIFED et porte sur l'ensemble des travailleurs indépendants affiliés aux caisses d'assurances sociales dont question aux alinéas 1^{er} et 2.

Les démarches administratives vis-à-vis de la caisse d'allocations familiales libre ou de FAMIFED sont à charge de la caisse d'assurances sociales à laquelle le travailleur indépendant est affilié.

§ 4. Relève de plein droit, pour l'octroi et le paiement de leurs prestations familiales, de FAMIFED:

1° le travailleur indépendant affilié à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 1^{er}, de l'arrêté royal n°38 du 27 juillet 1967 précité qui n'appartient à aucun complexe administratif ou qui fait partie d'un complexe administratif auquel aucune caisse d'allocations familiales n'appartient, et qui n'a pas fait le choix dont question au paragraphe 3, alinéa 2;

2° le travailleur indépendant affilié à la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 3, du même arrêté royal.

L'intervention de FAMIFED est gratuite pour l'indépendant. Elle porte sur les mêmes périodes d'affiliation que celles à sa caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.”

Art. 12

À l'article 16 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase préliminaire les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d'allocations familiales”;

2° au b) les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d'allocations familiales”.

Art. 13

À l'article 17 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots

De bepalingen van de vier bovenstaande leden, gelden onverminderd de bepalingen van artikel 175/3.

De bevoegdheid wordt overgedragen aan één kinderbijslagfonds of aan FAMIFED en betreft alle zelfstandigen die aangesloten zijn bij de in het eerste en tweede lid vermelde sociale verzekeringsfondsen.

Het sociaal verzekeringsfonds waarbij de zelfstandige is aangesloten, staat in voor de administratieve stappen ten aanzien van het vrij kinderbijslagfonds of van FAMIFED.

§ 4. Zijn, voor de toekenning en de betaling van de gezinsbijslag, van rechtswege aan FAMIFED onderworpen:

1° de zelfstandige, die is aangesloten bij een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 1, van het voornoemd koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, dat van geen enkel administratief complex deel uitmaakt of dat deel uitmaakt van een administratief complex waartoe geen kinderbijslagfonds behoort en dat geen keuze heeft gemaakt zoals bedoeld in paragraaf 3, tweede lid;

2° de zelfstandige, die is aangesloten bij de Nationale Hulpkas voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde koninklijk besluit.

De tussenkomst van FAMIFED is kosteloos voor de zelfstandige. Zij heeft betrekking op dezelfde perioden van aansluiting als deze bij zijn sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen.”

Art. 12

In artikel 16 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin wordt het woord “compensatiekas” vervangen door het woord “kinderbijslagfonds”;

2° in b) worden de woorden “andere compensatiekas” vervangen door de woorden “ander kinderbijslagfonds”.

Art. 13

In artikel 17 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939,

“caisses primaires” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales libres”.

Art. 14

À l’article 18 des mêmes lois coordonnées, modifié par l’arrêté royal du 27 mai 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales”;

2° au même alinéa 1^{er}, les mots “caisses de compensation pour allocations familiales” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales”;

3° à l’alinéa 2, remplacé par la loi du 2 août 2002, les mots “un organisme” sont remplacés par les mots “une caisse”;

4° à l’alinéa 4, inséré par l’arrêté royal du 27 mai 2004, les mots “un organisme” sont remplacés par les mots “une caisse”.

Art. 15

À l’article 18*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 1^{er} août 1985, les mots “l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED” et les mots “aux présentes lois” sont remplacés par les mots “à la présente loi”.

Art. 16

Dans les mêmes lois coordonnées, l’intitulé du chapitre III est modifié comme suit:

“Chapitre III. Des caisses d’allocations familiales”

Art. 17

Dans les mêmes lois coordonnées, l’intitulé de la section 1^{re} du chapitre III est modifié comme suit:

“Section 1^{re}. Des caisses d’allocations familiales libres”

worden de woorden “primaire kassen” vervangen door de woorden “vrije kinderbijslagfondsen”.

Art. 14

In artikel 18 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 mei 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden “enkele compensatiekas” vervangen door de woorden “enkel kinderbijslagfonds”;

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden “compensatiekassen voor kinderbijslag” vervangen door het woord “kinderbijslagfondsen”;

3° in het tweede lid, vervangen bij de wet van 2 augustus 2002, wordt het woord “kinderbijslaginstelling” vervangen door het woord “kinderbijslagfonds”;

4° in het vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 mei 2004, wordt het woord “compensatiekas” vervangen door het woord “kinderbijslagfonds”.

Art. 15

In artikel 18*bis* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED” en worden de woorden “deze wetten” vervangen door de woorden “deze wet”.

Art. 16

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van hoofdstuk III vervangen als volgt:

“Hoofdstuk III. Kinderbijslagfondsen”

Art. 17

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van sectie I van hoofdstuk III vervangen als volgt:

“Sectie 1. Vrije kinderbijslagfondsen”

Art. 18

À l'article 19 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots "caisses de compensation pour allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres";

2° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 27 décembre 2004, le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales libre" et les mots "et des caisses d'assurances sociales" sont insérés entre les mots "des employeurs" et le mot "affiliés";

3° l'alinéa 3 est complété par les mots "et en regard du nom de chaque caisse d'assurances sociales affiliée, figure le nombre de travailleurs indépendants qui sont affiliés à cette caisse".

Art. 19

À l'article 20, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2004, le mot "libre" est inséré entre les mots "caisse d'allocations familiales" et les mots "doit jouir".

Art. 20

L'article 20*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 27 décembre 2004, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

"§ 2. La caisse d'assurances sociales qui a confié la mission d'octroi et de paiement des prestations familiales en vertu de l'article 15, § 3, alinéa 1^{er} ou 2, est membre de l'association. Cette qualité n'est pas reconnue au travailleur indépendant affilié à ladite caisse d'assurances sociales."

Art. 21

À l'article 22*bis*, § 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots "ou en faveur d'une caisse d'assurances

Art. 18

In artikel 19 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden "compensatiekassen voor gezinsvergoedingen" vervangen door de woorden "vrije kinderbijslagfondsen";

2° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden "der kas" vervangen door de woorden "van het vrije kinderbijslagfonds" en worden de woorden "en sociale verzekeringsfondsen" ingevoegd tussen de woorden "der aangesloten werkgevers" en de woorden "alles in dubbel exemplaar";

3° het derde lid wordt aangevuld met de woorden "en tegenover de naam van ieder aangesloten sociaal verzekeringsfonds, het aantal zelfstandigen dat bij dit fonds is aangesloten".

Art. 19

In artikel 20, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 27 december 2004, wordt het woord "vrij" ingevoegd tussen de woorden "moet een" en "kinderbijslagfonds".

Art. 20

Artikel 20*bis* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

"§ 2. Het sociale verzekeringsfonds dat de opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen heeft overgedragen op grond van artikel 15, § 3, eerste of tweede lid, is een lid van de vereniging. De zelfstandige die is aangesloten bij het sociale verzekeringsfonds, beschikt echter niet over deze hoedanigheid."

Art. 21

In artikel 22*bis*, § 1, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden "of sociaal

sociales affiliée” sont insérés entre les mots “employeur affilié” et les mots “aux conditions”;

2° à l’alinéa 2, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots “par employeur affilié” sont remplacés par les mots “par employeur ou caisse d’assurances sociales affiliés” et les mots “et les caisses d’assurances sociales” sont insérés entre les mots “entre les employeurs” et le mot “affiliés”;

3° à l’alinéa 3, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots “ou les caisses d’assurances sociales,” sont insérés entre les mots “employeurs ou non,” et les mots “qui siègent”.

Art. 22

À l’article 22*quater*, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots “, des présentes lois” sont abrogés.

Art. 23

À l’article 23, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase préliminaire les mots “caisses de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales libres”;

b) au 2°, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots “et les caisses d’assurances sociales” sont insérés entre les mots “les employeurs” et le mot “affiliés”;

c) au 3°, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots “et les caisses d’assurances sociales” sont insérés entre les mots “les employeurs” et le mot “affiliés”;

d) un 4° est inséré, rédigé comme suit:

“4° le nombre total de personnes occupées au travail par les employeurs affiliés et de travailleurs indépendants affiliés aux caisses d’assurances sociales affiliées est d’au moins trois mille.”;

verzekeringsfonds,” ingevoegd tussen de woorden “van aangesloten werkgever” en de woorden “onder de voorwaarden”;

2° in het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “per aangesloten werkgever” vervangen door de woorden “per aangesloten werkgever of sociaal verzekeringsfonds” en worden de woorden “werkgevers onderling” vervangen door de woorden “werkgevers en sociale verzekeringsfondsen”;

3° in het derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden “of sociaal verzekeringsfonds” tussen de woorden “al dan niet werkgever” en de woorden “, die tevens in de raad”.

Art. 22

In artikel 22*quater*, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “, van deze wetten” opgeheven.

Art. 23

In artikel 23, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, wordt als volgt gewijzigd:

a) in de inleidende zin worden de woorden “der compensatiekassen” vervangen door de woorden “van de vrije kinderbijslagfondsen”;

b) in 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden “en sociale verzekeringsfondsen” ingevoegd tussen de woorden “de betrokken werkgevers” en de woorden “moeten behoren”;

c) in 3°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden “en sociale verzekeringsfondsen” ingevoegd tussen de woorden “aangesloten werkgevers” en het woord “dienen”;

d) het lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 4°, luidende:

“4° het totaal van de personen die door de aangesloten werkgevers worden tewerkgesteld en de zelfstandigen die bij de aangesloten sociaal verzekeringsfondsen zijn aangesloten, bedraagt minstens drieduizend.”;

2° l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, est abrogé;

3° à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 23 janvier 1976, qui devient l'alinéa 2, les mots "affiliés et de quinze cents travailleurs" sont remplacés par les mots "employeurs et caisses d'assurances sociales affiliés d'une part et de quinze cents personnes occupées au travail et travailleurs indépendants d'autre part".

Art. 24

À l'article 24 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 12 août 2000, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots "et les caisses d'assurances sociales" sont insérés entre les mots "les employeurs" et le mot "affiliés";

2° à l'alinéa 3, b), modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots "par l'article 156 ci-après" sont remplacés par les mots "par le Code pénal social";

3° à l'alinéa 4, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres";

4° à l'alinéa 6, remplacé par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

5° à l'alinéa 7, remplacé par la loi du 12 août 2000, le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et le mot "concernée";

6° à l'alinéa 8, remplacé par l'arrêté royal n° 68 du 10 novembre 1967, les mots "ministre de la prévoyance sociale" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences".

Art. 25

À l'article 26, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2004, les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres".

2° het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt opgeheven;

3° in het derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 januari 1976, dat het tweede lid wordt, worden de woorden "aangeslotenen en vijftienhonderd arbeiders" vervangen door de woorden "aangesloten werkgevers en sociale verzekeringsfondsen enerzijds en vijftienhonderd tewerkgestelde personen en zelfstandigen anderzijds".

Art. 24

Artikel 24 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt als volgt gewijzigd:

1° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden "sociale verzekeringsfondsen," ingevoegd tussen de woorden "de aangesloten werkgevers" en de woorden "alsmede de personen";

2° in het derde lid, b), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden "bij benedenstaand artikel 156" vervangen door de woorden "in het Sociaal Strafwetboek";

3° in het vierde lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "vrije kinderbijslagfondsen";

4° in het zesde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

5° in het zevende lid, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000, wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen het woord "betrokken" en het woord "kinderbijslagfondsen";

6° in het achtste lid, vervangen door het koninklijk besluit nr. 68 van 10 november 1967, worden de woorden "minister van Sociale Voorzorg" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken".

Art. 25

In artikel 26, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd door de wet van 27 december 2004, wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door de woorden "vrije kinderbijslagfondsen".

Art. 26

À l'article 28 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

a) à la première phrase, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED" et le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et les mots ", dans le délai";

b) au a), le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et les mots ", est inférieur";

c) au d) le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales";

2° à l'alinéa 2, remplacé par la loi du 29 mars 2012, les mots "caisse d'allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales libre";

3° à l'alinéa 3, remplacé par la loi du 29 mars 2012, le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et le mot "peut", les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences" et les mots "l'Office" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

4° à l'alinéa 4, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

a) à la première phrase, les mots "l'Office" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

b) au a) le mot "libres" est inséré entre le mot "familiales" et les mots ", est inférieur";

c) au d), le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et les mots "n'a pas" et les mots "régime des allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par les mots "régime des allocations familiales";

d) au e), le mot "libre" est inséré entre le mot "familiales" et le mot "représenté";

e) au f), le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales libre" et les mots "régime des allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par les mots "régime des allocations familiales";

Art. 26

Artikel 28 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, wordt als volgt gewijzigd:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de eerste zin worden de woorden "de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED" en wordt het woord "vrij" ingevoegd tussen het woord "een" en het woord "kinderbijslagfonds";

b) in a) wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen de woorden "van de" en het woord "kinderbijslagfondsen";

c) in d) wordt het woord "fonds" vervangen door het woord "vrij kinderbijslagfonds";

2° in het tweede lid, vervangen bij de wet van 29 maart 2012, wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen de woorden "aan het" en het woord "kinderbijslagfonds";

3° in het derde lid, vervangen bij de wet van 29 maart 2012, wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen de woorden "kan het" en het woord "kinderbijslagfonds", worden de woorden "bevoegde minister" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken" en worden de woorden "Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED";

4° in het vierde lid, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de eerste zin worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED";

b) in a) wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen de woorden "van de" en het woord "kinderbijslagfondsen";

c) in d) wordt het woord "vrij" ingevoegd tussen de woorden "wanneer een" en het woord "kinderbijslagfonds" en worden de woorden "kinderbijslagregeling voor werknemers" vervangen door het woord "kinderbijslagregeling";

d) in e) wordt het woord "vrije" ingevoegd tussen de woorden "van het" en het woord "kinderbijslagfonds";

e) in f) wordt het woord "fonds" vervangen door de woorden "vrij kinderbijslagfonds" en worden de woorden "kinderbijslagregeling voor werknemers" vervangen door het woord "kinderbijslagregeling";

5° aux alinéas 5 et 6, remplacés par la loi du 29 mars 2012, les mots “l’Office” sont chaque fois remplacés par le mot “FAMIFED” et les mots “caisse d’allocations familiales” sont chaque fois remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales libre”.

Art. 27

À l’article 29, des mêmes lois coordonnées, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 1939, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 1939, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots “et des caisses d’assurances sociales” sont insérés entre les mots “des employeurs” et le mot “affiliés”;

b) les mots “caisse de compensation” sont remplacés par les mots “caisse d’allocations familiales libre”;

c) les mots “alinéa 4” sont remplacés par les mots “alinéa 1^{er}, 3^o”;

2° à l’alinéa 2, modifié par l’arrêté royal du 19 décembre 1939, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots “le nombre des personnes occupées au travail par lesdits employeurs” sont remplacés par les mots “le nombre total de personnes occupées au travail par les employeurs affiliés et de travailleurs indépendants affiliés aux caisses d’assurances sociales affiliées”;

b) les mots “article 23, alinéa 5” sont remplacés par les mots “article 23, alinéa 1^{er}, 4^o”;

c) les mots “article 23, alinéa 6” sont remplacés par les mots “article 23, alinéa 2”.

Art. 28

Dans les mêmes lois coordonnées, l’intitulé de la section 2, du chapitre III, est remplacé par ce qui suit:

“Section 2. Des caisses d’allocations familiales spéciales et de l’Agence fédérale pour les allocations familiales”

5° In het vijfde en het zesde lid, vervangen bij de wet van 29 maart 2012, worden de woorden “de Rijksdienst” telkens vervangen door het woord “FAMIFED” en wordt het woord “vrije” telkens ingevoegd tussen het woord “het” en het woord “kinderbijslagfonds”.

Art. 27

In artikel 29 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt als volgt gewijzigd:

a) de woorden “en sociale verzekeringsfondsen” worden ingevoegd tussen de woorden “het aantal werkgevers” en de woorden “die bij”;

b) de woorden “de compensatiekas” worden vervangen door de woorden “het vrije kinderbijslagfonds”;

c) de woorden “alineea 4” worden vervangen door de woorden “het eerste lid, 3^o”.

2° het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt als volgt gewijzigd:

a) de woorden “het aantal door gezegde werkgevers aan de arbeid gebezigde personen” worden vervangen door de woorden “het totaal van de personen die door de aangesloten werkgevers worden tewerkgesteld en de zelfstandigen die bij de sociale verzekeringsfondsen zijn aangesloten”;

b) de woorden “artikel 23, alineea 5,” worden vervangen door de woorden “artikel 23, eerste lid, 4^o”;

c) de woorden “artikel 23, alineea 6” worden vervangen door de woorden “artikel 23, tweede lid”.

Art. 28

In dezelfde samengeordende wetten, wordt het opschrift van sectie II van hoofdstuk III vervangen als volgt:

“Sectie 2. De bijzondere kinderbijslagfondsen en het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag”

Art. 29

À l'article 31 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 février 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 30 mars 1936, les mots "caisses de compensation spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales";

2° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, le mot "caisses" est remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales";

3° à l'alinéa 4, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots "caisse spéciale" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale";

4° à l'alinéa 5, remplacé par l'arrêté royal du 30 mars 1936, les mots "caisses spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales";

5° à l'alinéa 8, modifié par l'arrêté royal du 23 janvier 1976, les mots "caisse spéciale" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale";

6° à l'alinéa 9, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, le mot "caisses" est remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales" et les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

7° à l'alinéa 10, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, le mot "caisses" est chaque fois remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales";

8° à l'alinéa 11, inséré par l'arrêté loi du 28 février 1947, les mots "caisses spéciales de compensation pour allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales";

9° l'alinéa 13, inséré par la loi du 27 mars 1951, est modifié comme suit:

a) dans la phrase préliminaire les mots "caisses spéciales de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales";

b) au 1°, le mot "travailleurs" est chaque fois remplacé par les mots "travailleurs salariés";

Art. 29

In artikel 31 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 maart 1936, wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

2° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

3° in het vierde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden "bijzondere kas" vervangen door de woorden "bijzonder kinderbijslagfonds";

4° in het vijfde lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 maart 1936, wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

5° in het achtste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 januari 1976, worden de woorden "bijzondere kas" vervangen door de woorden "bijzonder kinderbijslagfonds";

6° in het negende lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "bevoegde minister" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken";

7° in het tiende lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt het woord "kassen" telkens vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

8° in het elfde lid, ingevoegd bij de besluitwet van 28 februari 1947, worden de woorden "speciale compensatiekassen voor kinderbijslag" vervangen door de woorden "bijzondere kinderbijslagfondsen";

9° het dertiende lid, ingevoegd bij de wet van 27 maart 1951, wordt als volgt gewijzigd:

a) in de inleidende zin wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

b) in 1°, wordt het woord "arbeiders" telkens vervangen door het woord "werknemers";

10° à l'alinéa 14, inséré par la loi du 27 mars 1951, le mot "travailleurs" est remplacé par les mots "travailleurs salariés".

Art. 30

À l'article 32, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase préliminaire les mots "Caisse spéciale de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale";

2° au 10°, les mots "régime des prestations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par les mots "régime des prestations familiales".

Art. 31

À l'article 33 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED", les mots "caisse de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales" et le mot "caisses" est remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales";

2° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les mots "l'Office national" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

3° à l'alinéa 2, 4°, c), modifié par la loi du 22 décembre 2008, le mot "caisse" est remplacé par le mot "caisse d'allocations familiales spéciale";

4° à l'alinéa 3, remplacé par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "L'Office national" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

5° à l'alinéa 4, inséré par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisses agréées" est remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales agréées" et les mots "l'Office national" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

10° in het veertiende lid, ingevoegd bij de wet van 27 maart 1951, wordt het woord "arbeiders" vervangen door het woord "werknemers".

Art. 30

In artikel 32, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin worden de woorden "Bijzondere Compensatiekas" vervangen door de woorden "bijzonder kinderbijslagfonds";

2° in 10°, worden de woorden "de gezinsbijslag voor werknemers" vervangen door de woorden "de gezinsbijslag".

Art. 31

In artikel 33 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED", worden de woorden "vrije compensatiekas" vervangen door de woorden "vrij kinderbijslagfonds" en wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

2° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED";

3° in het tweede lid, 4°, c), gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, woord "fonds" vervangen door de woorden "bijzondere kinderbijslagfonds";

4° in het derde lid, vervangen door het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "De Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED";

5° in het vierde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 32

L'article 33*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par l'arrêté royal n° 65 du 10 novembre 1967, est abrogé.

Art. 33

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé du chapitre IV est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre IV. Des conditions dans lesquelles a lieu l'affiliation aux caisses d'allocations familiales ou à l'Agence fédérale pour les allocations familiales”.

Art. 34

À l'article 34 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 11 octobre 1989, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 11 octobre 1989, les mots “Les personnes” sont remplacés par les mots “Les employeurs non encore affiliés à une caisse d'allocations familiales”;

2° au même alinéa 1^{er}, les mots “après la date que fixera l'arrêté royal prévu par l'article 176” sont abrogés;

3° au même alinéa 1^{er}, les mots “caisses spéciales” sont remplacés par les mots “caisses d'allocations familiales spéciales” et les mots “caisse libre” sont remplacés par les mots “caisse d'allocations familiales libre”;

4° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d'allocations familiales” et les mots “l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED”;

5° à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, le mot “caisse” est remplacé par les mots “caisse d'allocations familiales” et les mots “l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED”.

Art. 32

Artikel 33*bis* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 65 van 10 november 1967, wordt opgeheven.

Art. 33

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van hoofdstuk IV vervangen als volgt:

“Hoofdstuk IV. Voorwaarden van aansluiting bij de kinderbijslagfondsen of bij het federaal agentschap voor kinderbijslag”.

Art. 34

In artikel 34 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 1989, worden de woorden “personen” vervangen door de woorden “werkgevers die nog niet bij een kinderbijslagfonds zijn aangesloten”;

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden “na de datum vastgesteld door het bij artikel 176 voorzien koninklijk besluit” opgeheven;

3° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden “bijzondere kassen” vervangen door de woorden “bijzondere kinderbijslagfondsen” en de woorden “vrije kas” vervangen door de woorden “vrij kinderbijslagfonds”;

4° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “geen enkele vrije toegelaten kas” vervangen door de woorden “geen enkel toegelaten vrij kinderbijslagfonds” en worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED”;

5° in het derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “de door hen gekozen vrije toegelaten kas” vervangen door de woorden “het door hen gekozen toegelaten vrije kinderbijslagfonds” en worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 35

À l'article 35 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, le mot "caisse" est chaque fois remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales";

2° à l'alinéa 2, le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

3° à l'alinéa 3, le mot "caisse" est chaque fois remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 35/1

À l'article 38, § 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 27 décembre 2004, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont chaque fois remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 36

À l'article 40 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 décembre 2002, dans le texte français,

Art. 35

In artikel 35 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden "vrije toegelaten kas" worden vervangen door de woorden "toegelaten vrij kinderbijslagfonds";

b) de woorden "bijzondere kas" worden vervangen door de woorden "bijzonder kinderbijslagfonds";

c) de woorden "andere toegelaten kas" worden vervangen door de woorden "ander toegelaten vrij kinderbijslagfonds";

2° in het tweede lid worden de woorden "andere vrije toegelaten kas" vervangen door de woorden "ander toegelaten vrij kinderbijslagfonds" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

3° in het derde lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden "de door hen gekozen toegelaten kas" worden vervangen door de woorden "het door hen gekozen toegelaten kinderbijslagfonds";

b) de woorden "de vrije toegelaten kas" worden vervangen door de woorden "het toegelaten vrije kinderbijslagfonds".

c) de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" worden vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 35/1

In artikel 38, § 1, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" telkens vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 36

In artikel 40 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden in de

les mots “Les caisses de compensation pour allocations familiales” sont remplacés par les mots “Les caisses d’allocations familiales”.

Art. 37

À l’article 42 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”;

2° au même paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “de l’arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants,” sont abrogés;

3° au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, modifié par la loi du 12 août 2000, le mot “cumulatives” est inséré entre les mots “aux conditions” et le mot “suivantes”;

4° au paragraphe 2, remplacé par l’arrêté royal du 21 avril 1997, les mots “ou conformément à l’article 33 de l’arrêté royal du 8 avril 1976 précité,” sont abrogés;

5° un paragraphe 2/1 est inséré, rédigé comme suit:

“§ 2/1. L’enfant disparu prend rang fictivement dans les limites fixées par l’article 62, § 9, dans les groupes d’enfants bénéficiaires visés ci-dessus.”;

6° au paragraphe 3, remplacé par l’arrêté royal du 21 avril 1997, les mots “ou à l’article 18 de l’arrêté royal du 8 avril 1976 précitée” sont abrogés et les mots “Pour la détermination du rang visée au §§ 1^{er} et 2” sont remplacés par les mots “Pour la détermination du rang visé aux paragraphes 1^{er}, 2 et 2/1”.

Art. 38

À l’article 42*bis* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, 4°, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, les mots “ou suite à un début d’activité donnant lieu à un assujettissement à l’arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants,” sont insérés entre les

Franse tekst de woorden “Les caisses de compensation pour allocations familiales” vervangen door de woorden “Les caisses d’allocations familiales”.

Art. 37

In artikel 42 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden “deze wetten” vervangen door de woorden “deze wet”;

2° in dezelfde paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen,” opgeheven;

3° in dezelfde paragraaf 1, derde lid, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt het woord “cumulative” ingevoegd tussen de woorden “onder de volgende” en het woord “voorwaarden”;

4° in paragraaf 2, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 april 1997, worden de woorden “of overeenkomstig artikel 33 van voormeld koninklijk besluit van 8 april 1976,” opgeheven;

5° een paragraaf 2/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Het verdwenen kind neemt, in de hierboven bedoelde groepen van rechtgevende kinderen, een fictieve rang in binnen de grenzen van artikel 62, § 9.”;

6° in paragraaf 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 april 1997, worden de woorden “of bij artikel 18 van het voormeld koninklijk besluit van 8 april 1976” opgeheven en worden de woorden “§§ 1 en 2” vervangen door de woorden “de paragrafen 1, 2 en 2/1”.

Art. 38

In artikel 42*bis* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 4°, vervangen bij de wet van 27 december 2006, worden de woorden “of na het begin van activiteit die aanleiding geeft tot onderworpenheid aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen,”

mots “des lois coordonnées relatives aux allocations familiales,” et les mots “étaient bénéficiaires des suppléments prévus”;

2° le paragraphe 1^{er}, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, est complété par un 5° rédigé comme suit:

“5° d’un attributaire visé à l’article 56*terdecies* qui bénéficie des dispositions de l’arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée.”;

3° au paragraphe 3, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, un alinéa 3 est inséré, rédigé comme suit:

“À l’égard du chômeur complet indemnisé qui, à partir du septième mois de chômage, entame une activité indépendante, le supplément visé au paragraphe 2 est accordé dans les mêmes conditions que celles prévues à l’alinéa 2. Le supplément est accordé pour le reste du trimestre au cours duquel débute l’activité indépendante, ainsi que durant les huit trimestres suivants. Ceci ne peut toutefois pas avoir pour effet que la durée totale de la période pendant laquelle le supplément est accordé en vertu du paragraphe 2 excède huit trimestres à compter du trimestre qui suit celui au cours duquel débute l’activité.”

4° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

“§ 3/1. L’attributaire visé au paragraphe 1^{er}, 5°, bénéficie du supplément visé au paragraphe 2 pendant toute la période d’octroi de la prestation d’assurance sociale prévue par l’article 3, 1°, de l’arrêté royal du 18 novembre 1996 précité. Cette période est de quatre trimestres au maximum.”;

5° au paragraphe 4, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 27 décembre 2006, les mots “§ 1^{er}, 1° et 2°” sont remplacés par les mots “§ 1^{er}, 1°, 2° et 5°”.

Art. 39

L’article 46, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, remplacé par l’arrêté royal du 23 novembre 1976, est remplacé par ce qui suit:

“Avant qu’il soit fait usage de cette prérogative, le gouvernement consulte le Comité de gestion de FAMIFED.”

ingevogd tussen de woorden “de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders,” en de woorden “rechtgevend waren”;

2° de paragraaf 1, vervangen bij de wet van 27 december 2006, wordt aangevuld met de bepaling onder 5° luidende:

“5° van een rechthebbende beoogd in artikel 56*terdecies* die geniet van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting.”;

3° in paragraaf 3, vervangen bij de wet van 27 december 2006, een derde lid wordt ingevogd, luidende:

“Voor de volledig uitkeringsgerechtigde werkloze die, vanaf de zevende maand werkloosheid, een zelfstandige activiteit begint, wordt de in de tweede paragraaf bedoelde toeslag toegekend onder dezelfde voorwaarden als deze voorzien in het tweede lid. De toelage wordt toegekend gedurende de rest van het kwartaal waarin de zelfstandige activiteit begint en in de acht daaropvolgende kwartalen. Dit mag er echter niet toe leiden dat de totale duur van de periode waarin de in de tweede paragraaf bedoelde toeslag wordt verleend, acht kwartalen overschrijdt, te rekenen vanaf het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin de zelfstandige activiteit aanvangt.”

4° er wordt een paragraaf 3/1 ingevogd, luidende:

“§ 3/1. De rechthebbende bedoeld in paragraaf 1, 5°, geniet van de toeslag bedoeld in paragraaf 2 gedurende de volledige periode van de toekenning van de sociale verzekeringsuitkering bedoeld in artikel 3, 1°, van het voornoemd koninklijk besluit van 18 november 1996. Deze periode bedraagt maximum 4 kwartalen.”;

5° in paragraaf 4, eerste lid, vervangen bij de wet van 27 december 2006, worden de woorden “§ 1, 1° en 2°” vervangen door de woorden “§ 1, 1°, 2° en 5°”.

Art. 39

Artikel 46, tweede lid, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 november 1976, wordt vervangen als volgt:

“Alvorens van dit voorrecht gebruik te maken raadt de regering het Beheerscomité van FAMIFED.”

Art. 40

À l'article 47 bis des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 9 juillet 2004, les mots "ces lois" sont remplacés par les mots "la présente loi";

2° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 9 juillet 2004, les mots "ces lois" sont remplacés par les mots "la présente loi" et, dans le texte français, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié";

3° entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, un nouvel alinéa est inséré, rédigé comme suit:

"Le deuxième alinéa est également applicable en faveur des enfants qui étaient bénéficiaires d'allocations familiales conformément aux articles 20, 20bis, 26, 28 et 35 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 précité, tels qu'ils existaient avant d'avoir été modifiés par l'arrêté royal du 5 novembre 1987 modifiant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants."

Art. 41

À l'article 48, alinéa 2, 2°, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 20 juillet 2006, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 42

À l'article 50ter des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salariés ou indépendant".

Art. 43

Dans l'article 50quater des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 26 juin 2002, le mot "caisses" est remplacé par le mot "organismes".

Art. 40

In artikel 47bis van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in eerste lid, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

2° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet" en wordt in de Franse tekst het woord "*travailleur*" vervangen door de woorden "*travailleur salarié*";

3° tussen het tweede en het derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende:

"Het tweede lid is eveneens van toepassing ten voordele van de kinderen die rechtgevend waren op de kinderbijslag overeenkomstig de artikelen 20, 20bis, 26, 28 en 35 van het voormeld koninklijk besluit van 8 april 1976, zoals ze bestonden vóór ze werden gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 november 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen."

Art. 41

In artikel 48, tweede lid, 2°, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, wordt het woord "wetten" vervangen door het woord "wet".

Art. 42

In artikel 50ter van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, wordt het woord "werknemer" vervangen door de woorden "werknemer of zelfstandige".

Art. 43

In artikel 50quater van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 26 juni 2002, wordt het woord "kinderbijslagfondsen" vervangen door het woord "kinderbijslaginstellingen".

Art. 44

À l'article 50septies des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 8 juin 2008, le mot "travailleurs" est remplacé par les mots "travailleur salariés ou indépendants".

Art. 45

Dans les mêmes lois coordonnées, dans le texte néerlandais, l'intitulé de la section 2, du chapitre V, est remplacé par ce qui suit:

"Sectie II. Personen die op kinderbijslag aanspraak kunnen maken en rechtgevendende kinderen".

Art. 46

À l'article 51 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 12 août 2000, est complété par les 5° et 6° rédigés comme suit:

"5° le travailleur indépendant assujéti à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 et redevable des cotisations visées à l'article 12, § 1^{er}, ou § 1^{er} ter du même arrêté;

6° le travailleur indépendant redevable de cotisations sociales visées à l'article 12, § 2 ou l'article 13, § 1^{er} de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, pour autant qu'il ne puisse ouvrir un droit aux allocations familiales, en vertu d'une autre disposition de la présente loi";

2° au paragraphe 2, remplacé par la loi du 22 décembre 2008, les mots "la personne exerçant l'activité visée à l'article 42bis, § 1^{er}, 4°, ainsi que les personnes visées aux articles 55 à 56bis et 56quater à 57" sont remplacés par les mots "les personnes visées aux articles 42bis, § 1^{er}, 4° et 5°, et § 3, alinéa 3, 55 à 56bis et 56quater à 57";

3° au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 5°, remplacé par la loi du 22 décembre 1989, les mots "des présentes lois ou du régime d'allocations familiales pour travailleurs indépendants, sauf si l'attributaire dans ce dernier régime est un frère ou une sœur ne faisant pas partie du même ménage" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

Art. 44

In artikel 50septies van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, wordt het woord "werknemers" vervangen door de woorden "werknemers of zelfstandigen".

Art. 45

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van sectie II van hoofdstuk V in de Nederlandse tekst vervangen als volgt:

"Sectie II. Personen die op kinderbijslag aanspraak kunnen maken en rechtgevendende kinderen".

Art. 46

In artikel 51 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de paragraaf 1, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, wordt aangevuld met de bepalingen onder 5° en 6°, luidende:

"5° de zelfstandige die onderworpen is aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 en die de bijdragen verschuldigd is beoogd in artikel 12, § 1, of § 1ter van hetzelfde besluit;

6° de zelfstandige die de sociale bijdragen beoogd in artikel 12, § 2 of artikel 13, § 1 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 verschuldigd is, voor zover hij geen recht op gezinsbijslag kan openen krachtens een andere bepaling van deze wet";

2° in paragraaf 2, vervangen bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden "de persoon die een in artikel 42bis, § 1, 4°, bedoelde activiteit uitoefent en de personen bedoeld in de artikelen 55 tot 56bis en 56quater tot 57" vervangen door de woorden "de personen bedoeld in de artikelen 42bis, § 1, 4° en 5°, en § 3, derde lid, 55 tot 56bis en 56quater tot 57";

3° in paragraaf 3, eerste lid, 5°, vervangen bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden "deze wetten of de kinderbijslagregeling voor zelfstandigen, behalve indien de rechthebbende in die laatste regeling een broer of een zuster is die geen deel uitmaakt van hetzelfde gezin" vervangen door de woorden "deze wet";

4° au paragraphe 4, remplacé par la loi du 24 décembre 1999, les modifications suivantes sont apportées:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots "ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

b) au même alinéa 1^{er}, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié ou indépendant";

c) à l'alinéa 2, les mots "ministre des Affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 47

À l'article 52 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les mots "ministre des affaires sociales ou le fonctionnaire du Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

2° à l'alinéa 3, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les mots "ministre des affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 48

À l'article 53 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 15 octobre 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 15 octobre 2010, est modifié comme suit:

a) les mots "Pour l'application des présentes lois" sont remplacés par les mots "Pour l'application de la présente loi";

4° in paragraaf 4, vervangen bij de wet van 24 december 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, worden de woorden "de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "de bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

b) in hetzelfde eerste lid, wordt het woord "werknemer" vervangen door de woorden "werknemer of zelfstandige";

c) in het tweede lid worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 47

In artikel 52 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden "minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

2° in het derde lid, vervangen bij de wet van 24 december 1999, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 48

In artikel 53 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2010, wordt als volgt gewijzigd:

a) de woorden "Voor de toepassing van deze wetten" worden vervangen door de woorden "Voor de toepassing van deze wet";

b) dans le texte français du paragraphe 1^{er}, le mot “travailleur” est chaque fois remplacé par les mots “travailleur salarié”;

2° au paragraphe 2, rétabli par la loi du 22 décembre 1989, les mots “en vertu des présentes lois” sont chaque fois remplacés par les mots “en vertu de la présente loi”;

3° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

“§ 2/1. Pour l’application de la présente loi, est considéré comme exerçant une activité indépendante le travailleur indépendant qui, dans le cadre de ses obligations de milice, se trouve dans une des situations visées à l’article 31, § 1^{er}, de l’arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Le bénéfice du présent paragraphe ne peut être invoqué que si l’intéressé avait la qualité d’attributaire pendant le trimestre au cours duquel se situe le début des périodes visées à l’article 31 précité, ou pendant le trimestre précédent.”

Art. 49

À l’article 54, paragraphe 5, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 12 août 2000, les mots “les présentes lois” sont remplacés par les mots “la présente loi”.

Art. 50

À l’article 55 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 février 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 4, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”;

2° à l’alinéa 6, remplacé par la loi du 1^{er} août 1985, les mots “dans le régime des travailleurs salariés ou dans le régime des travailleurs indépendants” sont remplacés par les mots “en vertu de la présente loi”.

b) in de Franse tekst van paragraaf 1, wordt het woord “travailleur” telkens vervangen door de woorden “travailleur salarié”;

2° in paragraaf 2, hersteld door de wet van 22 december 1989, worden de woorden “krachtens deze wetten” telkens vervangen door de woorden “krachtens deze wet”;

3° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Voor de toepassing van deze wet wordt de zelfstandige die, in het raam van zijn militieverplichtingen, zich bevindt in een van de toestanden bedoeld in artikel 31, § 1, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, beschouwd als een zelfstandige die een zelfstandige activiteit uitoefent.

Het voordeel van deze paragraaf kan slechts worden ingeroepen indien de belanghebbende de hoedanigheid van rechthebbende bezat gedurende het kwartaal in de loop waarvan de in het voornoemd artikel 31 bedoelde periodes aanvingen, of gedurende het voorafgaand kwartaal.”

Art. 49

In artikel 54, paragraaf 5, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden “deze wetten” vervangen door de woorden “deze wet”.

Art. 50

In artikel 55 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt het woord “wetten” vervangen door het woord “wet”;

2° in het zesde lid, vervangen bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden “in het stelsel van de werknemers of in het stelsel van de zelfstandigen” vervangen door de woorden “krachtens deze wet”.

Art. 51

À l'article 56 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 22 février 1998, dans le texte français, le mot "travailleur" est chaque fois remplacé par les mots "travailleur salarié" et le mot "travailleuse" est chaque fois remplacé par les mots "travailleuse salariée";

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, remplacé par la loi du 22 février 1998, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

3° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par les 5°, 6° et 7°, rédigés comme suit:

"5° le travailleur indépendant qui est reconnu se trouver en état d'incapacité de travail conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants;

6° le travailleur indépendant qui ne remplit pas les conditions se rapportant à la qualité de titulaire prévues à la section 1^{re} du chapitre III de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 précité:

a) s'il est atteint d'une incapacité de travail consécutive à un accident, pour autant qu'il remplisse les conditions pour être attributaire au moment de cet accident;

b) s'il est atteint d'une incapacité de travail consécutive à une maladie, pour autant qu'il ait satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles au cours d'une période de douze mois précédent celui au cours duquel il est atteint de l'incapacité;

7° le travailleur indépendant visé à l'article 51, § 1^{er}, qui en vertu de la législation relative aux allocations aux personnes handicapées, bénéficie d'une allocation calculée sur base d'une incapacité permanente de travail de 65 pc au moins ou dont la capacité de gain est réduite à un tiers au moins de ce qu'une personne valide est en mesure de gagner ou qui relève de la catégorie II, III ou IV, en ce qui concerne le degré d'autonomie, conformément à cette même législation."

4° il est inséré dans le paragraphe 1^{er}, entre les alinéas 1^{er} et 2, un alinéa rédigé comme suit:

Art. 51

In artikel 56 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt in de Franse tekst het woord "*travailleur*" telkens vervangen door de woorden "*travailleur salarié*" en het woord "*travailleuse*" telkens door de woorden "*travailleuse salariée*";

2° in paragraaf 1, eerste lid, 3°, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, wordt het woord "wetten" vervangen door het woord "wet";

3° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de bepalingen onder 5°, 6° en 7°, luidende:

"5° de zelfstandige die, krachtens het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten, erkend is zich in staat van arbeidsongeschiktheid te bevinden;

6° de zelfstandige die niet de voorwaarden vervult die verband houden met de hoedanigheid van gerechtigde bepaald in de afdeling 1 van hoofdstuk III van het voormeld koninklijk besluit van 20 juli 1971:

a) indien hij arbeidsongeschikt is ten gevolge van een ongeval mits hij aan de voorwaarden om rechthebbende te zijn voldeed op het ogenblik van dat ongeval;

b) indien hij arbeidsongeschikt is wegens ziekte, mits hij heeft voldaan aan de voorwaarden om rechthebbende te zijn gedurende tenminste zes van de twaalf kalenderkwartalen die voorafgaan aan dat in de loop waarvan hij arbeidsongeschikt is geworden;

7° de zelfstandige bedoeld in artikel 51, § 1, die krachtens de wetgeving betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, een uitkering geniet op basis van een bestendige arbeidsongeschiktheid van ten minste 65 pct of van wie het verdienvermogen verminderd is tot één derde of minder van wat een valide kan verdienen, of die behoort tot categorie II, III of IV, wat betreft de graad van zelfredzaamheid overeenkomstig diezelfde wetgeving."

4° in paragraaf 1 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“L’incapacité visée au alinéa 1^{er}, 6°, a) et b), est appréciée conformément aux règles des articles 19 à 25 de l’arrêté royal du 20 juillet 1971 précité. Elle ne peut plus être reconnue si elle prend cours au plus tôt, soit le jour où l’attributaire atteint l’âge de la pension, soit le jour de prise de cours effective d’une pension de retraite anticipée en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou de celui des travailleurs salariés.”;

5° dans l’ancien alinéa 2 du paragraphe 1^{er}, qui est devenu l’alinéa 3, les mots “alinéa précédent” sont remplacés par les mots “alinéa 1^{er}”;

6° au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 22 février 1998, dans le texte français, le mot “travailleur” est chaque fois remplacé par les mots “travailleur salarié” et le mot “travailleuse” est chaque fois remplacé par les mots “travailleuse salariée”;

7° au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 4°, modifié par l’arrêté royal n° 534 du 31 mars 1987, les mots “ces lois” sont remplacés par les mots “la présente loi”;

8° le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, est complété par un 5° rédigé comme suit:

“5° le travailleur indépendant visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, 6° et 7°, à partir du septième mois d’incapacité de travail. Le délai de six mois n’est pas requis pour le travailleur indépendant visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 7°, qui bénéficie déjà d’une allocation de remplacement de revenus ou d’intégration en vertu de la législation relative aux allocations aux personnes handicapées au moment où il acquiert la qualité d’attributaire en vertu de l’article 51, § 1^{er}, 5°.”;

9° au paragraphe 2, entre les alinéa 1^{er} et 2 sont insérés deux alinéas rédigés comme suit:

“Les interruptions admises aux articles 8, 9 et 10 de l’arrêté royal du 20 juillet 1971 précité sont censées ne pas interrompre le délai visé au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 5°.

L’attributaire qui remplit les conditions prévues au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 5°, continue d’ouvrir le droit qui y est prévu pendant les périodes d’interruption visées à l’alinéa 2.”;

10° au paragraphe 2, alinéa 2, qui devient l’alinéa 4, les mots “salarié ou indépendant” sont insérés entre les mots “Le travailleur” et les mots “visé au présent paragraphe”;

“De in het eerste lid, 6°, a) en b), bedoelde ongeschiktheid wordt gewaardeerd overeenkomstig de voorschriften van de artikelen 19 tot 25 van het voormeld koninklijk besluit van 20 juli 1971. Zij kan niet meer erkend worden indien zij ten vroegste aanvangt, hetzij op de dag waarop de rechthebbende de pensioenleeftijd bereikt, hetzij op de dag waarop een vervroegd rustpensioen werkelijk is ingegaan krachtens het pensioenstelsel voor zelfstandigen of dit voor werknemers.”;

5° in het vroegere tweede lid van paragraaf 1, dat het derde lid wordt, worden de woorden “vorig lid” vervangen door de woorden “het eerste lid”;

6° in paragraaf 2, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, wordt in de Franse tekst het woord “travailleur” telkens vervangen door de woorden “travailleur salarié” en het woord “travailleuse” telkens door de woorden “travailleuse salariée”;

7° in paragraaf 2, eerste lid, 4°, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 534 van 31 maart 1987, wordt het woord “wetten” vervangen door het woord “wet”;

8° paragraaf 2, eerste lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 5° luidende:

“5° de zelfstandige bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 5°, 6° en 7°, vanaf de zevende maand arbeidsongeschiktheid. De termijn van zes maand is niet vereist voor de zelfstandige bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 7°, die reeds de inkomensvervangende tegemoetkoming of integratietegemoetkoming geniet krachtens de wetgeving met betrekking tot de tegemoetkomingen aan personen met een handicap op het ogenblik waarop hij de hoedanigheid van rechthebbende verkrijgt krachtens artikel 51, § 1, 5°.”;

9° in paragraaf 2 worden tussen het eerste en het tweede lid twee leden ingevoegd, luidende:

“De onderbrekingen die zijn toegelaten bij de artikelen 8, 9 en 10 van het voormeld koninklijk besluit van 20 juli 1971 worden geacht de termijn bepaald in paragraaf 2, eerste lid, 5°, niet te onderbreken.

De rechthebbende die de voorwaarden vervult, bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, 5°, van dit artikel doet het daarin bepaalde recht verder bestaan tijdens de in het tweede lid bedoelde periodes van onderbreking.”;

10° in paragraaf 2, tweede lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden “of de zelfstandige” ingevoegd tussen de woorden “De werknemer” en de woorden “bedoeld in deze paragraaf”;

11° au paragraphe 2, alinéa 4, qui devient l'alinéa 6, les mots "alinéa 2" sont remplacés par les mots "alinéa 4";

12° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

"§ 2/1. Les prestations familiales sont accordées du chef de l'attributaire visé au paragraphe 1^{er}, 6°, a) et b), après constatation médicale de son incapacité de travail, de sa date de début et de sa durée.

À cette fin, l'institution compétente soumet une demande de constatation de l'incapacité de travail à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, service du contrôle médical.

Lorsqu'un nouvel élément le justifie, une révision de la décision médicale peut être demandée, soit par l'allocataire ou l'attributaire sur production d'une attestation médicale, soit par l'institution compétente.

Si les conditions requises ne sont pas remplies, l'institution compétente notifie à l'allocataire, et à l'attributaire s'ils n'ont pas la même résidence principale, sa décision défavorable par lettre recommandée à la poste."

Art. 52

À l'article 56*bis*, paragraphe 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 53

À l'article 56*ter* des mêmes lois coordonnées, inséré par l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967, dans le texte français, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié".

Art. 54

À l'article 56*quater* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 12 août 2000, les mots "de la présente loi" sont insérés entre les mots "article 40" et les mots ", en faveur de l'enfant";

11° in paragraaf 2, vierde lid, dat het zesde lid wordt, wordt het woord "tweede" vervangen door het woord "vierde";

12° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

"§ 2/1 De gezinsbijslag wordt toegekend uit hoofde van de rechthebbende beoogd in de eerste paragraaf, 6°, a) en b), na medische vaststelling van zijn arbeidsongeschiktheid, van de begindatum van de duur ervan.

Te dien einde legt de bevoegde instelling aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering aan de Dienst voor geneeskundige controle, een aanvraag tot vaststelling van de arbeidsongeschiktheid voor.

Wanneer een nieuw element dat rechtvaardigt, kan een herziening van de medische beslissing worden aangevraagd, hetzij door de bijslagtrekkende of door de rechthebbende op voorlegging van een geneeskundig getuigschrift, hetzij door de bevoegde instelling.

Indien aan de vereiste voorwaarden niet is voldaan, betekent de bevoegde instelling aan de bijslagtrekkende, en aan de rechthebbende, indien ze niet dezelfde hoofdverblijfplaats hebben, haar ongunstige beslissing bij ter post aangetekend schrijven."

Art. 52

In artikel 56*bis*, paragraaf 1, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "krachtens deze wet" ingevoegd tussen de woorden "heeft vervuld om" en de woorden "aanspraak te maken".

Art. 53

In artikel 56*ter* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 7 van 18 april 1967, wordt in de Franse tekst het woord "*travailleur*" vervangen door de woorden "*travailleur salarié*".

Art. 54

In artikel 56*quater* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden "bij artikel 40 van deze wetten" vervangen door de woorden "bij artikel 40 van deze wet";

2° au même alinéa 1^{er}, les mots “en vertu des présentes lois” sont chaque fois remplacés par les mots “en vertu de la présente loi”;

3° à l’alinéa 2, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”;

4° au même alinéa 2, les mots “ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l’Environnement” sont remplacés par les mots “ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale”.

Art. 55

À l’article 56sexies des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 22 février 1998, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le texte néerlandais, le mot “*arbeiders*” est remplacé par le mot “*werknemers*”;

b) dans le texte français, les mots “, aux taux prévus à l’article 40,” sont insérés entre les mots “droit aux allocations familiales” et les mots “en faveur des enfants”;

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 1° et 5°, a), insérés par les lois du 24 décembre 2002 et du 30 décembre 2009, les mots “Règlement (CEE) n° 1408/71 du 14 juin 1971 du Conseil des Communautés européennes relatif à l’application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés, aux travailleurs non salariés, ainsi qu’aux membres de leur famille, qui se déplacent à l’intérieur de la Communauté” sont remplacés par les mots “Règlement (CE) n° 883/2004 du 29 avril 2004 du Parlement Européen et du Conseil portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale”;

3° au paragraphe 3, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots “ces lois ou en vertu du régime d’allocations familiales pour travailleurs indépendants” sont remplacés par les mots “la présente loi”;

4° au paragraphe 4, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les mots “ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l’Environnement”

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden “krachtens deze wetten,” telkens vervangen door de woorden “krachtens deze wet,”;

3° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden “van deze wetten” vervangen door de woorden “van deze wet”;

4° in hetzelfde tweede lid, worden de woorden “de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu” vervangen door de woorden “de bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid”.

Art. 55

Artikel 56sexies van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, wordt als volgt gewijzigd:

1° in paragraaf 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Nederlandse tekst wordt het woord “*arbeiders*” vervangen door het woord “*werknemers*”;

b) in de Franse tekst worden de woorden “, *aux taux prévus à l’article 40,*” ingevoegd tussen de woorden “*droit aux allocations familiales*” en de woorden “*en faveur des enfants*”;

2° in paragraaf 1, tweede lid, 1° en 5°, a), ingevoegd bij de wetten van 24 december 2002 en van 30 december 2009, worden de woorden “de verordening (EEG) nr. 1408/71 van 14 juni 1971 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen” vervangen door de woorden “de Verordening (EG) nr. 883/2004 van 29 april 2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de sociale zekerheidsstelsels”;

3° in paragraaf 3, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de woorden “deze wetten of krachtens de kinderbijslagregeling voor zelfstandigen” vervangen door de woorden “deze wet”;

4° in paragraaf 4, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999, worden de woorden “de minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu”

sont remplacés par les mots “ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale”;

5° au paragraphe 4, alinéa 2, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots “ministre des Affaires sociales” sont remplacés par les mots “ministre compétent” et les mots “l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED”.

Art. 56

Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 56sexies/1 rédigé comme suit:

“Art. 56sexies/1. L’enfant disparu au sens de l’article 62, § 9, garde la qualité d’attributaire dans les limites définies à cet article, pour autant que les conditions fixées audit article soient remplies.”.

Art. 57

À l’article 56septies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifiés par la loi du 22 décembre 2008, les mots “des présentes lois ou de l’arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants” sont chaque fois remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 58

À l’article 56octies, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 février 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 22 décembre 1989, dans le texte français, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié”;

2° l’alinéa 3, remplacé par l’arrêté royal n° 534 du 31 mars 1987, est remplacé par ce qui suit:

“Le présent article n’est pas applicable au travailleur salarié qui a droit aux allocations familiales en tant que travailleur indépendant en vertu de la présente loi.”.

remplacer door de woorden “de bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid”;

5° in paragraaf 4, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden “minister van Sociale Zaken” vervangen door de woorden “bevoegde minister” en worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 56

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 56sexies/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 56sexies/1. Het verdwenen kind in de zin van artikel 62, § 9, behoudt zijn hoedanigheid van rechthebbende binnen de in dat artikel bepaalde grenzen voor zover aan de aldaar gestelde voorwaarden is voldaan.”.

Art. 57

In artikel 56septies, § 1, eerste lid, en § 2, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden “deze wetten of het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen” telkens vervangen door de woorden “deze wet”.

Art. 58

In artikel 56octies van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt in de Franse tekst het woord “travailleur” vervangen door de woorden “travailleur salarié”;

2° het derde lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 534 van 31 maart 1987, wordt vervangen als volgt:

“Dit artikel is niet van toepassing op de werknemer die krachtens deze wet recht heeft op kinderbijslag als zelfstandige.”.

Art. 59

À l'article 56*decies* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 22 février 1990, est modifié comme suit:

a) le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié ou indépendant";

b) les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

2° au paragraphe 2, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

a) à l'alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 22 décembre 1989, le mot "travailleur" est chaque fois remplacé par les mots "travailleur salarié ou indépendant";

b) à l'alinéa 2, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les mots "ministre des affaires sociales ou le fonctionnaire du Ministère des affaires sociales, de la santé publique ou de l'environnement qu'il désigne, décider" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne, peut décider" et le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié ou indépendant";

c) à l'alinéa 3, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots "ministre des Affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

3° au paragraphe 3, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

a) à l'alinéa 2, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les mots "ministre des affaires sociales ou le fonctionnaire du Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

b) à l'alinéa 3, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots "ministre des Affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 59

In artikel 56*decies* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1990, wordt als volgt gewijzigd:

a) het woord "werknemer" wordt vervangen door de woorden "werknemer of de zelfstandige";

b) de woorden "deze wetten" worden vervangen door de woorden "deze wet";

2° paragraaf 2, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, wordt als volgt gewijzigd:

a) in het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989, wordt het woord "werknemer" telkens vervangen door de woorden "werknemer of de zelfstandige";

b) in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999, worden de woorden "minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid" en wordt het woord "werknemer" vervangen door de woorden "werknemer of de zelfstandige";

c) in het derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "de minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "de bevoegde minister" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

3° paragraaf 3, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, wordt als volgt gewijzigd:

a) in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999, worden de woorden "minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

b) in het derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 60

À l'article 56undecies des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, dans le texte français, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié";

2° au même alinéa 1^{er}, a), inséré par la loi du 29 avril 1996, les mots "de la Communauté française" sont remplacés par le mot "francophone";

3° à l'alinéa 2, inséré par la loi du 29 avril 1996, dans le texte français, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié";

4° au même alinéa 2, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 61

À l'article 56duodecies des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots "des présentes lois ou de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 62

Un article 56terdecies, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées:

"Art. 56terdecies. Est attributaire des allocations familiales aux taux prévus à l'article 40:

1° le travailleur indépendant qui a cessé son activité professionnelle, pour autant qu'il ait eu la qualité d'attributaire pendant six mois au moins sur les douze mois civils précédant celui au cours duquel il a cessé son activité. Il perd cette qualité d'attributaire au plus tard le dernier jour du deuxième trimestre civil qui suit celui au cours duquel il a cessé son activité;

2° le travailleur indépendant qui, tout en ayant cessé son activité indépendante, est autorisé à continuer de payer ses cotisations dans le cadre du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

Art. 60

In artikel 56undecies van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, in de Franse tekst wordt het woord "*travailleur*" vervangen door de woorden "*travailleur salarié*";

2° in hetzelfde eerste lid, a), ingevoegd bij de wet van 29 april 1996, worden de woorden "de *Radio-Télévision belge*" van de Franse Gemeenschap" vervangen door de woorden "de *Radio-Télévision belge francophone*";

3° in het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996, wordt in de Franse tekst het woord "*travailleur*" vervangen door de woorden "*travailleur salarié*";

4° in hetzelfde tweede lid, wordt het woord "wetten" vervangen door het woord "wet".

Art. 61

In artikel 56duodecies van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden "deze wetten of krachtens het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen" vervangen door de woorden "deze wet".

Art. 62

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 56terdecies ingevoegd, luidende:

"Art. 56terdecies. Is rechthebbende op kinderbijslag tegen de bedragen bepaald in artikel 40:

1° de zelfstandige die zijn beroepsactiviteit heeft stopgezet, mits hij de hoedanigheid van rechthebbende heeft gehad gedurende tenminste zes van de twaalf maanden die voorafgaan aan dat in de loop waarvan hij zijn activiteit heeft stopgezet. Hij verliest deze hoedanigheid van rechthebbende uiterlijk de laatste dag van het tweede kalenderkwartaal volgend op dat in de loop waarvan hij zijn activiteit heeft stopgezet;

2° de zelfstandige, aan wie het toegelaten is zijn bijdragen verder te betalen in het raam van de regeling betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, alhoewel hij zijn zelfstandige bezigheid heeft stopgezet;

3° le travailleur indépendant qui bénéficie de l'assurance sociale en vertu de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée. Il perd cette qualité d'attributaire au plus tard le dernier jour du quatrième trimestre civil qui suit le premier trimestre pour lequel l'assurance sociale est accordée.”

Art. 63

À l'article 57 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, 1°, remplacé par la loi du 27 mars 1951, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié” et le mot “travailleurs” est chaque fois remplacé par les mots “travailleurs salariés”;

2° à l'alinéa 1^{er}, 2°, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, le mot “travailleur” est remplacé par les mots “travailleur salarié”;

3° le même alinéa 1^{er}, est complété par les 3° et 4° rédigés comme suit:

“3° le travailleur indépendant qui bénéficie d'une pension de retraite ou d'une pension inconditionnelle de retraite en application de la législation relative à la pension de retraite et de survie de travailleurs indépendants;

4° le travailleur indépendant qui ne bénéficie pas d'une pension inconditionnelle de retraité parce qu'il a affecté un immeuble à la constitution de son fonds de pension dans le cadre de la législation relative à la pension des travailleurs indépendants, à partir du 1^{er} du mois qui suit celui au cours duquel il atteint l'âge de la pension.”

4° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”.

Art. 64

À l'article 57bis des mêmes lois, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

3° de zelfstandige die geniet van de sociale verzekering krachtens het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting. Hij verliest deze hoedanigheid van rechthebbende uiterlijk de laatste dag van het vierde kalenderkwartaal volgend op het eerste trimester waarvoor de sociale verzekering werd toegekend.”

Art. 63

In artikel 57 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 1°, vervangen bij de wet van 27 maart 1951, wordt het woord “arbeider” vervangen door het woord “werknemer” en wordt het woord “arbeiders” telkens vervangen door het woord “werknemers”;

2° in het eerste lid, 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, wordt het woord “arbeider” vervangen door het woord “werknemer”;

3° hetzelfde eerste lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 3° en 4°, luidende:

“3° De zelfstandige, die een rustpensioen of een onvoorwaardelijk rustpensioen geniet bij toepassing van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor zelfstandigen;

4° De zelfstandige, die geen onvoorwaardelijk rustpensioen geniet omdat hij in het raam van de wetgeving betreffende het pensioen voor zelfstandigen een onroerend goed heeft aangewend tot vestiging van zijn pensioenfonds, vanaf de eerste van de maand die volgt op deze in de loop waarvan hij de pensioenleeftijd bereikt.”

4° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, word het woord “wetten” vervangen door het woord “wet”.

Art. 64

In artikel 57bis van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° à l'alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 29 avril 1996, les mots "56terdecies" sont insérés entre les mots "56undecies, alinéa 2," et les mots "ou 57, alinéa 2";

2° au même alinéa 1^{er}, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié ou indépendant";

3° à l'alinéa 2, remplacé par la loi du 24 décembre 2002, les mots "Le ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement" sont remplacés par les mots "Le ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

4° au même alinéa 2, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié ou indépendant";

5° au même alinéa 2, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

6° à l'alinéa 3, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots "ministre des affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 65

À l'article 58, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 22 février 1998, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 66

L'article 59 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 décembre 2002, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 59. Le bénéfice des dispositions relatives aux travailleurs salariés prévues par la présente loi ne peut pas être invoqué par les personnes qui exercent à titre principal une profession autre que celle de travailleur lié par un contrat de travail visé par ladite loi.

Pour l'application de la présente loi, un travailleur salarié à temps partiel est considéré comme ayant à titre principal la qualité de travailleur salarié lorsque la durée hebdomadaire de travail moyenne contractuelle

1° in het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996, worden de woorden "56terdecies" ingevoegd tussen de woorden "56undecies, tweede lid," en de woorden "of 57, tweede lid,";

2° in hetzelfde eerste lid, wordt het woord "werknemer" vervangen door de woorden "werknemer of de zelfstandige";

3° in het tweede lid, vervangen bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden "minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

4° in hetzelfde tweede lid, wordt het woord "werknemer" vervangen door de woorden "werknemer of de zelfstandige";

5° in hetzelfde tweede lid, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

6° in het derde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 65

In artikel 58, tweede lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet".

Art. 66

Artikel 59 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, wordt vervangen als volgt:

"Art. 59. Het voordeel van de bepalingen betreffende de werknemers voorzien in deze wet kan niet worden ingeroepen door de personen die in hoofdzaak een ander beroep uitoefenen dan dat van werknemer, verbonden door een arbeidsovereenkomst zoals bedoeld in deze wet.

Voor de toepassing van deze wet wordt een deeltijdse werknemer beschouwd hoofdzakelijk de hoedanigheid van werknemer te hebben wanneer de contractueel gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de betrokken

du travailleur équivaut à la moitié au moins de la durée hebdomadaire de travail moyenne de la personne de référence.

Pour la détermination de la profession exercée à titre principal, il est tenu compte des périodes assimilées en vertu de l'article 53.

Le Roi peut fixer des règles spéciales pour certaines catégories de travailleurs salariés.”.

Art. 67

À l'article 60 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal n° 54 du 15 juillet 1982, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”;

2° le paragraphe 2, remplacé par l'arrêté royal n° 54 du 15 juillet 1982, est abrogé;

3° le paragraphe 3, modifié par la loi du 27 décembre 2005, est abrogé.

Art. 68

À l'article 62 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 10 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “des présentes lois” sont chaque fois remplacés par les mots “de la présente loi”;

2° il est inséré un paragraphe 9 rédigé comme suit:

“§ 9. Le droit aux allocations familiales est prolongé en faveur de l'enfant disparu, conformément aux dispositions suivantes:

1° par enfant disparu, il y a lieu d'entendre l'enfant qui a involontairement cessé d'être présent au lieu de sa résidence, dont on est sans nouvelles, sauf s'il apparaît que cet enfant est, selon toutes probabilités, décédé dans des circonstances telles que des accidents ou catastrophes, même si son corps n'a pas été retrouvé. La disparition est établie par toute voie de droit. N'est toutefois pas considéré comme disparu l'enfant enlevé par l'un de ses parents;

werknemer ten minste de helft bedraagt van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de maatpersoon.

Voor de bepaling van het hoofdzakelijk uitgeoefend beroep wordt rekening gehouden met de periodes die worden gelijkgesteld krachtens artikel 53.

De Koning kan voor bepaalde categorieën werknemers bijzondere regelen bepalen.”.

Art. 67

In artikel 60 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 54 van 15 juli 1982, de woorden “deze wetten” worden vervangen door de woorden “deze wet”;

2° paragraaf 2, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 54 van 15 juli 1982, wordt opgeheven;

3° paragraaf 3, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, wordt opgeheven.

Art. 68

In artikel 62 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd door de wet van 10 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “deze wetten” worden telkens vervangen door de woorden “deze wet”;

2° een paragraaf 9 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 9. Het recht op kinderbijslag wordt verlengd ten gunste van het verdwenen kind, overeenkomstig de volgende bepalingen:

1° onder verdwenen kind moet worden verstaan het kind dat onvrijwillig niet langer op zijn verblijfplaats is, waarvan men geen nieuws heeft, behalve wanneer blijkt dat dit kind, naar alle waarschijnlijkheid, overleden is in omstandigheden zoals een ongeval of een ramp, zelfs indien het lichaam niet is teruggevonden. De verdwijning kan bewezen worden met alle rechtsmiddelen. Het kind dat door één der ouders is meegenomen, wordt niet als verdwenen kind beschouwd;

2° au moment de sa disparition, l'enfant doit avoir la qualité de bénéficiaire au sens de l'article 62, §§ 1^{er} à 5, ou de l'article 63;

3° les allocations familiales sont accordées pendant cinq ans au maximum à partir du premier jour du mois qui suit celui de la disparition de l'enfant aussi longtemps que celui-ci n'a pas atteint l'âge de 25 ans ou de 21 ans, s'il était bénéficiaire en vertu de l'article 63;

4° Le droit aux allocations familiales de l'enfant disparu s'éteint à la fin du mois au cours duquel il est retrouvé, à moins qu'il soit satisfait aux conditions de l'article 62, §§ 1^{er} à 5 ou de l'article 63.”

Art. 69

À l'article 64 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 2, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi” et les mots “ces lois” sont remplacés par les mots “la présente loi”;

2° au paragraphe 2bis, inséré par la loi du 20 juillet 2006, les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi” et les mots “ces lois” sont remplacés par les mots “la présente loi”.

Art. 70

À l'article 66 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 3, modifié par la loi du 27 décembre 2005, les mots “ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement” sont remplacés par les mots “ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale”;

2° à l'alinéa 4, inséré par la loi du 27 décembre 2005, les mots “ministre des Affaires sociales” sont remplacés par les mots “ministre compétent” et les mots “l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED”;

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

2° op het moment van de verdwijning moet het kind rechtgevend zijn in de zin van artikel 62, §§ 1 tot en met 5, of artikel 63;

3° de kinderbijslag wordt hoogstens gedurende vijf jaar toegekend te rekenen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin de verdwijning van het kind heeft plaats gevonden, voor zover het niet de leeftijd van 25 jaar of van 21 jaar heeft bereikt, indien het rechtgevend was krachtens artikel 63;

4° Het recht op kinderbijslag ten gunste van het verdwenen kind dooft uit op het einde van de maand waarin het kind is teruggevonden, tenzij wordt voldaan aan de voorwaarden van artikel 62, § 1 tot en met 5, of artikel 63.”

Art. 69

In artikel 64 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, worden de woorden “deze wetten” telkens vervangen door de woorden “deze wet”;

2° in paragraaf 2bis, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2006, worden de woorden “deze wetten” telkens vervangen door de woorden “deze wet”.

Art. 70

In artikel 66 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid, gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden “minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu” vervangen door de woorden “bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid”;

2° in het vierde lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005, worden de woorden “minister van Sociale Zaken” vervangen door de woorden “bevoegde minister” en worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED”;

3° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Toutes les dérogations à l'ordre des attributaires décidées par le ministre des Classes moyennes dans des cas individuels en vertu de l'article 13, § 3, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, restent valables pour autant que l'attributaire désigné conformément à l'article 13, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté précité reste l'attributaire prioritaire dans le cadre de la présente loi.”

Art. 71

À l'article 68 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 juillet 2008, l'alinéa 1^{er} est remplacé comme suit:

“Sans préjudice des dispositions de l'article 69, § 1/1, les allocations de naissance et les primes d'adoption sont payées directement aux personnes visées à l'article 69.”

Art. 72

À l'article 69 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° il est inséré un paragraphe 1/1 rédigé comme suit:

“§ 1/1. Le père désigné allocataire conformément à l'article 31, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants perd la qualité d'allocataire au profit de la mère.

Afin de garantir la continuité des paiements les prestations familiales continuent à être payées au père. La mère peut néanmoins demander à ce que les allocations familiales lui soient directement payées. La demande prend effet le mois suivant sa réception par l'organisme d'allocations familiales.

Les paiements faits par la caisse d'allocations familiales au père avant prise d'effet de cette demande sont libératoires.”

2° au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 17 mars 2013, les mots “et 9°” sont insérés entre les mots “594, 8°” et les mots “, du Code judiciaire”;

3° le même paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Alle afwijkingen van de rangorde van rechthebbenden waartoe de minister van Middenstand in individuele gevallen heeft beslist krachtens artikel 13, § 3, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, blijven van kracht voor zover de rechthebbende die werd aangewezen door artikel 13, §§ 1 en 2, van voormeld koninklijk besluit, de voorrangsgerechtigde rechthebbende blijft overeenkomstig deze wet.”

Art. 71

In artikel 68 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“Onverminderd de bepalingen van artikel 69, § 1/1, worden de kinderbijslag het kraamgeld en de adoptiepremie rechtstreeks aan de in artikel 69 beoogde personen betaald.”

Art. 72

In artikel 69 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° er wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende:

“§ 1/1. De vader die door artikel 31, § 1, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen als bijslagtrekkende was aangeduid, verliest de hoedanigheid van bijslagtrekkende ten voordele van de moeder.

Om de continuïteit van de betaling te garanderen wordt de gezinsbijslag verder aan de vader betaald. De moeder kan echter verzoeken dat de gezinsbijslag rechtstreeks aan haar wordt betaald. Het verzoek vindt uitwerking vanaf de maand die volgt op de ontvangst ervan door de kinderbijslaginstelling.

De betalingen die het kinderbijslagfonds voorafgaand aan de uitwerking van dit verzoek aan de vader heeft gedaan, zijn bevrijdend.”

2° in paragraaf 3, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, worden de woorden “en 9°” ingevoegd tussen de woorden “artikel 594, 8°” en de woorden “, van het Gerechtelijk Wetboek”;

3° dezelfde paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid luidende:

“Les changements d’allocataire consécutifs à une opposition réalisée conformément à l’article 31 de l’arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants continuent à produire leurs effets pour l’application de la présente loi.”

Art. 73

L’article 70*bis*, alinéa 4, des mêmes lois coordonnées, inséré par l’arrêté royal du 21 avril 1997, est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque le tiers des allocations familiales dû en faveur de l’enfant élevé au sens de l’article 70 doit être versé sur un compte d’épargne ouvert à son nom, le montant de l’allocation familiale dû en faveur de cet enfant est fixé, comme s’il faisait partie du ménage de l’attributaire, en fonction de son rang dans la chronologie des naissances des enfants de ce ménage. Les allocations visées à l’article 40 et les suppléments visés aux articles 41, 42*bis* et 50*ter*, sont répartis entre les différents allocataires, au sens des articles 69 et 70, proportionnellement au nombre d’enfants élevés par chacun d’entre eux tandis que les suppléments visés aux articles 44, 44*bis*, 44*ter* et 47 sont payées à l’allocataire, au sens des articles 69 et 70, qui élève l’enfant bénéficiaire de ces prestations.”

Art. 74

À l’article 71, § 3, des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 décembre 2004, les mots “ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences”.

Art. 75

À l’article 72 des mêmes lois coordonnées, modifiées par l’arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “caisses de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d’allocations familiales” et les mots “l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED”.

“De veranderingen van bijslagtrekkende die het gevolg zijn van het verzet vermeld in artikel 31, § 3, van het koninklijk besluit houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen van 8 april 1976, blijven van kracht voor de toepassing van deze wet.”

Art. 73

Artikel 70*bis*, vierde lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 21 april 1997 wordt vervangen als volgt:

“Wanneer het derde van de kinderbijslag verschuldigd aan het kind, geplaatst in de zin van artikel 70, gestort moet worden op een spaarrekening op zijn naam, wordt het bedrag van de kinderbijslag die voor dat kind is verschuldigd, vastgesteld alsof het deel uitmaakte van het gezin van de rechthebbende, in functie van zijn rang volgens de chronologische volgorde van de geboorten van de kinderen in dat gezin. De uitkeringen bedoeld in artikel 40 en de supplementen bedoeld in de artikelen 41, 42*bis* en 50*ter*, worden onder de verschillende bijslagtrekkenden in de zin van de artikelen 69 en 70 verdeeld, naar verhouding van het aantal kinderen dat door ieder van hen wordt opgevoed terwijl de supplementen bedoeld in de artikelen 44, 44*bis*, 44*ter* en 47 worden uitbetaald aan de bijslagtrekkende in de zin van de artikelen 69 en 70, die het kind opvoedt voor wie de uitkeringen worden verleend.”

Art. 74

In artikel 71, § 3, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden “minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft” vervangen door de woorden “minister bevoegd voor Sociale Zaken”.

Art. 75

In artikel 72 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “compensatiekassen” vervangen door de woorden “kinderbijslagfondsen” en worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 76

À l'article 73 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 6 juin 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 6 juin 2010, dans le texte néerlandais, le mot "compensatiekassen" est remplacé par le mot "kinderbijslagfondsen" et les mots "l'Office national d'allocations familiales" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

2° à l'alinéa 2, remplacé par la loi du 6 juin 2010, dans le texte néerlandais, le mot "compensatiekassen" est remplacé par le mot "kinderbijslagfondsen" et les mots "l'Office national d'allocations familiales" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

3° au même alinéa 2, dans le texte néerlandais, le mot "werknemers" est remplacé par le mot "begunstigden".

Art. 77

À l'article 73bis des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982, dans le texte français, les mots "caisses de compensation pour allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales";

2° au même alinéa 1^{er}, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

3° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi";

4° au paragraphe 2, alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967, dans le texte français, les mots "caisse de compensation pour allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales".

Art. 78

À l'article 73ter des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les modifications suivantes sont apportées:

Art. 76

In artikel 73 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 6 juni 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, vervangen bij de wet van 6 juni 2010, wordt in de Nederlandse tekst het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

2° in het tweede lid, vervangen bij de wet van 6 juni 2010, wordt in de Nederlandse tekst het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

3° in hetzelfde tweede lid, wordt in de Nederlandse tekst het woord "werknemers" vervangen door het woord "begunstigden".

Art. 77

In artikel 73bis van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982, worden in de Franse tekst de woorden "*caisses de compensation pour allocations familiales*" vervangen door de woorden "*caisses d'allocations familiales*";

2° in hetzelfde eerste lid, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

3° in paragraaf 1, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet";

4° in paragraaf 2, tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 7 van 18 april 1967, worden in de Franse tekst de woorden "*caisse de compensation pour allocations familiales*" vervangen door de woorden "*caisse d'allocations familiales*".

Art. 78

In artikel 73ter van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd door de wet van 24 december 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° à l'alinéa 2, les mots "ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

2° à l'alinéa 3, les mots "ministre des Affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 79

À l'article 73^{quater} des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 20 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 20 juillet 2006, dans le texte français, les mots "caisses de compensation pour allocations familiales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales";

2° au paragraphe 3, remplacé par la loi du 24 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots "ministre des Affaires sociales ou le fonctionnaire du Ministère des affaires sociales, de la santé publique ou de l'environnement" sont remplacés par les mots "ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale";

b) à l'alinéa 2, les mots "ministre des Affaires sociales" sont remplacés par les mots "ministre compétent" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 80

Au chapitre V des mêmes lois coordonnées, la section 4^{quater}, comportant l'article 73^{quinquies}, insérée par la loi du 5 janvier 1976, est abrogée.

Art. 81

À l'article 74 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} mars 1971, les modifications suivantes sont apportées:

1° in het tweede lid, worden de woorden "minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

2° in het derde lid, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 79

Artikel 73^{quater} van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd door de wet van 20 juli 2006, wordt als volgt gewijzigd:

1° in paragraaf 1, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, worden in de Franse tekst de woorden "*caisses de compensation pour allocations familiales*" vervangen door de woorden "*caisses d'allocations familiales*";

2° in paragraaf 3, vervangen bij de wet van 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden "minister van Sociale Zaken of de ambtenaar van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" vervangen door de woorden "bevoegde minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

b) in het tweede lid, worden de woorden "minister van Sociale Zaken" vervangen door de woorden "bevoegde minister" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 80

In hoofdstuk V van dezelfde samengeordende wetten, wordt de sectie 4^{quater} die het artikel 73^{quinquies} bevat, ingevoegd bij de wet van 5 januari 1976, opgeheven.

Art. 81

Artikel 74 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1971, wordt als volgt gewijzigd:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 10 avril 1957, les mots "salaire ou d'appointement" sont remplacés par les mots "revenus professionnels";

2° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} mars 1971, les mots "minima de salaires" sont remplacés par les mots "plafonds de revenus".

Art. 82

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé de la section 2, du chapitre VI, est remplacé par ce qui suit:

"Section 2. Des travailleurs salariés qui ne donnent lieu au paiement d'aucune cotisation".

Art. 83

À l'article 91 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 28 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, modifié par la loi du 12 août 2000, dans le texte français, les mots "de compensation" sont remplacés par les mots "d'allocations familiales";

2° au paragraphe 2, a), modifié par la loi du 12 août 2000, les mots "31 décembre 1999" sont remplacés par les mots "30 juin 2014";

3° au paragraphe 2, b), 2°, modifié par la loi du 12 août 2000, les mots "l'office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

4° au paragraphe 3, alinéas 2 et 3, modifiés par la loi du 12 août 2000, les mots "l'office" sont chaque fois remplacés par le mot "FAMIFED";

5° au paragraphe 4, 7° et 8°, modifiés par la loi du 12 août 2000, les mots "l'office" sont chaque fois remplacés par le mot "FAMIFED";

6° au paragraphe 5, modifié par la loi du 12 août 2000, les mots "l'office" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 83/1

À l'article 91/2 des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 28 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° in het eerste lid, gewijzigd door het koninklijk besluit van 10 april 1957, worden de woorden "salaris of wedde" vervangen door de woorden "de beroepsinkomsten";

2° in het tweede lid, gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 maart 1971, wordt het woord "minimum-salarissen" vervangen door het woord "inkomensgrens".

Art. 82

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van sectie II van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

"Sectie 2. Werknemers waarvoor geen bijdrage moet gestort worden".

Art. 83

In artikel 91 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, gewijzigd bij de wet 12 augustus 2000, worden in de Franse tekst de woorden "*de compensation*" vervangen door de woorden "*d'allocations familiales*";

2° paragraaf 2, a), gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden "31 december 1999" vervangen door de woorden "30 juni 2014";

3° in paragraaf 2, b), 2°, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

4° in paragraaf 3, tweede en derde lid, gewijzigd bij de wet 12 augustus 2000, worden de woorden "de Rijksdienst" gewijzigd door het woord "FAMIFED";

5° in paragraaf 4, 7° en 8°, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden "de rijksdienst" telkens vervangen door het woord "FAMIFED";

6° in paragraaf 5, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 83/1

In artikel 91/2 van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 28 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "L'Office national" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

2° à l'alinéa 2, les mots "l'Office national" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 84

À l'article 94 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 2, a), inséré par la loi du 12 août 2000, les mots "l'office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

2° au paragraphe 5, a), inséré par la loi du 12 août 2000, les mots "31 décembre 1999" sont remplacés par les mots "30 juin 2014".

Art. 85

À l'article 96 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2003, les mots "caisse de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales".

Art. 86

À l'article 97 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 10 juin 1998, le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 87

À l'article 99 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 10 juin 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 10 juin 1998, les mots "caisse de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales" et les mots "cette caisse" sont remplacés par les mots "cette caisse d'allocations familiales";

1° in het eerste lid, worden de woorden "De Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED";

2° in het tweede lid, worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 84

In artikel 94 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 29 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, a), ingevoegd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

2° in paragraaf 5, a), ingevoegd bij de wet van 12 augustus 2000, worden de woorden "31 december 1999" vervangen door de woorden "30 juni 2014".

Art. 85

In artikel 96 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, wordt het woord "compensatiekas" vervangen door het woord "kinderbijslagfonds" en de woorden "die kas" door "dit kinderbijslagfonds".

Art. 86

In artikel 97 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de woorden "de betrokken kas" vervangen door de woorden "het betrokken kinderbijslagfonds" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 87

In artikel 99 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, wordt het woord "compensatiekas" vervangen door het woord "kinderbijslagfonds" en worden de woorden "die kas" vervangen door de woorden "dat kinderbijslagfonds";

2° à l'alinéa 2, modifié par la loi du 10 juin 1998, le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales";

3° à l'alinéa 4, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales intéressée" et les mots "l'Office intéressé" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

4° à l'alinéa 5, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales intéressée" et les mots "l'Office intéressé" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

5° à l'alinéa 6, modifié par la loi du 10 juin 1998, le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales".

Art. 87/1

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé du chapitre VII est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre VII. L'agence fédérale pour les allocations familiales (famifed)".

Art. 88

À l'article 101 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 28 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 22 février 1998, les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

2° à l'alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "L'Office national" sont remplacés par le mot "FAMIFED" et le mot "caisses" est remplacé par les mots "caisses d'allocations familiales";

3° à l'alinéa 3, remplacé par la loi du 22 décembre 1989, dans le texte français, les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres";

4° à l'alinéa 3, 1°, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 2004, le mot "travailleurs" est remplacé par les

2° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de woorden "de betrokken kas" vervangen door de woorden "het betrokken kinderbijslagfonds";

3° in het vierde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "De betrokken kas of Dienst" vervangen door de woorden "Het betrokken kinderbijslagfonds of de FAMIFED";

4° in het vijfde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "de betrokken kas of Dienst" vervangen door de woorden "het betrokken kinderbijslagfonds of de FAMIFED";

5° in het zesde lid, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de woorden "de betrokken kas" vervangen door de woorden "het betrokken kinderbijslagfonds".

Art. 87/1

In dezelfde samengeordende wetten, wordt de titel van hoofdstuk VII vervangen als volgt:

"Hoofdstuk VII. Het federaal agentschap voor de kinderbijslag (famifed)".

Art. 88

In artikel 101 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

2° in het tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "De Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED" en wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

3° in het derde lid, vervangen bij de wet van 22 december 1989, worden in de Franse tekst de woorden "*caisses primaires*" vervangen door de woorden "*caisses d'allocations familiales libres*";

4° in het derde lid, 1°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 mei 2004, wordt het woord "werknemers"

mots “travailleur salariés et indépendants” et les mots “des présentes lois” sont remplacés par les mots “de la présente loi”;

5° à l’alinéa 3, 6°, modifié par la loi du 27 décembre 2006, dans le texte français, les mots “d’allocations familiales” sont insérés entre le mot “caisse” et le mot “spéciale”;

6° l’alinéa 3, 9°, modifié par la loi du 28 juin 2013, est modifié comme suit:

a) les mots “l’Office national” sont chaque fois remplacés par le mot “FAMIFED”;

b) cette disposition est complétée par la phrase suivante:

“À partir du 1^{er} janvier 2015, la présente disposition vise l’ensemble du personnel des personnes de droit public désignées ci-avant qui sont redevables de la cotisation prévue à l’article 38, § 3, 11°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.”;

7° à l’alinéa 4, remplacé par la loi du 28 juin 2013, les mots “l’Office national” sont chaque fois remplacés par le mot “FAMIFED”;

8° à l’alinéa 5, inséré par la loi du 28 juin 2013, les mots “l’Office national” sont chaque fois remplacés par le mot “FAMIFED”;

9° à l’alinéa 6, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les mots “l’Office national” sont remplacés par le mot “FAMIFED”;

10° à l’alinéa 7, modifié par la loi du 22 février 1998, les mots “L’Office national” sont remplacés par le mot “FAMIFED”;

11° à l’alinéa 8, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les mots “L’Office national” sont remplacés par le mot “FAMIFED”;

12° à l’alinéa 9, inséré par la loi du 22 décembre 2008, les mots “l’Office national” sont chaque fois remplacés par le mot “FAMIFED” et les mots “cet Office” sont remplacés par le mot “FAMIFED”.

Art. 89

À l’article 102 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 20 juillet 2005, les mots “l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés” et les

remplacer par les mots “FAMIFED” et les mots “cet Office” sont remplacés par le mot “FAMIFED”.

5° in het derde lid, 6°, gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, worden in de Franse tekst de woorden “d’allocations familiales” ingevoerd tussen het woord “caisse” en het woord “spéciale”;

6° het derde lid, 9°, gewijzigd bij de wet van 28 juni 2013, wordt als volgt gewijzigd:

a) de woorden “de Rijksdienst” worden telkens vervangen door het woord “FAMIFED”;

b) deze bepaling wordt aangevuld met de volgende zin:

“Vanaf 1 januari 2015 beoogt deze bepaling het geheel van het personeel van de voornoemde publiekrechtelijke rechtspersonen die de bijdrage voorzien in artikel 38, § 3, 11°, van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, verschuldigd zijn.”;

7° in het vierde lid, vervangen bij de wet van 28 juni 2013, worden de woorden “de Rijksdienst” telkens vervangen door het woord “FAMIFED”;

8° in het vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 28 juni 2013, worden de woorden “de Rijksdienst” telkens vervangen door het woord “FAMIFED”;

9° in het zesde lid, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de woorden “de Rijksdienst” vervangen door het woord “FAMIFED”;

10° in het zevende lid, gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, worden de woorden “De Rijksdienst” vervangen door het woord “FAMIFED”;

11° in het achtste lid, vervangen door de wet van 22 december 2008, worden de woorden “De Rijksdienst” vervangen door het woord “FAMIFED”;

12° in het negende lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden “de Rijksdienst” en de woorden “deze Rijksdienst” telkens vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 89

In artikel 102 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2005, worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers”

mots “cet Office national” sont remplacés par le mot “FAMIFED”, les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions” sont chaque fois remplacés par les mots “ministre compétent” et les mots “l’Office national” sont chaque fois remplacés par le mot “FAMIFED”.

Art. 90

À l’article 104 des mêmes lois coordonnées, rétabli par la loi du 1^{er} août 1985, les mots “l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED” et les mots “ministre qui a la prévoyance sociale dans ses attributions” sont remplacés par les mots “ministre compétent”.

Art. 90/1

À l’article 105 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 10 juin 1998, les mots “l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés” et les mots “l’Office national” sont chaque fois remplacés par le mot “FAMIFED”.

Art. 91

À l’article 106 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 28 juin 2013, les mots “L’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED”, les mots “ministre de la prévoyance sociale” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences” et les mots “l’Office national” sont remplacés par le mot “FAMIFED”.

Art. 91/1

À l’article 106*bis* des mêmes lois coordonnées, rétabli par la loi du 28 juin 2013, les mots “L’Office national” sont remplacés par le mot “FAMIFED”.

Art. 92

À l’article 107 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 25 janvier 1999, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, remplacé par la loi du 22 février 1998, les modifications suivantes sont apportées:

en de woorden “deze Rijksdienst” vervangen door het woord “FAMIFED”, worden de woorden “minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft” telkens vervangen door de woorden “bevoegde minister” en worden de woorden “de Rijksdienst” telkens vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 90

In artikel 104 van dezelfde samengeordende wetten, hersteld bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden “de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED” en worden de woorden “minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft” vervangen door de woorden “bevoegde minister”.

Art. 90/1

In artikel 105 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” en de woorden “de Rijksdienst” telkens vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 91

In artikel 106 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 2013, worden de woorden “De Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED”, worden de woorden “minister van Sociale Voorzorg” vervangen door de woorden “minister bevoegd voor Sociale Zaken” en worden de woorden “de Rijksdienst” vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 91/1

In artikel 106*bis* van dezelfde samengeordende wetten, hersteld bij de wet van 28 juni 2013, worden de woorden “De Rijksdienst” vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 92

In artikel 107 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, wordt als volgt gewijzigd:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

b) à l'alinéa 2, les mots "des présentes lois" sont chaque fois remplacés par les mots "de la présente loi";

c) à l'alinéa 3, remplacé par la loi du 22 février 1998, les mots "l'Office" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

2° au paragraphe 2, remplacé par la loi du 22 février 1998, les mots "l'Office" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

3° au paragraphe 3, remplacé par la loi du 22 février 1998, les mots "l'Office" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

4° au paragraphe 6, remplacé par la loi du 22 février 1998, les mots "l'Office" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 92/1

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé du chapitre VIII est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre VIII. De la répartition financière que FAMIFED est chargé d'opérer."

Art. 93

À l'article 108 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 10 juin 1998, les modifications suivantes sont apportées:

1° à la première phrase, modifiée par la loi du 10 juin 1998, les mots "L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

2° au 1°, remplacé par la loi du 30 décembre 1992, les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales" et les mots "caisse spéciale" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale".

3° au 2°, modifié par l'arrêté royal n° 28 du 15 décembre 1978, les mots "caisse primaire" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales", les mots "caisse spéciale" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales spéciale" et les mots "ladite

a) in het eerste lid worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

b) in het tweede lid worden de woorden "deze wetten" telkens vervangen door de woorden "deze wet";

c) in het derde lid, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED";

2° in paragraaf 2, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED";

3° in paragraaf 3, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED";

4° in paragraaf 6, vervangen bij de wet van 22 februari 1998, worden de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 92/1

In dezelfde samengeordende wetten wordt de titel van hoofdstuk VIII vervangen als volgt:

"Hoofdstuk VIII. Financiële verdeling waarmee FAMIFED is belast".

Art. 93

In artikel 108 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998, worden de woorden "De Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

2° in 1°, vervangen bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden "primaire kassen" vervangen door de woorden "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "de speciale kas" vervangen door de woorden "het bijzondere kinderbijslagfonds";

3° onder 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 28 van 15 december 1978, worden de woorden "elke primaire kas" vervangen door de woorden "elk kinderbijslagfonds", worden de woorden "de speciale kas" vervangen door de woorden "het bijzondere

caisse” sont remplacés par les mots “ladite caisse d’allocations familiales”.

Art. 94

À l’article 110 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots “l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés” sont chaque fois remplacés par le mot “FAMIFED”;

2° à l’alinéa 1^{er}, 1°, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots “les présentes lois” sont remplacés par les mots “la présente loi”;

3° à l’alinéa 1^{er}, 2°, remplacé par l’arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “les présentes lois” sont remplacés par les mots “la présente loi”, les mots “celles-ci” sont remplacés par les mots “celle-ci” et le mot “caisses” est remplacé par les mots “caisses d’allocations familiales”;

4° à l’alinéa 2, modifié par l’arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982, les mots “des lois coordonnées” sont abrogés.

Art. 95

Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 110/1, rédigé comme suit:

“Art. 110/1. Le financement des frais de mission de FAMIFED concernant la période du 1^{er} juillet 2014 au 31 décembre 2014 est assuré respectivement par l’ONSS-gestion globale visé à l’article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l’arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et par la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l’article 2 de l’arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l’introduction d’une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. La part de l’ONSS-gestion globale s’élève à 90,89 % et celle de la gestion financière globale du statut des travailleurs indépendants est de 9,11 %. Cette clef de répartition peut être modifiée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.”.

kinderbijslagfonds” en worden de woorden “die kas” vervangen door de woorden “dat kinderbijslagfonds”.

Art. 94

In artikel 110 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” telkens vervangen door het woord “FAMIFED”;

2° in het eerste lid, 1°, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden “deze wetten” vervangen door de woorden “deze wet”;

3° in het eerste lid, 2°, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “de wetten” vervangen door de woorden “deze wet” en wordt het woord “kassen” vervangen door het woord “kinderbijslagfondsen”;

4° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982, worden de woorden “van de samengeordende wetten” opgeheven.

Art. 95

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 110/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 110/1. De financiering van de opdrachtenbegroting van FAMIFED betreffende de periode van 1 juli 2014 tot 31 december 2014 wordt verzekerd respectievelijk door de RSZ-globaal beheer bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en door het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Het aandeel van de RSZ-globaal beheer bedraagt 90,89 % en het aandeel van het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen 9,11 %. Deze verdeelsleutel kan worden gewijzigd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.”

Art. 96

Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 110/2, rédigé comme suit:

“Art. 110/2. Sans préjudice de l’alinéa 2, le financement des frais de gestion de FAMIFED concernant la période du 1^{er} juillet 2014 au 31 décembre 2014 est assuré par l’ONSS-gestion globale visé à l’article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l’arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

L’Institut national d’assurances sociales pour travailleurs indépendants verse à FAMIFED, au cours du deuxième trimestre 2014, un montant de 4,5 millions d’euros à titre de financement des frais de gestion précités.”

Art. 96/1

Dans les mêmes lois coordonnées, l’intitulé du chapitre IX est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre IX. Des allocations à rembourser à FAMIFED par l’état ou les provinces”.

Art. 97

À l’article 111 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 27 avril 2007, les mots “l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED”, les mots “alinéas 4 et 5” sont remplacés par les mots “alinéas 4, 5 et 6” et les mots “l’Office national” sont chaque fois remplacés par le mot “FAMIFED”.

Art. 97/1

Dans les mêmes lois coordonnées, l’intitulé du chapitre X est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre X. Des règles à suivre en cas de déséquilibre, entre les recettes de FAMIFED et la somme globale dont il a besoin pour assurer les minima égaux d’allocations à tous les enfants bénéficiaires”.

Art. 96

In dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 110/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 110/2. Onverminderd het tweede lid, wordt de financiering van de beheersbegroting van FAMIFED betreffende de periode van 1 juli 2014 tot 31 december 2014 verzekerd door de RSZ-globaal beheer bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2^o, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen stort aan FAMIFED, in de loop van het tweede trimester van 2014, een bedrag van 4,5 miljoen euro ter medefinanciering van de voormelde beheersbegroting.”

Art. 96/1

In dezelfde samengeordende wetten wordt de titel van hoofdstuk IX vervangen als volgt:

“Hoofdstuk IX. Bijslagen door het rijk of de provincies terug te betalen aan FAMIFED”.

Art. 97

In artikel 111 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED”, worden de woorden “vierde en vijfde lid” vervangen door de woorden “vierde, vijfde en zesde lid” en worden de woorden “de Rijksdienst” telkens vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 97/1

In dezelfde samengeordende wetten wordt de titel van hoofdstuk X vervangen als volgt:

“Hoofdstuk X. Te volgen voorschriften in geval van gemis van evenwicht tussen de ontvangsten van FAMIFED en de globale som waarover hij moet beschikken om het wettelijke bijslagminimum aan de rechthebbende kinderen te verzekeren”.

Art. 97/2

À l'article 113 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 10 décembre 1964, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 97/3

À l'article 114 des mêmes lois coordonnées, remplacé par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 98

À l'article 117 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 4 avril 1991, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 12 mai 1971, les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

2° à l'alinéa 3, remplacé par la loi du 10 octobre 1967, le mot "travailleur" est remplacé par les mots "travailleur salarié ou indépendant".

Art. 99

À l'article 119 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 12 mai 1971, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte français, les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales";

2° les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

3° les mots "ou les caisses d'assurances sociales visées à l'article 15, § 3, alinéas 1^{er} et 2," sont insérés entre les mots "même commerçants," et les mots "sont, dans tous les cas".

Art. 97/2

In artikel 113 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 december 1964, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 97/3

In artikel 114 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 98

In artikel 117 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 4 april 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 12 mei 1971, wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

2° in het derde lid, vervangen bij de wet van 10 oktober 1967, wordt het woord "werknemer" vervangen door de woorden "werknemer of zelfstandige".

Art. 99

In artikel 119 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 12 mei 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst worden de woorden "*caisses de compensation*" vervangen door de woorden "*caisses d'allocations familiales*";

2° de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" worden vervangen door het woord "FAMIFED";

3° de woorden "of de sociale verzekeringsfondsen bedoeld in artikel 15, § 3, eerste en tweede lid," worden ingevoegd tussen de woorden "zelfs wanneer deze handelaars zijn," en de woorden "behoren in elk geval".

Art. 100

À l'article 121 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 3 juillet 2005, les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales" et les mots "de l'article 155" sont remplacés par les mots "du Code pénal social";

2° l'alinéa 2, inséré par la loi du 22 décembre 2008 est abrogé.

Art. 101

À l'article 139*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 22 décembre 2008, les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres".

Art. 102

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé de la section 1^{re}, du chapitre XV, est remplacé par ce qui suit:

"Section 1^{re}. Du contrôle exercé par le ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences, par l'Agence fédérale pour les allocations familiales et par les caisses d'allocations familiales".

Art. 103

À l'article 140, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres", les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED" et les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences".

Art. 104

À l'article 141 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

Art. 100

In artikel 121 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 3 juli 2005, wordt het woord "compensatiekassen" vervangen door de woorden "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "artikel 155" vervangen door de woorden "het Sociaal Strafwetboek";

2° het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, wordt opgeheven.

Art. 101

In artikel 139*bis* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden "primaire kassen" vervangen door de woorden "vrije kinderbijslagfondsen".

Art. 102

In dezelfde samengeordende wetten wordt het opschrift van sectie 1 van hoofdstuk XV vervangen als volgt:

"Sectie 1. Toezicht uitgeoefend door de minister bevoegd voor Sociale zaken, door het Federaal agentschap voor de kinderbijslag en door de kinderbijslagfondsen".

Art. 103

In artikel 140, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "primaire kassen en de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door de woorden "vrije kinderbijslagfondsen en FAMIFED" en worden de woorden "bevoegde minister" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken".

Art. 104

In artikel 141 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° à l'alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

a) les mots "L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

b) les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

2° à l'alinéa 2, inséré par la loi du 21 décembre 2013, les mots "Les rapports sont dressés" sont remplacés par les mots "Cet état est dressé" et les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences".

Art. 105

À l'article 142 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED", les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres" et les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

2° l'alinéa 2, inséré par l'arrêté royal n° 290 du 30 mars 1936, est remplacé par ce qui suit:

"L'Administration générale de FAMIFED présente, chaque année, à son Comité de gestion, un rapport concernant la mission générale de contrôle. Ce rapport est transmis au ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences après approbation du Comité de gestion."

Art. 106

Dans les mêmes lois coordonnées, l'intitulé de la section 2, du chapitre XV, est remplacé par ce qui suit:

"Section 2. Des contrôleurs désignés ou habilités par le ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences ainsi que des Services de contrôle de l'Agence fédérale pour les allocations familiales et des Caisses d'allocations familiales".

1° het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013 wordt als volgt gewijzigd:

a) de woorden "de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers" worden vervangen door het woord "FAMIFED";

b) de woorden "bevoegde minister" worden vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken";

2° in het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013, worden de woorden "Die verslagen worden" vervangen door de woorden "Dit verslag wordt" en worden de woorden "bevoegde minister" vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken".

Art. 105

In artikel 142 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED", worden de woorden "primaire kassen" vervangen door de woorden "vrije kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "den bevoegden minister" vervangen door de woorden "de minister bevoegd voor Sociale Zaken";

2° het tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 290 van 30 maart 1936, wordt vervangen als volgt:

"Ieder jaar legt het Algemeen Bestuur van FAMIFED aan zijn Beheerscomité een verslag voor over de algemene opdracht van toezicht. Dit verslag wordt, na goedkeuring door het Beheerscomité, aan de minister bevoegd voor Sociale Zaken verzonden."

Art. 106

In dezelfde samengeordende wetten, wordt het opschrift van sectie II van hoofdstuk XV vervangen als volgt:

"Sectie 2. De door de minister bevoegd voor Sociale Zaken aangewezen of gemachtigde controleurs en de toezichtsdiensten van het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag en van de vrije kinderbijslagfondsen".

Art. 107

À l'article 143 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

2° à l'alinéa 2, les mots "caisse de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales libre" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 108

À l'article 144 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 2 mai 1958, les mots "caisse primaire" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales libre";

2° à l'alinéa 1^{er}, a), modifié par la loi du 2 mai 1958, les mots "ministre du travail et de la prévoyance sociale" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

3° à l'alinéa 2, a), modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

4° à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisses primaires" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales libres" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 109

À l'article 145 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 6 juin 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte français, les mots "des présentes lois et de leurs arrêtés" sont chaque fois remplacés par les mots "de la présente loi et de ses arrêtés";

Art. 107

In artikel 143 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden "den bevoegden minister" vervangen door de woorden "de minister bevoegd voor Sociale Zaken";

2° in het tweede lid, wordt het woord "compensatiekas" vervangen door de woorden "vrij kinderbijslagfonds" en worden de woorden "de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 108

In artikel 144 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 2 mei 1958, worden de woorden "iedere primaire kas" vervangen door de woorden "ieder vrij kinderbijslagfonds";

2° in het eerste lid, a), gewijzigd bij de wet van 2 mei 1958, worden de woorden "de bevoegde minister" vervangen door de woorden "de minister bevoegd voor Sociale Zaken";

3° in het tweede lid, a), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED";

4° in het derde lid, gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "primaire kassen" vervangen door de woorden "vrije kinderbijslagfondsen" en de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 109

In artikel 145 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 6 juni 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst worden de woorden "*des présentes lois et de leurs arrêtés*" telkens vervangen door de woorden "*de la présente loi et de ses arrêtés*";

2° dans le texte néerlandais, les mots “*van deze wetten en van de uitvoeringsbesluiten*” et les mots “*van deze wetten en hun uitvoeringsbesluiten*” sont remplacés par les mots “*van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten*”.

Art. 110

À l'article 148 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “ministre compétent” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences” et les mots “l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED”.

Art. 111

À l'article 149 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots “caisses de compensation” sont remplacés par les mots “caisses d'allocations familiales” et les mots “ministre du travail et de la prévoyance sociale” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences”;

2° à l'alinéa 3, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots “ministre du travail et de la prévoyance sociale” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences”.

Art. 112

À l'article 150 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots “ministre du travail et de la prévoyance sociale” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences” et les mots “, ainsi que ceux des Régies, entreprises, collectivités, établissements et institutions visés à l'article 138, qui sont préposés ou coopèrent aux opérations d'achat de marchandises” sont abrogés.

Art. 113

À l'article 151 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED” et les mots

2° in de Nederlandse tekst worden de woorden “*van deze wetten en van de uitvoeringsbesluiten*” en de woorden “*van deze wetten en hun uitvoeringsbesluiten*” vervangen door de woorden “*van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten*”.

Art. 110

In artikel 148 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “bevoegde minister” vervangen door de woorden “minister bevoegd voor Sociale Zaken” en worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 111

In artikel 149 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden het woord “compensatiekassen” vervangen door het woord “kinderbijslagfondsen” en worden de woorden “den minister van Arbeid en Sociale Voorzorg” vervangen door de woorden “de minister bevoegd voor Sociale Zaken”;

2° in het derde lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden “den minister van Arbeid en Sociale Voorzorg” vervangen door de woorden “de minister bevoegd voor Sociale Zaken”.

Art. 112

In artikel 150 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, worden de woorden “den minister van Arbeid en Sociale Voorzorg” vervangen door de woorden “minister bevoegd voor Sociale Zaken” en worden de woorden “, alsmede die van de regieën, ondernemingen, collectiviteiten, instellingen en inrichtingen bedoeld bij artikel 138 die met het aankopen van waren belast zijn of daaraan meewerken” opgeheven.

Art. 113

In artikel 151 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord

“ministre du travail et de la prévoyance sociale” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences”.

Art. 113/1

À l'article 152 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 28 juin 2013, les mots “L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED”.

Art. 114

À l'article 153, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “caisses primaires” sont chaque fois remplacés par les mots “caisses d'allocations familiales libres”, les mots “l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés” sont chaque fois remplacés par le mot “FAMIFED” et les mots “ministre compétent” sont remplacés par les mots “ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences”.

Art. 115

À l'article 154 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots “caisses primaires” sont remplacés par les mots “caisses d'allocations familiales libres” et les mots “l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés” sont remplacés par le mot “FAMIFED”;

2° l'alinéa 2, b), modifié par la loi du 30 décembre 1992, est complété par les mots “et aux travailleurs indépendants”.

Art. 116

Dans les mêmes lois coordonnées, le chapitre XVI intitulé “Chapitre XVI. Dispositions pénales” est abrogé.

Art. 117

À l'article 165 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées:

“FAMIFED” en worden de woorden “den minister van Arbeid en Sociale Voorzorg” vervangen door de woorden “minister bevoegd voor Sociale Zaken”.

Art. 113/1

In artikel 152 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 28 juni 2013, worden de woorden “De Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED”.

Art. 114

In artikel 153, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “primaire kassen” telkens vervangen door de woorden “vrije kinderbijslagfondsen”, worden de woorden de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” telkens vervangen door het woord “FAMIFED” en worden de woorden “den bevoegden minister” vervangen door de woorden “de minister bevoegd voor Sociale Zaken”.

Art. 115

In artikel 154 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden “primaire kassen” vervangen door de woorden “vrije kinderbijslagfondsen” en worden de woorden “de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers” vervangen door het woord “FAMIFED”;

2° in het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, wordt b) aangevuld met de woorden “en aan de zelfstandigen”.

Art. 116

In dezelfde samengeordende wetten wordt het hoofdstuk XVI, met het opschrift “Hoofdstuk XVI. Strafbepalingen” opgeheven.

Art. 117

In artikel 165 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots "caisses de compensation" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales" et le mot "travailleurs" est remplacé par les mots "assurés sociaux";

2° au même alinéa 1^{er}, dans le texte néerlandais, les mots "*deze kas*" sont remplacés par les mots "*dit kinderbijslagfonds*";

3° au même alinéa 1^{er}, dans le texte français, le mot "desservis" est remplacé par les mots "qui dépendent de cette caisse d'allocations familiales";

4° à l'alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, les mots "caisses spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales".

5° à l'alinéa 4, modifié par la loi du 10 octobre 1967, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 118

À l'article 166 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisse de compensation" sont remplacés par les mots "caisse d'allocations familiales", les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED", les mots "cette caisse" sont remplacés par les mots "cette caisse d'allocations familiales" et les mots "ou Office" sont remplacés par les mots "ou FAMIFED";

2° à l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, le mot "salariés" est inséré entre le mot "travailleurs" et le mot "intéressés".

Art. 119

À l'article 169, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "caisses spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales" et les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

1° in het eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden "compensatiekassen" vervangen door de woorden "kinderbijslagfondsen", wordt het woord "arbeiders" vervangen door de woorden "sociaal verzekerden";

2° in hetzelfde eerste lid worden in de Nederlandse tekst de woorden "deze kas" vervangen door de woorden "dit kinderbijslagfonds";

3° in hetzelfde eerste lid wordt in de Franse tekst het woord "desservis" vervangen door de woorden "*qui dépendent de cette caisse d'allocations familiales*";

4° in het derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen";

5° in het vierde lid, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 118

In artikel 166 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "de compensatiekas" vervangen door de woorden "het kinderbijslagfonds", worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED", worden de woorden "de kas" vervangen door de woorden "dit kinderbijslagfonds" en worden de woorden "of de Dienst" vervangen door de woorden "of FAMIFED";

2° in het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk van 19 december 1939, wordt het woord "arbeiders" vervangen door het woord "werknemers".

Art. 119

In artikel 169, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, wordt het woord "kassen" vervangen door het woord "kinderbijslagfondsen" en worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 120

À l'article 170 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 29 mars 2012, les mots "L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" et les mots "l'Office" sont remplacés par le mot "FAMIFED" et les mots "ministre compétent" sont chaque fois remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences".

Art. 121

À l'article 170*bis*, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 29 mars 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "ministre compétent" sont remplacés par les mots "ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences";

2° les mots "caisses spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales";

3° les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED";

4° le mot "caisse" est remplacé par les mots "caisse d'allocations familiales".

Art. 122

Dans l'article 171 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED", les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants" sont remplacés par les mots "l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants" et les mots "dans les conditions que déterminent les articles 250 et suivants de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938" sont remplacés par les mots "dans la mesure nécessaire à l'application de la présente loi";

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 120

In artikel 170 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 29 maart 2012, worden de woorden "De Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers" en de woorden "de Rijksdienst" vervangen door het woord "FAMIFED" en worden de woorden "bevoegde minister" telkens vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken".

Art. 121

In artikel 170*bis*, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 29 maart 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "bevoegde minister" worden vervangen door de woorden "minister bevoegd voor Sociale Zaken";

2° de woorden "bijzondere fondsen" worden vervangen door de woorden "bijzondere kinderbijslagfondsen";

3° de woorden "De Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers" worden vervangen door het woord "FAMIFED";

4° de woorden "het fonds" worden vervangen door de woorden "het kinderbijslagfonds".

Art. 122

In artikel 171 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "De Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED", worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen" vervangen door de woorden "het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen" en worden de woorden "onder de voorwaarden, die bij artikelen 250 en volgende van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 worden bepaald, elkaar te ondersteunen" vervangen door de woorden "elkaar, voor zover vereist, te ondersteunen bij de toepassing van deze wet";

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 123

L'article 172 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 23 janvier 1976, est abrogé.

Art. 124

À l'article 173, alinéa 3, des mêmes lois coordonnées, remplacé par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED" et les mots "caisses spéciales" sont remplacés par les mots "caisses d'allocations familiales spéciales".

Art. 124/1

À l'article 173*bis* des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 30 décembre 1992, les mots "l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés" sont remplacés par le mot "FAMIFED".

Art. 124/2

À l'article 173*ter* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 29 décembre 1990, les mots "Ministère de la prévoyance sociale" sont remplacés par les mots "Service public fédéral Sécurité sociale".

Art. 125

À l'article 173*quater*, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 4 avril 1991, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 126

À l'article 173*quinquies* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 4 avril 1991, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 3, dans le texte néerlandais, le mot "en" est inséré entre le mot "*kinderbijslaginstelling*" et les mots "*de bevoegde autoriteit*";

2° aux alinéas 3 et 4, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 123

Artikel 172 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 januari 1976, wordt opgeheven.

Art. 124

In artikel 173, derde lid, van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden "de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED" en worden de woorden "Speciale kassen" vervangen door de woorden "bijzondere kinderbijslagfondsen".

Art. 124/1

In artikel 173*bis* van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de woorden "De Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers" vervangen door het woord "FAMIFED".

Art. 124/2

In artikel 173*ter* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 29 december 1990, worden de woorden "het Ministerie van Sociale Voorzorg" vervangen door de woorden "de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid".

Art. 125

In artikel 173*quater*, eerste lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 4 april 1991, worden de woorden "deze wetten" vervangen door de woorden "deze wet".

Art. 126

In artikel 173*quinquies* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 4 april 1991, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid, wordt in de Nederlandse tekst het woord "en" ingevoegd tussen het woord "*kinderbijslaginstelling*" en de woorden "*de bevoegde autoriteit*";

2° in de derde lid en het vierde lid, wordt het woord "wetten" vervangen door het woord "wet".

Art. 127

À l'article 173^{sexies}, alinéa 2, des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 4 avril 1991, les mots "des présentes lois" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 128

À l'article 173^{septies}, des mêmes lois coordonnées, inséré par l'arrêté royal du 10 juin 2001, les mots "des présentes lois coordonnées" sont remplacés par les mots "de la présente loi".

Art. 129

L'article 175 des mêmes lois coordonnées, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, est abrogé.

Art. 130

Dans les mêmes lois coordonnées, la section intitulée "Dispositions transitoires", comportant les articles 176 et 177, modifiés par l'arrêté royal du 25 octobre 1960 et par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, est abrogée.

Art. 131

Dans les mêmes lois coordonnées, la section intitulée "Dispositions transitoires introduites par l'arrêté royal du 30 mars 1936", comportant l'article 178, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, est abrogée.

Art. 132

Dans les mêmes lois coordonnées, la section intitulée "Article additionnel ajouté par le même arrêté", comportant l'article 181, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, est abrogée.

Art. 133

Dans les mêmes lois coordonnées la section intitulée "Dispositions transitoires introduites par l'arrêté royal du 22 décembre 1938" est abrogée.

Art. 127

In artikel 173^{sexies}, tweede lid, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet 4 april 1991, wordt het woord "wetten" vervangen door het woord "wet".

Art. 128

In artikel 173^{septies}, van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 juni 2001, worden de woorden "samengeordende wetten" vervangen door het woord "wet".

Art. 129

Artikel 175 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, wordt opgeheven.

Art. 130

In dezelfde samengeordende wetten wordt de sectie met het opschrift "Overgangsbepalingen" dat de artikelen 176 en 177 bevat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960 en het koninklijk besluit van 19 december 1939, opgeheven.

Art. 131

In dezelfde samengeordende wetten wordt de sectie met het opschrift "Overgangsbepalingen ingevoerd bij koninklijk besluit van 30 maart 1936" dat het artikel 178 bevat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, opgeheven.

Art. 132

In dezelfde samengeordende wetten wordt de sectie met het opschrift "Bijkomend artikel door hetzelfde besluit ingevoegd", dat het artikel 181 bevat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 1939, opgeheven.

Art. 133

In dezelfde samengeordende wetten wordt de sectie met het opschrift "Overgangsbepaling ingevoerd bij koninklijk besluit van 22 december 1938", opgeheven.

Art. 134

Dans les mêmes lois coordonnées la section intitulée “Dispositions additionnelles” insérée par l’arrêté-loi du 22 août 1946 est abrogé.

Art. 135

Dans les mêmes lois coordonnées, il est inséré un nouveau chapitre XVIII intitulé “Chapitre XVIII. Dispositions modificatives, abrogatoires et transitoires”.

Art. 136

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175 rédigé comme suit:

“Art. 175. Sont abrogés:

1° Les articles 1^{er} à 7 inclus et 9 de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, modifiée par les lois du 17 mars 1993, 6 avril 1995, 20 décembre 1995 et par l’arrêté royal du 18 novembre 1996;

2° l’arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par les arrêtés royaux des 20 janvier 2009, 9 mai 2009, 12 juillet 2009, 9 juillet 2010, 3 septembre 2010, 16 avril 2013, 19 juillet 2013;

3° l’arrêté royal du 27 avril 1976 complétant l’arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par les arrêtés royaux des 25 mai 1984, 9 mars 1985, 3 juillet 1985, 3 septembre 1985, 23 décembre 1986, 29 septembre 1987, 21 février 1991, 13 mars 1995, 30 septembre 1997, 13 juillet 2001, 31 décembre 2003, 17 septembre 2005, 12 juillet 2006, 9 mai 2007 et 3 septembre 2010;

4° l’arrêté royal du 10 avril 1987 modifiant l’arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

5° l’arrêté royal du 5 novembre 1987 modifiant l’arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

Art. 134

In dezelfde samengeordende wetten wordt de sectie met het opschrift “Aanvullende bepaling”, ingevoegd bij de besluitwet van 22 augustus 1946, opgeheven.

Art. 135

In dezelfde samengeordende wetten, wordt een nieuw hoofdstuk XVIII ingevoegd met het opschrift “Hoofdstuk XVIII. Wijzigings-, opheffings- en overgangspelingen”.

Art. 136

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175 ingevoegd, luidende:

“Art. 175. Worden opgeheven:

1° de artikelen 1 tot en met 7 en artikel 9 van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 17 maart 1993, 6 april 1995, 20 december 1995, 20 december 1995 en het koninklijk besluit van 18 november 1996;

2° het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 januari 2009, 9 mei 2009, 12 juli 2009, 9 juillet 2010, 3 september 2010, 16 april 2013 en 19 juillet 2013;

3° het koninklijk besluit van 27 april 1976 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1984, 9 maart 1985, 3 juli 1985, 3 september 1985, 23 december 1986, 29 september 1987, 21 februari 1991, 13 maart 1995, 30 september 1997, 13 juli 2001, 31 december 2003, 17 september 2005, 12 juli 2006, 9 mei 2007 en 3 september 2010;

4° het koninklijk besluit van 10 april 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

5° het koninklijk besluit van 5 november 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

6° l'arrêté royal du 21 février 1991 modifiant certaines dispositions relatives au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

7° l'arrêté royal du 21 février 1991 portant exécution de l'article 34, § 4, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants;

8° l'arrêté royal du 28 août 1991 portant exécution des articles 20, §§ 2 et 3, 26 et 35 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants et l'article 23 de l'arrêté royal du 21 février 1991 modifiant certaines dispositions relatives au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 16 novembre 1999 et 13 juillet 2001;

9° l'arrêté royal du 25 janvier 2004 portant exécution des articles 20, 26 et 35, § 2, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 2006, 25 février 2007 et 9 mai 2009;

10° l'arrêté royal du 19 juillet 2005 portant exécution des articles 17, 17*bis*, 19 et 20, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 26 et 27 avril 2007 et l'arrêté royal du 18 septembre 2008;

11° l'arrêté ministériel du 29 septembre 1980 pris en exécution de l'article 27 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés ministériels des 20 octobre 1986, 7 mai 1991 et 28 mars 1994;

12° l'arrêté ministériel du 2 août 1985 pris en exécution de l'article 34 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté ministériel du 22 février 1991;

Art. 137

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/1 rédigé comme suit:

“Art. 175/1. L'objet social figurant aux statuts des caisses d'allocations familiales agréées avant le 1^{er} juillet 2014 est élargi à la distribution des allocations

6° het koninklijk besluit van 21 februari 1991 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

7° het koninklijk besluit van 21 februari 1991 tot uitvoering van artikel 34, § 4, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen;

8° het koninklijk besluit van 28 augustus 1991 tot uitvoering van de artikelen 20, §§ 2 en 3, 26 en 35 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, en van artikel 23 van het koninklijk besluit van 21 februari 1991 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 november 1999 en 13 juli 2001;

9° het koninklijk besluit van 25 januari 2004 tot uitvoering van de artikelen 20, 26 en 35, § 2, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 2006, 25 februari 2007 en 9 mei 2009;

10° het koninklijk besluit van 19 juli 2005 tot uitvoering van de artikelen 17, 17*bis*, 19 en 20, § 1, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 en 27 april 2007 en het koninklijk besluit van 18 september 2008;

11° het ministerieel besluit van 29 september 1980 genomen in uitvoering van artikel 27 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 20 oktober 1986, 7 mei 1991 en 28 maart 1994;

12° het ministerieel besluit van 2 augustus 1985 genomen in uitvoering van artikel 34 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 februari 1991;

Art. 137

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 175/1. Het statutaire doel van de voor 1 juli 2014 toegelaten kinderbijslagfondsen, wordt uitgebreid tot de verdeling van de kinderbijslagen,

familiales, de la prime de naissance et de la prime d'adoption en faveur des travailleurs indépendants.”.

Art. 138

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/2 rédigé comme suit:

“Art. 175/2. L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants qui assurait la gestion de dossiers de prestations familiales en vertu de l'article 5 de la loi du 29 mars 1976 transfère sa mission en matière de prestations familiales exclusivement à FAMIFED.”.

Art. 139

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/3 rédigé comme suit:

“Art. 175/3. Les caisses d'assurances sociales demeurent compétentes pour le paiement ou le recouvrement des prestations familiales afférentes à une période antérieure au 1^{er} juillet 2014.”

Art. 140

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/4 rédigé comme suit:

“Art. 175/4. Les dispositions légales non contraires à la présente loi, qui font référence à des dispositions de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, sont présumées faire référence aux dispositions équivalentes de la présente loi.”.

Art. 141

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/5 rédigé comme suit:

“Art. 175/5. Les dérogations générales et individuelles accordées en vertu de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants continuent à produire leurs effets pour l'application de la présente loi.”.

de kraamgelden en de adoptiepremies voor de zelfstandigen.”.

Art. 138

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/2 ingevoegd:

“Art. 175/2. Het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, dat krachtens artikel 5 van de wet van 29 maart 1976 instond voor het beheer van gezinsbijslagdossiers, draagt zijn opdracht inzake gezinsbijslag integraal over aan FAMIFED.”.

Art. 139

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/3 ingevoegd:

“Art. 175/3. De sociale verzekeringsfondsen blijven bevoegd voor de betaling en terugvordering van gezinsbijslag die betrekking heeft op een periode vóór 1 juli 2014.”

Art. 140

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 175/4. De wetsbepalingen die niet strijdig zijn met deze wet, waarbij verwezen wordt naar bepalingen van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, worden geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen in deze wet.”

Art. 141

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 175/5. De algemene en individuele afwijkingen die werden toegekend krachtens het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, blijven van kracht voor de toepassing van deze wet.”.

Art. 142

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/6 rédigé comme suit:

“Art. 175/6. Les dispositions réglementaires prises en exécution et en application des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de ses arrêtés d’exécution visent le travailleur indépendant dans la mesure nécessaire à l’exécution de la présente loi.”.

Art. 142/1

Dans le chapitre XVIII nouveau des mêmes lois coordonnées, il est inséré un article 175/7 rédigé comme suit:

“Art. 175/7. Les dispositions réglementaires prises en exécution et en application des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés sont supposées se référer, chaque fois où elles mentionnent les termes de l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés ou une de ses abréviations, à l’Agence fédérale pour les allocations familiales (FAMIFED).

Il en est de même de toutes dispositions légales qui référerait à l’Office national d’allocations familiales pour travailleurs salariés ou à une de ses abréviations.

Les dispositions légales et réglementaires qui mentionnent les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés ou une de ses abréviations sont supposées, chaque fois où elles y réfèrent, viser la loi générale relative aux allocations familiales (LGAF).”.

Art. 142

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 175/6. De reglementaire bepalingen ter uitvoering en toepassing van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van zijn uitvoeringsbesluiten, hebben betrekking op de zelfstandige, voor zover dit nodig is voor de uitvoering van deze wet.”.

Art. 142/1

In het nieuwe hoofdstuk XVIII van dezelfde samengeordende wetten wordt een artikel 175/7 ingevoegd, luidende:

“Art. 175/7. De reglementaire bepalingen genomen in uitvoering en toepassing van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, waarin wordt verwezen naar de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers of naar een van de afkortingen van die benaming, worden voortaan geacht te verwijzen naar het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag (FAMIFED).

Dit geldt ook voor alle wettelijke bepalingen die naar de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers of naar één van zijn afkortingen verwijzen.

De wettelijke en reglementaire bepalingen die verwijzen naar de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders of een van zijn afkortingen, worden voortaan geacht te verwijzen naar de Algemene Kinderbijslagwet (AKBW).”.

Art. 143

La présente loi entre en vigueur le 30 juin 2014 à l'exception des articles 95 et 96 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2014, et de l'article 11, 9°, en ce qui concerne les alinéas 3 et 4 du paragraphe 3 qu'il insère, qui entre en vigueur le 1^{er} mai 2014.

Donné à Bruxelles, le 5 février 2014

PHILIPPE

PAR LE ROI:

La ministre des Affaires sociales,

Laurette ONKELINX

La ministre des Classes moyennes,

Sabine LARUELLE

Le secrétaire d'État aux Affaires sociales et aux Familles,

Philippe COURARD

Art. 143

Deze wet treedt in werking op 30 juni 2014, met uitzondering van artikelen 95 en 96 die in werking treden op 1 januari 2014 en artikel 11, 9°, wat betreft het derde en vierde lid van paragraaf 3 die het invoegt, dat in werking treedt op 1 mei 2014.

Gegeven te Brussel, 5 februari 2014

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Sociale Zaken,

Laurette ONKELINX

De minister van Middenstand,

Sabine LARUELLE

De staatssecretaris voor Sociale Zaken en voor Gezinnen,

Philippe COURARD

ANNEXE

BIJLAGE

CHAPITRE I. - DEFINITIONS	HOOFDSTUK 1. - DEFINITIES
Article. 1er. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par : 1° « travailleur salarié » : la personne liée par un contrat de travail ; 2° « travailleur indépendant » : le travailleur indépendant, l'aidant ou le conjoint aidant au sens de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. 3° « FAMIFED » : l'Agence fédérale pour les allocations familiales.	Artikel 1. Voor de toepassing van deze wet, moet worden verstaan onder : 1° "werknemer": de persoon die verbonden is door een arbeidsovereenkomst; 2° "zelfstandige": de zelfstandige, de helper of de medewerkende echtgenoot in de zin van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen. 3° "FAMIFED": het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag.
CHAPITRE IBIS. - DES ASSUJETTIS.	HOOFDSTUK IBIS. - DE ONDER DE WET VALLENDE PERSONEN
Art. 1/1. Est assujetti à la présente loi : 1° quiconque, établi en Belgique ou attaché à un siège d'exploitation établi en Belgique, occupe du personnel dans les liens d'un contrat de travail ; 2° quiconque exerce en Belgique une activité professionnelle en tant qu'indépendant et est affilié à une caisse d'assurances sociales visée à l'article 20, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité ou à la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 3, du même arrêté royal.	Art. 1/1. Is onderworpen aan deze wet : 1° ieder die gevestigd is in België of verbonden aan een in België gevestigde exploitatiezetel en personeel tewerkstelt krachtens een arbeidsovereenkomst; 2° ieder die in België een beroepsbezigheid als zelfstandige uitoefent en die is aangesloten bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 1, van het voormeld koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 of bij de Nationale Hulpkas voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde koninklijk besluit.
Art. 2. Pour l'application de l'article 1/1, 1°, il y a lieu de considérer comme occupant du personnel dans les liens d'un contrat de travail: 1° l'employeur assujetti au régime de sécurité sociale des travailleurs salariés; 2° l'employeur assujetti au régime de sécurité sociale des marins de la marine marchande.	Art. 2. Voor de toepassing van artikel 1/1, 1°, dient te worden verstaan als persoon die personeel tewerkstelt krachtens een arbeidsovereenkomst: 1° de werkgever die onderworpen is aan de regeling van de sociale zekerheid voor werknemers; 2° de werkgever die onderworpen is aan de regeling van de sociale zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij.
Art. 3. Sont assujettis à la présente loi, pour l'ensemble de leur personnel: 1° l'Etat, les Communautés, les Régions; 2° les établissements publics, en ce compris les organismes d'intérêt public visés à l'article 1er de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public ainsi que l'"Universitaire Instelling Antwerpen" et l'"Universitair Centrum Limburg" ainsi que HR Rail; 3° les employeurs visés à l'article 32, alinéa 1er.	Art. 3. Zijn voor het geheel van hun personeel aan deze wet onderworpen: 1° de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten; 2° de openbare instellingen, waaronder begrepen zijn de instellingen van openbaar nut bedoeld bij artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, alsook de Universitaire Instelling Antwerpen en het Universitair Centrum Limburg alsook HR Rail; 3° de werkgevers bedoeld bij artikel 32, eerste lid.

Les communes, les centres publics d'action sociale (cpas), les provinces, les associations de communes et les associations de cpas visée au chapitre XII de la loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976 sont également assujetties à la présente loi pour les personnes et leurs remplaçants qui y perçoivent une rémunération pour l'exercice d'un mandat politique exécutif visés à l'article 37quater de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.	De gemeenten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (ocmw), de provincies, de verenigingen van gemeenten of de ocmw-verenigingen bedoeld in hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 zijn eveneens aan deze wet onderworpen voor de personen die een met een wedde bezoldigd, uitvoerend politiek mandaat uitoefenen en hun vervangers bedoeld in artikel 37quater van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid.
La société anonyme de droit privé Brussels International Airport Company et ses successeurs juridiques sont également assujettis à la présente loi pour les membres du personnel visé à l'article 1,15° de l'arrêté royal du 27 mai 2004 relatif à la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé et aux installations aéroportuaires.	De naamloze vennootschap van privaatrecht Brussels International Airport Company alsook zijn rechtsoptvolgers zijn eveneens aan deze wet onderworpen voor de personeelsleden bedoeld bij artikel 1,15° van het koninklijk besluit van 27 mei 2004 betreffende de omzetting van B.I.A.C. in een naamloze vennootschap van privaatrecht en betreffende de luchthaveninstallaties.
Art. 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Comité de gestion de l'Agence fédérale pour les allocations familiales (FAMIFED), étendre, dans les conditions qu'il détermine, l'application de la présente loi aux employeurs soustraits à l'application d'un des régimes de sécurité sociale.	Art. 4. De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit en na advies van het Beheerscomité van het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag (FAMIFED), onder de voorwaarden die Hij bepaalt, de toepassing van deze wet uitbreiden tot de werkgevers die onttrokken zijn aan de toepassing van één van de stelsels van de sociale zekerheid.
CHAPITRE 2. - DE L'OBLIGATION QUI INCOMBE AUX ASSUJETTIS DE RELEVER D'UNE CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES OU DE L'AGENCE FEDERALE POUR LES ALLOCATIONS FAMILIALES	HOOFDSTUK 2. - VERPLICHTING VOOR DE ONDER DE WET VALLENDE PERSONEN ZICH AAN TE SLUITEN BIJ EEN. KINDERBIJSLAGFONDS OF BIJ HET FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE KINDERBIJSLAG
Art. 15. § 1. Sans préjudice des dispositions de l'article 18 et de l'article 32, tout employeur assujetti à la présente loi est tenu de faire partie soit d'une caisse d'allocations familiales libre pour allocations familiales agréée par le gouvernement, soit d'une caisse d'allocations familiales spéciale établie par arrêté royal en vertu de l'article 31, soit de FAMIFED, alors même qu'aucune des personnes occupées par lui au travail ne se trouve dans les conditions requises par la présente loi pour obtenir des allocations familiales.	Art. 15. § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 18 en van artikel 32 is iedere aan de wet onderworpen werkgever er toe gehouden deel uit te maken, 't zij van een door de regering toegelaten vrij kinderbijslagfonds, 't zij van een krachtens artikel 31 bij koninklijk besluit gevestigde bijzonder kinderbijslagfonds, hetzij van FAMIFED, zelfs wanneer geen enkele van de personen die hij aan de arbeid bezigt zich in die voorwaarden bevindt, die bij deze wet zijn vereist om gezinsvergoedingen te kunnen verkrijgen.

L'affiliation à l'un des organismes énumérés ci-dessus doit porter sur toutes les personnes que l'employeur occupe au travail, à l'exception des domestiques ou gens de maisons logés et nourris d'une manière permanente chez l'employeur.	De aansluiting bij een der instellingen die hierboven zijn vermeld moet geschieden ten bate van al de personen die door de werkgever worden tewerkgesteld, bij uitzondering van de dienstboden of het huispersoneel met permanente kost en inwoning bij de werkgever.
Elle a lieu à une seule caisse d'allocations familiales ou à FAMIFED, du moins en ce qui concerne les travailleurs salariés du chef desquels l'employeur ne fait pas partie obligatoirement d'une caisse d'allocations familiales spéciale.	Zij geschiedt bij één enkel kinderbijslagfonds of bij FAMIFED, ten minste wat de werknemers betreft uit hoofde van dewelken de werkgever niet verplichtend deel uitmaakt van een bijzonder kinderbijslagfonds.
Il peut toutefois être dérogé à cette dernière disposition lorsque le personnel d'un employeur se trouve réparti entre des sièges ou succursales situés, soit dans des provinces différentes, soit dans une province et dans la Région bruxelloise.	Van deze laatste bepaling kan echter worden afgeweken wanneer het personeel van een werkgever verdeeld is over zetels of bijhuizen die gevestigd zijn hetzij in verschillende provincies, hetzij in een provincie en in het Brussels Gewest.
Dans ce cas, l'affiliation à la même caisse d'allocations familiales ou à FAMIFED doit être effectuée pour tous les travailleurs salariés attachés aux sièges ou succursales établis, soit dans une même province, soit dans la Région bruxelloise.	In dit geval moet de aansluiting bij eenzelfde kinderbijslagfonds of FAMIFED geschieden ten bate van al de werknemers die verbonden zijn aan de zetels of bijhuizen die gevestigd zijn hetzij in eenzelfde provincie, hetzij in het Brussels Gewest.
Le tiers visé à l'article 36 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, lorsqu'il verse l'intégralité de la rémunération du travailleur salarié et est substitué à l'employeur pour l'accomplissement de l'ensemble des obligations relatives à cette rémunération prévues par l'arrêté précité, est, en lieu et place de l'employeur, soumis aux dispositions prévues au présent article.	De derde bedoeld in artikel 36 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, is in de plaats van de werkgever onderworpen aan de bepalingen van dit artikel als hij de integrale bezoldiging van de werknemer uitkeert en in de plaats gesteld wordt van de werkgever voor het vervullen van alle verplichtingen betreffende deze bezoldiging bepaald door het eerder vermelde besluit.
§ 2. Le travailleur indépendant relève, pour l'octroi et le paiement de ses prestations familiales, de l'organisme d'allocations familiales tel que désignée au paragraphe 3.	§ 2. De zelfstandige hangt voor de toekenning en de betaling van zijn gezinsbijslag af van de kinderbijslaginstelling die overeenkomstig paragraaf 3 wordt aangewezen.
L'intervention de la caisse d'allocations familiales libre ou de FAMIFED est gratuite pour le travailleur indépendant. Elle porte sur les mêmes périodes d'affiliation que celles à sa caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.	De tussenkomst van het vrije kinderbijslagfonds of FAMIFED is kosteloos voor de zelfstandige. Zij heeft betrekking op dezelfde perioden van aansluiting als deze bij zijn sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen.

§ 3. Chaque caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 1 ^{er} , de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité confie, sur base d'une convention, la mission d'octroyer et de payer les prestations familiales à la caisse d'allocations familiales libre qui appartient au même complexe administratif que cette caisse d'assurances sociales.	§ 3. Elk sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 1, van het voormeld koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, draagt zijn opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen door middel van een overeenkomst over aan het vrije kinderbijslagfonds dat deel uitmaakt van hetzelfde administratieve complex als dat waaraan dit sociaal verzekeringsfonds is verbonden.
Lorsque la caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 1 ^{er} , de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité n'appartient à aucun complexe administratif ou lorsqu'elle fait partie d'un complexe administratif auquel aucune caisse d'allocations familiales n'appartient, elle confie cette mission, sur base d'une convention, à la caisse d'allocations familiales qu'elle choisit ou à FAMIFED.	Wanneer het sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, zoals bedoeld in artikel 20, § 1, van het voormeld koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, van geen enkel administratief complex deel uitmaakt of deel uitmaakt van een administratief complex waartoe geen kinderbijslagfonds behoort, dan draagt het deze opdracht door middel van een overeenkomst over aan het kinderbijslagfonds van diens keuze of aan FAMIFED.
Les caisses d'assurances sociales visées à l'alinéa 2 disposent d'un délai de soixante jours pour faire leur choix. Ce délai débute le 1 ^{er} mai 2014 ou, pour celles constituées à partir du 30 juin 2014, à compter du jour où elles acquièrent la personnalité juridique.	De sociale verzekeringsfondsen bedoeld in het tweede lid beschikken over een termijn van zestig dagen om hun keuze te maken. Deze termijn vangt aan op 1 mei 2014, of, voor degene die na 30 juni 2014 worden opgericht, op de dag waarop ze rechtspersoonlijkheid verwerven.
Le Comité de gestion détermine les mentions obligatoires qui doivent figurer dans la convention visée aux premier et deuxième alinéas. Le Comité de gestion approuve la convention après vérification des mentions obligatoires dont question ci-avant. L'examen du Comité de gestion porte uniquement sur le respect de la condition relative aux mentions obligatoires.	Het Beheerscomité legt de verplichte vermeldingen vast die de in het eerste en tweede lid bedoelde overeenkomst moet bevatten. Het Beheerscomité keurt de overeenkomst goed na verificatie van de verplichte vermeldingen. Het onderzoek door het beheerscomité heeft enkel betrekking op de naleving van de voorwaarde betreffende de verplichte vermeldingen.
Les dispositions des quatre alinéas précédents, s'appliquent sans préjudice des dispositions de l'article 175/3.	De bepalingen van de vier bovenstaande leden, gelden onverminderd de bepalingen van artikel 175/3.
Cette mission est confiée à une seule caisse d'allocations familiales ou à FAMIFED et porte sur l'ensemble des travailleurs indépendants affiliés aux caisses d'assurances sociales dont question aux alinéas 1 et 2.	De bevoegdheid wordt overgedragen aan één kinderbijslagfonds of aan FAMIFED en betreft alle zelfstandigen die aangesloten zijn bij de in het eerste en tweede lid vermelde sociale verzekeringsfondsen.
Les démarches administratives vis-à-vis de la caisse d'allocations familiales libre ou de FAMIFED sont à charge de la caisse d'assurances sociales à laquelle le travailleur indépendant est affilié.	Het sociaal verzekeringsfonds waarbij de zelfstandige is aangesloten, staat in voor de administratieve stappen ten aanzien van het vrij kinderbijslagfonds of van FAMIFED.

§ 4. Relève de plein droit, pour l'octroi et le paiement de leurs prestations familiales, de FAMIFED: 1° le travailleur indépendant affilié à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 1er, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 précité qui n'appartient à aucun complexe administratif ou qui fait partie d'un complexe administratif auquel aucune caisse d'allocations familiales n'appartient et qui n'a pas fait le choix dont question au paragraphe 3, alinéa 2 ; 2° le travailleur indépendant affilié à la caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants visée à l'article 20, § 3, du même arrêté royal.	§ 4. Zijn, voor de toekenning en de betaling van de gezinsbijslag, van rechtswege aan FAMIFED onderworpen: 1° de zelfstandige, die is aangesloten bij een sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 1, van het voornoemd koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, dat van geen enkel administratief complex deel uitmaakt of dat deel uitmaakt van een administratief complex waartoe geen kinderbijslagfonds behoort en dat geen keuze heeft gemaakt zoals bedoeld in paragraaf 3, tweede lid; 2° de zelfstandige, die is aangesloten bij de Nationale Hulpkas voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, bedoeld in artikel 20, § 3, van hetzelfde koninklijk besluit.
L'intervention de FAMIFED est gratuite pour l'indépendant. Elle porte sur les mêmes périodes d'affiliation que celles à sa caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.	De tussenkomst van FAMIFED is kosteloos voor de zelfstandige. Zij heeft betrekking op dezelfde perioden van aansluiting als deze bij zijn sociaal verzekeringsfonds.
Art. 16. Une caisse d'allocations familiales agréée ne peut refuser d'affilier un employeur qui s'engage à observer toutes les dispositions des statuts et règlements, pourvu, le cas échéant: a) qu'il appartienne à la catégorie d'employeurs et à la région pour lesquelles l'association est créée aux termes des statuts; b) qu'il n'ait pas été exclu d'une autre caisse d'allocations familiales pour manquement à ses obligations.	Art. 16. Een toegelaten kinderbijslagfonds mag de aansluiting niet weigeren van een werkgever die zich er toe verplicht al de bepalingen der statuten en reglementen na te leven, mits, in voorkomend geval: a) deze behoort tot de categorie van werkgevers en tot de streek voor dewelke de vereniging krachtens de statuten werd opgericht; b) hij niet uitgesloten geweest zij van een ander kinderbijslagfonds, wegens tekortkoming aan zijn verplichtingen.
Art. 17. Les caisses d'allocations familiales libres peuvent s'inscrire elles-mêmes sur la liste de leurs affiliés pour les membres de leur propre personnel.	Art. 17. De vrije kinderbijslagfondsen mogen zich zelf op de lijst van hun aangeslotenen inschrijven voor de leden van hun eigen personeel.
Art. 18. Sans préjudice des dispositions de l'article 101, l'Etat, les Communautés et les Régions ne s'affilient à aucune caisse d'allocations familiales, mais accordent directement aux membres de leur personnel les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption prévues par la présente loi ou rendues obligatoires en vertu de celle-ci. Le montant et les conditions d'octroi de celles-ci sont au moins aussi favorables que ceux des allocations réparties obligatoirement par les caisses d'allocations familiales.	Art. 18. Onverminderd de bepalingen van artikel 101, sluiten de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten zich bij geen enkel kinderbijslagfonds aan, maar verlenen rechtstreeks aan hun personeel de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie bij deze wet voorzien of krachtens deze verplicht gemaakt. Het bedrag en de voorwaarden waaronder zij worden toegekend, zijn tenminste even gunstig als die van de bijslag, verplicht uitgekeerd door de kinderbijslagfondsen.
Les établissements publics visés à l'article 3, 2°, qui sont tenus d'accorder eux-mêmes les prestations familiales en vertu d'une loi ou d'un arrêté royal ne doivent s'affilier à une caisse d'allocations familiales que si cette obligation ne concerne pas l'ensemble de leur personnel. S'il s'agit d'une entreprise publique	De openbare instellingen bedoeld in artikel 3, 2°, die krachtens een wet of een koninklijk besluit verplicht zijn zelf de gezinsbijslag te verlenen, moeten zich enkel bij een kinderbijslagfonds aansluiten, indien deze verplichting niet geldt ten aanzien van al hun personeelsleden. Indien het gaat om een autonoom

autonome, l'obligation d'accorder elle-même les prestations familiales peut être imposée, à défaut d'une loi ou d'un arrêté royal, par les statuts de l'entreprise, mais ne peut s'appliquer qu'à l'égard du personnel qui est à son service dans une situation statutaire.	overheidsbedrijf, kan de verplichting om zelf de gezinsbijslag te verlenen, bij gebrek aan een wet of een koninklijk besluit, worden opgelegd door de statuten van de onderneming maar enkel worden toegepast op het personeel dat statutair in dienst is.
Les employeurs visés à l'article 32, alinéa 1er, sont affiliés de plein droit à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales visé à cet article. Le montant et les conditions d'octroi des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption réparties par cet Office national sont au moins aussi favorables que ceux des allocations accordées par l'Etat aux membres de son personnel.	De in artikel 32, eerste lid, bedoelde werkgevers worden van rechtswege bij de in dat artikel bedoelde Rijksdienst voor de sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten aangesloten. Het bedrag en de toekenningsvoorwaarden van de door deze Rijksdienst uitgekeerde kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie zijn ten minste even voordelig als die van de bijslagen welke door de Staat aan zijn personeelsleden verleend worden.
Sans préjudice de l'article 101, la société anonyme de droit privé Brussels International Airport Company ou ses successeurs juridiques sont tenus d'accorder eux-mêmes les prestations familiales en faveur des membres du personnel visé à l'article 1,15° de l'arrêté royal du 27 mai 2004 relatif à la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé et aux installations aéroportuaires. Elles ne doivent pas s'affilier à une caisse d'allocations familiales en ce qui concerne ces mêmes membres du personnel mentionnés ci-avant. Le montant et les conditions d'octroi des prestations familiales sont au moins aussi favorables que ceux des prestations accordés par l'Etat aux membres de son personnel.	Onverminderd de bepalingen van artikel 101, verlenen de N.V. van privaatrecht B.I.A.C. alsook zijn rechtsopvolgers rechtstreeks de gezinsbijslagen aan hun personeelsleden bedoeld bij artikel 1,15° van het koninklijk besluit van 27 mei 2004 betreffende de omzetting van B.I.A.C. in een naamloze vennootschap van privaatrecht en betreffende de luchthaveninstallaties. Zij moeten zich niet aansluiten bij een kinderbijslagfonds voor de hiervoor vermelde personeelsleden. Het bedrag en de voorwaarden waaronder zij worden toegekend, zijn ten minste even gunstig als die van de bijslag toegekend door de Staat aan zijn personeelsleden.
Art. 18bis. Le Roi peut autoriser FAMIFED à confier aux employeurs affiliés qu'il désigne nommément, la mission d'instruire le droit aux prestations familiales et de payer celles-ci, conformément à la présente loi.	Art. 18bis. De Koning kan FAMIFED machtigen aan de aangesloten werkgevers die hij met name aanwijst de opdracht toe te vertrouwen het recht op gezinsbijslag vast te stellen en deze te betalen overeenkomstig deze wet.
CHAPITRE III. – DES CAISSES D'ALLOCATIONS FAMILIALES	HOOFDSTUK III. – KINDERBIJSLAGFONDSEN
SECTION 1. Des caisses d'allocations familiales libres	SECTIE I. Vrije kinderbijslagfondsen
Art. 19. Les caisses d'allocations familiales libres sont agréées par arrêté royal.	Art. 19. De vrije kinderbijslagfondsen worden bij koninklijk besluit toegelaten.
La demande d'agrément est adressée au Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences; elle est accompagnée des statuts et des règlements de la caisse d'allocations familiales libre, ainsi que de la liste des employeurs et des caisses d'assurances sociales affiliés, le tout en double exemplaire.	De aanvraag om toelating wordt gericht tot de Minister bevoegd voor Sociale Zaken; zij gaat vergezeld van de statuten en reglementen van het vrije kinderbijslagfonds, alsmede van de lijst der aangesloten werkgevers en sociale verzekeringsfondsen, alles in dubbel exemplaar.

En regard du nom de chaque employeur affilié, figure le nombre de personnes qu'il occupe au travail et en regard du nom de chaque caisse d'assurances sociales affiliée, figure le nombre de travailleurs indépendants qui sont affiliés à cette caisse.	Tegenover de naam van iedere aangesloten werkgever staat het aantal van de door hem gebezigde arbeidende personen en tegenover de naam van ieder aangesloten sociaal verzekeringsfonds, het aantal zelfstandigen dat bij dit fonds is aangesloten.
Art. 20. Pour pouvoir être agréée, une caisse d'allocations familiales libre doit jouir de la personnalité juridique en tant qu'association belge sans but lucratif créée conformément aux dispositions de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, loi dénommée ci-après dans cette section loi du 27 juin 1921.	Art. 20. Om te kunnen toegelaten worden moet een vrij kinderbijslagfonds met de rechtspersoonlijkheid zijn bekleed als Belgische vereniging zonder winstoogmerk opgericht overeenkomstig de bepalingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, in deze sectie verder benoemd als de wet van 27 juni 1921.
Toutefois, les articles 2, alinéa 1er, 8°, 2ter et 12, alinéas 1er et 2 de la loi du 27 juin 1921 ne sont pas d'application.	De artikelen 2, eerste lid, 8°, 2ter en 12, eerste en tweede lid, van de wet van 27 juni 1921 zijn echter niet van toepassing.
Art. 20bis. §1^{er}. Les droits et les obligations des membres fixés dans la loi du 27 juin 1921 sont applicables à tous les membres de l'association. §2. La caisse d'assurances sociales qui a confié la mission d'octroi et de paiement des prestations familiales en vertu de l'article 15, § 3, alinéa 1 ^{er} ou 2, est membre de l'association. Cette qualité n'est pas reconnue au travailleur indépendant affilié à ladite caisse d'assurances sociales.	Art. 20bis. §1. De rechten en de plichten van de leden omschreven in de wet van 27 juni 1921 zijn van toepassing op al de leden van de vereniging. §2. Het sociale verzekeringsfonds dat de opdracht om gezinsbijslag toe te kennen en te betalen heeft overgedragen op grond van artikel 15, § 3, eerste of tweede lid, is een lid van de vereniging. De zelfstandige die is aangesloten bij het sociale verzekeringsfonds, beschikt echter niet over deze hoedanigheid.
Art. 21. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 6, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921, il n'y a pas d'obligation de convoquer individuellement à l'assemblée générale tous les membres de l'association si celle-ci compte plus de deux mille membres.	Art. 21. § 1. In afwijking van artikel 6, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921 moeten al de leden van de vereniging niet afzonderlijk tot de algemene vergadering opgeroepen worden, indien de vereniging meer dan tweeduizend leden telt.
Lorsqu'il est fait usage de cette dispense, la convocation a lieu quatorze jours, au moins, d'avance, par la voie du Moniteur belge, ainsi que de deux quotidiens, au moins, publiés dans la province où le siège de l'association est établi.	Wanneer van deze vrijstelling wordt gebruik gemaakt wordt de oproeping ten minste veertien dagen op voorhand gedaan, door middel van het Belgisch Staatsblad en ten minste twee dagbladen die verschijnen in de provincie waar de zetel van de vereniging is gevestigd.
§ 2. Par dérogation à l'article 6, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921, il n'y a pas d'obligation de convoquer à l'assemblée générale, s'il s'agit de l'assemblée générale ordinaire annuelle et que la date et le lieu en sont fixés dans les statuts de l'association.	§ 2. In afwijking van artikel 6, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921, moet er geen oproeping gebeuren tot de algemene vergadering, indien het de jaarlijkse gewone algemene vergadering betreft en het tijdstip en de plaats ervan zijn vastgesteld in de statuten van de vereniging.

Lorsqu'il est fait usage de cette dispense, il ne peut être délibéré et décidé à l'assemblée générale ordinaire annuelle de la modification des statuts de l'association ni d'un point qui ne figure pas à l'ordre du jour.	Wanneer van deze vrijstelling wordt gebruik gemaakt kan er op de jaarlijkse gewone algemene vergadering niet beraadslaagd en besloten worden over de wijziging van de statuten van de vereniging en evenmin over een punt dat niet op de agenda staat.
L'ordre du jour de chaque assemblée générale ordinaire annuelle peut être obtenu quatorze jours au moins à l'avance à la demande de chaque membre.	De agenda van elke jaarlijkse gewone algemene vergadering kan ten minste veertien dagen op voorhand bekomen worden op vraag van elk lid.
Art. 22. § 1^{er} . Par dérogation à l'article 8, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921, l'assemblée générale de l'association peut valablement délibérer et décider sur la modification aux statuts sans que les deux tiers au moins des membres de l'association soient présents ou représentés à l'assemblée, si l'association compte plus de cinq cents membres.	Art. 22. § 1 . In afwijking van artikel 8, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921, kan de algemene vergadering van de vereniging geldig beraadslagen en besluiten over de wijziging van de statuten zonder dat ten minste twee derde van de leden van de vereniging op de vergadering aanwezig of vertegenwoordigd zijn, indien de vereniging meer dan vijfhonderd leden telt.
§2 . Une décision de l'assemblée générale est obligatoire pour la création de sièges administratifs et de succursales de l'association.	§2 . Een besluit van de algemene vergadering is vereist voor de oprichting van administratieve zetels en bijhuizen van de vereniging.
Art. 22bis. §1^{er} . A l'assemblée générale, chaque membre de l'association dispose d'une voix. Les statuts de l'association peuvent toutefois prévoir un droit de vote multiple en faveur des membres qui ont la qualité d'employeur affilié ou en faveur d'une caisse d'assurances sociales affiliée aux conditions déterminées à l'alinéa suivant.	Art. 22bis. § 1 . Op de algemene vergadering beschikt ieder lid van de vereniging over één stem. De statuten van de vereniging kunnen evenwel voorzien in een meervoudig stemrecht ten behoeve van de leden die de hoedanigheid hebben van aangesloten werkgever of sociaal verzekeringsfonds, onder de voorwaarden bepaald in het volgend lid.
Une voix supplémentaire peut être accordée par cinquante attributaires ou plus, inscrits au 31 décembre du dernier exercice clôturé, avec un maximum de vingt-quatre voix supplémentaires par employeur ou caisse d'assurances sociales affiliés. Les statuts de l'association ne peuvent en l'espèce faire aucune distinction entre les employeurs et les caisses d'assurances sociales affiliés.	Er kan één bijkomende stem toegekend worden per vijftig rechthebbenden of meer, ingeschreven op 31 december van het laatst afgesloten dienstjaar, met een maximum van vierentwintig bijkomende stemmen per aangesloten werkgever of sociaal verzekeringsfonds. De statuten van de vereniging mogen hierbij geen enkel onderscheid maken tussen de aangesloten werkgevers en sociale verzekeringsfondsen.
Les décisions de l'assemblée générale concernant la modification des statuts, la modification de l'objet social, la nomination et la révocation des administrateurs et commissaires et la dissolution de l'association doivent être approuvées par au moins un quart des membres actifs, étant entendu qu'un quota de cinq membres actifs suffit. Le cas échéant, le quotient obtenu doit être arrondi vers le bas. Par membres actifs, il faut entendre les membres, employeurs ou non, ou les caisses d'assurances sociales, qui siègent également au conseil d'administration de l'association.	Beslissingen van de algemene vergadering inzake de wijziging van de statuten, de wijziging van het maatschappelijk doel, de benoeming en de afzetting van de bestuurders en commissarissen en de ontbinding van de vereniging, moeten door minimum een vierde van de werkende leden worden goedgekeurd, met dien verstande dat een quotum van vijf werkende leden voldoende is. Het verkregen quotiënt moet desgevallend naar beneden worden afgerond. Met werkende leden zijn bedoeld, leden, al dan niet werkgever of sociaal verzekeringsfonds, die tevens in de raad van bestuur van de vereniging zetelen.

§2 . Chaque membre peut se faire représenter à l'assemblée générale par un autre membre mandaté par écrit. Le nombre de mandats par membre est limité à cinq.	§2 . Elk lid mag zich op de algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een ander lid dat schriftelijk gevolmachtigd is. Het aantal volmachten per lid is beperkt tot vijf.
Art. 22ter. Par dérogation à l'article 10, alinéa 1er, de la loi du 27 juin 1921, toutes les décisions d'admission, de démission ou d'exclusion des membres sont inscrites dans le registre des membres tenu au siège de l'association par les soins du conseil d'administration endéans les trente jours après la date d'entrée en vigueur de l'admission, la démission ou l'exclusion.	Art. 22ter. In afwijking van artikel 10, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921, worden alle beslissingen betreffende de toetreding, uittreding of uitsluiting van leden door toedoen van de raad van bestuur ingeschreven in het register van de leden, dat gehouden wordt op de zetel van de vereniging, binnen de dertig dagen na de datum van inwerkingtreding van de toetreding, uittreding of uitsluiting.
Art. 22quater. Par dérogation à l'article 26novies, § 2, de la loi du 27 juin 1921, les modifications apportées aux statuts de l'association ne sont pas publiées par extrait dans les annexes au Moniteur belge. Elles sont publiées dans le Moniteur belge comme annexe à l'arrêté royal portant approbation des modifications apportées aux statuts, visé à l'article 26, alinéa 3.	Art. 22quater. In afwijking van artikel 26novies, § 2, van de wet van 27 juni 1921, worden de wijzigingen aangebracht aan de statuten van de vereniging niet bij uittreksel bekend gemaakt in de bijlagen van het Belgisch Staatsblad. Zij worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad als bijlage bij het koninklijk besluit houdende goedkeuring van de wijzigingen aangebracht aan de statuten, dat bedoeld is in artikel 26, derde lid.
Pour l'application de l'article 26novies, § 3, de la loi du 27 juin 1921, la publication au Moniteur belge de l'arrêté royal et de l'annexe visés à l'alinéa 1er doit être prise en considération pour ce qui concerne les modifications apportées aux statuts.	Voor de toepassing van artikel 26novies, § 3, van de wet van 27 juni 1921 dient, voor wat de wijzigingen aangebracht aan de statuten betreft, de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad van het koninklijk besluit en de bijlage bedoeld in het eerste lid in aanmerking genomen te worden.
Art. 23. L'agrégation des caisses d'allocations familiales libres est, en outre, subordonnée aux conditions suivantes: 1° l'association ne peut avoir pour objet que la distribution d'allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption; 2° les statuts de l'association indiquent la région et éventuellement la profession auxquelles les employeurs et les caisses d'assurances sociales affiliés devront appartenir; 3° les employeurs et les caisses d'assurances sociales affiliés seront au nombre de cinquante, au moins. 4° le nombre total de personnes occupées au travail par les employeurs affiliés et de travailleurs indépendants affiliés aux caisses d'assurances sociales affiliées est d'au moins trois mille.	Art. 23. De toelating van de vrije kinderbijslagfondsen is daarenboven aan de volgende voorwaarden onderworpen: 1° de vereniging mag enkel de uitreiking van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremies ten doel hebben; 2° de statuten der vereniging vermelden de streek, waartoe de betrokken werkgevers en sociale verzekeringsfondsen moeten behoren, en, desgevallend, het beroep, dat ze dienen uit te oefenen; 3° de aangesloten werkgevers en sociale verzekeringsfondsen dienen tenminste vijftig in getal te zijn. 4° het totaal van de personen die door de aangesloten werkgevers worden tewerkgesteld en de zelfstandigen die bij de aangesloten sociaal verzekeringsfondsen zijn aangesloten, bedraagt minstens drieduizend.

Ces nombres minima peuvent être abaissés par arrêté royal dans des cas particuliers, sans, toutefois, pouvoir descendre respectivement au-dessous de dix employeurs et caisses d'assurances sociales affiliés d'une part et de quinze cents personnes occupées au travail et travailleurs indépendants d'autre part.	Deze minima kunnen, in bijzondere gevallen, bij koninklijk besluit worden verlaagd, zonder, nochtans, respectievelijk op minder dan tien aangesloten werkgevers en sociale verzekeringsfondsen enerzijds en vijftienhonderd tewerkgestelde personen en zelfstandigen anderzijds te worden gebracht.
Art. 24. Un arrêté royal déterminera les règlements qui devront en tout cas être annexés aux statuts, lors de l'introduction de la demande d'agrération.	Art. 24. Een koninklijk besluit zal de reglementen bepalen die, in elk geval, aan de statuten moeten gehecht zijn, bij het indienen van de aanvraag tot toelating.
Les sanctions qu'encourront, le cas échéant, notamment en cas de fraude, les employeurs et les caisses d'assurances sociales affiliés, ainsi que les personnes auxquelles les prestations sont dues ou doivent être versées, feront l'objet d'un règlement spécial, qui devra être adopté, soit par l'assemblée générale des membres, soit par le conseil d'administration délégué à cette fin.	De straffen die de aangesloten werkgevers, sociale verzekeringsfondsen, alsmede de personen, aan wie de bijlagen verschuldigd zijn of moeten uitbetaald worden, desgevallend zullen oplopen, namelijk in geval van bedrog, zullen het voorwerp uitmaken van een bijzonder reglement dat moet aangenomen worden, 't zij door de algemene vergadering der leden, 't zij door de daartoe gemachtigde beheerraad.
Ces sanctions devront être effectivement appliquées, sans préjudice, dans l'éventualité où une fraude a été commise: a) de l'obligation incombant à l'auteur de la fraude d'acquitter les cotisations ou parties de cotisations restées impayées ou de rembourser les sommes indûment reçues; b) des poursuites devant les tribunaux et de la condamnation aux peines prévues par le Code pénal social.	Deze straffen dienen wezenlijk te worden toegepast, onverminderd, voor het geval dat bedrog zou zijn gepleegd: a) de verplichting voor de bedrogpleger, de bijdragen of gedeeltelijke bijdragen welke niet betaald werden te vereffenen of de ten onrechte ontvangen sommen terug te betalen; b) de vervolgingen vóór de rechtbanken en zo nodig de veroordeling tot de straffen voorzien in het Sociaal Strafwetboek.
Sans préjudice des voies de recouvrement ordinaires, les caisses d'allocations familiales libres peuvent retenir sur les prestations ultérieures les sommes qu'ont à payer, soit du chef d'amendes prévues par le règlement relatif aux sanctions, soit à titre de remboursement de prestations indûment touchées, les personnes à qui les prestations sont dues ou doivent être versées.	Onverminderd het recht om ze te innen door de gewone rechtsmiddelen, mogen de vrije kinderbijslagfondsen de sommen die moeten betaald worden als geldboeten voorzien door het reglement op de strafbepalingen of als ten onrechte ontvangen bijlagen door de personen aan wie de bijlagen verschuldigd zijn of moeten worden uitgekeerd, van het bedrag der verdere bijlagen afhouden.
Toutefois, les retenues opérées du chef des susdites amendes ne pourront excéder un cinquième du total des prestations et primes à chaque échéance.	Nochtans, mogen de afhoudingen, welke geschieden als voornoemde geldboeten, niet hoger zijn dan één vijfde der bij iedere vervaldag uit te keren bijlagen.
Le produit des susdites amendes sera versé, à concurrence de la moitié, à FAMIFED.	De opbrengst der genoemde geldboeten zal voor de helft gestort worden aan FAMIFED.
Conformément à l'article 91, § 2, e), le solde est transféré au fonds de réserve de la caisse d'allocations familiales libre concernée.	Overeenkomstig artikel 91, § 2, e), wordt het overschot naar het reservefonds van het betrokken vrije kinderbijslagfonds overgedragen.

Le règlement relatif au contrôle n'entre en vigueur qu'après approbation par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences.	Het reglement betreffende de controle treedt maar in werking na goedkeuring door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken.
Art. 26. Les dispositions réglementaires adoptées par les caisses d'allocations familiales libres, après qu'elles ont envoyé leurs statuts au Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences, sont notifiées dans les dix jours à ce dernier.	Art. 26. De door de vrije kinderbijslagfondsen aangenomen reglementaire bepalingen, na het opzenden der statuten aan de Minister bevoegd voor Sociale Zaken, dienen binnen de tien dagen ter kennis van deze laatste gebracht.
Il en est de même des modifications apportées aux règlements.	Hetzelfde geldt wat betreft de wijzigingen aan die reglementen.
Les changements aux statuts n'ont d'effet que pour autant qu'ils aient été approuvés par le Roi.	De wijzigingen aan de statuten zijn enkel van kracht als zij door de Koning zijn goedgekeurd.
Art. 27. Les clauses des statuts et règlements qui seraient contraires à la présente loi ou à un arrêté pris en vue d'assurer l'exécution de la présente loi, seront réputées non écrites.	Art. 27. De bepalingen van de statuten en reglementen die in strijd zouden zijn met deze wet of met een koninklijk besluit gegeven om de uitvoering dezer wet te verzekeren zullen als niet bestaande worden aangezien.
Il en sera de même des clauses des règlements qui seraient contraires aux statuts.	Hetzelfde geldt voor de bepalingen van de reglementen die in strijd zouden zijn met de statuten.
Art. 28. Le comité de gestion de FAMIFED impose à une caisse d'allocations familiales libre, dans le délai qu'il fixe, l'établissement d'un plan de redressement dans les cas suivants : a) lorsque le critère d'évaluation de la gestion administrative visé à l'article 7, 1°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales libre, est inférieur à 92,5 %; b) lorsque les montants imputés au fonds de réserve en application de l'article 91, § 4, 2°, 3°- en ce qui concerne les débits notifiés avant le 1^{er} janvier 2014 -, 6° et 8°, au cours d'une année civile dépassent 25 % de l'avoir dudit fonds au début de l'année civile ; c) lorsque le déficit du compte de gestion s'élève à plus de 25 % de l'avoir de la réserve administrative au début de l'année civile ; d) lorsque la somme des dettes liées aux opérations de gestion de la caisse représente 125 % des moyens propres, provisions comprises, de la caisse d'allocations familiales à la fin de l'exercice.	Art. 28. Het beheerscomité van FAMIFED legt een vrij kinderbijslagfonds op een herstelplan op te maken binnen de termijn die het comité bepaalt, in de volgende gevallen : a) wanneer het evaluatiecriterium van het administratief beheer bedoeld in artikel 7, 1°, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende de beheersrekening en de administratieve reserve van de vrije kinderbijslagfondsen lager is dan 92,5 %; b) wanneer de bedragen afgeboekt van het reservefonds op basis van artikel 91, §4, 2°, 3° - voor debetten waarvan kennis gegeven is vóór 1 januari 2014 -, 6° en 8°, in de loop van een kalenderjaar hoger liggen dan 25 % van het tegoed van dit fonds in het begin van het kalenderjaar; c) wanneer het tekort op de beheersrekening meer dan 25 % bedraagt van het tegoed van de administratieve reserve in het begin van het kalenderjaar; d) wanneer de som van de schulden in verband met de beheersverrichtingen van het fonds 125 % bedraagt van de eigen middelen, inclusief provisies, van het kinderbijslagfonds op het einde van het dienstjaar.
A défaut de plan approprié, dans le délai imparti, le comité de gestion peut imposer lui-même un plan de redressement à la caisse d'allocations familiales libre.	Als er binnen de termijn geen passend plan is, mag het beheerscomité zelf een herstelplan opleggen aan het vrije kinderbijslagfonds.

En ce cas, la caisse d'allocations familiales libre peut introduire un recours contre le plan de redressement imposé, auprès du Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences, dans les quinze jours civils suivant la notification du plan de redressement décidé par le comité de gestion. Le recours n'est pas suspensif. Le ministre prend une décision dans les trente jours civils suivant la date de l'introduction du recours. Au terme du plan de redressement, le comité de gestion de FAMIFED fournit un avis motivé au ministre.	In dat geval kan het vrije kinderbijslagfonds beroep aantekenen tegen het opgelegde herstelplan bij de Minister bevoegd voor Sociale Zaken binnen vijftien kalenderdagen na de kennisgeving van het herstelplan waartoe het beheerscomité besliste. Het beroep is niet opschortend. De minister neemt een beslissing binnen dertig kalenderdagen na de datum waarop beroep is aangetekend. Aan het einde van het herstelplan levert het beheerscomité van FAMIFED een met redenen omkleed advies af aan de minister.
L'agrément peut être retiré par le Roi, sur proposition du comité de gestion de FAMIFED : a) lorsque le critère d'évaluation de la gestion administrative visé à l'article 7, 1°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales libres, est inférieur à 90 % durant trois années consécutives; b) lorsque l'avoir du fonds de réserve a diminué de 60 % au cours d'une période de trois ans ; c) lorsque l'avoir de la réserve administrative a diminué de 60 % au cours d'une période de trois ans ; d) lorsqu'une caisse d'allocations familiales libre n'a pas respecté la procédure d'autorisation visée à l'article 170 et que l'infraction à cette disposition porte un préjudice grave à l'équilibre financier du régime des allocations familiales ; e) lorsque la somme des dettes liées aux opérations de gestion de la caisse d'allocations familiales libre représente 200 % des fonds propres, provisions comprises, de la caisse à la fin de l'exercice; f) lorsqu'une caisse d'allocations familiales libre n'a pas respecté les dispositions de l'article 170bis et que l'infraction à cette disposition porte un préjudice grave à l'équilibre financier du régime des allocations familiales.	De erkenning kan worden ingetrokken door de Koning op voorstel van het beheerscomité van FAMIFED: a) wanneer het evaluatiecriterium van het administratief beheer bedoeld in artikel 7, 1°, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende de beheersrekening en de administratieve reserve van de vrije kinderbijslagfondsen gedurende drie opeenvolgende jaren lager ligt dan 90 %; b) wanneer het tegoed van het reservefonds gedaald is met 60 % in de loop van een periode van drie jaar;" c) wanneer het tegoed van de administratieve reserve gedaald is met 60 % in de loop van een periode van drie jaar; d) wanneer een vrij kinderbijslagfonds de machtigingsprocedure bedoeld in artikel 170 niet naleefde en de inbreuk op deze bepaling ernstig nadeel oplevert voor het financieel evenwicht van de kinderbijslagregeling; e) wanneer de som van de schulden in verband met de beheersverrichtingen van het vrije kinderbijslagfonds 200 % uitmaakt van de eigen middelen, inclusief provisies, van het fonds op het einde van het dienstjaar; f) wanneer een vrij kinderbijslagfonds de bepalingen van artikel 170bis niet naleefde en de inbreuk op deze bepaling ernstig nadeel oplevert voor het financieel evenwicht van de kinderbijslagregeling.

Si dans les cas visés à l'alinéa 4, b) et c), le Roi ne décide pas de retirer l'agrément, le comité de gestion de FAMIFED peut, en vue du redressement de la situation financière de la caisse d'allocations familiales libre, obliger cette caisse à lui soumettre, dans le délai qu'il fixe, un plan de redressement. A défaut de plan approprié, dans le délai imparti, le comité de gestion peut imposer lui-même un plan de redressement à la caisse d'allocations familiales libre.	Indien de Koning in de in het vierde lid, b) en c), bedoelde gevallen niet beslist tot intrekking van de erkenning, kan het beheerscomité van FAMIFED, met het oog op het herstel van de financiële toestand van het vrije kinderbijslagfonds, het kinderbijslagfonds verplichten hem, binnen een door hem gestelde termijn, een herstelplan voor te stellen. Bij gebrek aan een geschikt plan binnen de gestelde termijn kan het beheerscomité zelf een herstelplan opleggen aan het vrije kinderbijslagfonds.
En ce cas, la caisse d'allocations familiales libre peut introduire un recours contre le plan de redressement imposé, auprès du ministre des Affaires sociales, dans les quinze jours civils suivant la notification du plan de redressement par le comité de gestion de FAMIFED. Le recours n'est pas suspensif. Le ministre prend une décision dans les trente jours civils suivant la date de l'introduction du recours. Au terme du plan de redressement, le comité de gestion de FAMIFED fournit un avis motivé au ministre.	In dit geval kan het vrije kinderbijslagfonds tegen het opgelegde herstelplan beroep instellen bij de minister van Sociale Zaken, binnen vijftien kalenderdagen volgend op de kennisgeving van het herstelplan door het beheerscomité van FAMIFED. Het beroep is niet opschortend. De minister neemt een beslissing binnen dertig kalenderdagen volgend op de datum van het beroep. Na afloop van het herstelplan verstrekt het beheerscomité van FAMIFED een gemotiveerd advies aan de minister.
Art. 29. Le Roi retire en tout cas l'agrément lorsque, depuis deux années, le nombre des employeurs et des caisses d'assurances sociales affiliés à la caisse d'allocations familiales libre est descendu au-dessous de la moitié du nombre minimum fixé par l'alinéa 1 ^{er} , 3 ^o , de l'article 23 ou du nombre minimum réduit déterminé par arrêté royal.	Art. 29. De Koning trekt in ieder geval de toelating in wanneer, sinds twee jaar, het aantal werkgevers en sociale verzekeringsfondsen die bij het vrije kinderbijslagfonds aangesloten zijn, geslonken is beneden de helft van het minimum aantal vastgesteld bij het eerste lid, 3 ^o , van artikel 23 of van het verlaagd minimumaantal dat vastgesteld is bij koninklijk besluit.
Il en est également ainsi lorsque, depuis le même laps de temps, le nombre total de personnes occupées au travail par les employeurs affiliés et de travailleurs indépendants affiliés aux caisses d'assurances sociales affiliées est devenu inférieur à la moitié du nombre minimum requis par l'article 23, alinéa 1 ^{er} , 4 ^o , ou du nombre minimum réduit qui serait fixé en vertu de l'article 23, alinéa 2.	Zulks is ook het geval wanneer, sinds hetzelfde tijdverloop, het totaal van de personen die door de aangesloten werkgevers worden tewerkgesteld en de zelfstandigen die bij de sociale verzekeringsfondsen zijn aangesloten verminderd is tot beneden de helft van het bij artikel 23, eerste lid, 4 ^o , vereist minimumaantal of het verlaagd minimumaantal dat zou vastgesteld zijn krachtens artikel 23, tweede lid.
Art. 30. Les arrêtés d'agrément ou de retrait d'agrément, ainsi que ceux qui approuvent des modifications apportées aux statuts, sont insérés au Moniteur.	Art. 30. De besluiten van toelating of van intrekking der toelating, alsmede die welke aan de statuten toegebrachte wijzigingen goedkeuren worden in de "Moniteur belge" opgenomen.
En cas de modification aux statuts, le Moniteur publie en même temps les clauses modifiées sous forme d'annexes.	In geval van wijziging aan de statuten, worden de gewijzigde bepalingen onder vorm van bijlagen in de "Moniteur belge" bekendgemaakt.
SECTION 2. Des caisses d'allocations familiales spéciales et de l'Agence fédérale pour les allocations familiales	SECTIE II. De bijzondere kinderbijslagfondsen en het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag

Art. 31. Dans les régions où la population s'adonne au commerce maritime, les exploitants des entreprises de chargement, déchargement et manutention des marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations, sont obligatoirement groupés dans des caisses d'allocations familiales spéciales.	Art. 31. In de streken waar de bevolking zeehandel drijft moeten de ondernemers van lading, lossing en versjouwung van koopwaren in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations zich bij bijzondere kinderbijslagfondsen aansluiten.
Pour pouvoir être agréées, ces caisses d'allocations familiales doivent compter comme affiliés la majorité des employeurs intéressés établis dans la région.	Om toegelaten te kunnen worden, moeten die kinderbijslagfondsen de meerderheid van de in de streek gevestigde belanghebbende werkgevers als aangesloten leden tellen.
Si cette condition n'est pas remplie, elles sont créées et organisées d'office par arrêté royal.	Indien die voorwaarde niet vervuld is, worden zij, ambtshalve bij koninklijk besluit ingesteld en ingericht.
Aussitôt qu'une caisse d'allocations familiales spéciale est constituée, tous les employeurs qu'elle concerne en font partie de plein droit.	Zodra een bijzonder kinderbijslagfonds is ingesteld, maken al de werkgevers voor wie zij bestaat er van rechtswege deel van uit.
Les caisses d'allocations familiales spéciales peuvent comprendre, en outre, des affiliés libres.	De bijzondere kinderbijslagfondsen kunnen bovendien vrijwillige aangeslotenen tellen.
Un arrêté royal pourra étendre le régime défini par le présent article: 1° à toutes autres catégories d'employeurs dont le personnel est, sinon généralement du moins fréquemment, engagé à la journée; 2° aux employeurs des personnes qui prestant fréquemment leurs services à plusieurs patrons; 3° aux exploitants des entreprises de transport par eau.	Bij een koninklijk besluit kan het bij dit artikel bepaald stelsel uitgebreid worden tot: 1° alle andere categorieën van werkgevers waarvan het personeel zo niet gewoonlijk, dan toch dikwijls per dag wordt aangeworven; 2° de werkgevers van de personen die dikwijls in dienst zijn van verscheidene werkgevers; 3° de ondernemers van vervoer te water.
Le Roi consultera, au préalable, les groupements professionnels auxquels appartiennent les employeurs intéressés.	De Koning zal, voorafgaandelijk, de beroepsverenigingen van de belanghebbende werkgevers raadplegen.
Le cas échéant, une caisse d'allocations familiales spéciale pourra grouper plusieurs des catégories d'employeurs énumérés ci-dessus.	In voorkomend geval, zal een bijzonder kinderbijslagfonds verscheidene van bovenvermelde categorieën van werkgevers kunnen omvatten.
Près chacune des caisses d'allocations familiales spéciales établies en vertu du présent article par arrêté royal, le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences désignera un commissaire du gouvernement.	Bij ieder der krachtens dit artikel bij koninklijk besluit opgerichte bijzondere kinderbijslagfondsen zal de Minister bevoegd voor Sociale Zaken een regeringscommissaris aanstellen.
Les dispositions de l'article 24, alinéas 2 à 9, sont applicables aux caisses d'allocations familiales spéciales établies en vertu du présent article, par arrêté royal, aussi bien qu'aux caisses d'allocations familiales spéciales agréées.	De bepalingen van artikel 24, alinea's 2 tot 9, zijn van toepassing op de krachtens dit artikel bij koninklijk besluit opgerichte bijzondere kinderbijslagfondsen zowel als op de toegelaten bijzondere kinderbijslagfondsen.

Le Roi pourra étendre la compétence des caisses d'allocations familiales spéciales, telle qu'elle découle de la présente loi, à d'autres missions, dans les limites de la législation sur la sécurité sociale des travailleurs.	De Koning zal de bevoegdheid van de bijzondere kinderbijslagfondsen, zoals ze voortvloeit uit deze wet, kunnen uitbreiden tot andere opdrachten binnen de perken van de wetgeving op de maatschappelijke zekerheid der werknemers.
Il prendra, au préalable, l'avis de leur conseil d'administration.	Hij zal, voorafgaandelijk, hun Raad van Beheer raadplegen.
Le conseil d'administration des caisses d'allocations familiales spéciales, créées en vertu du présent article, se compose: 1° de douze membres nommés par le Ministre du travail et de la prévoyance sociale, dont six choisis parmi les employeurs affiliés et six parmi les travailleurs salariés qui sont présentés sur une liste double de candidats par les organisations interprofessionnelles les plus représentatives des travailleurs salariés; 2° d'un président nommé également par le Ministre, choisi en dehors des employeurs affiliés et qui ne dépend pas des organisations visées au 1°.	De Raad van Beheer van elk van de krachtens dit artikel opgerichte bijzondere kinderbijslagfondsen bestaat uit: 1° twaalf leden, door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg benoemd, van wie er zes worden gekozen onder de aangesloten werkgevers en zes onder de werknemers die worden voorgedragen op een dubbele lijst van kandidaten door de meest representatieve vakverenigingen der werknemers; 2° een voorzitter, eveneens door de Minister benoemd, en die noch aangesloten werkgever is, noch van de bij 1° bedoelde verenigingen afhangt.
Le Ministre nomme au sein du conseil d'administration deux vice-présidents choisis, l'un parmi les représentants des employeurs, l'autre parmi les représentants des travailleurs salariés. En cas d'absence du président, les séances sont présidées alternativement par chacun des vice-présidents.	De Minister benoemt in elke Raad van Beheer twee ondervoorzitters, van wie de ene onder de vertegenwoordigers van de werkgevers en de andere onder de vertegenwoordigers van de werknemers wordt gekozen. In geval van afwezigheid van de voorzitter, worden de vergaderingen beurtelings door een van de ondervoorzitters voorgezeten.
Art. 32. Le Roi crée une caisse d'allocations familiales spéciale à laquelle sont affiliés de plein droit: 1° les communes; 2° les établissements publics qui dépendent des communes; 3° les associations de communes; 4° les agglomérations et les fédérations de communes; 5° les établissements publics qui dépendent des agglomérations et des fédérations des communes; 6° les provinces; 7° les établissements publics qui dépendent des provinces; 8° la Commission communautaire flamande et la Commission communautaire française; 9° les organismes économiques régionaux visés aux chapitres II et III de la loi cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique, modifiée par le décret du 25 mai 1983 du Conseil régional wallon, sauf pour les membres du personnel pour lesquels ils sont tenus d'octroyer directement les prestations familiales;	Art. 32. De Koning richt een bijzonder kinderbijslagfonds op waarbij van rechtswege zijn aangesloten: 1° de gemeenten; 2° de openbare instellingen die afhangen van de gemeenten; 3° de verenigingen van gemeenten; 4° de agglomeraties en de federaties van gemeenten; 5° de openbare instellingen die afhangen van de agglomeraties en van de federaties van gemeenten; 6° de provincies; 7° de openbare instellingen die afhangen van de provincies; 8° de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie; 9° de gewestelijke economische instellingen bedoeld in de hoofdstukken II en III van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende de organisatie van de planning en economische decentralisatie, gewijzigd bij het decreet van 25 mei 1983 van de Waalse Gewestraad, behalve voor de personeelsleden voor wie zij verplicht zijn rechtstreeks de gezinsbijslag toe te kennen;

10° les organismes désignés par le Roi et visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et ce, pour les membres de leur personnel qui ne donnent pas lieu au paiement, à l'Office national de sécurité sociale, d'une cotisation pour le régime des prestations familiales, pour autant qu'ils ne soient pas tenus de payer directement les prestations familiales à ces membres du personnel. Le Roi fixe pour chacun de ces organismes la date d'affiliation; 11° les associations de plusieurs organismes susmentionnés. 12° l'A.S.B.L. "Vlaamse Operastichting" pour les membres du personnel qui étaient nommés à titre définitif à l'intercommunale "Opera voor Vlaanderen" et qui sont repris avec maintien de leur statut.	10° de door de Koning aangewezen instellingen bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut en dit voor hun personeelsleden die geen aanleiding geven tot het betalen aan de Rijksdienst voor de sociale zekerheid van een bijdrage voor de gezinsbijslag, voor zover ze niet verplicht zijn rechtstreeks gezinsbijslag te betalen aan die personeelsleden. De Koning bepaalt voor ieder van die instellingen de aansluitingsdatum; 11° de verenigingen van meerdere hierboven vermelde instellingen; 12° de V.Z.W. "Vlaamse Operastichting" voor de personeelsleden die vast benoemd waren bij de intercommunale "Opera voor Vlaanderen" en met behoud van hun statuut worden overgenomen.
Le Roi peut ajouter d'autres organismes à la liste des affiliés contenue à l'alinéa 1er. Il peut modifier cette liste pour tenir compte des modifications législatives applicables aux organismes cités à l'alinéa 1er.	De Koning kan andere instellingen toevoegen aan de in het eerste lid vervatte lijst van aangesloten instanties. Hij kan die lijst wijzigen om rekening te houden met de wetswijzigingen die voor de in het eerste lid genoemde instellingen gelden.
Le Roi peut étendre la compétence de l'Office national à d'autres missions relatives au personnel des administrations susvisées.	De Koning kan de bevoegdheid van deze Rijksdienst uitbreiden tot andere opdrachten betreffende het personeel van de voornoemde administraties.
Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement de cet Office national.	De Koning regelt de inrichting en de werking van deze Rijksdienst
La loi du 25 avril 1963 concernant la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale est applicable à cet Office national.	De wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg is toepasselijk op deze Rijksdienst.
Les articles 14 et 15 de la loi du 25 avril 1963 précitée ne sont applicables que lorsqu'il s'agit, soit du cadre du personnel, soit de propositions ou projets concernant le présent article ou les articles 81, 92, 110, alinéa 2, et 119bis, alinéa 2, ou concernant des arrêtés à prendre en exécution de ces articles.	De artikelen 14 en 15 van voormelde wet van 25 april 1963 zijn slechts toepasselijk wanneer het gaat, hetzij om het personeelskader, hetzij om voorstellen of ontwerpen met betrekking tot dit artikel of de artikelen 81, 92, 110, tweede lid, en 119bis, tweede lid, of tot besluiten ter uitvoering van die artikelen te nemen.
Art. 32bis. L'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales prend à sa charge le coût des expertises médicales effectuées en sa faveur en application des articles 47 et 63 et les frais administratifs y afférents.	Art. 32bis. De Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten neemt te zijnen laste de kosten van de medische onderzoeken uitgevoerd te zijnen behoeve met toepassing van de artikelen 47 en 63 en de daaraan verbonden administratiekosten.
Art. 32ter. L'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales octroie les prestations familiales aux bourgmestres et échevins visés à l'article 19, § 4, de la nouvelle loi communale.	Art. 32ter. De Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten verleent de gezinsbijslag aan de burgemeesters en schepenen bedoeld in artikel 19, § 4, van de nieuwe gemeentewet.

Art. 32quater. L'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales octroie les prestations familiales aux personnes qui perçoivent une rémunération pour l'exercice d'un mandat politique exécutif auprès d'une commune, d'un centre public d'action sociale (cpas), d'une province, d'une association de communes ou d'une association de cpas visée au chapitre XII de la loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976, et à leurs remplaçants visés à l'article 37quater de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.	Art. 32quater. De Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten verleent gezinsbijslag aan de personen die een met een wedde bezoldigd, uitvoerend politiek mandaat uitoefenen bij een gemeente, een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn (ocmw), een provincie, een vereniging van gemeenten of een ocmw-vereniging bedoeld in hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 en aan hun vervangers bedoeld in artikel 37quater van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.
Art. 32quinquies. L'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales octroie au plus tard au 1er janvier 2015 les prestations familiales aux membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique des services de police, au sens de l'article 106 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, ainsi qu'aux membres du personnel de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale, à l'exception toutefois des militaires visés à l'article 4, §2, de la loi du 27 décembre 2000 portant diverses dispositions relatives à la position juridique du personnel des services de police.	Art. 32quinquies. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten kent ten laatste op 1 januari 2015 de gezinsbijslagen toe aan de personeelsleden van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de politiediensten, in de zin van artikel 106 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, evenals aan de leden van het personeel van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie, met uitzondering evenwel van de militairen bedoeld bij artikel 4, §2, van de wet van 27 december 2000 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.
Un protocole est conclu entre cet Office national et la police fédérale quant à la fixation des modalités suivant lesquelles les prestations familiales octroyées en application de l'alinéa précédent et les frais de gestion sont remboursés à cet Office national. Les modalités pratiques de cette reprise seront donc déterminées suite à une concertation entre les administrations compétentes. En attendant la reprise des paiements par cet Office national, ceux-ci sont poursuivis par le Secrétariat de la police intégrée structurée à deux niveaux.	Tussen deze Rijksdienst en de federale politie wordt een protocol afgesloten tot vaststelling van de modaliteiten waaronder de gezinsbijslag verleend in toepassing van het vorige lid evenals de beheerskosten aan deze Rijksdienst worden terugbetaald. De praktische regeling zal dus bepaald worden na een overleg tussen de verschillende bevoegde administraties. In afwachting van de overname van de betalingen door deze Rijkdienst, blijft het Secretariaat van de geïntegreerde politie gestructureerd op twee niveaus tijdelijk doorbetalen.
Art. 33. Sans préjudice des dispositions des articles 18 et 32, seront affiliés de plein droit à FAMIFED, tous les employeurs assujettis à la présente loi qui, à la date que fixera l'arrêté royal prévu à l'article 176, ne feront partie d'aucune caisse d'allocations familiales libre agréée en vertu de l'article 19, ni d'aucune des caisses d'allocations familiales spéciales dont il est question à l'article 31.	Art. 33. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 18 en 32 zullen van rechtswege bij FAMIFED aangesloten zijn alle krachtens deze wet verzekeringsplichtige werkgevers die op de datum welke vast te stellen is bij het bij artikel 176 bepaalde koninklijk besluit, geen deel uitmaken van een krachtens artikel 19 toegelaten vrij kinderbijslagfonds of van een der bij artikel 31 bedoelde bijzondere kinderbijslagfondsen.

Sont également affiliés, de plein droit, à FAMIFED: 1° les employeurs, exploitants d'hôtels, restaurants et débits de boissons; 2° les employeurs, armateurs de navires; 3° les employeurs de l'industrie diamantaire; 4° uniquement, en faveur des travailleurs mentionnés ci-après: a) les employeurs de travailleurs à domicile; b) les employeurs de voyageurs et de représentants de commerce, occupés au travail par plusieurs employeurs; c) les employeurs non affiliés à la caisse d'allocations familiales spéciale visée à l'article 32 de personnes assujetties à la sécurité sociale des travailleurs salariés, en raison de prestations artistiques qu'elles fournissent et / ou des oeuvres artistiques qu'elles produisent.	Zijn eveneens van rechtswege bij de FAMIFED aangesloten: 1° de werkgevers, exploitanten van hotels, restaurants en drankhuizen; 2° de werkgevers, reders; 3° de werkgevers uit de diamantnijverheid; 4° alleen ten behoeve van de hierna vermelde werknemers: a) de werkgevers van huisarbeiders; b) de werkgevers van handelsreizigers en handelsvertegenwoordigers die in dienst zijn van verscheidene werkgevers; c) de werkgevers van personen onderworpen aan de socialezekerheidsregeling voor werknemers ingevolge de door hen geleverde artistieke prestaties en/of de door hen geproduceerde artistieke werken die niet aangesloten zijn bij het in artikel 32 bedoelde bijzondere kinderbijslagfonds.
FAMIFED pourra comprendre, en outre, des affiliés libres.	FAMIFED zal bovendien vrije leden mogen tellen.
Les dispositions de l'article 24, alinéas 2 à 5, relatives aux caisses d'allocations familiales agréées, sont également applicables à FAMIFED.	De bepalingen van artikel 24, tweede tot vijfde lid, aangaande de toegelaten kinderbijslagfondsen zijn eveneens toepasselijk op FAMIFED.
CHAPITRE IV. - DES CONDITIONS DANS LESQUELLES A LIEU L'AFFILIATION AUX CAISSES D'ALLOCATIONS FAMILIALES OU A L'AGENCE FEDERALE POUR LES ALLOCATIONS FAMILIALES	HOOFDSTUK IV. - VOORWAARDEN VAN AANSLUITING BIJ DE KINDERBIJSLAGFONDSEN OF BIJ HET FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE KINDERBIJSLAG
Art. 34. Les employeurs non encore affiliés à une caisse d'allocations familiales qui commenceront ou recommenceront à être assujetties à la présente loi et qui ne feront pas partie de plein droit de l'une des caisses d'allocations familiales spéciales dont il est question à l'article 31, disposeront de nonante jours pour s'affilier à une caisse d'allocations familiales libre, agréée en vertu de l'article 19.	Art. 34. De aan de wet onderworpen werkgevers die nog niet bij een kinderbijslagfonds zijn aangesloten en deze, die opnieuw aan de wet onderworpen worden en die niet van rechtswege deel uitmaken van een der bijzondere kassen waarvan in artikel 31 sprake, zullen beschikken over negentig dagen om zich aan te sluiten bij een krachtens artikel 19 toegelaten vrij kinderbijslagfonds.
Si, à l'expiration de ce délai, elles ne sont affiliées à aucune caisse d'allocations familiales libre agréée, elles feront partie, de plein droit, de FAMIFED.	Indien zij bij het verstrijken van deze termijn bij geen enkel toegelaten vrij kinderbijslagfonds aangesloten zijn, zullen zij van rechtswege deel uitmaken van FAMIFED.

En tout état de cause, leur affiliation à la caisse d'allocations familiales libre agréée qu'elles ont choisie ou à FAMIFED, rétroagit jusqu'au jour où elles ont commencé ou recommencé à être assujetties à la présente loi. Le Roi peut modifier le délai visé à l'alinéa 1er.	In alle geval heeft hun aansluiting bij het door hen gekozen toegelaten vrije kinderbijslagfonds of bij FAMIFED terugwerkende kracht tot op de dag waarop zij voor het eerst of opnieuw onder toepassing van de huidige wet zijn gevallen. De Koning kan de bij lid 1 bedoelde termijn wijzigen.
Art. 35. Les employeurs qui, tout en restant assujettis à la présente loi, cessent de faire partie d'une caisse d'allocations familiales libre agréée et ne deviennent pas de plein droit membres d'une caisse d'allocations familiales spéciale, disposent également d'un délai de trente jours pour s'affilier à une autre caisse d'allocations familiales libre agréée. Si, à l'expiration de ce délai, ils n'ont fait choix d'aucune autre caisse d'allocations familiales libre agréée, ils font de plein droit partie de FAMIFED. En tout état de cause, leur affiliation à la caisse d'allocations familiales agréée qu'ils ont choisie ou à FAMIFED rétroagit jusqu'au jour où ils ont quitté la caisse d'allocations familiales libre agréée à laquelle ils étaient affiliés précédemment.	Art. 35. De werkgevers die, niettegenstaande zij aan de wet onderworpen blijven, ophouden van een toegelaten vrij kinderbijslagfonds deel uit te maken en niet van rechtswege lid worden van een bijzonder kinderbijslagfonds, beschikken ook over een termijn van dertig dagen om zich bij een ander toegelaten vrij kinderbijslagfonds aan te sluiten. Indien zij, na afloop van die termijn, geen ander toegelaten vrij kinderbijslagfonds hebben gekozen, maken zij van rechtswege deel uit van FAMIFED. In elk geval geschiedt hun aansluiting bij het door hen gekozen toegelaten kinderbijslagfonds of bij FAMIFED, met terugwerkende kracht tot op de dag waarop zij het toegelaten vrije kinderbijslagfonds, waarbij zij eerst waren aangesloten, hebben verlaten.
Art. 38. § 1er . L'employeur affilié à FAMIFED ou auprès d'une caisse d'allocations familiales ne peut donner sa démission endéans les quatre années suivant l'affiliation. S'il s'agit d'un employeur qui fait l'objet d'un assujettissement, le délai de quatre ans précité commence à courir le premier jour du trimestre au cours duquel l'employeur a fait l'objet d'un assujettissement. Si l'affiliation a eu lieu en application des articles 34, alinéa 2, ou 35, alinéa 2, l'employeur ne peut donner sa démission avant la fin de l'exercice qui suit celui au cours duquel l'affiliation d'office à FAMIFED s'est faite. L'employeur qui donne sa démission est tenu de respecter un délai de préavis d'au moins trente jours. La démission sort ses effets à la fin du trimestre au cours duquel le délai de préavis expire. §2 . Les caisses d'allocations familiales libres peuvent exclure les membres qui omettent de payer la cotisation visée à l'article 94, § 8, ou qui se trouvent dans l'un des autres cas d'exclusion prévus	Art. 38. §1 . De werkgever aangesloten bij FAMIFED of bij een kinderbijslagfonds kan geen ontslag indienen binnen de vier jaar na de aansluiting. Indien het een werkgever betreft die verzekeringsplichtig wordt, begint deze termijn van vier jaar te lopen op de eerste dag van het kwartaal in de loop waarvan de werkgever verzekeringsplichtig werd. Indien de aansluiting plaats vond bij toepassing van de artikelen 34, tweede lid, of 35, tweede lid, kan de werkgever geen ontslag indienen voor het einde van het dienstjaar dat volgt op datgene in de loop waarvan de aansluiting van rechtswege bij FAMIFED plaats vond. De werkgever die zijn ontslag indient, is verplicht een opzeggingstermijn van ten minste dertig dagen in acht te nemen. Het ontslag heeft uitwerking op het einde van het kwartaal in de loop waarvan de opzeggingstermijn eindigt. §2. De vrije kinderbijslagfondsen mogen de leden uitsluiten die nalaten de bijdrage bedoeld in artikel 94, § 8, te betalen of zich bevinden in een van de andere door de statuten bepaalde gevallen van

par les statuts. Par dérogation à l'article 4, 7°, de la loi du 27 juin 1921, l'exclusion peut être prononcée, soit par l'assemblée générale, soit par le conseil d'administration. Le membre est invité au préalable à être entendu par l'organe compétent. L'exclusion est notifiée au membre par lettre recommandée à la poste. L'exclusion sort ses effets à la fin du trimestre au cours duquel la notification a été faite.	uitsluiting. In afwijking van artikel 4, 7°, van de wet van 27 juni 1921 kan tot de uitsluiting worden beslist hetzij door de algemene vergadering, hetzij door de raad van bestuur. Het lid wordt vooraf uitgenodigd om gehoord te worden door het bevoegde orgaan. De uitsluiting wordt met een ter post aangetekend schrijven aan het uitgesloten lid betekend. De uitsluiting heeft uitwerking op het einde van het kwartaal in de loop waarvan de betekening werd gedaan
CHAPITRE V - DES PRESTATIONS	HOOFDSTUK V - BIJSLAGEN
SECTION 1 – Allocations familiales – Montant et mode de calcul	SECTIE I. Kinderbijslag – Bedrag en berekeningswijze
Art. 40. Les caisses d'allocations familiales, ainsi que les autorités et établissements publics visés à l'article 18, accordent aux enfants bénéficiaires une allocation mensuelle de: 1° 68,42 EUR pour le premier enfant; 2° 126,60 EUR pour le deuxième enfant; 3° 189,02 EUR pour le troisième enfant et pour chacun des suivants.	Art. 40. De kinderbijslagfondsen, alsook de in artikel 18 bedoelde overheden en openbare instellingen, verlenen ten behoeve van de rechtgevendende kinderen een maandelijkse bijslag van: 1° 68,42 EUR voor het eerste kind; 2° 126,60 EUR voor het tweede kind; 3° 189,02 EUR voor het derde kind en voor elk volgend kind.
Art. 41. Lorsque l'attributaire ouvre un droit à l'allocation mensuelle visée à l'article 40, celle-ci est majorée d'un supplément de 34,83 euros pour le premier enfant, 21,59 euros pour le deuxième enfant et 17,41 euros pour le troisième enfant et les suivants, aux conditions cumulatives qui suivent : - l'allocataire ne forme pas un ménage de fait au sens de l'article 56bis , § 2, et n'est pas marié, sauf si le mariage est suivi d'une séparation de fait. La séparation de fait doit apparaître de la résidence principale séparée des personnes en cause, au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, exception faite des cas dans lesquels il ressort d'autres documents officiels produits à cet effet, que la séparation de fait est effective bien qu'elle ne corresponde pas ou plus avec l'information obtenue auprès dudit registre; - l'allocataire ne bénéficie pas de revenus professionnels et/ou de remplacement dont la somme dépasse le montant journalier maximum de l'indemnité d'invalidité pour le travailleur ayant personne à charge résultant de l'application des articles 212, alinéa 3, et 213, alinéa 1^{er}, 1^{re} phrase , de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, multiplié	Art. 41. Wanneer de rechthebbende een recht opent op de in artikel 40 bedoelde maandelijkse bijslag, wordt deze bijslag verhoogd met een bijslag van 34,83 euro voor het eerste kind, 21,59 euro voor het tweede kind en 17,41 euro voor het derde en de volgende kinderen, onder de volgende cumulatieve voorwaarden : - de bijslagtrekkende vormt geen feitelijk gezin in de zin van artikel 56bis, § 2, en is niet gehuwd, behalve indien een feitelijke scheiding zich na het huwelijk heeft voorgedaan. De feitelijke scheiding moet blijken uit de afzonderlijke hoofdverblijfplaats van de personen in kwestie, in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van het Rijksregister van de natuurlijke personen, met uitzondering van gevallen waarbij uit andere daarvoor overgelegde officiële documenten blijkt dat de feitelijke scheiding effectief is, ook al stemt dit niet of niet meer overeen met de informatie verkregen bij het voormelde register; - de bijslagtrekkende geniet geen beroeps- en/of vervangingsinkomsten waarvan het bedrag het maximaal dagbedrag van de invaliditeitsuitkering voor een werknemer met persoon ten laste, voortvloeiend uit de toepassing van artikel 212, derde lid, en artikel 213, eerste lid, eerste zin, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen,

par 27. Les revenus pris en compte sont ceux définis par le Roi pour la définition de la qualité d'attributaire ayant personnes à charge; - l'attributaire ne peut, en outre, ouvrir le droit à un supplément visé à l'article 42bis ou 50ter.	gecoördineerd op 14 juli 1994, vermenigvuldigd met 27, overschrijdt. De inkomsten waarmee rekening wordt gehouden zijn die welke door de Koning zijn bepaald voor de omschrijving van de hoedanigheid van rechthebbende met personen ten laste; - de rechthebbende mag daarenboven geen recht op een bijslag bedoeld in artikel 42bis of 50ter openen.
Art. 42. § 1er . Pour la détermination du rang visé aux articles 40, 42bis, 44, 44bis et 50ter, il est tenu compte de la chronologie des naissances des enfants bénéficiaires en vertu de la présente loi, de l'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat ainsi qu'aux membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique des corps de police locale, de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties et des conventions internationales de sécurité sociale en vigueur en Belgique. Les allocations familiales sont accordées compte tenu du nombre d'enfants bénéficiaires, lorsqu'elles sont payées à un seul allocataire. Lorsqu'il y a plusieurs allocataires, pour la détermination du rang visée à l'alinéa 1er, il est tenu compte de l'ensemble des enfants bénéficiaires aux conditions cumulatives suivantes: 1° les allocataires doivent avoir la même résidence principale au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques exception faite des cas dans lesquels il ressort d'autres documents officiels produits à cet effet, que la cohabitation des allocataires est effective bien qu'elle ne corresponde pas ou plus avec l'information obtenue auprès du Registre national; 2° les allocataires doivent être, soit conjoints, soit parents ou alliés au premier, au deuxième ou au troisième degré, soit des personnes déclarant former un ménage de fait. Cette déclaration vaut jusqu'à preuve du contraire. La parenté acquise par adoption est prise en considération. §2 . Pour la détermination du rang visée au § 1er, il	Art. 42. § 1 . Voor de bepaling van de rang, bedoeld bij de artikelen 40, 42bis, 44, 44bis en 50ter, wordt rekening gehouden met de volgorde van geboorten van de kinderen, die rechtgevend zijn krachtens deze wet, het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel alsmede voor de personeelsleden van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de korpsen van de lokale politie , en de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag en de internationale overeenkomsten van de sociale zekerheid van kracht in België. De kinderbijslag die betaald wordt aan een enkele bijslagtrekkende, wordt verleend rekening houdend met het aantal rechtgevende kinderen. Indien er verschillende bijslagtrekkenden zijn wordt voor de rangbepaling bedoeld in het eerste lid rekening gehouden met het geheel van de rechtgevende kinderen onder de volgende cumulatieve voorwaarden: 1° de bijslagtrekkenden moeten dezelfde hoofdverblijfplaats hebben in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, behalve wanneer uit andere daartoe overgelegde officiële documenten blijkt dat de bijslagtrekkenden wel degelijk samenwonen, ook al stemt dat niet of niet meer overeen met de informatie verkregen van het Rijksregister; 2° de bijslagtrekkenden moeten ofwel echtgenoten zijn ofwel bloed- of aanverwanten in de eerste, tweede of derde graad, ofwel personen die verklaren een feitelijk gezin te vormen. Die verklaring geldt tot bewijs van het tegendeel. Het ouderschap dat is verworven door adoptie wordt in aanmerking genomen. §2 . Voor de rangbepaling bedoeld in §1 wordt

est également tenu compte des enfants placés conformément à l'article 70 lorsque l'allocataire ou les allocataires concernés perçoivent le tiers des allocations familiales pour ces enfants. § 2/1. L'enfant disparu prend rang fictivement dans les limites fixées par l'article 62, § 9, dans les groupes d'enfants bénéficiaires visés ci-dessus. §3 . Pour la détermination du rang visé aux paragraphes 1^{er}, 2 et 2/1, il n'est pas tenu compte de l'orphelin attributaire au taux visé à l'article 50bis.	eveneens rekening gehouden met de kinderen die geplaatst zijn overeenkomstig artikel 70 wanneer de betrokken bijslagtrekkende of bijslagtrekkenden voor deze kinderen het derde van de kinderbijslag ontvangen. § 2/1. Het verdwenen kind neemt, in de hierboven bedoelde groepen van rechtgevende kinderen, een fictieve rang in binnen de grenzen van artikel 62, § 9. §3 . Voor de rangbepaling bedoeld in de paragrafen 1, 2 en 2/1, wordt geen rekening gehouden met de wees die rechthebbende is tegen het bedrag bepaald bij artikel 50bis.
Art. 42bis. § 1er . Les suppléments visés au présent article majorent les montants visés à l'article 40, en faveur des enfants : 1° du bénéficiaire d'une pension visé à l'article 57; 2° du chômeur complet indemnisé visé à l'article 56novies, à partir du septième mois de chômage; 3° d'un attributaire en vertu de l'article 56quater, dans la situation visée à l'alinéa 4 de cet article; 4° qui, immédiatement avant l'ouverture d'un droit en vertu de l'article 51, § 1er, suite à un début d'activité visée à l'article 1er, 5°, de l'arrêté royal du 25 avril 1997 portant exécution de l'article 71, § 1erbis, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales, ou suite à un début d'activité donnant lieu à un assujettissement à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, étaient bénéficiaires des suppléments prévus par le présent article, en vertu de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties. Par dérogation à l'article 54, le Roi fixe la durée maximale de l'octroi du supplément dû en vertu de la présente disposition. 5° d'un attributaire visé à l'article 56terdecies qui bénéficie des dispositions de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée. §2 . En faveur des enfants visés au § 1^{er}, les suppléments s'élèvent à : 1° 34,83 EUR pour le premier enfant;	Art. 42bis. § 1 . De toeslagen bedoeld in dit artikel verhogen de bedragen bedoeld in artikel 40, voor de kinderen: 1° van de begunstigde van een pensioen bedoeld in artikel 57; 2° van de uitkeringsgerechtigde volledig werkloze bedoeld in artikel 56novies, vanaf de zevende maand werkloosheid; 3° van een rechthebbende krachtens artikel 56quater, in de situatie bedoeld in het vierde lid van dat artikel; 4° die onmiddellijk voor het openen van het recht krachtens artikel 51, § 1, na een begin van activiteit bedoeld in artikel 1, 5° van het koninklijk besluit van 25 april 1997 tot uitvoering van artikel 71, § 1bis van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, of na het begin van activiteit die aanleiding geeft tot onderworpenheid aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, rechtgevend waren op de toeslagen voorzien door onderhavig artikel krachtens de wet van 20 juli 1971 tot instelling van de gewaarborgde gezinsbijslag. In afwijking van artikel 54 bepaalt de Koning de maximale duur van de toekenning van de toeslag verschuldigd krachtens de onderhavige bepaling. 5° van een rechthebbende beoogd in artikel 56terdecies die geniet van de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen, in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting. §2 . Voor de kinderen bedoeld in § 1 bedragen de toeslagen : 1° 34,83 EUR voor het eerste kind;

2° 21,59 EUR pour le deuxième enfant; 3° 3,79 EUR pour le troisième enfant et pour chacun des suivants. Toutefois, lorsque le supplément est dû à un allocataire visé à l'article 41, premier et deuxième tirets, le supplément s'élève à 17,41 EUR. § 3 . A l'égard des attributaires visés au § 1er, 2°, le Roi détermine selon quelles modalités le septième mois de chômage complet indemnisé est atteint et à quelles conditions, à la suite, notamment, de l'exercice d'une activité visée au § 1er, 4°, ces attributaires conservent le bénéfice du stage de 6 mois précédemment acquis. Le Roi fixe également les conditions dans lesquelles, pour le maintien du droit aux suppléments, un attributaire est assimilé à un chômeur complet indemnisé, notamment s'il exerce une activité visée à l'alinéa 1er. A l'égard du chômeur complet indemnisé qui, à partir du septième mois de chômage, entame une activité indépendante, le supplément visé au paragraphe 2 est accordé dans les mêmes conditions que celles prévues à l'alinéa 2. Le supplément est accordé pour le reste du trimestre au cours duquel débute l'activité indépendante, ainsi que durant les huit trimestres suivants. Ceci ne peut toutefois pas avoir pour effet que la durée totale de la période pendant laquelle le supplément est accordé en vertu du paragraphe 2 excède huit trimestres à compter du trimestre qui suit celui au cours duquel débute l'activité. § 3/1. L'attributaire visé au paragraphe 1er, 5°, bénéficie du supplément visé au paragraphe 2 pendant toute la période d'octroi de la prestation d'assurance sociale prévue par l'article 3, 1°, de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 précité. Cette période est de quatre trimestres au maximum. § 4 . Les attributaires visés au § 1er, 1°, 2° et 5° doivent, de plus, avoir la qualité d'attributaire ayant personnes à charge aux conditions déterminées par le Roi. En outre, lorsque les suppléments sont dus en vertu du § 1er, 4°: a) l'allocataire, s'il habite seul avec l'enfant, ne peut	2° 21,59 EUR voor het tweede kind; 3° 3,79 EUR voor het derde en elk volgende kind. Wanneer de toeslag evenwel verschuldigd is aan een bijslagtrekkende bedoeld in artikel 41, eerste en tweede streepje, bedraagt de bijslag 17,41 EUR. § 3 . Voor de rechthebbenden bedoeld in § 1, 2°, bepaalt de Koning volgens welke modaliteiten de zevende maand vergoede volledige werkloosheid bereikt is en onder welke voorwaarden, meer bepaald na het uitoefenen van een activiteit bedoeld in § 1, 4°, deze rechthebbenden het voordeel van de eerder verworven zes maanden wachttijd behouden. De Koning bepaalt ook de voorwaarden waaronder een rechthebbende voor het behoud van het recht op de toeslagen wordt gelijkgesteld met een uitkeringsgerechtigde volledig werkloze, meer bepaald als hij een in het eerste lid bedoelde activiteit uitoefent. Voor de volledig uitkeringsgerechtigde werkloze die, vanaf de zevende maand werkloosheid, een zelfstandige activiteit begint, wordt de in de tweede paragraaf bedoelde toeslag toegekend onder dezelfde voorwaarden als deze voorzien in het tweede lid. De toelage wordt toegekend gedurende de rest van het kwartaal waarin de zelfstandige activiteit begint en in de acht daaropvolgende kwartalen. Dit mag er echter niet toe leiden dat de totale duur van de periode waarin de in de tweede paragraaf bedoelde toeslag wordt verleend, acht kwartalen overschrijdt, te rekenen vanaf het kwartaal dat volgt op het kwartaal waarin de zelfstandige activiteit aanvangt. § 3/1. De rechthebbende bedoeld in paragraaf 1, 5°, geniet van de toeslag bedoeld in paragraaf 2 gedurende de volledige periode van de toekenning van de sociale verzekeringsuitkering bedoeld in artikel 3, 1°, van het voornoemd koninklijk besluit van 18 november 1996. Deze periode bedraagt maximum 4 kwartalen. § 4 . De rechthebbenden bedoeld in § 1, 1°, 2° en 5°, moeten bovendien de hoedanigheid van rechthebbende met personen ten laste hebben aan de voorwaarden bepaald door de Koning. Verder, wanneer de toeslagen verschuldigd zijn krachtens § 1, 4° : a) mag de bijslagtrekkende, als hij alleen woont met
---	---

bénéficier de revenus professionnels et/ou de remplacement dont la somme dépasse le montant journalier maximum de l'indemnité d'invalidité pour le travailleur ayant personnes à charge résultant de l'application des articles 212, alinéa 3, et 213, alinéa 1^{er}, première phrase, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, multiplié par 27; b) l'allocataire, s'il cohabite avec l'enfant et avec un conjoint ou avec une personne avec laquelle il forme un ménage de fait au sens de l'article 56bis, § 2, ne peut, avec ce conjoint ou cette personne, bénéficier de revenus professionnels et/ou de remplacement dont la somme totale dépasse le montant journalier maximum de l'indemnité d'invalidité pour le travailleur ayant personne à charge tel qu'il est fixé dans l'article 213, alinéa 3, première phrase, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, multiplié par 27 et augmenté d'un montant de 233,52 euros. Le montant de 233,52 euros est rattaché à l'indice-pivot 103,14 (base 1996 = 100) et varie conformément aux dispositions de l'article 76bis, §§ 1^{er} et 3. Les revenus professionnels et/ou de remplacement visés à l'alinéa 2, sont ceux pris en compte par le Roi pour la définition de la qualité d'attributaire ayant personnes à charge.	het kind, geen beroeps- en/of vervangingsinkomsten genieten waarvan de som het maximale dagbedrag overschrijdt van de invaliditeitsvergoeding voor de werknemer met personen ten laste voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 212, derde lid en 213, eerste lid, eerste zin van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vermenigvuldigd met 27; b) mag de bijslagtrekkende, als hij samenwoont met het kind en met een echtgenoot of met een persoon met wie hij een feitelijk gezin vormt in de zin van artikel 56bis, § 2, met deze echtgenoot of deze persoon geen beroeps- en/of vervangingsinkomsten genieten waarvan de totale som het maximale dagbedrag overschrijdt van de invaliditeitsvergoeding voor de werknemer met personen ten laste zoals bepaald in artikel 213, derde lid, eerste zin van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vermenigvuldigd met 27 en vermeerderd met een bedrag van 233,52 EUR. Het bedrag van 233,52 EUR is gekoppeld aan de spilindex 103,14 (basis 1996 = 100) en schommelt conform de bepalingen van artikel 76bis, §§ 1 en 3. De beroeps- en/of vervangingsinkomsten bedoeld in het tweede lid zijn die waarmee de Koning rekening houdt voor het bepalen van de hoedanigheid van rechthebbende met personen ten laste.
Art. 44. § 1^{er}. Le montant repris à l'article 40, 1^o, est majoré, en ce qui concerne l'enfant non bénéficiaire d'un supplément visé à l'article 41, 42bis, 47 ou 50ter, d'un supplément d'âge de: 1^o 11,92 EUR pour un enfant de 6 ans au moins; 2^o 18,15 EUR pour un enfant de 12 ans au moins; 3^o 20,92 EUR pour un enfant de 18 ans au moins. § 2. Le montant repris à l'article 40, 1^o, en ce qui concerne l'enfant bénéficiaire d'un supplément visé à l'article 41, 42bis, 47 ou 50ter et les montants repris aux articles 40, 2^o et 3^o et 50bis, sont majorés d'un supplément d'âge de: 1^o 23,77 EUR pour un enfant de 6 ans au moins; 2^o 36,32 EUR pour un enfant de 12 ans au moins; 3^o 46,18 EUR pour un enfant de 18 ans au moins.	Art. 44. § 1. Het bedrag vermeld in artikel 40, 1^o wordt voor een kind dat niet rechtgevend is op een bijslag bedoeld in artikel 41, 42bis, 47 of 50ter verhoogd met een leeftijdsbijslag van: 1^o 11,92 EUR voor een kind van minstens 6 jaar; 2^o 18,15 EUR voor een kind van minstens 12 jaar; 3^o 20,92 EUR voor een kind van minstens 18 jaar. § 2. Het bedrag vermeld in artikel 40, 1^o voor een kind dat rechtgevend is op een in artikel 41, 42bis, 47 of 50ter bedoelde bijslag en de bedragen vermeld in de artikelen 40, 2^o en 3^o en 50bis worden verhoogd met een leeftijdsbijslag van: 1^o 23,77 EUR voor een kind van minstens 6 jaar; 2^o 36,32 EUR voor een kind van minstens 12 jaar; 3^o 46,18 EUR voor een kind van minstens 18 jaar.

Art. 44ter. § 1er . Les montants visés aux articles 40 et 50bis sont majorés d'un supplément d'âge annuel de : a) 20,92 euros pour un enfant qui n'a pas encore atteint l'âge de 5 ans le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément est dû; b) 44,40 euros pour un enfant âgé de 5 ans au moins le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément annuel est dû et qui n'a pas encore atteint l'âge de 11 ans à cette date; c) 62,16 euros pour un enfant âgé de 11 ans au moins le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément annuel est dû et qui n'a pas encore atteint l'âge de 17 ans à cette date; d) 83,68 euros pour un enfant bénéficiaire en vertu de l'article 62 ou de l'article 63 tel que rédigé depuis sa modification par la loi du 27 février 1987, âgé de 17 ans au moins le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément est dû. § 2. Par dérogation au § 1^{er} , en ce qui concerne les enfants non bénéficiaires d'un supplément visés aux articles 41, 42bis, 47 ou 50ter ou du taux visé à l'article 50bis, le montant de la majoration est fixé à : 1° Pour l'année 2013: a) 16,67 euros pour un enfant qui n'a pas encore atteint l'âge de 5 ans le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément est dû; b) 37,89 euros pour un enfant âgé de 5 ans au moins le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément annuel est dû et qui n'a pas encore atteint l'âge de 11 ans à cette date; c) 53,05 euros pour un enfant âgé de 11 ans au moins le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément annuel est dû et qui n'a pas encore atteint l'âge de 17 ans à cette date; d) 72 euros pour un enfant bénéficiaire en vertu de l'article 62 ou de l'article 63 tel que rédigé depuis sa modification par la loi du 27 février 1987, âgé de 17 ans au moins le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément est dû. 2° A partir de l'année 2014 : a) 15,16 euros pour un enfant qui n'a pas encore atteint l'âge de 5 ans le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément est dû; b) 32,59 euros pour un enfant âgé de 5 ans au moins	Art. 44ter. §1. De bedragen vermeld in de artikelen 40 en 50bis worden verhoogd met een jaarlijkse leeftijdsbijslag van: a) 20,92 euro voor een kind dat nog geen 5 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze bijslag verschuldigd is; b) 44,40 euro voor een kind dat ten minste 5 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze bijslag verschuldigd is en nog geen 11 jaar is op die datum; c) 62,16 euro voor een kind dat ten minste 11 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze toeslag verschuldigd is en nog geen 17 jaar is op die datum; d) 83,68 euro voor een kind dat rechtgevend is op grond van artikel 62 of artikel 63 zoals het luidt sinds het bij de wet van 27 februari 1987 gewijzigd werd, en minstens 17 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze bijslag verschuldigd is. § 2. In afwijking van § 1 wordt, wat betreft de kinderen die niet rechtgevend zijn op een toeslag bedoeld in de artikelen 41, 42bis, 47 of 50ter of op de bijslag bedoeld in artikel 50bis, het bedrag van de verhoging vastgesteld op: 1° Voor het jaar 2013 : a) 16,67 euro voor een kind dat nog geen 5 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze bijslag verschuldigd is; b) 37,89 euro voor een kind dat ten minste 5 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze bijslag verschuldigd is en nog geen 11 jaar is op die datum; c) 53,05 euro voor een kind dat ten minste 11 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze toeslag verschuldigd is en nog geen 17 jaar is op die datum; d) 72 euro voor een kind dat rechtgevend is op grond van artikel 62 of artikel 63 zoals het luidt sinds het bij de wet van 27 februari 1987 gewijzigd werd, en minstens 17 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze bijslag verschuldigd is. 2° Vanaf het jaar 2014: a) 15,16 euro voor een kind dat nog geen 5 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze bijslag verschuldigd is;
--	---

le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément annuel est dû et qui n'a pas encore atteint l'âge de 11 ans à cette date; c) 45,47 euros pour un enfant âgé de 11 ans au moins le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément annuel est dû et qui n'a pas encore atteint l'âge de 17 ans à cette date; d) 60,63 euros pour un enfant bénéficiaire en vertu de l'article 62 ou de l'article 63 tel que rédigé depuis sa modification par la loi du 27 février 1987, âgé de 17 ans au moins le 31 décembre de l'année civile précédant celle au cours de laquelle ce supplément est dû . § 3 . Les montants visés aux §§ 1^{er} et 2 majorent les allocations familiales dues pour le mois de juillet. Les suppléments visés aux articles 41, 42bis, 47 ou 50ter ou le taux visé à l'article 50bis, dus pour le mois de juillet conditionnent l'application du § 1^{er} .	b) 32,59 euro voor een kind dat ten minste 5 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze bijslag verschuldigd is en nog geen 11 jaar is op die datum; c) 45,47 euro voor een kind dat ten minste 11 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze toeslag verschuldigd is en nog geen 17 jaar is op die datum; d) 60,63 euro voor een kind dat rechtgevend is op grond van artikel 62 of artikel 63 zoals het luidt sinds het bij de wet van 27 februari 1987 gewijzigd werd, en minstens 17 jaar is op 31 december van het kalenderjaar vóór dat waarin deze bijslag verschuldigd is. § 3 . De bedragen vermeld in §§ 1 en 2 verhogen de kinderbijslag verschuldigd voor de maand juli. De toeslagen bedoeld in de artikelen 41, 42bis, 47 of 50ter of de bijslag bedoeld in artikel 50bis, verschuldigd voor de maand juli, zijn bepalend voor de toepassing van § 1.
Art. 45. Pour l'application de l'article 70bis, alinéa 4, lorsque plusieurs orphelins ont droit, du chef de la même personne décédée ou survivante, aux allocations familiales aux taux fixés dans l'article 40, il est tenu compte des rangs déterminés dans l'article 42 en ce qui concerne les enfants orphelins qui font partie du même ménage et ceux qui sont éventuellement placés dans le sens de l'article 70.	Art. 45. Voor de toepassing van artikel 70bis, vierde lid, wordt, wanneer verschillende wezen uit hoofde van dezelfde overleden of overlevende persoon recht hebben op kinderbijslag tegen de bedragen bepaald in artikel 40, rekening gehouden met de rangen bepaald in artikel 42, wat betreft de weeskinderen die deel uitmaken van hetzelfde gezin en degenen die eventueel geplaatst zijn in de zin van artikel 70.
Art. 46. Le Roi peut autoriser l'adoption d'un barème d'allocations autre que ceux qui ressortent de l'article 40, pourvu que, au total, la charge qui en résulte soit sensiblement équivalente à celle qu'entraînerait l'application de ces derniers barèmes. Avant qu'il soit fait usage de cette prérogative, le gouvernement consulte le Comité de gestion de FAMIFED.	Art. 46. De Koning mag toelaten dat een ander barema van vergoedingen wordt aangenomen als dit vermeld in artikel 40, mits de totale last die eruit voortspruit werkelijk overeenstemt met deze waartoe de toepassing van laatstgenoemde barema's aanleiding zou geven. Alvorens van dit voorrecht gebruik te maken raadpleegt de regering het Beheerscomité van de FAMIFED.
Art. 47. § 1. Les montants visés aux articles 40 et 50bis sont, pour l'enfant visé à l'article 63, §1^{er} majorés en fonction du degré d'autonomie de l'enfant, d'un supplément de 307,81 EUR, 336,94 EUR ou 360,19 EUR, dans les conditions déterminées par le Roi. L'autonomie de l'enfant est évaluée par comparaison à un enfant du même âge qui n'est pas handicapé.	Art. 47. § 1. De bedragen bedoeld in de artikelen 40 en 50bis worden voor het kind bedoeld in artikel 63, § 1, naargelang de graad van zelfredzaamheid van het kind, verhoogd met een bijslag van 307,81 EUR, 336,94 EUR of 360,19 EUR, onder de voorwaarden bepaald door de Koning. De zelfredzaamheid van het kind wordt geëvalueerd door vergelijking met een kind van dezelfde leeftijd dat niet gehandicapt is.

Le degré d'autonomie de l'enfant peut faire l'objet d'une révision dans les conditions déterminées par le Roi. Le Roi détermine par qui, selon quels critères et de quelle manière le degré d'autonomie est fixé. Il peut également, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier les montants visés à l'alinéa 1er. Si l'octroi du supplément visé à l'alinéa 1er est la conséquence d'un refus de traitement, ce supplément n'est pas octroyé. Le Roi détermine par qui et selon quelles règles le refus de traitement est constaté. §2. Les montants visés aux articles 40 et 50bis sont, pour l'enfant visé à l'article 63, § 2, majoré en fonction de la gravité des conséquences de l'affection, d'un supplément de 60 EUR, 79,91 EUR, 186,47 EUR, 307,81 EUR, 350 EUR, 375 EUR ou 400 EUR, dans les conditions déterminées par le Roi. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier les montants visés à l'alinéa 1er. Si l'octroi du supplément visé à l'alinéa 1er est la conséquence d'un refus de traitement, ce supplément n'est pas octroyé. Le Roi détermine par qui et selon quelles règles le refus de traitement est constaté. Par dérogation à l'alinéa 1er, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer sous quelles conditions et pour quelle période l'enfant, qui est né après le 1er janvier 1996, bénéficie du supplément par application du § 1er.	De zelfredzaamheid van het kind kan worden herzien onder de voorwaarden bepaald door de Koning. De Koning bepaalt door wie, volgens welke criteria en op welke wijze de zelfredzaamheid van het kind wordt vastgesteld. Hij kan tevens, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bedragen, bedoeld in het eerste lid, wijzigen. Indien de toekenning van de bijslag, bedoeld in het eerste lid, het gevolg zou zijn van een weigering van behandeling, wordt deze bijslag niet toegekend. De Koning bepaalt door wie en volgens welke regels de weigering van behandeling wordt vastgesteld. §2. De bedragen bedoeld in de artikelen 40 en 50bis worden voor het kind bedoeld in artikel 63, § 2, naargelang van de ernst van de gevolgen van de aandoening, verhoogd met een bijslag van 60 EUR, 79,91 EUR, 186,47 EUR, 307,81 EUR, 350 EUR, 375 EUR of 400 EUR, onder de voorwaarden bepaald door de Koning. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de bedragen, bedoeld in het eerste lid, wijzigen. Indien de toekenning van de bijslag, bedoeld in het eerste lid, het gevolg zou zijn van een weigering van behandeling, wordt deze bijslag niet toegekend. De Koning bepaalt door wie en volgens welke regels de weigering van behandeling wordt vastgesteld. In afwijking van het eerste lid, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepalen onder welke voorwaarden en voor welke periode het kind, dat geboren is na 1 januari 1996, de bijslag geniet met toepassing van § 1.
Art. 47bis. Les allocations familiales dues pour l'enfant visé à l'article 63, alinéa 1er, 2°, de la présente loi tel qu'il existait avant d'avoir été modifié par la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, sont accordées à partir du 1er janvier 1983, aux montants fixés par l'article 40 et majorés du supplément d'âge fixé par l'article 44bis, avec maintien de l'indexation dont question à l'article 76bis.	Art. 47bis. De kinderbijslag verschuldigd voor het bij artikel 63, lid 1, 2°, van deze wet, zoals het bestond vóór het werd gewijzigd bij de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan gehandicapten, bedoeld kind wordt, vanaf 1 januari 1983, toegekend tegen de bij artikel 40 bepaalde bedragen, vermeerderd met de bij artikel 44bis vastgestelde leeftijdsbijslag, met behoud van de indexering, waarvan in artikel 76bis sprake is.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les allocations familiales dues pour l'enfant visé à l'article 63, alinéa 1er, 2°, de la présente loi, tel qu'il existait avant d'avoir été modifié par la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, d'un travailleur salarié invalide bénéficiaire des montants prévus à l'article 50ter ou pour un enfant orphelin attributaire d'allocations familiales majorées visées à l'article 50bis sont, à partir de la même date, accordées aux montants fixés à l'article 50ter, alinéa 1er, 1°, et majorées du supplément d'âge, tels que ces montants, supplément d'âge inclus, sont en vigueur au 1er janvier 1983. L'indexation conforme à l'article 76bis de ces lois ne sera toutefois pas appliquée, tant que les allocations prévues à l'alinéa premier n'atteignent pas le niveau des allocations accordées à l'alinéa deux. Le deuxième alinéa est également applicable en faveur des enfants qui étaient bénéficiaires d'allocations familiales conformément aux articles 20, 20bis, 26, 28 et 35 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 précité, tels qu'ils existaient avant d'avoir été modifiés par l'arrêté royal du 5 novembre 1987 modifiant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants. Le supplément visé à l'article 41 est également dû à l'allocataire visé aux premier et deuxième tirets de cette disposition, en faveur des enfants visés dans les alinéas précédents.	In afwijking van het vorige lid, wordt de kinderbijslag verschuldigd voor het bij artikel 63, lid 1, 2°, van deze wet, zoals het bestond vóór het werd gewijzigd bij de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan gehandicapten, bedoeld kind van een invalide werknemer gerechtigd op de bedragen bedoeld in artikel 50ter of het kind dat als wees gerechtigd is op de verhoogde kinderbijslag bedoeld in artikel 50bis, vanaf dezelfde datum, toegekend tegen de bij artikel 50ter, eerste lid, 1°, bepaalde bedragen, vermeerderd met de leeftijdsbijslag, zoals deze bedragen, leeftijdsbijslag inbegrepen, op 1 januari 1983, van kracht zijn. De indexering overeenkomstig artikel 76bis van deze wetten wordt evenwel niet toegepast, zolang de bijslag waarin het eerste lid voorziet niet het niveau van de bij het tweede lid toegekende bijslag bereikt heeft. Het tweede lid is eveneens van toepassing ten voordele van de kinderen die rechtgevend waren op de kinderbijslag overeenkomstig de artikelen 20, 20bis, 26, 28 en 35 van het voormeld koninklijk besluit van 8 april 1976, zoals ze bestonden vóór ze werden gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 november 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen. De in artikel 41 bedoelde bijslag is eveneens verschuldigd aan de bijslagtrekkende bedoeld in het eerste en het tweede streepje van deze bepaling, voor kinderen bedoeld in de vorige leden.
Art. 48. L'octroi des allocations familiales prend cours dès le premier jour du mois qui suit le mois dans lequel le droit aux allocations familiales naît.	Art. 48. De toekenning van de kinderbijslag vangt aan vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het recht op kinderbijslag ontstaat.
Par dérogation à l'alinéa 1er, l'octroi des allocations familiales prend cours dès le premier jour du mois dans lequel le droit aux allocations familiales naît si les conditions cumulatives suivantes sont remplies :	In afwijking van het eerste lid gaat de toekenning van de kinderbijslag in vanaf de eerste dag van de maand waarin het recht op kinderbijslag ontstaat indien de volgende cumulatieve voorwaarden zijn vervuld :
1° durant ce mois, aucun autre droit aux allocations familiales ne peut être octroyé en faveur de l'enfant en vertu de dispositions légales ou réglementaires belges ou étrangères, ou en vertu des règles des conventions internationales de sécurité sociale en vigueur en Belgique ou des règles applicables au personnel d'une institution de droit international public;	1° gedurende deze maand kan geen enkel ander recht op kinderbijslag worden toegekend krachtens Belgische of buitenlandse wettelijke of reglementaire bepalingen, of krachtens de regelen van de internationale overeenkomsten betreffende de sociale zekerheid die in België van kracht zijn of de regelen die van toepassing zijn op het personeel van een instelling van internationaal publiek recht;

2° durant le mois qui précède le mois de la naissance du droit en vertu de la présente loi, un droit aux allocations familiales était octroyé en faveur de l'enfant en vertu des dispositions et règles visées au 1°.	2° gedurende de maand voorafgaand aan de maand waarin het recht krachtens deze wet ontstaat, werd een recht op kinderbijslag toegekend krachtens de bepalingen en regelen bedoeld in het 1°.
L'octroi des allocations familiales s'éteint à la fin du mois dans lequel ce droit prend fin.	De toekenning van de kinderbijslag wordt beëindigd op het einde van de maand waarin dit recht een einde neemt.
Tout événement impliquant une modification du montant des allocations familiales donne lieu à l'octroi du montant modifié des allocations familiales à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel cet événement est survenu.	Iedere gebeurtenis die een wijziging van het bedrag van de kinderbijslag impliceert, geeft aanleiding tot de toekenning van het gewijzigd bedrag van kinderbijslag vanaf de eerste dag van de maand die volgt op deze tijdens welke deze gebeurtenis zich heeft voorgedaan.
Par dérogation à l'alinéa 4, l'octroi des allocations familiales prend cours dès le premier jour du mois durant lequel intervient une indexation ou l'institution d'un nouvel avantage par ou en vertu de la loi. L'alinéa 4 n'est pas applicable lorsque l'événement a pour effet la perte d'un des suppléments visés aux articles 41, 42bis et 50ter.	In afwijking van het vierde lid vangt de toekenning van de kinderbijslag aan vanaf de eerste dag van de maand waarin een indexering plaatsvindt of een nieuw voordeel ingesteld wordt bij of krachtens de wet. Het vierde lid is niet van toepassing wanneer de gebeurtenis leidt tot het verlies van een van de in artikelen 41, 42bis en 50ter bedoelde bijslagen.
Art. 49. En cas de modification des taux d'allocations, les anciens taux continuent à s'appliquer à toutes les allocations dues en raison de prestations de travail fournies antérieurement à l'entrée en vigueur des taux nouveaux.	Art. 49. Ingeval de bedragen der vergoedingen worden gewijzigd blijven de oude bedragen van toepassing op al de vergoedingen die verschuldigd zijn wegens werkprestaties verricht vóór het in voege treden van de nieuwe bedragen.
Art. 50bis. L'allocation familiale mensuelle dont bénéficie l'orphelin visé à l'article 56bis, § 1er, s'élève à 262,84 EUR.	Art. 50bis. De maandelijks kinderbijslag waarop de wees bedoeld in artikel 56bis, § 1, gerechtigd is, bedraagt 262,84 EUR.
Art. 50ter. Les montants repris à l'article 40 sont majorés, pour les enfants d'un travailleur salarié ou indépendant invalide visé à l'article 56, § 2, ainsi que pour les enfants bénéficiaires du chef d'un attributaire en vertu de l'article 56quater, dans la situation visée à l'alinéa 4 de cet article, d'un supplément de: 1° 74,94 EUR pour le premier enfant; 2° 21,59 EUR pour le deuxième enfant; 3° 3,79 EUR pour le troisième enfant et pour chacun des suivants. Toutefois, lorsque le supplément est dû à un allocataire visé à l'article 41, premier et deuxième tirets, le supplément s'élève à 17,41 EUR.	Art. 50ter. De bedragen, vermeld in artikel 40, worden voor de kinderen van een arbeidsongeschikte werknemer of zelfstandige, bedoeld in artikel 56, § 2, evenals voor de rechtgevende kinderen uit hoofde van een rechthebbende krachtens artikel 56quater, in de situatie bedoeld in het vierde lid van dat artikel verhoogd met een bijslag van : 1° 74,94 EUR voor het eerste kind; 2° 21,59 EUR voor het tweede kind; 3° 3,79 EUR voor het derde kind en voor elk volgend kind. Wanneer de toeslag evenwel verschuldigd is aan een bijslagtrekkende bedoeld in artikel 41, eerste en tweede streepje, bedraagt de toeslag 17,41 EUR.
Art. 50quater. Le montant des prestations à payer par les organismes d'allocations familiales est fixé en négligeant les fractions de cent qui n'atteignent pas 0,5 cent. Les fractions de cent qui atteignent 0,5 cent	Art. 50quater. Het bedrag van de door de kinderbijslaginstellingen uit te betalen uitkeringen wordt vastgesteld zonder rekening te houden met de gedeelten van een cent, indien het gedeelte 0,5

ou plus sont comptées pour un cent.	cent niet bereikt. De gedeelten van een cent die 0,5 cent of meer bereiken, worden voor een cent gerekend.
L'ajustement au cent supérieur ou inférieur s'opère sur le total à payer.	De afronding op een cent naar boven of naar beneden geschiedt op het gezamenlijk uit te betalen bedrag.
Art. 50septies. Sans préjudice des règles particulières existantes pour certaines catégories de travailleurs salariés ou indépendants, il ne peut être payé, pour un mois déterminé, plus que le montant des allocations mensuelles prévues aux articles 40 et 50bis, éventuellement majoré des suppléments visés aux articles 41, 42bis, 44, 44bis, 44ter, 47 ou 50ter.	Art. 50septies. Onverminderd de bestaande bijzondere regelingen voor sommige categorieën van werknemers of zelfstandigen mag over een bepaalde maand niet meer worden uitbetaald dan het bedrag van de maandelijks bijlagen voorzien in de artikelen 40 en 50bis, eventueel verhoogd met de bijlagen bedoeld in de artikelen 41, 42bis, 44, 44bis, 44ter, 47 of 50ter
SECTION 2. Des personnes qui peuvent prétendre les allocations familiales et des enfants bénéficiaires	SECTIE II. Personen die op kinderbijslag aanspraak kunnen maken en rechtgevende kinderen
Art. 51. § 1 . Est attributaire des allocations familiales aux taux prévus à l'article 40: 1° la personne occupée au travail en Belgique par un employeur visé aux articles 1 à 4; 2° la personne occupée au travail à l'étranger par un employeur visé aux articles 1 à 4, mais qui, compte tenu des dispositions des conventions et règlements internationaux en matière de sécurité sociale, reste assujetti à la sécurité sociale belge ou exerce sa fonction au service de l'Etat ou d'un service public tout en restant soumis à la réglementation du service qui l'occupe; 3° la personne considérée comme étant occupée au travail en vertu de l'article 53 ; 4° les personnes visées à l'article 3, alinéa 2 ; 5° le travailleur indépendant assujetti à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 et redevable des cotisations visées à l'article 12, § 1^{er}, ou § 1^{er}ter du même arrêté ; 6° le travailleur indépendant redevable de cotisations sociales visées à l'article 12, § 2 ou l'article 13, § 1^{er} de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, pour autant qu'il ne puisse ouvrir un droit aux allocations familiales, en vertu d'une autre disposition de la présente loi. § 2 . Sont, en outre, attributaires des allocations familiales aux taux et suppléments prévus par ces dispositions, les personnes visées aux articles 42bis, § 1^{er}, 4° et 5°, et § 3, alinéa 3, 55 à 56bis et 56quater à 57.	Art. 51. § 1 . Is rechthebbende op kinderbijslag tegen de bedragen, bepaald in artikel 40: 1° de persoon die tewerkgesteld is in België door een werkgever bedoeld in de artikelen 1 tot 4; 2° de persoon die tewerkgesteld wordt in het buitenland door een werkgever, bedoeld in de artikelen 1 tot 4, maar die, met inachtneming van het bepaalde in internationale verdragen en verordeningen inzake sociale zekerheid, onderworpen blijft aan de Belgische sociale zekerheid of zijn functie uitoefent in dienst van het Rijk of van een openbare dienst, terwijl hij onder de toepassing blijft van de reglementering van de dienst die hem tewerkstelt; 3° de persoon die beschouwd wordt als zijnde tewerkgesteld krachtens artikel 53; 4° de personen bedoeld in artikel 3, tweede lid; 5° de zelfstandige die onderworpen is aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 en die de bijdragen verschuldigd is beoogd in artikel 12, § 1, of § 1ter van hetzelfde besluit; 6° de zelfstandige die de sociale bijdragen beoogd in artikel 12, § 2 of artikel 13, § 1 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 verschuldigd is, voor zover hij geen recht op gezinsbijslag kan openen krachtens een andere bepaling van deze wet. § 2 . Zijn bovendien rechthebbende op kinderbijslag tegen de bedragen en bijlagen vermeld in die bepalingen, de personen bedoeld in de artikelen 42bis, § 1, 4° en 5°, en § 3, derde lid, 55 tot 56bis en 56quater tot 57.

§ 3 . Chaque attributaire a droit aux allocations familiales pour:

1° ses enfants, les enfants de son conjoint, les enfants communs des époux;

2° les enfants qui sont adoptés par lui-même ou son conjoint ou dont il ou son conjoint est tuteur officieux. L'attributaire a cependant droit aux allocations familiales à partir de la date à laquelle l'enfant a commencé à faire partie de son ménage et a continué à en faire partie avant l'adoption ou la prise sous tutelle officielle;

3° à condition qu'ils fassent partie de son ménage, ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, ceux de son conjoint, ex-conjoint ou d'une personne avec laquelle il forme un ménage de fait, ainsi que ceux d'une personne avec laquelle il cohabite ou cohabitait légalement au sens des dispositions du livre III, titre Vbis, du Code civil et ne forme plus un ménage de fait. L'attributaire ouvre également ce droit en faveur de ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ceux de son conjoint ou ceux de la personne avec laquelle il forme un ménage de fait et cohabite légalement au sens des dispositions du livre III, titre Vbis, du Code civil, lorsque ceux-ci sont placés dans une institution conformément à l'article 70, à condition qu'ils aient fait partie du ménage de cet attributaire immédiatement avant le placement, ou lorsqu'il fait élever, exclusivement ou principalement à ses frais, ces mêmes petits-enfants et arrière-petits-enfants dans une institution d'enseignement, d'éducation ou d'hospitalisation ou chez un particulier;

4° ses frères et soeurs faisant partie du même ménage. Toutefois, il ne peut exister un droit aux allocations familiales du chef d'un membre de la famille faisant partie du même ménage en application d'autres dispositions légales ou réglementaires belges ou étrangères ou en vertu de dispositions applicables au personnel d'une institution de droit international public, sauf si l'attributaire suivant ces dispositions est un frère ou une soeur;

5° ses frères et soeurs ne faisant pas partie du même ménage à condition qu'ils ne soient pas encore bénéficiaires d'allocations familiales à un autre titre en vertu de la présente loi ; en outre, il ne peut

§ 3 . Iedere rechthebbende heeft recht op kinderbijslag voor:

1° zijn kinderen, de kinderen van zijn echtgenoot, de gemeenschappelijke kinderen van de echtgenoten;

2° de kinderen die door hem of zijn echtgenoot geadopteerd zijn of over wie hij of zijn echtgenoot pleegvoogd is. De rechthebbende heeft evenwel recht op kinderbijslag vanaf de datum waarop het kind vóór de adoptie of de opname onder pleegvoogdij werkelijk deel is beginnen uitmaken van zijn gezin en er is blijven deel van uitmaken;

3° zijn van hetzelfde gezin deel uitmakende kleinkinderen, achterkleinkinderen, neven en nichten, die van zijn echtgenoot, van zijn gewezen echtgenoot of van een persoon met wie hij een feitelijk gezin vormt, en ook die van een persoon met wie hij wettelijk samenwoont of samenwoonde als bedoeld in boek III, titel Vbis, van het Burgerlijk Wetboek en geen feitelijk gezin meer vormt. De rechthebbende opent dit recht eveneens voor zijn kleinkinderen en achterkleinkinderen, deze van zijn echtgenoot of deze van de persoon met wie hij een feitelijk gezin vormt en wettelijk samenwoont als bedoeld in boek III, titel Vbis, van het Burgerlijk Wetboek, wanneer deze overeenkomstig artikel 70 in een instelling geplaatst zijn, op voorwaarde dat ze onmiddellijk voor de plaatsing deel uitmaakten van het gezin van deze rechthebbende, of wanneer hij diezelfde kleinkinderen en achterkleinkinderen uitsluitend of hoofdzakelijk op zijn kosten laat opvoeden in een inrichting voor onderwijs, opvoeding of verpleging of bij een particulier;

4° zijn broers of zusters die deel uitmaken van hetzelfde gezin. Er mag echter geen recht bestaan op kinderbijslag uit hoofde van een gezinslid dat deel uitmaakt, van hetzelfde gezin bij toepassing van andere Belgische of buitenlandse wets- of reglementsbepalingen of krachtens bepalingen van toepassing op het personeel van een volkenrechtelijke instelling, behalve indien de rechthebbende krachtens deze bepalingen een broer of zuster is;

5° zijn broers of zusters die geen deel uitmaken van hetzelfde gezin, op voorwaarde dat zij niet op een andere grond rechtgevend zijn op kinderbijslag krachtens deze wet; bovendien mag

exister un droit aux allocations familiales en application d'autres dispositions légales ou réglementaires belges ou étrangères ou en vertu de règles d'application au personnel d'une institution de droit international public; pour l'application des points 4° et 5°, sont assimilés aux frères et soeurs, les demi-frères et les demi-soeurs; 6° a) les enfants d'une personne avec laquelle il forme un ménage de fait, les enfants adoptés ou pris sous tutelle officielle par cette personne, les enfants de l'ex-conjoint, les enfants adoptés ou pris sous tutelle officielle par l'ex-conjoint, à la condition que ces enfants fassent partie du ménage. L'attributaire ouvre également ce droit en faveur des enfants précités lorsque ceux-ci sont placés dans une institution conformément à l'article 70, à condition qu'ils aient fait partie du ménage de cet attributaire immédiatement avant le placement; b) les enfants de la personne avec laquelle il cohabite ou cohabitait légalement au sens des dispositions du livre III, titre Vbis, du Code civil et ne forme plus un ménage de fait, ainsi que les enfants adoptés ou pris sous tutelle officielle par une telle personne, à la condition que ces enfants fassent partie de son ménage. L'attributaire ouvre également ce droit en faveur des enfants précités lorsque ceux-ci sont placés dans une institution conformément à l'article 70, à condition qu'ils aient fait partie du ménage de cet attributaire immédiatement avant le placement; c) les enfants de la personne avec laquelle il forme un ménage de fait et cohabite légalement au sens des dispositions du livre III, titre Vbis, du Code civil, qui ne font pas partie de son ménage; d) les enfants adoptés ou pris sous tutelle officielle par la personne avec laquelle il forme un ménage de fait et cohabite légalement au sens des dispositions du livre III, titre Vbis, du Code civil, qui ne font pas partie de son ménage; 7° les enfants faisant partie du ménage qui sont confiés à lui-même, à son conjoint ou à une personne avec laquelle il forme un ménage de fait, en application d'une décision juridictionnelle relative à l'attribution de la garde matérielle ou d'une mesure de placement par l'intermédiaire ou à charge d'une	geen recht bestaan op kinderbijslag bij toepassing van andere Belgische of buitenlandse wets- of reglementsbepalingen of krachtens regelen van toepassing op het personeel van een volkenrechtelijke instelling; voor de toepassing van de punten 4° en 5° worden de halfbroers en halfzusters met broers en zusters gelijkgesteld; 6° a) de kinderen van een persoon met wie hij een feitelijk gezin vormt, de kinderen die door deze persoon geadopteerd zijn of onder pleegvoogdij genomen, de kinderen van de gewezen echtgenoot, de kinderen die door de gewezen echtgenoot geadopteerd zijn of onder pleegvoogdij genomen, op voorwaarde dat deze kinderen deel uitmaken van het gezin. De rechthebbende opent dit recht eveneens voor de voormelde kinderen wanneer deze overeenkomstig artikel 70 in een instelling geplaatst zijn, op voorwaarde dat ze onmiddellijk voor de plaatsing deel uitmaakten van het gezin van deze rechthebbende; b) de kinderen van de persoon met wie hij wettelijk samenwoont of samenwoonde als bedoeld in boek III, titel Vbis, van het Burgerlijk Wetboek en geen feitelijk gezin meer vormt, en ook de kinderen geadopteerd of onder pleegvoogdij genomen door een van de hiervoor bedoelde personen, op voorwaarde dat die kinderen deel uitmaken van zijn gezin. De rechthebbende opent dit recht eveneens voor de voormelde kinderen wanneer deze overeenkomstig artikel 70 in een instelling geplaatst zijn, op voorwaarde dat ze onmiddellijk voor de plaatsing deel uitmaakten van het gezin van deze rechthebbende; c) de niet van zijn gezin deel uitmakende kinderen van de persoon met wie hij een feitelijk gezin vormt en wettelijk samenwoont als bedoeld in boek III, titel Vbis, van het Burgerlijk Wetboek; d) de niet van zijn gezin deel uitmakende kinderen die geadopteerd of onder pleegvoogdij genomen zijn door de persoon met wie hij een feitelijk gezin vormt en wettelijk samenwoont als bedoeld in boek III, titel Vbis, van het Burgerlijk Wetboek; 7° de van het gezin deel uitmakende kinderen die hem zijn toevertrouwd, of die toevertrouwd zijn aan zijn echtgenoot of een persoon met wie hij een feitelijk gezin vormt, bij toepassing van een gerechtelijke beslissing betreffende de toekenning van de materiële bewaring of ingevolge een
--	--

autorité publique; 8° les enfants faisant partie du ménage, pour lesquels lui-même, son conjoint ou une personne avec laquelle il forme un ménage de fait, a été investi de l'autorité parentale par jugement du tribunal de la jeunesse en application des articles 370bis et 370ter du Code civil. Pour l'application du présent paragraphe, des personnes parentes ou alliées jusqu'au 3e degré inclusivement, ne peuvent former un ménage de fait. La cohabitation de personnes déclarant former un ménage de fait est établie par l'information visée à l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, obtenue auprès dudit Registre, ou par d'autres documents officiels attestant de la cohabitation, produits par le demandeur, lorsque l'information susvisée du Registre fait défaut ou est invalidée par ces documents. Cette déclaration vaut jusqu'à preuve du contraire. § 4 . Le Ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne peut, dans des cas dignes d'intérêt, déterminer qu'un travailleur salarié ou indépendant a droit aux allocations familiales en faveur d'enfants qui font partie de son ménage ou qui sont placés dans une institution visée à l'article 70 et qui ne sont pas mentionnés au paragraphe 3 ou qui ne remplissent pas les conditions qui y sont prévues. Le Ministre compétent a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas au préalable l'avis du comité de gestion de FAMIFED.	plaatsingsmaatregel door bemiddeling van of ten laste van een openbare overheid; 8° de van het gezin deel uitmakende kinderen, voor wie hijzelf, zijn echtgenoot of een persoon met wie hij een feitelijk gezin vormt bekleed werd met het ouderlijk gezag door een vonnis van de jeugdrechtbank, bij toepassing van de artikelen 370bis en 370ter van het Burgerlijk Wetboek. Voor de toepassing van deze paragraaf kunnen personen die bloed- of aanverwanten zijn tot en met de derde graad geen feitelijk gezin vormen. Het samenwonen van personen die verklaren dat ze een feitelijk gezin vormen, vloeit voort uit de informatie bedoeld in artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, verkregen van dit Rijksregister, of uit andere officiële stukken die door de aanvrager worden overgelegd en waaruit de samenwoning blijkt, wanneer de hiervoor bedoelde informatie uit het Rijksregister ontbreekt of door die documenten ongeldig wordt verklaard. Die verklaring geldt tot bewijs van het tegendeel. § 4 . De bevoegde Minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die hij aanduidt, kan evenwel, in behartigenswaardige gevallen, bepalen dat een werknemer of zelfstandige recht heeft op kinderbijslag voor kinderen die deel uitmaken van zijn gezin of geplaatst zijn in een instelling bedoeld in artikel 70 en die niet vermeld zijn in paragraaf 3 of die niet de hierin bepaalde voorwaarden vervullen. De bevoegde Minister heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het beheerscomité van FAMIFED in te winnen.
Art. 52. Les allocations familiales ne sont pas dues en faveur des enfants qui sont élevés ou suivent des cours hors du Royaume. Le Ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne peut toutefois dans des cas dignes d'intérêt accorder dispense des conditions prévues à l'alinéa précédent. Lorsqu'il use de cette faculté, le ministre ou le fonctionnaire désigné fixe le montant mensuel des allocations familiales dues.	Art. 52. De kinderbijslag is niet verschuldigd ten behoeve van de kinderen die worden opgevoed of lessen volgen buiten het Koninkrijk. De bevoegde Minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die hij aanduidt, kan evenwel in behartigenswaardige gevallen een vrijstelling verlenen van de in het vorige lid bepaalde voorwaarden. Als hij van die mogelijkheid gebruik maakt, bepaalt de minister of de aangewezen ambtenaar het bedrag van de kinderbijslag.

Le Ministre compétent a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas, l'avis préalable du Comité de gestion de FAMIFED.	De bevoegde Minister heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van FAMIFED in te winnen.
Art. 53. § 1er . Pour l'application de la présente loi, le travailleur salarié est considéré s'il y a lieu, comme étant occupé au travail durant: 1° les jours de repos compensatoire; 2° les vacances légales, les vacances en vertu d'une convention collective de travail rendue obligatoire et les vacances complémentaires; 3° les jours fériés et les jours de remplacement; 4° les périodes d'accomplissement d'obligations de milice, parce qu'il: a) répond à un appel normal ou un rappel normal sous les armes; le Roi détermine, sur la proposition des Ministres de l'Intérieur et de la Défense nationale et du Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions, quels sont les appels et rappels normaux; b) est maintenu sous les armes en application de l'article 71 des lois sur la milice; c) répond à un rappel sous les armes par mesure disciplinaire; d) répond à une affectation à une unité d'intervention de la protection civile ou à des tâches d'utilité publique au sein d'organismes de droit public ou privé ou à un rappel par mesure disciplinaire en application des lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980; e) est maintenu en service en application du régime disciplinaire relatif aux objecteurs de conscience affectés à la protection civile ou à des organismes de droit public ou de droit privé; 5° les périodes au cours desquelles aucune prestation de travail n'a été fournie en raison de grève ou de lock-out et les jours sans maintien de la rémunération au cours desquels aucune prestation de travail n'a été fournie pour des motifs d'obligations civiques ou mission syndicales;	Art. 53. § 1 . Voor de toepassing van deze wet wordt de werknemer, indien het nodig is, beschouwd als zijnde tewerkgesteld, gedurende: 1° de inhaalrust; 2° de wettelijke vakantie, de vakantie krachtens algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst en de bijkomende vakantie; 3° de feestdagen en vervangingsdagen; 4° de periodes voor het vervullen van militieverplichtingen omdat hij: a) gevolg geeft aan een normale oproeping of wederoproeping onder de wapens; de Koning bepaalt op de voordracht van de Ministers van Binnenlandse Zaken en Landsverdediging en van de Minister die de Sociale Voorzorg in zijn bevoegdheid heeft, welke de normale oproepingen en wederoproeping zijn; b) onder de wapens wordt gehouden bij toepassing van artikel 71 van de dienstplichtwetten; c) gevolg geeft aan een wederoproeping onder de wapens bij wijze van tuchtmaatregel; d) gevolg geeft aan een aanwijzing voor een interventie-eenheid van de civiele bescherming of voor taken van openbaar nut bij publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organen of aan een disciplinaire wederoproeping, bij toepassing van de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980; e) in dienst wordt gehouden bij toepassing van de tuchtregeling betreffende de gewetensbezwaarden die bij de civiele bescherming zijn ingedeeld of bij publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organen zijn aangewezen; 5° de periodes in de loop waarvan geen arbeidsprestatie is geleverd wegens staking of lock-out en de dagen zonder behoud van loon gedurende welke geen arbeidsprestatie is geleverd voor het vervullen van burgerplichten of syndicale opdrachten;

6° les périodes de chômage qui ne donnent pas droit aux allocations de chômage, parce qu'il bénéficie d'une indemnité pour cause de cessation ou de rupture du contrat de travail; 7° les périodes pour lesquels le travailleur salarié, en raison de son incapacité de travail, a) a droit à la rémunération journalière garantie, la rémunération garantie première ou deuxième semaine ou à la rémunération mensuelle garantie; b) était absent sans salaire par suite du jour de carence ; c) avec complément ou avance de complément conformément à la convention collective de travail n° 12bis ou n°13bis ; 8° les périodes de chômage temporaire suite à la fermeture de l'entreprise en raison de vacances annuelles, vacances en vertu d'une convention collective de travail rendue obligatoire ou en raison du repos compensatoire dans le cadre d'une réduction de la durée de travail; 9° les périodes au cours desquelles il a exercé des fonctions de juge ou de conseiller social; 10° les jours au cours desquels il doit se soumettre à un examen médical imposé par ou en vertu de la législation sociale ou par une décision judiciaire; 11° les périodes pour lesquelles il a droit à réparation en application de l'article 37 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970; 12° les périodes pour lesquelles il bénéficie d'une allocation d'attente allouée aux ouvriers mineurs licenciés pour fermeture d'entreprise, à charge du budget du Ministère des Affaires économiques; 13° les jours d'absence non rémunérés autorisés pour des raisons familiales impérieuses qu'ils soient accordés en une ou plusieurs fois. L'assimilation est toutefois limitée à dix jours par an au maximum, qu'ils soient accordés en une ou plusieurs fois; 14° le congé de paternité visé par la loi du 16 mars	6° de perioden van werkloosheid waarvoor geen aanspraak op werkloosheidsuitkering bestaat omdat hij gerechtigd is op een vergoeding wegens beëindiging of verbreking van de arbeidsovereenkomst; 7° de perioden waarvoor de werknemer wegens arbeidsongeschiktheid, a) recht heeft op gewaarborgd dagloon, gewaarborgd loon eerste of tweede week of gewaarborgd maandloon; b) afwezig was zonder loon ingevolge de carensdag; c) met aanvulling of aanvulling-voorschot overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 12bis of nr. 13bis; 8° de perioden van tijdelijke werkloosheid ingevolge sluiting van de onderneming wegens jaarlijkse vakantie, vakantie krachtens een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst of wegens inhaalrust in het kader van een arbeidsduurvermindering; 9° de perioden in de loop waarvan hij de functie van rechter in sociale zaken heeft uitgeoefend; 10° de dagen in de loop waarvan hij een geneeskundig onderzoek ondergaat, hem opgelegd door of krachtens de sociale wetgeving of door een gerechtelijke beslissing; 11° de perioden waarvoor hij recht heeft op schadeloosstelling met toepassing van artikel 37 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970; 12° de perioden waarvoor hij op een wachtvergoeding gerechtigd is, toegekend aan de mijnwerkers die ontslagen zijn wegens sluiting van de onderneming, ten laste van de begroting van het Ministerie van Economische zaken; 13° de niet-bezoldigde gewettigde afwezigheidsdagen omwille van verlof om dwingende redenen of zij nu ineens dan wel met gedeelten worden toegekend. De gelijkstelling blijft evenwel beperkt tot maximaal tien dagen per jaar, of zij nu ineens dan wel met gedeelten worden toegekend; 14° het vaderschapsverlof bedoeld in de
--	--

1971 sur le travail; 15° le congé de paternité visé par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et par la loi du 1er avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure; 16° le congé d'adoption; 17° les jours durant lesquels le travailleur salarié qui a été désigné comme parent d'accueil a le droit de s'absenter du travail conformément à l'article 30quater, § 1er, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. §2 . La personne qui est attributaire en vertu de la présente loi au moment où elle entame la période visée au § 1er, 4°, continue à ouvrir le droit aux allocations familiales en vertu de la présente loi. § 2/1. Pour l'application de la présente loi, est considéré comme exerçant une activité indépendante le travailleur indépendant qui, dans le cadre de ses obligations de milice, se trouve dans une des situations visées à l'article 31, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants. Le bénéfice du présent paragraphe ne peut être invoqué que si l'intéressé avait la qualité d'attributaire pendant le trimestre au cours duquel se situe le début des périodes visées à l'article 31 précité, ou pendant le trimestre précédent §3 . Le Roi peut compléter l'énumération faite au § 1er.	arbeidswet van 16 maart 1971; 15° het vaderschapsverlof bedoeld in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en in de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomsten wegens dienst op binnenschepen; 16° het adoptieverlof; 17° de dagen waarvoor de werknemer die is aangesteld als pleegouder het recht heeft om van het werk afwezig te zijn overeenkomstig artikel 30quater, § 1, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. §2 . De persoon die rechthebbende is krachtens deze wet op het ogenblik dat hij de periode, bedoeld in § 1, 4°, aanvangt, blijft gerechtigd op kinderbijslag krachtens deze wet. § 2/1. Voor de toepassing van deze wet wordt de zelfstandige die, in het raam van zijn militieverplichtingen, zich bevindt in een van de toestanden bedoeld in artikel 31, § 1, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, beschouwd als een zelfstandige die een zelfstandige activiteit uitoefent. Het voordeel van deze paragraaf kan slechts worden ingeroepen indien de belanghebbende de hoedanigheid van rechthebbende bezat gedurende het kwartaal in de loop waarvan de in het voornoemd artikel 31 bedoelde periodes aanvingen, of gedurende het voorafgaand kwartaal. §3 . De Koning kan de in § 1 vermelde gegeven opsomming aanvullen.
Art. 54. § 1er . Lorsqu'un attributaire visé à l'article 51, § 1er ou § 2, remplit les conditions d'ouverture du droit aux allocations familiales aux taux de l'article 40 au cours d'un trimestre, il ouvre ce droit pour la fin du trimestre en cours, ainsi que pour le trimestre suivant. §2 . Les attributaires visés à l'article 51, § 1er ou § 2 continuent à ouvrir le droit aux allocations familiales aux taux de l'article 40 pour un trimestre, à la condition qu'ils aient la qualité d'attributaire	Art. 54. § 1 . Wanneer een rechthebbende, bedoeld in artikel 51, § 1 of § 2, de voorwaarden vervult om het recht op kinderbijslag te openen tegen de bedragen van artikel 40 in de loop van een trimester, opent hij dit recht voor het resterende deel van dit trimester, evenals voor het trimester dat volgt. §2 . De rechthebbenden, bedoeld in artikel 51, § 1 of § 2, blijven het recht op kinderbijslag openen tegen de bedragen van artikel 40 voor een trimester, op voorwaarde dat ze de hoedanigheid

pendant le deuxième mois du trimestre précédant celui au cours duquel les allocations familiales sont demandées. §3 . Sans préjudice de l'article 48, lorsqu'un attributaire visé à l'article 51, § 2, remplit les conditions d'ouverture du droit aux suppléments prévus aux articles 41, 42bis et 50ter au cours d'un trimestre, il ouvre ce droit pour la fin du trimestre en cours, ainsi que pour le trimestre suivant. §4 . L'attributaire visé à l'article 51, § 2, continue à ouvrir le droit aux suppléments prévus aux articles 41, 42bis et 50ter pour un trimestre, à la condition qu'il satisfasse à l'ensemble des conditions légales et réglementaires fixées pour l'octroi de ces suppléments au cours du deuxième mois du trimestre précédant celui pour lequel les allocations familiales sont demandées. §5 . Sans préjudice de l'article 48, les attributaires visés à l'article 51, § 2, ouvrent le droit au taux prévu à l'article 50bis pour un mois, pour autant qu'ils remplissent les conditions prévues par la présente loi au cours du mois concerné. Sans préjudice de l'article 48, les enfants visés aux articles 44, 44bis et 47 bénéficient des suppléments d'allocations familiales qui y sont prévus, pour un mois, pour autant qu'ils remplissent les conditions requises au cours du mois concerné.	van rechthebbende hebben gedurende de tweede maand van het trimester dat voorafgaat aan dat in de loop waarvan de kinderbijslag gevraagd wordt. §3 . Onverminderd de bepalingen van artikel 48, opent de rechthebbende bedoeld in artikel 51, § 2, die in de loop van een trimester voldoet aan de voorwaarden om recht te openen op de bijslagen, bedoeld in de artikelen 41, 42bis en 50ter, dit recht voor het resterende deel van dit trimester alsook voor het trimester dat volgt. §4 . De rechthebbende, bedoeld in artikel 51, § 2, blijft het recht op de bijslagen bedoeld in de artikelen 41, 42bis en 50ter, openen voor een trimester, op voorwaarde dat hij aan het geheel van de wettelijke en reglementaire voorwaarden voor de toekenning van deze bijslagen voldoet gedurende de tweede maand van het trimester dat voorafgaat aan dat waarvoor de kinderbijslag wordt gevraagd. §5 . Onverminderd de bepalingen van artikel 48 openen de rechthebbenden, bedoeld in artikel 51, § 2, het recht op de bedragen bepaald in artikel 50bis voor een maand, voor zover zij in de loop van de betrokken maand de voorwaarden vervullen die vereist zijn door deze wet. Onverminderd artikel 48, genieten de kinderen, bedoeld in de artikelen 44, 44bis en 47, de bijslagen bij de kinderbijslag, die bepaald zijn voor een maand, voor zover ze de vereiste voorwaarden vervullen in de loop van de betrokken maand.
Art. 55. L'époux ou l'épouse qui est abandonné(e) par son conjoint et qui, du fait de cet abandon n'a plus droit aux allocations familiales, garde tout de même ce droit au bénéfice: a) des enfants qu'il ou qu'elle élève et qui font partie du ménage au moment de l'abandon; b) des enfants communs qu'il ou qu'elle élève et qui sont nés dans les six mois de l'abandon. Le droit aux allocations familiales est attribué à partir de l'abandon, jusqu'à ce que le plus jeune des enfants faisant partie du ménage au moment de l'abandon ou nés dans les six mois de l'abandon, ait atteint l'âge de trois ans et au minimum pour une période de douze mois.	Art. 55. De echtgenoot of echtgenote die verlaten wordt door zijn vrouw of door haar man en die, ten gevolge van die verlating, geen recht meer heeft op kinderbijslag behoudt niettemin dit recht voor: a) de kinderen die hij of zij opvoedt en die deel uitmaken van het gezin op het ogenblik van de verlating; b) de gemeenschappelijke kinderen die hij of zij opvoedt en die werden geboren binnen de zes maand na de verlating. Het recht op kinderbijslag wordt toegekend vanaf de verlating tot dat het jongste kind dat deel uitmaakt van het gezin op het ogenblik van de verlating of binnen de zes maand daarna geboren wordt, de leeftijd van drie jaar heeft bereikt en minstens voor een periode van twaalf maanden.

Le bénéfice des présentes dispositions est subordonné à la déclaration d'abandon faite par l'époux abandonné ou par l'épouse abandonnée auprès du juge de paix de sa résidence principale au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques ou au dépôt d'une plainte auprès du commandant de brigade de gendarmerie ou du commissaire de police de son domicile dans les trois mois qui suivent l'abandon. Le conjoint ayant abandonné son époux ou son épouse doit avoir satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles en vertu de la présente loi, au cours des douze mois précédant immédiatement la date de l'abandon. Pour l'application du présent article, l'époux ou l'épouse n'est pas considéré(e) comme abandonné(e) lorsque son conjoint est privé de sa liberté en vertu d'une condamnation, d'une mesure de détention préventive ou d'une décision prise en application de la loi du 1er juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude. Les allocations prévues par le présent article ne sont octroyées que pour autant qu'aucun autre droit ne soit ouvert en vertu de la présente loi.	Het genot van deze bepalingen is ondergeschikt aan de aangifte van de verlating door de verlaten echtgenoot of echtgenote bij de vrederechter van zijn of haar hoofdverblijfplaats in de zin van artikel 3, eerste lid, 5° van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen of van de neerlegging van een klacht bij de brigadebevelhebber van de rijkswacht of de politiecommissaris van zijn of haar woonplaats, binnen de drie maand na de verlating. De man die zijn echtgenote of de vrouw die haar echtgenoot verlaat moet, in de loop van de twaalf maanden die het tijdstip van de verlating onmiddellijk voorafgaan, de voorwaarden vervuld hebben om aanspraak te maken op ten minste zes maandelijkse forfaitaire bijlagen, krachtens deze wet. Voor de toepassing van dit artikel wordt een echtgenoot of echtgenote niet als verlaten aangezien, indien zijn vrouw of haar man van de vrijheid is beroofd krachtens een veroordeling, een maatregel van voorlopige hechtenis of een beslissing genomen bij toepassing van de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en gewoontemisdadigers. De bij dit artikel bedoelde bijslag wordt slechts toegekend in zoverre er geen ander recht bestaat krachtens deze wet.
Art. 56. § 1er . Sont attributaires des allocations familiales aux taux prévus à l'article 40: 1° le travailleur salarié malade ou victime d'un accident qui bénéficie d'une indemnité d'incapacité de travail prévue par la législation concernant l'assurance contre la maladie et l'invalidité, au cours des six premiers mois de la période d'incapacité primaire ou la travailleuse salariée en repos d'accouchement qui bénéficie d'une indemnité de maternité ; cette disposition est également applicable lorsque cette indemnité est octroyée en vertu de l'article 136, § 2, de la loi relative à l'assurances soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994; 2° le travailleur salarié qui, atteint d'une incapacité de travail de 66 % au moins, bénéficie d'une indemnité prévue par la législation relative aux	Art. 56. § 1 . Kinderbijslag tegen de bij artikel 40 bepaalde bedragen wordt verworven door: 1° de zieke of door ongeval getroffen werknemer die een in de wetgeving betreffende de ziekte- en invaliditeitsverzekering bepaalde uitkering wegens arbeidsongeschiktheid geniet, tijdens de eerste zes maanden van het tijdvak van primaire arbeidsongeschiktheid of de werkneemster gedurende het tijdvak van moederschapsbescherming die een moederschapsuitkering geniet; deze bepaling is eveneens toepasselijk als die uitkering wordt toegekend krachtens artikel 136, §2 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994; 2° de werknemer die wegens een arbeidsongeschiktheid van ten minste 66 % een uitkering geniet bepaald in de wetgeving

accidents du travail ou par celle relative aux maladies professionnelles; 3° le travailleur salarié malade non visé sous le 1° ou le 2°, atteint d'une incapacité de travail de 66 % au moins et la travailleuse salariée en repos d'accouchement qui ne bénéficie pas d'une indemnité de maternité, et qui au cours des douze mois précédant immédiatement l'incapacité de travail de 66 % au moins ou le repos d'accouchement, ont satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles, en vertu de la présente loi; 4° le travailleur salarié non visé sous le 1° ou le 2° qui, victime d'un accident, est atteint d'une incapacité de travail de 66 % au moins ; 5° le travailleur indépendant qui est reconnu se trouver en état d'incapacité de travail conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants ; 6° le travailleur indépendant qui ne remplit pas les conditions se rapportant à la qualité de titulaire prévues à la section 1 du chapitre III de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 précité: a) s'il est atteint d'une incapacité de travail consécutive à un accident, pour autant qu'il remplisse les conditions pour être attributaire au moment de cet accident; b) s'il est atteint d'une incapacité de travail consécutive à une maladie, pour autant qu'il ait satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles au cours d'une période de douze mois précédent celui au cours duquel il est atteint de l'incapacité; 7° le travailleur indépendant visé à l'article 51, § 1^{er}, qui en vertu de la législation relative aux allocations aux personnes handicapées, bénéficie d'une allocation calculée sur base d'une incapacité permanente de travail de 65 pc au moins ou dont la capacité de gain est réduite à un tiers au moins de ce qu'une personne valide est en mesure de gagner ou qui relève de la catégorie II, III ou IV, en ce qui concerne le degré d'autonomie, conformément à cette même législation.	betreffende de arbeidsongevallen of in die betreffende de beroepsziekten; 3° de niet onder 1° of 2° bedoelde zieke werknemer die tenminste 66 % arbeidsongeschikt is en de werkneemster gedurende het tijdvak van moederschapsbescherming die geen moederschapsuitkering geniet, en die in de loop van de twaalf maanden die het tijdstip van de arbeidsongeschiktheid van ten minste 66 % of het tijdvak van moederschapsbescherming onmiddellijk voorafgaan, de voorwaarden hebben vervuld om aanspraak te maken op ten minste zes maandelijkse forfaitaire bijlagen krachtens deze wet; 4° de niet onder 1° of 2° bedoelde door een ongeval getroffen werknemer die ten minste 66 % arbeidsongeschikt is; 5° de zelfstandige die, krachtens het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten, erkend is zich in staat van arbeidsongeschiktheid te bevinden; 6° de zelfstandige die niet de voorwaarden vervult die verband houden met de hoedanigheid van gerechtigde bepaald in de afdeling I van hoofdstuk III van het voormeld koninklijk besluit van 20 juli 1971: a) indien hij arbeidsongeschikt is ten gevolge van een ongeval mits hij aan de voorwaarden om rechthebbende te zijn voldeed op het ogenblik van dat ongeval; b) indien hij arbeidsongeschikt is wegens ziekte, mits hij heeft voldaan aan de voorwaarden om rechthebbende te zijn gedurende tenminste zes van de twaalf kalenderkwartalen die voorafgaan aan dat in de loop waarvan hij arbeidsongeschikt is geworden; 7° de zelfstandige bedoeld in artikel 51, § 1, die krachtens de wetgeving betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, een uitkering geniet op basis van een bestendige arbeidsongeschiktheid van ten minste 65 pct of van wie het verdienvermogen verminderd is tot één derde of minder van wat een valide kan verdienen, of die behoort tot categorie II, III of IV, wat betreft de graad van zelfredzaamheid overeenkomstig diezelfde wetgeving.
---	---

L'incapacité visée au alinéa 1^{er}, 6°, a) et b), est appréciée conformément aux règles des articles 19 à 25 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 précité. Elle ne peut plus être reconnue si elle prend cours au plus tôt, soit le jour où l'attributaire atteint l'âge de la pension, soit le jour de prise de cours effective d'une pension de retraite anticipée en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou de celui des travailleurs salariés.

L'attributaire visé à l'alinéa 1^{er} qui remplit la condition de six mois de chômage complet, au sens de l'article 42bis, peut toutefois bénéficier des suppléments visés à cet article, aux conditions qui y sont prévues.

§2 . Sont attributaires des allocations familiales aux taux prévus à l'article 40, majorés des suppléments prévus à l'article 50ter :

1° le travailleur salarié malade ou victime d'un accident ou la travailleuse salariée durant la période de protection de la maternité;
a) qui bénéficie d'une indemnité d'incapacité de travail ou de maternité prévue par la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, à partir du septième mois d'une période composée d'incapacité primaire et éventuellement de protection de la maternité ou durant la période composée d'invalidité et éventuellement de protection de la maternité; cette disposition est également applicable si cette indemnité est accordée en vertu de l'article 136, § 2, de la même loi ;

b) qui bénéficie d'une pension d'invalidité en vertu de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs;

c) qui remplit toutes les conditions d'octroi de la pension visée au b), mais qui ne bénéficie pas de cette pension en application de l'article 23, § 3, de l'arrêté royal du 19 novembre 1970 relatif au régime de pension d'invalidité des ouvriers mineurs ou de l'article 80 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970 ;

2° le travailleur salarié ou la travailleuse salariée visés au § 1er, 2°, 3° et 4°, à partir du septième mois

De in het eerste lid, 6°, a) en b), bedoelde ongeschiktheid wordt gewaardeerd overeenkomstig de voorschriften van de artikelen 19 tot 25 van het voormeld koninklijk besluit van 20 juli 1971. Zij kan niet meer erkend worden indien zij ten vroegste aanvangt, hetzij op de dag waarop de rechthebbende de pensioenleeftijd bereikt, hetzij op de dag waarop een vervroegd rustpensioen werkelijk is ingegaan krachtens het pensioenstelsel voor zelfstandigen of dit voor werknemers.

De rechthebbende, bedoeld in het eerste lid, die voldoet aan de voorwaarden van zes maanden volledige werkloosheid, in de zin van artikel 42bis, kan echter de bijslagen genieten, bedoeld in dit artikel, onder de erin bepaalde voorwaarden.

§2 . Kinderbijslag tegen de bij artikel 40 bepaalde bedragen, verhoogd met de bijslagen bepaald in artikel 50ter wordt verworven door:

1° de zieke of door ongeval getroffen werknemer of de werkneemster gedurende het tijdvak van moederschapsbescherming:

a) die een in de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bepaalde uitkering wegens arbeidsongeschiktheid of moederschap geniet vanaf de zevende maand van het tijdvak bestaande uit primaire ongeschiktheid en eventueel moederschapsbescherming of gedurende het tijdvak bestaande uit invaliditeit en eventueel moederschapsbescherming; deze bepaling is eveneens toepasselijk indien deze uitkering wordt toegekend krachtens artikel 136, §2, van dezelfde wet;

b) die een invaliditeitspensioen geniet krachtens het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor mijnwerkers;

c) die alle toekenningsvoorwaarden van het onder b) bedoelde pensioen vervult doch dit pensioen niet geniet bij toepassing van artikel 23, § 3, van het koninklijk besluit van 19 november 1970 betreffende het invaliditeitspensioenstelsel voor de mijnwerkers of van artikel 80 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970;

2° de in § 1, 2°, 3°, 4° bedoelde werknemer of werkneemster, vanaf de zevende maand van het

d'une période composée d'incapacité de travail de 66 % au moins et éventuellement de protection de la maternité ;

3° le travailleur salarié non visé dans le 1° ou le 2°, dont la capacité de gain est réduite à un tiers ou moins de ce qu'une personne valide est en mesure de gagner ou qui est atteint d'une réduction d'autonomie de 9 point au moins conformément à la législation relative aux allocations aux handicapés et qui était attributaire, immédiatement avant sa mise au travail, d'allocations familiales en application de l'article 56quinquies ; le handicapé visé à l'article 56quinquies, § 1er, alinéa 2 doit être atteint d'une incapacité de travail de 65 % au moins ;

4° le travailleur salarié non visé sous le 1°, le 2° ou le 3°, qui était atteint d'une incapacité de travail de 66 % au moins avant d'avoir commencé effectivement à exercer une activité professionnelle, s'il a satisfait au cours d'une période de douze mois aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles en vertu de la présente loi ;

5° le travailleur indépendant visé au paragraphe 1er, alinéa 1er, 5°, 6° et 7°, à partir du septième mois d'incapacité de travail. Le délai de six mois n'est pas requis pour le travailleur indépendant visé au paragraphe 1er, alinéa 1er, 7°, qui bénéficie déjà d'une allocation de remplacement de revenus ou d'intégration en vertu de la législation relative aux allocations aux personnes handicapées au moment où il acquiert la qualité d'attributaire en vertu de l'article 51, § 1er, 5°.

Les interruptions admises aux articles 8, 9 et 10 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 précité sont censées ne pas interrompre le délai visé au paragraphe 2, alinéa 1er, 5°.

L'attributaire qui remplit les conditions prévues au paragraphe 2, alinéa 1er, 5°, continue d'ouvrir le droit qui y est prévu pendant les périodes d'interruption visées à l'alinéa 2.

Le travailleur salarié ou indépendant visé au présent paragraphe doit avoir la qualité d'attributaire ayant personnes à charge aux conditions déterminées par le Roi.

tijdvak bestaande uit arbeidsongeschiktheid van ten minste 66 pct. en eventueel moederschapsbescherming;

3° de niet onder 1° of 2° bedoelde zieke werknemer wiens verdienvermogen verminderd is tot één derde of minder van wat een valide werknemer kan verdienen of die getroffen is door een vermindering van zelfredzaamheid van minstens 9 punten overeenkomstig de wetgeving betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten en die onmiddellijk vóór zijn tewerkstelling kinderbijslag verwierf bij toepassing van artikel 56quinquies, de mindervalide bedoeld in artikel 56quinquies, §1, tweede lid, dient ten minste 65 pct arbeidsongeschikt te zijn.

4° de niet onder 1°, 2°, of 3° bedoelde werknemer, die ten minste 66 % arbeidsongeschikt was vooraleer hij werkelijk een beroepsbedrijvigheid begon uit te oefenen, indien hij in de loop van een periode van twaalf maanden de voorwaarden heeft vervuld om aanspraak te maken op tenminste zes maandelijks forfaitaire bijlagen krachtens deze wet;

5° De zelfstandige bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 5°, 6° en 7°, vanaf de zevende maand arbeidsongeschiktheid. De termijn van zes maand is niet vereist voor de zelfstandige bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 7°, die reeds de inkomensvervangende tegemoetkoming of integratietegemoetkoming geniet krachtens de wetgeving met betrekking tot de tegemoetkomingen aan personen met een handicap op het ogenblik waarop hij de hoedanigheid van rechthebbende verkrijgt krachtens artikel 51, § 1, 5°.

De onderbrekingen die zijn toegelaten bij de artikelen 8, 9 en 10 van het voormeld koninklijk besluit van 20 juli 1971 worden geacht de termijn bepaald in paragraaf 2, eerste lid, 5°, niet te onderbreken.

De rechthebbende die de voorwaarden vervult, bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, 5°, van dit artikel doet het daarin bepaalde recht verder bestaan tijdens de in het tweede lid bedoelde periodes van onderbreking.

De werknemer of de zelfstandige bedoeld in deze paragraaf moet de hoedanigheid hebben van rechthebbende met personen ten laste aan de voorwaarden bepaald door de Koning.

Le Roi fixe les modalités suivant lesquelles un attributaire qui cesse d'être affecté par l'une des incapacités de travail visées au présent article et exerce une activité définie à l'article 1er, 5°, de l'arrêté royal du 25 avril 1997 portant exécution de l'article 71, § 1erbis, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales, maintient le droit aux suppléments prévus à l'article 50ter.

Le travailleur qui ne satisfait pas aux conditions déterminées dans l'alinéa 4 obtient des allocations familiales aux taux fixés à l'article 40.

Les travailleurs visés au présent paragraphe peuvent exercer une activité professionnelle lucrative, sauf si la loi ou le règlement qui leur reconnaît l'incapacité de travail s'y oppose.

§ 2/1. Les prestations familiales sont accordées du chef de l'attributaire visé au paragraphe 1er, 6°, a) et b), après constatation médicale de son incapacité de travail, de sa date de début et de sa durée.

A cette fin, l'institution compétente soumet une demande de constatation de l'incapacité de travail à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, service du contrôle médical.

Lorsqu'un nouvel élément le justifie, une révision de la décision médicale peut être demandée, soit par l'allocataire ou l'attributaire sur production d'une attestation médicale, soit par l'institution compétente.

Si les conditions requises ne sont pas remplies, l'institution compétente notifie à l'allocataire, et à l'attributaire s'ils n'ont pas la même résidence principale, sa décision défavorable par lettre recommandée à la poste.

§3 . Pour l'application des §§ 1er et 2, la pension prématurée pour motif de santé est considérée comme une incapacité de travail de 66 % au moins.

De Koning bepaalt de modaliteiten op basis waarvan een rechthebbende die niet langer getroffen is door een arbeidsongeschiktheid bedoeld in onderhavig artikel en die een activiteit uitoefent als bepaald in artikel 1, 5°, van het koninklijk besluit van 25 april 1997 tot uitvoering van artikel 71, § 1bis, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, het recht op de in artikel 50ter bepaalde toeslag behoudt.

De werknemer die niet voldoet aan de voorwaarden gesteld in het vierde lid, verwerft kinderbijslag tegen de bij artikel 40 bedoelde bedragen.

De in deze paragraaf bedoelde werknemers mogen een winstgevende beroepsbezigheid uitoefenen, tenzij de wet of het reglement op grond waarvan hun arbeidsongeschiktheid erkend wordt, zulks verbiedt.

§ 2/1. De gezinsbijslag wordt toegekend uit hoofde van de rechthebbende beoogd in de eerste paragraaf, 6°, a) en b), na medische vaststelling van zijn arbeidsongeschiktheid, van de begindatum van de duur ervan.

Te dien einde legt de bevoegde instelling aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering aan de Dienst voor geneeskundige controle, een aanvraag tot vaststelling van de arbeidsongeschiktheid voor.

Wanneer een nieuw element dat rechtvaardigt, kan een herziening van de medische beslissing worden aangevraagd, hetzij door de bijslagtrekkende of door de rechthebbende op voorlegging van een geneeskundig getuigschrift, hetzij door de bevoegde instelling.

Indien aan de vereiste voorwaarden niet is voldaan, betekent de bevoegde instelling aan de bijslagtrekkende, en aan de rechthebbende, indien ze niet dezelfde hoofdverblijfplaats hebben, haar ongunstige beslissing bij ter post aangetekend schrijven.

§3 . Voor de toepassing van de §§ 1 en 2, wordt het voortijdig pensioen wegens gezondheidsredenen beschouwd als een arbeidsongeschiktheid van ten minste 66 %.

Art. 56bis. § 1er . Est attributaire d'allocations familiales aux taux prévus à l'article 50bis, l'orphelin, si au moment du décès de l'un de ses parents, un attributaire visé à l'article 51, §§ 3 et 4 a satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles en vertu de la présente loi, au cours des douze mois précédant immédiatement le décès. §2 . Les allocations familiales prévues au § 1er sont toutefois accordées aux taux prévus à l'article 40, lorsque le père survivant ou la mère survivante est engagé(e) dans les liens d'un mariage ou forme un ménage de fait avec une personne autre qu'un parent ou allié jusqu'au 3^e degré inclusivement. La cohabitation de l'auteur survivant avec une personne autre qu'un parent ou allié jusqu'au 3^e degré inclusivement fait présumer jusqu'à preuve du contraire, l'existence d'un ménage de fait. Le bénéfice du § 1er peut être invoqué à nouveau si l'auteur survivant ne cohabite plus avec le conjoint avec lequel un nouveau mariage a été contracté ou avec la personne avec laquelle un ménage de fait a été formé. La séparation de fait doit apparaître par la résidence principale séparée des personnes en cause, au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, exception faite des cas dans lesquels il ressort d'autres documents officiels produits à cet effet, que la séparation de fait est effective bien qu'elle ne corresponde pas ou plus avec l'information obtenue auprès dudit registre. Le présent paragraphe n'est pas applicable lorsque l'orphelin est abandonné par son auteur survivant.	Art. 56bis. § 1 . Is rechthebbende op kinderbijslag tegen de bedragen bepaald in artikel 50bis, de wees indien op het ogenblik van het overlijden van één van de ouders, een rechthebbende bedoeld in artikel 51, §§3 en 4 in de loop van de twaalf maanden die onmiddellijk het overlijden voorafgaan de voorwaarden heeft vervuld om krachtens deze wet aanspraak te maken op ten minste zes maandelijkse forfaitaire bijlagen. §2 . De in § 1 bedoelde kinderbijslag wordt evenwel verleend tegen de schaal bepaald in artikel 40 als de overlevende vader of moeder een huwelijk aangaat of een feitelijk gezin vormt met een persoon die geen bloed- of aanverwant is tot en met de derde graad. Het samenwonen van de overlevende ouder met een persoon die geen bloed- of aanverwant is tot en met de derde graad doet vermoeden tot bewijs van het tegendeel dat er sprake is van een feitelijk gezin. Het voordeel van § 1 mag opnieuw ingeroepen worden wanneer de overlevende ouder niet meer samenwoont met de echtgenoot waarmee een nieuw huwelijk was aangegaan of met de persoon met wie een feitelijk gezin gevormd werd. De feitelijke scheiding moet blijken uit de afzonderlijke hoofdverblijfplaats van de personen in kwestie, in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van het Rijksregister van de natuurlijke personen, met uitzondering van gevallen waarbij uit andere daarvoor overgelegde officiële documenten blijkt dat de feitelijke scheiding effectief is, ook al stemt dit niet of niet meer overeen met de informatie verkregen bij het voormelde register. Deze paragraaf is niet toepasselijk indien de wees door zijn overlevende ouder verlaten is.
Art. 56ter. Ne préjudicie pas à l'application des articles 56 et 56bis, le fait qu'un travailleur salarié est atteint d'une incapacité de travail de 66 % au moins ou décède pendant ou après l'accomplissement d'une mission à l'étranger pour le compte d'un organisme international dont la Belgique fait partie ou auquel elle a adhéré, à condition que: 1° la durée envisagée de la mission à accomplir n'excède pas deux ans; 2° cette mission fasse suite à une occupation pour le	Art. 56ter. De toepassing van de artikelen 56 en 56bis wordt niet verhinderd door de omstandigheid dat een werknemer ten minste 66 % arbeidsongeschikt wordt of overlijdt tijdens of na het vervullen van een opdracht in het buitenland voor rekening van een internationale instelling waarvan België deel uitmaakt of waartoe België is toegetreden, op voorwaarde dat: 1° de te verwachten duur van de te vervullen opdracht niet meer dan twee jaar bedraagt; 2° die opdracht volgt op een tewerkstelling voor

compte d'un employeur assujetti; 3° le contrat de travail conclu avec l'employeur visé au 2° ci-dessus n'ait pas pris fin.	een verzekeringsplichtige werkgever; 3° de arbeidsovereenkomst met de onder 2° bedoelde werkgever niet beëindigd werd.
Art. 56quater. Est attributaire d'allocations familiales aux taux prévus à l'article 40 de la présente loi, en faveur de l'enfant qui fait partie de son ménage, la personne qui bénéficie d'une pension de survie due en raison de l'activité professionnelle du conjoint décédé ouvrant droit aux allocations familiales en vertu de la présente loi, si les conditions suivantes sont réunies: 1° l'enfant doit faire partie du ménage de la personne survivante au moment du décès; 2° le conjoint décédé doit: a) ouvrir le droit aux allocations familiales pour cet enfant au moment du décès; b) avoir satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles en vertu de la présente loi, au cours des douze mois précédant immédiatement le décès; 3° la personne survivante ne peut former un ménage de fait au sens de l'article 56bis, § 2, ni être engagée dans les liens d'un nouveau mariage sauf si elle ne cohabite plus avec le conjoint avec lequel un nouveau mariage a été contracté. La séparation de fait doit apparaître de la résidence principale séparée des personnes en cause, au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, exception faite des cas dans lesquels il ressort d'autres documents officiels produits à cet effet, que la séparation de fait est effective bien qu'elle ne corresponde pas ou plus avec l'information obtenue auprès dudit registre. La condition visée à l'alinéa 1er, 1° et 2°, a) n'est pas imposée si la personne bénéficiaire de la pension de survie est attributaire conformément au présent article en faveur de ses enfants, petits-enfants, arrière petits-enfants, neveux ou nièces, d'enfants qu'elle a adoptés ou dont elle a la tutelle officielle, d'enfants visés à l'article 51, § 3, 7° et 8°, de la présente loi qui lui sont confiés ou d'enfants pour lesquels le Ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne accorde dérogation dans le chef de ladite personne.	Art. 56quater. Is tegen de bij artikel 40 van deze wet bepaalde bedragen op kinderbijslag gerechtigd ten gunste van het kind dat deel uitmaakt van zijn gezin, de persoon die een overlevingsuitkering geniet, verschuldigd wegens een beroepsactiviteit van de overleden echtgenoot dewelke recht opent op kinderbijslag krachtens deze wet, als de volgende voorwaarden zijn vervuld: 1° het kind moet deel uitmaken van het gezin van de overlevende persoon op het ogenblik van het overlijden; 2° de overleden echtgenoot moet: a) recht openen op kinderbijslag voor dat kind op het ogenblik van het overlijden; b) in de loop van de twaalf maanden die het overlijden onmiddellijk voorafgaan de voorwaarden hebben vervuld om aanspraak te maken op ten minste zes maandelijkse forfaitaire bijslagen krachtens deze wet; 3° de overlevende persoon mag geen feitelijk gezin vormen in de zin van artikel 56bis, § 2, noch verbonden zijn door een nieuw huwelijk, behoudens indien hij niet meer samenwoont met de echtgenoot waarmee een nieuw huwelijk was aangegaan. De feitelijke scheiding moet blijken uit de afzonderlijke hoofdverblijfplaats van de personen in kwestie, in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van het Rijksregister van de natuurlijke personen, met uitzondering van de gevallen waarbij uit andere daarvoor overgelegde officiële documenten blijkt dat de feitelijke scheiding effectief is, ook al stemt dit niet of niet meer overeen met de informatie verkregen bij het voormelde register. De voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 1° en 2°, a) is niet vereist indien de persoon die de overlevingsuitkering geniet, gerechtigd is overeenkomstig dit artikel ten behoeve van zijn kinderen, kleinkinderen, achterkleinkinderen, neven en nichten, van kinderen die hij geadopteerd heeft of waarover hij pleegvoogd is, van kinderen die hem zijn toevertrouwd, bedoeld in artikel 51, § 3, 7° en 8° van deze wet of van kinderen voor dewelke de bevoegde Minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die hij aanduidt een afwijking toestaat uit hoofde van deze persoon.

Par dérogation à l'alinéa 1er, l'attributaire ouvre également le droit lorsque l'enfant est placé en institution conformément à l'article 70, à condition qu'il ait fait partie de son ménage immédiatement avant le placement. Les montants repris à l'article 40 sont majorés des suppléments visés aux articles 42bis ou 50ter en faveur de l'enfant dont il est question à l'alinéa 1er, pour autant qu'il bénéficiait de ces suppléments lors du décès de l'ayant droit.	In afwijking van het eerste lid verkrijgt de rechthebbende ook het recht als het kind in een instelling geplaatst is als bedoeld in artikel 70, op voorwaarde dat het onmiddellijk voor de plaatsing tot zijn gezin behoorde. De bedragen bepaald bij artikel 40 worden verhoogd met de bijslagen bepaald bij de artikelen 42bis of 50ter ten behoeve van het kind waarvan sprake is in het eerste lid, voor zover het rechtgevend was op deze bijslagen bij het overlijden van de rechthebbende.
Art. 56quinquies. § 1er . Le handicapé qui n'exerce aucune activité professionnelle lucrative et bénéficie, en vertu de la législation relative aux allocations aux handicapés, d'une allocation de remplacement de revenus, d'une allocation pour l'aide aux personnes âgées ou d'une allocation d'intégration correspondant à une réduction d'autonomie de 9 points au moins, a droit aux allocations familiales aux taux prévus par l'article 40 et aux suppléments prévus par l'article 50ter pour les enfants visés à l'article 51, § 3, 1°, 2°, 3°, 6°, 7° et 8° ou ceux qui font l'objet d'une dérogation, à condition qu'ils fassent partie du même ménage. L'attributaire ouvre également ce droit en faveur des enfants dont il est question à l'alinéa 1er, lorsqu'ils sont placés dans une institution conformément à l'article 70, à condition qu'ils aient fait partie du ménage de cet attributaire immédiatement avant le placement. L'alinéa 1er s'applique également au handicapé qui bénéficie d'une allocation calculée sur base d'une incapacité permanente de travail d'au moins 65 p.c. en vertu de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés. §2 . Est attributaire d'allocations familiales aux taux visés à l'article 50bis, l'orphelin, si au moment du décès de l'un de ses parents, l'attributaire handicapé visé au § 1er, alinéa 1er pouvait prétendre en faveur de cet enfant aux allocations familiales en application du § 1er, sauf lorsque l'orphelin est déjà bénéficiaire des allocations d'orphelin en application	Art. 56quinquies. § 1 . De mindervalide die geen winstgevende beroepsbezigheid uitoefent en krachtens de wetgeving betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten een inkomensvervangende tegemoetkoming geniet, een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden geniet of een integratietegemoetkoming geniet die overeenstemt met een vermindering van zelfredzaamheid van ten minste 9 punten, is gerechtigd op de kinderbijslag tegen de bij artikel 40 bepaalde bedragen en tegen de bijslagen, bepaald bij artikel 50ter voor de kinderen, bedoeld in artikel 51, § 3, 1°, 2°, 3°, 6°, 7° en 8°, of deze die het voorwerp uitmaken van een afwijking en op voorwaarde dat zij deel uitmaken van hetzelfde gezin. De rechthebbende opent dit recht eveneens ten behoeve van de kinderen waarvan sprake is in het eerste lid, wanneer ze geplaatst zijn in een instelling overeenkomstig artikel 70, op voorwaarde dat ze onmiddellijk voor de plaatsing deel uitmaakten van het gezin van deze rechthebbende. Het eerste lid is eveneens van toepassing op de mindervalide die een tegemoetkoming geniet berekend op grond van een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 65 pct. krachtens de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de mindervaliden. §2 . Is rechthebbend op kinderbijslag tegen de bedragen bepaald in artikel 50bis, de wees, indien op het ogenblik van het overlijden van één van zijn ouders de mindervalide vader of de mindervalide moeder voor dit kind aanspraak kon maken op kinderbijslag bij toepassing van § 1, behalve indien de wees reeds gerechtigd is op wezenbijslag bij

de l'article 56bis ou lorsque l'auteur décédé était travailleur salarié ouvrant droit aux allocations d'orphelin en application de l'article 56bis.

Toutefois, si l'auteur survivant est engagé dans les liens d'un mariage ou forme un ménage de fait au sens de l'article 56bis, § 2, les allocations familiales dues en application de l'alinéa précédent sont accordées aux taux fixés à l'article 40.

Le bénéfice de l'alinéa 1er peut être invoqué à nouveau si l'auteur survivant ne cohabite plus avec le conjoint avec lequel un nouveau mariage a été contracté ou avec la personne avec laquelle un ménage de fait a été formé. La séparation de fait doit apparaître par la résidence principale séparée des personnes en cause, au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, exception faite des cas dans lesquels il ressort d'autres documents officiels produits à cet effet, que la séparation de fait est effective bien qu'elle ne corresponde pas ou plus avec l'information obtenue auprès dudit registre.

L'alinéa 2 n'est pas applicable lorsque l'orphelin est abandonné par son auteur survivant.

§3 . Le conjoint survivant d'un handicapé visé au § 1er a droit aux allocations familiales aux taux fixés à l'article 40 pour les enfants qu'il élève et en faveur desquels le handicapé, au moment de son décès, pouvait prétendre des allocations familiales en application du § 1er.

En outre, le conjoint survivant ne peut être engagé dans les liens d'un nouveau mariage, ni former un ménage de fait au sens de l'article 56bis, § 2.

Le bénéfice de l'alinéa 1er peut être invoqué à nouveau si les causes d'exclusion prévues à l'alinéa 2, ont cessé d'exister ou si le mariage du conjoint survivant, non établi en ménage, est suivi d'une séparation de corps ou d'une séparation de fait consacrée par une ordonnance judiciaire assignant une résidence séparée aux époux.

toepassing van artikel 56bis of wanneer de overleden ouder loontrekkende was die een recht op wezenbijslag opent bij toepassing van artikel 56bis.

Nochtans, indien de overlevende ouder een huwelijk aangaat of een feitelijk gezin vormt in de zin van artikel 56bis, § 2, wordt de kinderbijslag, verschuldigd bij toepassing van het vorige lid, toegekend aan de bedragen bepaald bij artikel 40.

Het voordeel van het eerste lid mag opnieuw ingeroepen worden wanneer de overlevende ouder niet meer samenwoont met de echtgenoot waarmee een nieuw huwelijk was aangegaan of met de persoon met wie een feitelijk gezin gevormd werd. De feitelijke scheiding moet blijken uit de afzonderlijke hoofdverblijfplaats van de personen in kwestie, in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van het Rijksregister van de natuurlijke personen, met uitzondering van gevallen waarbij uit andere daarvoor overgelegde officiële documenten blijkt dat de feitelijke scheiding effectief is, ook al stemt dit niet of niet meer overeen met de informatie verkregen bij het voormelde register.

Het tweede lid is niet van toepassing wanneer de wees door zijn overlevende ouder verlaten is.

§3 . De overlevende echtgenoot van een in § 1 bedoelde mindervalide is tegen de bij artikel 40 bepaalde bedragen op kinderbijslag gerechtigd voor de door hem grootgebrachte kinderen voor wie de mindervalide op het ogenblik van zijn overlijden aanspraak op kinderbijslag kon maken bij toepassing van § 1.

Bovendien mag de overlevende echtgenoot geen nieuw huwelijk hebben aangegaan of geen feitelijk gezin vormen in de zin van artikel 56bis, § 2.

Het voordeel van het eerste lid mag opnieuw worden ingeroepen, wanneer de in het tweede lid bepaalde oorzaken van uitsluiting hebben opgehouden te bestaan of wanneer het huwelijk van de overlevende echtgenoot, die geen huishouden vormt, gevolgd wordt door een scheiding van tafel en bed of door een feitelijke scheiding, bekrachtigd door een gerechtelijke beschikking die het echtpaar een afzonderlijke verblijfplaats aanduidt.

Art. 56sexies. § 1er . Si elles résident effectivement en Belgique depuis au moins cinq ans à la date d'introduction de la demande d'allocations familiales en application du présent article, les personnes qui se trouvent dans les liens d'un contrat d'apprentissage prévu dans la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, ainsi que les personnes visées à l'article 62, §§ 1er, 2, 3, 4 et 5, mêmes lorsqu'elles ne satisfont pas aux conditions fixées par ou en vertu de cet article quant à l'exercice d'une activité lucrative, à l'octroi de rémunération ou au bénéfice de prestations sociales, ont droit aux allocations familiales, aux taux prévus à l'article 40, en faveur des enfants visés à l'article 51, § 3, 1°, 2°, et 6°, qui font partie du même ménage. Ce droit est prioritaire sur le droit que les personnes visées à l'article 62, §§ 1er, 2, 3 et 4 ouvrent éventuellement en tant qu'assurés ou bénéficiaires sociaux.

La condition de résidence fixée à l'alinéa 1er, n'est pas applicable au demandeur:

1° qui tombe sous l'application du Règlement (CE) n° 883/2004 du 29 avril 2004 du Parlement Européen et du Conseil portant sur la coordination des systèmes de sécurité sociale ;

2° qui est apatride;

3° qui est réfugié ou bénéficiaire du statut de protection subsidiaire au sens de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

4° qui n'est pas visé au 1° et est ressortissant d'un Etat qui a ratifié la Charte sociale européenne ou la Charte sociale européenne (révisée).

5° qui demande les allocations familiales en faveur d'un enfant :

a) ressortissant d'un Etat auquel s'applique le règlement (CEE) n° 1408/71 du 14 juin 1971 du Conseil des Communautés européennes relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés, aux travailleurs non salariés, ainsi qu'aux membres de leur famille, qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté, ou, à

Art. 56sexies. § 1 . Indien zij reeds ten minste vijf jaar werkelijk in België verblijven op de datum van de indiening van de aanvraag om kinderbijslag met toepassing van dit artikel, zijn de personen die verbonden zijn door een leerovereenkomst bedoeld bij de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, alsmede de personen bedoeld in artikel 62, §§ 1, 2, 3, 4 en 5, zelfs wanneer zij niet voldoen aan de door of krachtens dit artikel gestelde voorwaarden inzake het verrichten van een winstgevende activiteit, toekenning van loon of genot van sociale uitkeringen, gerechtigd op kinderbijslag tegen de bij artikel 40 bedoelde bedragen, ten behoeve van de in artikel 51, § 3, 1°, 2° en 6° bedoelde kinderen die deel uitmaken van hetzelfde gezin. Dit recht heeft voorrang op het recht dat de personen bedoeld in artikel 62, §§ 1, 2, 3 en 4 eventueel verwerven als sociaal verzekerden of sociaal gerechtigden.

De voorwaarde van verblijf bepaald in het eerste lid is niet van toepassing op de aanvrager:

1° die valt onder de toepassing van de Verordening (EG) nr. 883/2004 van 29 april 2004 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de sociale zekerheidsstelsels;

2° die staatloze is;

3° die vluchteling is of die de subsidiaire beschermingsstatus geniet in de zin van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

4° die niet bedoeld is onder 1° en die onderdaan is van een Staat die het Europees Sociaal Handvest of het (Herziene) Europees Sociaal Handvest heeft geratificeerd.

5° die kinderbijslag aanvraagt voor een kind :

a) dat onderdaan is van een Staat die onder de toepassing valt van de verordening (EEG) nr. 1408/71 van 14 juni 1971 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap

défaut, ressortissant d'un Etat qui a ratifié la Charte sociale européenne ou la Charte sociale européenne (révisée); b) ou apatride ou réfugié au sens de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. §2 . Le conjoint survivant d'un attributaire visé au § 1er, a droit aux allocations familiales pour les enfants qu'il élève et en faveur desquels l'attributaire précité, au moment de son décès, pouvait prétendre aux allocations familiales en application du présent article. Le droit visé au premier alinéa prend fin lorsque le conjoint survivant est engagé dans les liens d'un nouveau mariage ou forme un ménage de fait au sens de l'article 56bis, § 2. Le bénéfice de l'alinéa 1er peut être invoqué à nouveau si le conjoint survivant ne cohabite plus avec le conjoint avec lequel un nouveau mariage a été contracté ou avec la personne avec laquelle un ménage de fait a été formé. La séparation de fait doit apparaître de la résidence principale séparée des personnes en cause, au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, exception faite des cas dans lesquels il ressort d'autres documents officiels produits à cet effet, que la séparation de fait est effective bien qu'elle ne corresponde pas ou plus avec l'information obtenue auprès dudit registre. §3 . Sans préjudice du § 1er, dernière phrase, les allocations familiales visées à cet article ne sont accordées que pour autant qu'il n'y ait pas un autre droit aux allocations familiales pour le même enfant en vertu de la présente loi. §4 . Pour l'application du présent article, le Ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne peut, dans des cas particuliers, accorder des dérogations à la condition imposée dans le § 1er en ce qui concerne la résidence en Belgique ainsi qu'augmenter de deux ans au plus les limites d'âge fixées à l'article 62, §§ 2, 3, 4 et 5.	verplaatsen, of, indien dit niet het geval is, dat onderdaan is van een Staat die het Europees Sociaal Handvest of het (Herziene) Europees Sociaal Handvest heeft geratificeerd; b) dat staatloze of vluchteling is in de zin van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. §2 . De overlevende echtgenoot van een in § 1 bedoelde rechthebbende is op kinderbijslag gerechtigd voor de door hem opgevoede kinderen voor wie die rechthebbende op het ogenblik van zijn overlijden aanspraak op kinderbijslag kon maken bij toepassing van dit artikel. Het recht bedoeld in het eerste lid neemt een einde wanneer de overlevende echtgenoot een nieuw huwelijk aangaat of een feitelijk gezin vormt in de zin van artikel 56bis, § 2. Het voordeel van het eerste lid mag opnieuw ingeroepen worden wanneer de overlevende echtgenoot niet meer samenwoont met de echtgenoot waarmee een nieuw huwelijk was aangegaan of met de persoon met wie een feitelijk gezin gevormd werd. De feitelijke scheiding moet blijken uit de afzonderlijke hoofdverblijfplaats van de personen in kwestie, in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van het Rijksregister van de natuurlijke personen, met uitzondering van gevallen waarbij uit andere daarvoor overgelegde officiële documenten blijkt dat de feitelijke scheiding effectief is, ook al stemt dit niet of niet meer overeen met de informatie verkregen bij het voormelde register. §3 . Onverminderd § 1, laatste zin, wordt de in dit artikel bedoelde kinderbijslag slechts toegekend in zoverre er geen ander recht bestaat op kinderbijslag voor hetzelfde kind krachtens deze wet. §4 . Voor de toepassing van dit artikel kan de bevoegde Minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die hij aanduidt, in bijzondere gevallen, afwijkingen toestaan voor de in § 1 gestelde voorwaarden inzake verblijf in België, alsmede met ten hoogste twee jaar de leeftijdsgrenzen bepaald in artikel 62, §§ 2, 3, 4 en 5 verhogen.
---	--

Le Ministre compétent a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de FAMIFED.	De bevoegde Minister heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van FAMIFED in te winnen.
Art. 56sexies/1. L'enfant disparu au sens de l'article 62, § 9, garde la qualité d'attributaire dans les limites définies à cet article, pour autant que les conditions fixées audit article soient remplies.	Art. 56sexies/1. Het verdwenen kind in de zin van artikel 62, § 9, behoudt zijn hoedanigheid van rechthebbende binnen de in dat artikel bepaalde grenzen voor zover aan de aldaar gestelde voorwaarden is voldaan.
Art. 56septies. § 1er. L'enfant qui est né au plus tard le 31 décembre 1992 et qui est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 p. c. au moins est attributaire des allocations familiales pour lui-même, pour autant qu'il n'y ait pas un autre droit aux allocations familiales pour cet enfant en vertu de la présente loi et ce à titre de mesure transitoire. Le Roi détermine par qui, selon quels critères et de quelle manière est constatée l'incapacité physique ou mentale de l'enfant, ainsi que les conditions d'octroi, la limite d'âge et les montants des allocations familiales. La constatation de l'incapacité physique et mentale peut faire l'objet d'une révision dans les conditions déterminées par le Roi. §2. L'enfant qui est atteint d'une affection qui a des conséquences pour lui sur le plan de l'incapacité physique ou mentale ou sur le plan de l'activité et de la participation, ou pour son entourage familial, est attributaire des allocations familiales pour lui-même, pour autant qu'il n'y ait pas un autre droit aux allocations familiales pour cet enfant en vertu de la présente loi. Le Roi détermine par qui, selon quels critères et de quelle manière est constatée l'incapacité physique ou mentale de l'enfant, ainsi que les conditions d'octroi, la limite d'âge et les montants des allocations familiales. La constatation de l'incapacité physique et mentale peut faire l'objet d'une révision dans les conditions déterminées par le Roi. §3. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer sous quelles conditions et	Art. 56septies. § 1. Het kind dat geboren is uiterlijk op 31 december 1992 en getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct. is rechthebbend op kinderbijslag voor zichzelf, voor zover er geen ander recht op kinderbijslag bestaat voor dit kind krachtens deze wet en dit bij wijze van overgangsmaatregel. De Koning bepaalt door wie, volgens welke criteria en op welke wijze de lichamelijke en geestelijke ongeschiktheid van het kind wordt vastgesteld, alsmede de toekenningsvoorwaarden, de leeftijdsgrens en de bedragen van de kinderbijslag. De vaststelling van de lichamelijke en geestelijke ongeschiktheid kan worden herzien onder de voorwaarden bepaald door de Koning. §2. Het kind dat een aandoening heeft die gevolgen heeft voor hemzelf, op het vlak van de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid of op het vlak van de activiteit en de participatie, of voor zijn familiale omgeving is rechthebbend op kinderbijslag voor zichzelf, voor zover er geen ander recht op kinderbijslag bestaat voor dit kind krachtens deze wet. De Koning bepaalt door wie, volgens welke criteria en op welke wijze de gevolgen van de aandoening bedoeld in het eerste lid, worden vastgesteld, alsmede de toekenningsvoorwaarden, de leeftijdsgrens en de bedragen van de kinderbijslag. De vaststelling van de gevolgen van de aandoening kan worden herzien onder de voorwaarden bepaald door de Koning. §3. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepalen onder welke

pour quelle période l'enfant, qui est né après le 1er janvier 1996, bénéficie des allocations familiales par application du § 1er. §4 . Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer sous quelles conditions et pour quelle période l'enfant, qui est né après le 31 décembre 1992 et au plus tard le 1er janvier 1996, bénéficie des allocations familiales par application du § 1er.	voorwaarden en voor welke periode het kind, dat geboren is na 1 januari 1996, de kinderbijslag geniet met toepassing van § 1. §4. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepalen onder welke voorwaarden en voor welke periode het kind, dat geboren is na 31 december 1992 en uiterlijk op 1 januari 1996, de kinderbijslag geniet met toepassing van § 1.
Art. 56octies. Est attributaire des allocations familiales aux taux fixés à l'article 40, le travailleur salarié qui bénéficie d'une allocation d'interruption visée à la section 5 - interruption de la carrière professionnelle - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales. Est également attributaire des allocations familiales aux taux fixés à l'article 40, le militaire qui bénéficie d'une allocation d'interruption visée à l'article 3, § 3bis, de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires. Le présent article n'est pas applicable au travailleur salarié qui a droit aux allocations familiales en tant que travailleur indépendant en vertu de la présente loi.	Art. 56octies. Kinderbijslag tegen de bij artikel 40 bepaalde bedragen wordt verworven door de werknemer die een onderbrekingsuitkering geniet, bedoeld in afdeling 5 - onderbreking van de beroepsloopbaan - van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen. Kinderbijslag tegen de bij artikel 40 bepaalde bedragen wordt eveneens verworven door de militair die een onderbrekingstoelage geniet, bedoeld in artikel 3, §3bis, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen. Dit artikel is niet van toepassing op de werknemer die krachtens deze wet recht heeft op kinderbijslag als zelfstandige.
Art. 56nonies. Sont attributaires d'allocations familiales aux taux prévus à l'article 40, éventuellement majorés des suppléments prévus à l'article 42bis et dans les conditions à fixer par le Roi: 1° les chômeurs complets ou partiels indemnisés; 2° les chômeurs complets ou partiels non indemnisés.	Art. 56nonies. Zijn tegen de bij artikel 40 bepaalde bedragen, eventueel verhoogd met de bijslagen, bepaald in artikel 42bis op kinderbijslag gerechtigd en onder de door de Koning te bepalen voorwaarden: 1° de volledige of gedeeltelijke uitkeringsgerechtigde werklozen; 2° de volledige of gedeeltelijke niet uitkeringsgerechtigde werklozen.
Art. 56decies. § 1er . Est attributaire des allocations familiales aux taux prévus à l'article 40, le travailleur salarié ou indépendant privé de sa liberté en vertu d'une condamnation, d'une mesure de détention préventive ou d'une décision prise en vertu de la loi du 1er juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude, s'il a satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles en vertu de la présente loi, au cours des douze mois précédant immédiatement sa privation de liberté.	Art. 56decies. § 1 . Is rechthebbende op kinderbijslag tegen de bedragen, bepaald bij artikel 40, de werknemer of de zelfstandige die van zijn vrijheid is beroofd krachtens een veroordeling, een maatregel van voorlopige hechtenis of een beslissing genomen bij toepassing van de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en de gewoontemisdadigers, indien hij in de loop van de twaalf maanden die zijn vrijheidsberoving onmiddellijk voorafgaan de voorwaarden heeft vervuld om aanspraak te maken op ten minste zes maandelijkse forfaitaire bijslagen krachtens deze wet.

§2 . Si le droit aux allocations familiales est subordonné à la condition que l'enfant fasse partie du ménage du travailleur salarié ou indépendant, cette condition est censée remplie lorsque l'enfant fait partie de ce ménage le jour où le travailleur salarié ou indépendant est privé de sa liberté. Toutefois, dans des cas dignes d'intérêt, le Ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne, peut décider que l'enfant recueilli dans le ménage du travailleur salarié ou indépendant au cours de sa détention répond à la condition prévue à l'alinéa précédent. Le Ministre compétent a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de FAMIFED. §3 . La détention doit avoir lieu en Belgique. Toutefois, le Ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne peut lever cette condition dans des cas dignes d'intérêt. Le Ministre compétent a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de FAMIFED.	§2 . Indien het recht op kinderbijslag afhankelijk is van de voorwaarde dat het kind deel uitmaakt van het gezin van de werknemer of de zelfstandige, wordt deze voorwaarde geacht vervuld te zijn wanneer het kind deel uitmaakt van dit gezin op de dag waarop de werknemer of de zelfstandige van zijn vrijheid wordt beroofd. Nochtans kan de bevoegde Minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die hij aanduidt, in behartigenswaardige gevallen beslissen dat het kind, opgenomen in het gezin van de werknemer of de zelfstandige in de loop van de detinering, de voorwaarde vervult, bepaald in het vorige lid. De bevoegde Minister heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van FAMIFED in te winnen. §3 . De detinering moet plaats hebben in België. De bevoegde Minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die hij aanduidt kan echter in behartigenswaardige gevallen deze voorwaarde opheffen. De bevoegde Minister heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van FAMIFED in te winnen.
Art. 56undecies. Est attributaire des allocations familiales aux taux prévus à l'article 40, le travailleur salarié qui bénéficie: a) d'une pension anticipée à la charge de la Radio-télévision belge francophone; b) d'une allocation relative à un congé préparatoire à la pension à la charge de HR Rail. Le travailleur salarié visé à l'alinéa 1er doit, en outre, avoir satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles en vertu de la présente loi, au cours des douze mois précédant immédiatement l'événement visé à l'alinéa 1er. Le Roi peut compléter, dans l'alinéa 1er,	Art. 56undecies. Is rechthebbende op kinderbijslag tegen de bedragen bepaald in artikel 40, de werknemer die geniet van: a) een vervroegd pensioen ten laste van de "Radio-Télévision belge francophone"; b) een toelage betreffende een verlof ter voorbereiding van de opruststelling ten laste van HR Rail. De werknemer bedoeld in het eerste lid moet bovendien in de loop van de twaalf maanden die de gebeurtenis bedoeld in het eerste lid onmiddellijk voorafgaan, de voorwaarden hebben vervuld om aanspraak te maken op minstens zes maandelijkse forfaitaire bijlagen krachtens deze wet. De Koning kan, in het eerste lid, de hierin

l'énumération qui y est visée.	bedoelde opsomming aanvullen.
Art. 56duodecies. Est attributaire des allocations familiales, la personne qui est liée par une convention de formation professionnelle en entreprise, telle que réglementée par les communautés et les régions, pour autant qu'il n'y ait pas un autre droit aux allocations familiales en faveur de l'enfant bénéficiaire, en vertu de la présente loi.	Art. 56duodecies. Is rechthebbende op kinderbijslag de persoon die verbonden is door een overeenkomst voor beroepsopleiding in een onderneming, zoals gereguleerd door de gemeenschappen en de gewesten, in zoverre er voor het rechtgevend kind geen ander recht bestaat op kinderbijslag, krachtens deze wet.
Art. 56terdecies. Est attributaire des allocations familiales aux taux prévus à l'article 40 : 1° le travailleur indépendant qui a cessé son activité professionnelle, pour autant qu'il ait eu la qualité d'attributaire pendant six mois au moins sur les douze mois civils précédant celui au cours duquel il a cessé son activité. Il perd cette qualité d'attributaire au plus tard le dernier jour du deuxième trimestre civil qui suit celui au cours duquel il a cessé son activité ; 2° le travailleur indépendant qui, tout en ayant cessé son activité indépendante, est autorisé à continuer de payer ses cotisations dans le cadre du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ; 3° le travailleur indépendant qui bénéficie de l'assurance sociale en vertu de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 instaurant une assurance sociale en faveur des travailleurs indépendants en cas de faillite, de situations y assimilées ou de cessation forcée. Il perd cette qualité d'attributaire au plus tard le dernier jour du quatrième trimestre civil qui suit le premier trimestre pour lequel l'assurance sociale est accordée.	Art. 56terdecies. Is rechthebbende op kinderbijslag tegen de bedragen bepaald in artikel 40: 1° de zelfstandige die zijn beroepsactiviteit heeft stopgezet, mits hij de hoedanigheid van rechthebbende heeft gehad gedurende tenminste zes van de twaalf maanden die voorafgaan aan dat in de loop waarvan hij zijn activiteit heeft stopgezet. Hij verliest deze hoedanigheid van rechthebbende uiterlijk de laatste dag van het tweede kalenderkwartaal volgend op dat in de loop waarvan hij zijn activiteit heeft stopgezet; 2° de zelfstandige, aan wie het toegelaten is zijn bijdragen verder te betalen in het raam van de regeling betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, alhoewel hij zijn zelfstandige bezigheid heeft stopgezet; 3° de zelfstandige die geniet van de sociale verzekering krachtens het koninklijk besluit van 18 november 1996 houdende invoering van een sociale verzekering ten gunste van zelfstandigen in geval van faillissement, daarmee gelijkgestelde situaties of gedwongen stopzetting. Hij verliest deze hoedanigheid van rechthebbende uiterlijk de laatste dag van het vierde kalenderkwartaal volgend op het eerste trimester waarvoor de sociale verzekering werd toegekend.
Art. 57. Sans préjudice de l'article 56, § 2, sont attributaires des allocations familiales aux taux prévus à l'article 40, éventuellement majorés des suppléments visés à l'article 42bis: 1° le travailleur salarié qui bénéficie d'une pension de vieillesse en vertu des lois relatives à l'assurance obligatoire en vue de la vieillesse et du décès prématuré ou qui, après avoir atteint l'âge de 60 ans, jouit d'une rente de vieillesse accordée en vertu d'une règle applicable à tous les travailleurs salariés ou à certaines catégories de travailleurs salariés appartenant à une même entreprise;	Art. 57. Onverminderd artikel 56, § 2, zijn rechthebbende op kinderbijslag tegen de bedragen, bepaald in artikel 40, eventueel verhoogd met de bijslagen, bedoeld in artikel 42bis: 1° De werknemer die, krachtens de wetten betreffende de verplichte verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, een ouderdomspensioen geniet of die, na de leeftijd van 60 jaar te hebben bereikt, een ouderdomsrente geniet krachtens een regel die toepasselijk is op alle werknemers of op zekere categorieën werknemers behorende tot eenzelfde onderneming;

2° le travailleur salarié qui bénéficie d'une pension de retraite, à l'exception d'une pension prématurée pour motif de santé, à charge de l'Etat, d'une province, d'une commune. 3° le travailleur indépendant qui bénéficie d'une pension de retraite ou d'une pension inconditionnelle de retraite en application de la législation relative à la pension de retraite et de survie de travailleurs indépendants ; 4° le travailleur indépendant qui ne bénéficie pas d'une pension inconditionnelle de retraité parce qu'il a affecté un immeuble à la constitution de son fonds de pension dans le cadre de la législation relative à la pension des travailleurs indépendants, à partir du 1^{er} du mois qui suit celui au cours duquel il atteint l'âge de la pension. Le bénéficiaire de pension doit, en outre, avoir satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles en vertu de la présente loi, au cours des douze mois précédant immédiatement sa mise à la pension.	2° De werknemer die een pensioen, met uitzondering van een voortijdig pensioen wegens gezondheidsredenen, geniet ten laste van de Staat, een provincie, een gemeente. 3° De zelfstandige, die een rustpensioen of een onvoorwaardelijk rustpensioen geniet bij toepassing van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor zelfstandigen; 4° De zelfstandige, die geen onvoorwaardelijk rustpensioen geniet omdat hij in het raam van de wetgeving betreffende het pensioen voor zelfstandigen een onroerend goed heeft aangewend tot vestiging van zijn pensioenfonds, vanaf de eerste van de maand die volgt op deze in de loop waarvan hij de pensioenleeftijd bereikt. Bovendien moet de pensioengerechtigde in de loop van de twaalf maanden die zijn pensionering onmiddellijk voorafgaan de voorwaarden vervuld hebben om aanspraak te maken op ten minste zes maandelijkse forfaitaire bijlagen krachtens deze wet.
Art. 57bis. Le Roi détermine les périodes qui, pour l'application des articles 55, alinéa 4, 56, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3° et § 2, alinéa 1^{er}, 4°, 56bis, § 1^{er}, 56quater, alinéa 1^{er}, 2°, 56decies, § 1^{er}, 56undecies, alinéa 2, 56terdecies ou 57, alinéa 2, sont assimilées à des périodes pour lesquelles le travailleur salarié ou indépendant a satisfait aux conditions pour prétendre aux allocations forfaitaires mensuelles. Le Ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne peut, dans des cas dignes d'intérêt, accorder dispense de la condition d'être attributaire d'au moins six allocations forfaitaires mensuelles, prévues aux articles 55, alinéa 4, 56, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, 56bis, § 1^{er}, 56quater, alinéa 1^{er}, 2°, 56decies, § 1^{er}, 56undecies, alinéa 2, ou 57, alinéa 2, si le travailleur salarié ou indépendant a satisfait aux conditions pour prétendre à au moins une allocation forfaitaire mensuelle en vertu de la présente loi au cours des cinq ans qui précèdent immédiatement l'événement visé dans ces articles. Le Ministre compétent a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il	Art. 57 bis. De Koning bepaalt de periodes welke voor de toepassing van de artikelen 55, vierde lid, 56, § 1, eerste lid, 3° en § 2, eerste lid, 4°, 56bis, § 1, 56quater, eerste lid, 2°, 56decies, § 1, 56undecies, tweede lid, 56terdecies of 57, tweede lid worden gelijkgesteld met de periodes waarover de werknemer of de zelfstandige de voorwaarden heeft vervuld om aanspraak te maken op de forfaitaire maandelijkse bijslag. De bevoegde Minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die hij aanduidt, kan in behartigenswaardige gevallen vrijstelling verlenen van de voorwaarde van rechthebbende te zijn op ten minste zes maandelijkse forfaitaire bijlagen, bepaald in de artikelen 55, vierde lid, 56, § 1, eerste lid, 3°, 56bis, § 1, 56quater, eerste lid, 2°, 56decies, § 1, 56undecies, tweede lid, of 57, tweede lid, indien de werknemer of de zelfstandige de voorwaarde heeft vervuld om aanspraak te maken op ten minste één forfaitaire maandelijkse bijslag krachtens deze wet in de loop van vijf jaar die de gebeurtenis bedoeld in deze artikelen onmiddellijk voorafgaan. De bevoegde Minister heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige

demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de FAMIFED.	gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van FAMIFED in te winnen.
Art. 58. Pour l'application des articles 56bis, 56quater, 56quinquies, §§ 2 et 3 et 56 sexies, § 2, la déclaration d'absence conforme aux dispositions du Code civil, est assimilée au décès. Pour l'application des articles 56bis et 56quater, le parent ou le conjoint déclaré absent doit avoir satisfait aux conditions pour prétendre à au moins six allocations forfaitaires mensuelles en vertu de la présente loi, au cours des douze mois précédant immédiatement l'absence de fait constatée dans l'enquête ordonnée en application de l'article 116 du Code civil.	Art. 58. Voor de toepassing van de artikelen 56bis, 56quater, 56quinquies, §§ 2 en 3 en 56sexies, § 2, wordt de afwezigverklaring overeenkomstig de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, gelijkgesteld met het overlijden. Voor de toepassing van de artikelen 56bis en 56quater moet de afwezigverklarde ouder of echtgenoot in de loop van de twaalf maanden die onmiddellijk voorafgaan aan de feitelijke afwezigheid vastgesteld in het getuigenverhoor bevolen bij toepassing van artikel 116 van het Burgerlijk Wetboek, de voorwaarden hebben vervuld om aanspraak te maken op minstens zes maandelijkse forfaitaire bijlagen krachtens deze wet.
Art. 59. Le bénéfice des dispositions relatives aux travailleurs salariés prévues par la présente loi ne peut pas être invoqué par les personnes qui exercent à titre principal une profession autre que celle de travailleur lié par un contrat de travail visé par ladite loi. Pour l'application de la présente loi, un travailleur salarié à temps partiel est considéré comme ayant à titre principal la qualité de travailleur salarié lorsque la durée hebdomadaire de travail moyenne contractuelle du travailleur équivaut à la moitié au moins de la durée hebdomadaire de travail moyenne de la personne de référence. Pour la détermination de la profession exercée à titre principal, il est tenu compte des périodes assimilées en vertu de l'article 53. Le Roi peut fixer des règles spéciales pour certaines catégories de travailleurs salariés.	Art. 59. Het voordeel van de bepalingen betreffende de werknemers voorzien in deze wet kan niet worden ingeroepen door de personen die in hoofdzaak een ander beroep uitoefenen dan dat van werknemer, verbonden door een arbeidsovereenkomst zoals bedoeld in deze wet. Voor de toepassing van deze wet wordt een deeltijdse werknemer beschouwd hoofdzakelijk de hoedanigheid van werknemer te hebben wanneer de contractueel gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de betrokken werknemer ten minste de helft bedraagt van de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur van de maatpersoon. Voor de bepaling van het hoofdzakelijk uitgeoefend beroep wordt rekening gehouden met de periodes die worden gelijkgesteld krachtens artikel 53. De Koning kan voor bepaalde categorieën werknemers bijzondere regelen bepalen.
Art. 60. § 1 . Sans préjudice des dispositions des conventions internationales de sécurité sociale en vigueur en Belgique, le montant des prestations familiales est réduit à concurrence du montant des prestations de même nature auxquelles il peut être prétendu en faveur d'un enfant bénéficiaire en application d'autres dispositions légales ou réglementaires étrangères ou en vertu des règles applicables au personnel d'une institution de droit international public, même si l'octroi de ces prestations est qualifié de complémentaire en vertu	Art. 60. §1. Onverminderd de in België geldende bepalingen van internationale overeenkomsten inzake sociale zekerheid, wordt het bedrag van de gezinsbijslag verminderd met het bedrag van de uitkeringen van dezelfde aard waarop ten behoeve van een rechtgevend kind aanspraak kan worden gemaakt bij toepassing van andere buitenlandse wets- of reglementsbepalingen of krachtens regelen van toepassing op het personeel van een volkenrechtelijke instelling, zelfs indien de toekenning van deze uitkeringen op grond van

des dispositions et des règles précitées par rapport aux prestations familiales accordées en application de la présente loi. Ladite réduction ne s'applique pas lorsqu'il peut être prétendu à des prestations de même nature en faveur d'un enfant bénéficiaire en vertu des règles statutaires applicables aux fonctionnaires et autres agents des Communautés européennes. Le Roi détermine les institutions de droit international public dont les règles statutaires applicables à leur personnel peuvent être assimilées aux règles statutaires visées à l'alinéa précédent.	voormelde bepalingen of regelen als aanvullend wordt aangemerkt met betrekking tot de gezinsbijslag verleend bij toepassing van deze wet. Die vermindering wordt niet toegepast indien ten behoeve van een rechtgevend kind aanspraak kan worden gemaakt op uitkeringen van dezelfde aard krachtens statutaire regelen die van toepassing zijn op de ambtenaren en andere agenten van de Europese Gemeenschappen. De Koning bepaalt de volkenrechtelijke instellingen wier statutaire regelen die op hun personeel van toepassing zijn, kunnen worden gelijkgesteld met de statutaire regelen bedoeld in het vorige lid.
Art. 62. § 1er . Les allocations familiales sont accordées en faveur de l'enfant jusqu'au 31 août de l'année civile au cours de laquelle il atteint l'âge de 18 ans. Le Roi peut, dans les conditions qu'Il détermine, lier l'octroi des allocations familiales visées à l'alinéa 1er à l'inscription scolaire. §2 . Sans préjudice des dispositions du § 1er, les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans en faveur de l'apprenti dans les conditions fixées par le Roi. Le Roi peut également déterminer les périodes et les conditions d'octroi du droit aux allocations familiales en faveur de l'apprenti, lorsque le contrat ou l'engagement d'apprentissage est rompu ou fait l'objet d'un refus ou d'un retrait d'agrégation. §3 . Sans préjudice des dispositions de § 1er, les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans, dans les conditions déterminées par le Roi, en faveur de l'enfant qui suit des cours ou effectue un stage pour pouvoir être nommé à une charge. Sans préjudice des dispositions du § 1er, le Roi peut, dans les conditions qu'il fixe, déterminer que les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 25 ans en faveur de l'enfant qui est engagé dans une formation pour laquelle des crédits sont octroyés dans le système "bachelor-master" et pour laquelle aucun cours ne doit être suivi. Il détermine les formations à prendre en considération. Le Roi détermine également dans quelles conditions l'exercice d'une activité lucrative ne fait pas obstacle	Art. 62. § 1 . De kinderbijslag wordt ten behoeve van het kind toegekend tot 31 augustus van het kalenderjaar in de loop waarvan het de leeftijd van 18 jaar bereikt. De Koning kan, onder de voorwaarden die hij bepaalt, de toekenning van de in het eerste lid bedoelde kinderbijslag afhankelijk maken van de inschrijving in een schoolinrichting. §2 . Onverminderd de bepalingen van §1, wordt de kinderbijslag toegekend tot 25 jaar ten behoeve van de leerjongen of het leermeisje onder de door de Koning bepaalde voorwaarden. De Koning kan eveneens bepalen tijdens welke periodes en onder welke voorwaarden het recht op kinderbijslag wordt toegekend ten behoeve van de leerling, wanneer de leerovereenkomst of verbintenis verbroken wordt of het voorwerp is van een weigering of van een intrekking van de erkenning. §3 . Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag onder de door de Koning bepaalde voorwaarden verleend tot 25 jaar ten behoeve van het kind dat onderwijs volgt of een stage vervult om in een ambt te kunnen worden benoemd. Onverminderd de bepalingen van §1, kan de Koning, onder de voorwaarden die Hij vaststelt, bepalen dat kinderbijslag wordt verleend tot 25 jaar ten behoeve van het kind dat een vorming doorloopt waarvoor in het 'bachelor-master'-systeem studiepunten worden toegekend en geen lessen dienen te worden gevolgd. Hij bepaalt de vormen die in aanmerking komen. De Koning bepaalt eveneens onder welke

un bénéfice, une rémunération brute ou une prestation sociale. § 9. Le droit aux allocations familiales est prolongé en faveur de l'enfant disparu, conformément aux dispositions suivantes : 1° par enfant disparu, il y a lieu d'entendre l'enfant qui a involontairement cessé d'être présent au lieu de sa résidence, dont on est sans nouvelles, sauf s'il apparaît que cet enfant est, selon toutes probabilités, décédé dans des circonstances telles que des accidents ou catastrophes, même si son corps n'a pas été retrouvé. La disparition est établie par toute voie de droit. N'est toutefois pas considéré comme disparu l'enfant enlevé par l'un de ses parents; 2° au moment de sa disparition, l'enfant doit avoir la qualité de bénéficiaire au sens de l'article 62, §§ 1 à 5, ou de l'article 63 ; 3° les allocations familiales sont accordées pendant cinq ans au maximum à partir du premier jour du mois qui suit celui de la disparition de l'enfant aussi longtemps que celui-ci n'a pas atteint l'âge de 25 ans ou de 21 ans, s'il était bénéficiaire en vertu de l'article 63 ; 4° Le droit aux allocations familiales de l'enfant disparu s'éteint à la fin du mois au cours duquel il est retrouvé, à moins qu'il soit satisfait aux conditions de l'article 62, §§ 1 à 5 ou de l'article 63.	tweede lid, van voormelde wet worden niet beschouwd als een inkomen, een winst, een brutoloon of een sociale uitkering. § 9. Het recht op kinderbijslag wordt verlengd ten gunste van het verdwenen kind, overeenkomstig de volgende bepalingen: 1° onder verdwenen kind moet worden verstaan het kind dat onvrijwillig niet langer op zijn verblijfplaats is, waarvan men geen nieuws heeft, behalve wanneer blijkt dat dit kind, naar alle waarschijnlijkheid, overleden is in omstandigheden zoals een ongeval of een ramp, zelfs indien het lichaam niet is teruggevonden. De verdwijning kan bewezen worden met alle rechtsmiddelen. Het kind dat door één der ouders is meegenomen, wordt niet als verdwenen kind beschouwd; 2° op het moment van de verdwijning moet het kind rechtgevend zijn in de zin van artikel 62, §§ 1 tot en met 5, of artikel 63; 3° de kinderbijslag wordt hoogstens gedurende vijf jaar toegekend te rekenen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin de verdwijning van het kind heeft plaats gevonden, voor zover het niet de leeftijd van 25 jaar of van 21 jaar heeft bereikt, indien het rechtgevend was krachtens artikel 63; 4° Het recht op kinderbijslag ten gunste van het verdwenen kind dooft uit op het einde van de maand waarin het kind is teruggevonden, tenzij wordt voldaan aan de voorwaarden van artikel 62, § 1 tot en met 5, of artikel 63.
Art. 63. §1 . Les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 21 ans en faveur de l'enfant qui est né au plus tard le 31 décembre 1992 et qui est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 p.c. au moins et ce à titre de mesure transitoire . Le Roi détermine par qui, selon quels critères et de quelle manière l'incapacité physique et mentale de l'enfant est constatée, ainsi que les conditions auxquelles l'enfant doit satisfaire. La constatation de l'incapacité physique ou mentale peut faire l'objet d'une révision dans les conditions	Art. 63. § 1 . De kinderbijslag wordt tot de leeftijd van 21 jaar toegekend ten behoeve van het kind dat geboren is uiterlijk op 31 december 1992 en getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct en dit bij wijze van overgangsmaatregel . De Koning bepaalt door wie, volgens welke criteria en op welke wijze de lichamelijke en geestelijke ongeschiktheid van het kind wordt vastgesteld, alsmede de voorwaarden waaraan het kind moet voldoen. De vaststelling van de lichamelijke en geestelijke ongeschiktheid kan worden herzien onder de

déterminées par le Roi. §2 . Les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de 21 ans en faveur de l'enfant qui est atteint d'une affection qui a des conséquences pour lui sur le plan de l'incapacité physique ou mentale ou sur le plan de l'activité et de la participation, ou pour son entourage familial. Le Roi détermine par qui, selon quels critères et de quelle manière les conséquences de l'affection visées à l'alinéa 1er sont constatées ainsi que les conditions auxquelles l'enfant doit satisfaire. La constatation des conséquences de l'affection peut faire l'objet d'une révision dans les conditions déterminées par le Roi. §3 . Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer sous quelles conditions et pour quelle période l'enfant, qui est né après le 1er janvier 1996, bénéficie des allocations familiales par application du § 1er. §4 . Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer sous quelles conditions et pour quelle période l'enfant, qui est né après le 31 décembre 1992 et au plus tard le 1er janvier 1996, bénéficie des allocations familiales par application du § 1er.	voorwaarden bepaald door de Koning. §2 . De kinderbijslag wordt tot de leeftijd van 21 jaar toegekend ten behoeve van het kind dat een aandoening heeft die gevolgen heeft voor hemzelf, op het vlak van de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid of op het vlak van de activiteit en de participatie, of voor zijn familiale omgeving. De Koning bepaalt door wie, volgens welke criteria en op welke wijze de gevolgen van de aandoening bedoeld in het eerste lid worden vastgesteld, alsmede de voorwaarden waaraan het kind moet voldoen. De vaststelling van de gevolgen van de aandoening kan worden herzien onder de voorwaarden bepaald door de Koning. §3 . De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepalen onder welke voorwaarden en voor welke periode het kind, dat geboren is na 1 januari 1996, de kinderbijslag geniet met toepassing van § 1. §4 . De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepalen onder welke voorwaarden en voor welke periode het kind, dat geboren is na 31 december 1992 en uiterlijk op 1 januari 1996, de kinderbijslag geniet met toepassing van § 1.
SECTION 3. De l'éventualité où les textes prévoient l'attribution d'allocations familiales à plus d'une personne en faveur des mêmes enfants	SECTIE III. Geval waarin de teksten de toekenning voorzien van de kinderbijslag aan meer dan één persoon wegens dezelfde kinderen
Art. 64. § 1er . L'orphelin visé à l'article 56bis et 56quinquies, § 2 exerce son droit par priorité. §1bis . (...) §2 . Lorsqu'en vertu de la présente loi, plusieurs attributaires autres que ceux visés au § 1er peuvent prétendre aux allocations familiales en faveur d'un même enfant, le droit à cette allocation est fixé par priorité : A. 1° dans le chef de l'attributaire qui élève l'enfant chez lui ou qui le fait élever exclusivement ou principalement à ses frais dans une institution d'enseignement, d'éducation ou d'hospitalisation ou chez un particulier non attributaire conformément à la présente loi ou de l'attributaire visé à l'article 51, § 3, 3° deuxième phrase, si ce dernier était l'attributaire prioritaire au moment du placement.	Art. 64. §1 . De wees bedoeld in artikel 56bis en 56quinquies, § 2 oefent zijn recht uit bij voorrang. §1bis . (...) §2 . Wanneer verscheidene rechthebbenden anderen dan deze bedoeld in § 1 krachtens deze wet aanspraak kunnen maken op kinderbijslag ten behoeve van eenzelfde kind, wordt het recht op die bijslag bij voorrang vastgesteld: A. 1° in hoofde van de rechthebbende die het kind bij zich opvoedt of het uitsluitend of hoofdzakelijk op zijn kosten laat opvoeden in een inrichting voor onderwijs, opvoeding of verpleging of bij een particulier die geen rechthebbende is volgens deze wet of van de rechthebbende bedoeld in artikel 51, § 3, 3°, tweede zin, indien deze laatste de voorrangsgerechtigde rechthebbende was op het

Le droit reste fixé dans le chef de l'attributaire visé sous A.1°, alinéa 1er, si cet attributaire est hospitalisé ou prétend aux prestations familiales en application de l'article 53, § 1er, 4° et § 2. L'attributaire qui fait élever l'enfant dans une institution ou chez un particulier comme prévu sous A. 1°, alinéa 1er, est présumé, jusqu'à preuve du contraire, supporter exclusivement ou principalement les frais de séjour de cet enfant dans ladite institution ou chez ce particulier; 2° lorsque plus d'un attributaire élèvent l'enfant chez eux, dans le chef de ces attributaires et dans l'ordre suivant : a) dans le chef des père, mère, beau-père, belle-mère. En cas d'adoption plénière de l'enfant par des personnes de même sexe ou en cas d'adoption plénière par une personne de l'enfant ou de l'enfant adoptif de son conjoint ou cohabitant de même sexe, le droit aux allocations familiales est fixé par priorité dans le chef du plus âgé des parents au premier degré. b) dans le chef du plus âgé des autres attributaires, ceux mentionnés sous a) faisant défaut. Lorsqu'il y a plusieurs attributaires du même âge, ils désignent eux-mêmes le titulaire de la priorité, sinon la priorité est donnée au premier demandeur. Lorsque les deux parents, qui ne cohabitent pas, exercent conjointement l'autorité parentale au sens de l'article 374 du Code civil, à l'égard d'un enfant élevé chez l'un d'entre eux, ils sont considérés l'un et l'autre comme élevant l'enfant chez eux. Cette présomption continue à s'appliquer lorsque l'enfant quitte le ménage de l'un des parents, suite à un placement en institution conformément à l'article 70. Elle s'applique également si la séparation intervient après un tel placement, à condition que l'autorité parentale demeure conjointe. B. lorsqu'aucun des attributaires ne remplit la condition prévue sous A. 1° : 1° dans le chef de l'attributaire également allocataire pour le tiers des allocations familiales ou dans le	ogenblik van de plaatsing; Het recht blijft vastgesteld in hoofde van de rechthebbende bedoeld in A., 1°, eerste lid, indien deze rechthebbende in een verplegingsinrichting verblijft of aanspraak maakt op gezinsbijslag bij toepassing van artikel 53, § 1, 4° en § 2. De rechthebbende die het kind laat opvoeden in een inrichting of bij een particulier, zoals bedoeld in A., 1°, eerste lid, wordt geacht tot bewijs van het tegendeel uitsluitend of hoofdzakelijk de verblijfkosten van dit kind in die inrichting of bij die particulier te dragen. 2° wanneer meer dan één rechthebbende het kind bij zich opvoeden, in hoofde van deze rechthebbenden en in de volgende orde: a) in hoofde van de vader, de moeder, stiefvader, stiefmoeder. In geval van volle adoptie van het kind door personen van hetzelfde geslacht of in geval van volle adoptie door één persoon van het kind of het adoptiefkind van zijn echtgenoot of samenwonende van hetzelfde geslacht, wordt het recht op kinderbijslag bij voorrang vastgesteld uit hoofde van de oudste van de verwanten in de eerste graad. b) in hoofde van de oudste van de andere rechthebbenden bij ontstentenis van dezen bedoeld onder a. Zijn verscheidene rechthebbenden even oud, dan wijzen zij de voorrangsgerechtigde aan, zo niet wordt de voorrang gegeven aan de eerste aanvrager. Wanneer de twee ouders, die niet samenwonen, het ouderlijk gezag gezamenlijk uitoefenen in de zin van artikel 374 van het Burgerlijk Wetboek, over een kind dat bij één van hen wordt opgevoed, worden zij beiden geacht het kind bij zich op te voeden. Dit vermoeden blijft van toepassing wanneer het kind het gezin van één van de ouders verlaat, ten gevolge van een plaatsing in een instelling overeenkomstig artikel 70. Het blijft eveneens van toepassing indien de scheiding na een dergelijke plaatsing gebeurt, op voorwaarde dat het ouderlijk gezag gezamenlijk blijft. B. Wanneer geen rechthebbende de voorwaarde vervult bepaald in A., 1°: 1° in hoofde van de rechthebbende eveneens bijslagtrekkende voor het derde van de
---	---

chef de l'attributaire avec qui l'allocataire pour le tiers des allocations familiales forme un ménage de fait, aux conditions fixées par l'article 51, § 3, alinéa 2, lorsque l'enfant bénéficiaire est placé dans une institution conformément à l'article 70 et à condition que cet attributaire ne fasse pas partie du même ménage que l'attributaire désigné selon l'ordre prévu sous A.2°, a) et b); 2° dans le chef de celui de ces attributaires désignés selon l'ordre prévu sous A. 2°, a) et b). §2bis . Lorsqu'il y a plusieurs attributaires avec un droit résiduaire en faveur du même enfant en vertu de la présente loi, le droit aux allocations familiales est fixé par priorité dans le chef de l'attributaire désigné selon l'ordre prévu sous le § 2, A, 2°, a) et b), à moins qu'une priorité puisse être fixée sur base d'autres dispositions de la présente loi. §3 . Sans préjudice de l'article 66, tout changement d'attributaire prioritaire dans le courant d'un trimestre produit ses effets le premier jour du trimestre qui suit. Toutefois, à la suite du changement de l'attributaire prioritaire, l'octroi ou la perte du taux visé à l'article 50bis et l'octroi des suppléments visés aux articles 42bis et 50ter produisent leurs effets conformément à l'article 48, alinéa 4.	kinderbijslag of van de rechthebbende waarmee de bijslagtrekkende voor het derde van de kinderbijslag een feitelijk gezin vormt volgens de vereisten van artikel 51, § 3, tweede lid, wanneer het rechtgevend kind in een instelling geplaatst is overeenkomstig het artikel 70 en op voorwaarde dat die rechthebbende niet van hetzelfde gezin deel uitmaakt als de rechthebbende aangewezen volgens de orde bepaald in A, 2°, a en b; 2° in hoofde van diegene van deze rechthebbenden aangewezen volgens de orde bepaald in A, 2°, a) en b). §2bis . Wanneer er verscheidene rechthebbenden met een residuaire recht zijn ten behoeve van eenzelfde kind krachtens deze wet, wordt het recht op kinderbijslag bij voorrang vastgesteld in hoofde van de rechthebbende aangewezen volgens de orde bepaald in § 2, A, 2°, a) en b), tenzij op grond van andere bepalingen van deze wet een voorrang kan worden vastgesteld. §3 . Onverminderd artikel 66, heeft elke verandering van voorrangsgerechtigde rechthebbende in de loop van een trimester uitwerking op de eerste dag van het volgende trimester. Na een verandering van voorrangsgerechtigde rechthebbende worden de toekenning of het verlies van het bedrag bedoeld in artikel 50bis en de toekenning van de bijslagen bedoeld in de artikelen 42bis en 50ter evenwel van kracht overeenkomstig artikel 48, vierde lid.
Art. 66. L'attributaire prioritaire en application de l'article 64, peut donner son accord pour que l'attributaire qui n'est pas prioritaire en application dudit article obtienne la priorité pour une durée déterminée ou indéterminée, s'il estime que c'est dans l'intérêt de l'enfant. La priorité peut être cédée à un attributaire qui fait partie du ménage de l'enfant à la condition qu'il s'agisse de ses père, mère, beau-père, belle-mère ou d'une personne avec laquelle le père ou la mère forme un ménage de fait au sens de l'article 56bis, § 2. Si ces attributaires, parmi lesquels éventuellement l'attributaire prioritaire en application de l'article 64, ne font pas partie du ménage de l'enfant, la priorité peut être cédée à un autre attributaire qui fait partie de ce ménage. Cet accord ne peut être dénoncé que dans l'intérêt de l'enfant.	Art. 66. De voorrangsgerechtigde rechthebbende bij toepassing van artikel 64 kan, indien hij van oordeel is dat het in het belang van het kind is, ermee instemmen dat een rechthebbende die overeenkomstig voormeld artikel de voorrang niet heeft, de voorrang verkrijgt voor een bepaalde of een onbepaalde duur. De voorrang kan afgestaan worden aan een rechthebbende die deel uitmaakt van het gezin van het kind, op voorwaarde dat het gaat om een vader, een moeder, een stiefvader, een stiefmoeder of een persoon waarmee een vader of een moeder een feitelijk gezin vormt in de zin van artikel 56bis, § 2. Indien deze rechthebbenden, waaronder zich eventueel de voorrangsgerechtigde rechthebbende bij toepassing van artikel 64 bevindt, geen deel uitmaken van het gezin van het kind, kan de voorrang worden afgestaan aan een andere

Le changement de priorité visé à l'alinéa 1er produit ses effets conformément à l'article 64, § 3. Toutefois, à la demande de l'attributaire prioritaire en application de l'article 64, le changement de priorité produit ses effets à une date antérieure à celle déterminée conformément à l'article 64, § 3, à condition que le changement de priorité implique un montant d'allocations familiales plus élevé. Par dérogation aux alinéas précédents, le Ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne peut, dans l'intérêt de l'enfant, dans les cas individuels, désigner le titulaire prioritaire et déterminer la prise de cours du droit prioritaire. Le Ministre compétent a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas. Il demande dans ce cas l'avis préalable du Comité de gestion de FAMIFED. Toutes les cessions de priorité accordées avant le 1er janvier 1983 pour un terme déterminable sont censées être faites pour une durée indéterminée. Toutes les dérogations à l'ordre des attributaires décidées par le Ministre des Classes moyennes dans des cas individuels en vertu de l'article 13, § 3, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, restent valables pour autant que l'attributaire désigné conformément à l'article 13, §§ 1 et 2, de l'arrêté précité reste l'attributaire prioritaire dans le cadre de la présente loi.	rechthebbende die deel uitmaakt van dit gezin. Herroeping is alleen mogelijk in het belang van het kind. De in het eerste lid bedoelde wijziging van voorrang heeft uitwerking overeenkomstig artikel 64, § 3. De wijziging van voorrang heeft evenwel op het verzoek van de voorrangsgerechtigde rechthebbende bij toepassing van artikel 64 uitwerking op een vroegere datum dan de datum bepaald overeenkomstig artikel 64, § 3, op voorwaarde dat de wijziging van voorrang een hoger bedrag aan kinderbijslag tot gevolg heeft. In afwijking van de vorige leden kan de bevoegde Minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die hij aanduidt in het belang van het kind, in individuele gevallen de voorrangsgerechtigde aanwijzen en de aanvangsdatum van het voorrangrecht bepalen. De bevoegde Minister heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van FAMIFED in te winnen. Alle vóór 1 januari 1983 voor een bepaalde termijn gedane afstanden van voorrang worden geacht gedaan te zijn voor onbepaalde tijd. Alle afwijkingen van de rangorde van rechthebbenden waartoe de Minister van Middenstand in individuele gevallen heeft beslist krachtens artikel 13, § 3, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, blijven van kracht voor zover de rechthebbende die werd aangewezen door artikel 13, §§ 1 en 2, van voormeld koninklijk besluit, de voorrangsgerechtigde rechthebbende blijft overeenkomstig deze wet.
SECTION 4. Des personnes auxquelles les allocations sont effectivement payées et des conditions dans lesquelles a lieu le paiement	SECTIE IV. Personen aan wie vergoedingen werkelijk uitbetaald worden en voorwaarden waaronder de uitkering geschiedt
Art. 68. Sans préjudice des dispositions de l'article 69, §1/1, les allocations de naissance et les primes d'adoption sont payées directement aux personnes visées à l'article 69. Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1er, lorsque la personne visée à l'article 69 est dans l'impossibilité matérielle de percevoir les prestations familiales qui sont dues, en raison de ce qu'elle ne peut prouver son identité, celles-ci sont payées, pour	Art. 68. Onverminderd de bepalingen van artikel 69, §1/1, worden de kinderbijslag het kraamgeld en de adoptiepremie rechtstreeks aan de in artikel 69 beoogde personen betaald. Wanneer het de persoon bedoeld in artikel 69 materieel onmogelijk is om de verschuldigde gezinsbijslag te ontvangen omdat hij zijn identiteit niet kan aantonen, dan wordt die in afwijking van de bepalingen van het eerste lid voor zijn rekening

son compte, entre les mains de l'attributaire. Le paiement réalisé par l'organisme d'allocations familiales est libératoire tant que l'allocataire, qui est en mesure de prouver son identité, ne lui a pas notifié par écrit sa volonté de percevoir dorénavant directement ces prestations. Les prestations familiales sont payées par virement sur un compte auprès d'un établissement de crédit comme défini à l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Les prestations familiales sont payées par chèque circulaire si elles ne peuvent pas être payées par virement en raison de circonstances techniques ou sociales.	betaald aan de rechthebbende. De betaling verricht door de kinderbijslaginstelling is liberatoir voor zover de bijslagtrekkende, die in staat is gesteld om zijn identiteit aan te tonen, haar niet zijn wil om voortaan deze bijslag rechtstreeks te ontvangen schriftelijk betekende. De gezinsbijslag wordt betaald per overschrijving op een rekening bij een kredietinstelling zoals gedefinieerd in artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. De gezinsbijslag wordt betaald per circulaire cheque als hij om technische of sociale redenen niet per overschrijving kan betaald worden.
Art. 69. § 1^{er}. Les allocations familiales et de naissance sont payées à la mère. En cas d'adoption plénière de l'enfant par deux personnes de même sexe ou en cas d'adoption plénière par une personne de l'enfant ou de l'enfant adoptif de son conjoint ou cohabitant de même sexe, les allocations familiales sont payées au plus âgé des parents au premier degré. Si la personne à laquelle les allocations familiales sont payées en vertu de l'alinéa 1^{er} n'élève pas effectivement l'enfant, les allocations familiales sont payées à la personne physique ou morale qui remplit ce rôle. Lorsque les deux parents de sexe différent qui ne cohabitent pas exercent conjointement l'autorité parentale au sens de l'article 374 du Code civil et que l'enfant n'est pas élevé exclusivement ou principalement par un autre allocataire, les allocations sont payées intégralement à la mère. Toutefois, les allocations familiales sont payées intégralement au père, à dater de sa demande, si l'enfant et lui-même ont, à cette date, la même résidence principale au sens de l'article 3, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. Lorsque les deux parents de même sexe qui ne cohabitent pas exercent conjointement l'autorité parentale au sens de l'article 374 du Code civil et que l'enfant n'est pas élevé exclusivement ou principalement par un autre allocataire, les allocations familiales sont payées intégralement au plus âgé des parents au premier degré. Toutefois, les	Art. 69. § 1. De kinderbijslag en het kraamgeld worden betaald aan de moeder. In geval van volle adoptie van het kind door twee personen van hetzelfde geslacht of in geval van volle adoptie door één persoon van het kind of het adoptiefkind van zijn echtgenoot of samenwonende van hetzelfde geslacht, wordt de kinderbijslag betaald aan de oudste van de verwanten in de eerste graad. Indien de persoon aan wie de kinderbijslag wordt betaald krachtens het eerste lid het kind niet daadwerkelijk opvoedt, wordt de kinderbijslag betaald aan de natuurlijke of rechtspersoon die deze rol vervult. Wanneer de twee ouders van verschillend geslacht die niet samenwonen het ouderlijk gezag gezamenlijk uitoefenen in de zin van artikel 374 van het Burgerlijk Wetboek en het kind niet uitsluitend of hoofdzakelijk door een andere bijslagtrekkende wordt opgevoed, wordt de kinderbijslag volledig aan de moeder betaald. De kinderbijslag wordt echter volledig aan de vader betaald vanaf diens aanvraag, als het kind en hijzelf op die datum dezelfde hoofdverblijfplaats hebben in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. Wanneer de twee ouders van hetzelfde geslacht die niet samenwonen het ouderlijk gezag gezamenlijk uitoefenen in de zin van artikel 374 van het Burgerlijk Wetboek en het kind niet uitsluitend of hoofdzakelijk door een andere bijslagtrekkende wordt opgevoed, wordt de kinderbijslag volledig betaald aan de oudste onder

allocations familiales sont payées intégralement à l'autre parent, à dater de sa demande, si l'enfant et lui-même ont, à cette date, la même résidence principale au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Lorsque l'un des parents conteste l'opportunité du paiement des allocations familiales réalisé en vertu des dispositions des alinéas 3 et 4, il peut demander au tribunal du travail de le désigner comme allocataire, dans l'intérêt de l'enfant. Cette désignation produit ses effets le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la décision du tribunal est notifiée à l'organisme d'allocations familiales compétent.

Dans les situations visées aux alinéas 3 et 4, le versement des allocations familiales peut, à la demande des deux parents, être effectué sur un compte auquel ils ont l'un et l'autre accès.

La prime d'adoption est payée à l'adoptant.

Si les époux ou les cohabitants, au sens de l'article 343 du Code civil, ont adopté ensemble l'enfant, ils désignent celui d'entre eux à qui la prime d'adoption est payée. En cas de contestation ou de non-désignation, la prime est payée à l'adoptante si les époux ou les cohabitants sont de sexe différent, ou au plus âgé des époux ou des cohabitants lorsque ceux-ci sont de même sexe.

§ 1/1. Le père désigné allocataire conformément à l'article 31, § 1, alinéa 1, 1°, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants perd la qualité d'allocataire au profit de la mère.

Afin de garantir la continuité des paiements les prestations familiales continuent à être payées au père. La mère peut néanmoins demander à ce que les allocations familiales lui soient directement payées. La demande prend effet le mois suivant sa réception par l'organisme d'allocations familiales.

Les paiements faits par la caisse d'allocations familiales au père avant prise d'effet de cette

de verwanten in de eerste graad. De kinderbijslag wordt echter volledig aan de andere verwante betaald vanaf zijn aanvraag, als het kind en hijzelf op die datum dezelfde hoofdverblijfplaats hebben in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Als een van de ouders de opportuniteit betwist van de betaling van de kinderbijslag op grond van de bepalingen van het derde en het vierde lid, kan hij de arbeidsrechtbank vragen hemzelf als bijslagtrekkende aan te wijzen, in het belang van het kind. Die aanwijzing heeft uitwerking de eerste dag van de maand na de maand waarin de beslissing van de rechtbank betekend is aan de bevoegde kinderbijslaginstelling.

In de situaties bedoeld in het derde en het vierde lid kan de kinderbijslag op vraag van beide ouders gestort worden op een rekening waartoe ze beiden toegang hebben.

De adoptiepremie wordt betaald aan de adoptant.

Als echtgenoten of samenwonenden in de zin van artikel 343 van het Burgerlijk Wetboek het kind samen geadopteerd hebben, bepalen zij aan wie van beiden de adoptiepremie betaald wordt. In geval van betwisting of van niet-aanwijzing, wordt de premie uitbetaald aan de vrouwelijke adoptant indien de echtgenoten of samenwonenden van verschillend geslacht zijn of aan de oudste van de echtgenoten of de samenwonenden indien deze van hetzelfde geslacht zijn.

§ 1/1. De vader die door artikel 31, § 1, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen als bijslagtrekkende was aangeduid, verliest de hoedanigheid van bijslagtrekkende ten voordele van de moeder.

Om de continuïteit van de betaling te garanderen wordt de gezinsbijslag verder aan de vader betaald. De moeder kan echter verzoeken dat de gezinsbijslag rechtstreeks aan haar wordt betaald. Het verzoek vindt uitwerking vanaf de maand die volgt op de ontvangst ervan door de kinderbijslaginstelling.

De betalingen die het kinderbijslagfonds voorafgaand aan de uitwerking van dit verzoek

demande sont libératoires. §2 . Les allocations familiales sont payées à l'enfant bénéficiaire lui-même : a) s'il est marié; b) s'il est émancipé ou a atteint l'âge de 16 ans et ne réside pas avec la personne visée au § 1er. Cette dernière condition est établie par des résidences principales séparées, au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5° de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques ou par d'autres documents officiels produits à cet effet, attestant que l'information portée par le Registre ne correspond pas ou plus à la réalité; c) s'il est lui-même allocataire pour un ou plusieurs de ses enfants. Toutefois, l'enfant visé dans le présent paragraphe peut désigner, dans son propre intérêt, une autre personne comme allocataire, à condition que celle-ci soit avec l'enfant dans un lien de parenté ou d'alliance au premier degré. La parenté acquise par adoption est prise en considération. L'enfant visé dans le présent paragraphe est capable d'ester lui-même en justice comme demandeur ou défendeur dans les litiges relatifs aux droits aux allocations familiales. §2bis . Par dérogation aux §§ 1er et 2, le Roi détermine la personne qui peut être désignée comme allocataire en cas d'enlèvement de l'enfant. Il détermine également ce qu'il faut entendre par enlèvement de l'enfant ainsi que la période durant laquelle cette personne peut être allocataire. §3 . Si l'intérêt de l'enfant l'exige, le père, la mère, l'adoptant, le tuteur officieux, le tuteur, le curateur, l'administrateur ou l'attributaire, selon le cas, peut faire opposition au paiement à la personne visée aux §§ 1er, 2 ou 2bis , conformément à l'article 594, 8° et 9°, du Code judiciaire. L'enfant majeur peut également faire opposition au paiement à la personne visée au § 1er, en invoquant son intérêt. Les changements d'allocataire consécutifs à une	aan de vader heeft gedaan, zijn bevrijdend. §2 . De kinderbijslag wordt aan het rechtgevend kind zelf uitbetaald: a) als het gehuwd is; b) als het ontvoegd is of de leeftijd van 16 jaar bereikt heeft en niet bij de in § 1 bedoelde persoon woont. Aan deze laatste voorwaarde is voldaan door afzonderlijke hoofdverblijfplaatsen als bedoeld in artikel 3, 1e lid, 5° van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, of als met daartoe voorgelegde officiële documenten aangetoond wordt dat de gegevens in het Rijksregister niet of niet meer overeenstemmen met de realiteit; c) als het zelf bijslagtrekkende is voor één of meer van zijn kinderen. Het kind bedoeld in deze paragraaf kan evenwel in zijn eigen belang een andere persoon als bijslagtrekkende aanwijzen, op voorwaarde dat die persoon met het kind verbonden is door verwantschap of aanverwantschap in de eerste graad. De verwantschap verworven door adoptie wordt in aanmerking genomen. Het kind bedoeld in deze paragraaf is rechtsbekwaam om zelf als eiser of verweerder in rechte op te treden in de geschillen betreffende de rechten op kinderbijslag. §2bis . In afwijking van de §§ 1 en 2, bepaalt de Koning de persoon die kan aangeduid worden als bijslagtrekkende in het geval van een ontvoering van het kind. Hij bepaalt eveneens wat er moet verstaan worden onder ontvoering alsook de periode tijdens welke deze persoon bijslagtrekkende kan zijn. §3 . In het belang van het kind, kan de vader, de moeder, de adoptant, de pleegvoogd, de toeziende voogd, de curator, de bewindvoerder of de rechthebbende, volgens het geval, overeenkomstig artikel 594, 8° en 9°, van het Gerechtelijk Wetboek, verzet aantekenen tegen de betaling aan de persoon bedoeld in de §§ 1, 2 of 2bis. Het meerderjarig kind kan zich ook verzetten tegen de betaling aan de persoon bedoeld in § 1 door zijn belang in te roepen. De veranderingen van bijslagtrekkende die het
---	--

opposition réalisée conformément à l'article 31 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants continuent à produire leurs effets pour l'application de la présente loi.	gevolg zijn van het verzet vermeld in artikel 31, § 3, van het koninklijk besluit houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen van 8 april 1976, blijven van kracht voor de toepassing van deze wet.
Art. 70. Les allocations familiales dues en faveur d'un enfant placé par l'intermédiaire ou à charge d'une autorité publique dans une institution sont payées à concurrence: 1° de deux tiers à l'institution, sans que cette part dépasse un montant que le Roi peut fixer pour certaines catégories d'enfants: 2° du solde à la personne physique visée à l'article 69. Toutefois, si la personne visée à l'alinéa 1er, 2°, est tenue d'intervenir pécuniairement dans les frais d'entretien de l'enfant, le montant des allocations familiales versées conformément à l'alinéa 1er, 1°, est porté en déduction de son intervention. Par dérogation à l'alinéa 1er, les allocations familiales dues en faveur d'un enfant placé, en application de la réglementation relative à la protection de la jeunesse, dans une institution à charge de l'autorité compétente, sont payées à concurrence de deux tiers à cette autorité, sans que cette part dépasse un montant que le Roi peut fixer pour certaines catégories d'enfants. L'affectation du solde en faveur de l'enfant est décidée d'office, suivant le cas: 1° par le tribunal de la jeunesse qui a ordonné le placement dans une institution; 2° par l'autorité, désignée par une Communauté ou par la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, qui a décidé ce placement, sans préjudice du droit des intéressés d'introduire une requête au tribunal de la jeunesse de la résidence principale des parents, tuteurs ou personnes qui ont la garde de l'enfant, au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques. Si l'intérêt de l'enfant placé l'exige, le tribunal de la	Art. 70. De kinderbijslag verschuldigd ten behoeve van een kind dat door bemiddeling of ten laste van een openbare overheid geplaatst is in een instelling, wordt betaald ten belope van: 1° twee derden aan die instelling, zonder dat dit gedeelte hoger mag zijn dan het bedrag dat de Koning kan vaststellen voor bepaalde categorieën van kinderen; 2° het saldo aan de natuurlijke persoon bedoeld bij artikel 69. Indien de in het eerste lid, 2°, bedoelde persoon echter geldelijk dient bij te dragen in de onderhoudskosten van het kind, wordt zijn bijdrage verminderd met het bedrag van de overeenkomstig het eerste lid, 1°, gestorte kinderbijslag. In afwijking van het eerste lid wordt de kinderbijslag, verschuldigd ten behoeve van een kind dat met toepassing van de reglementering betreffende de jeugdbescherming in een instelling geplaatst is ten laste van de bevoegde overheid, ten belope van twee derden uitbetaald aan die overheid zonder dat dit gedeelte hoger mag zijn dan het bedrag dat de Koning kan vaststellen voor bepaalde categorieën van kinderen. Over de aanwending van het saldo ten behoeve van het kind wordt ambtshalve beslist, naar gelang van het geval: 1° door de jeugdrechtbank die de plaatsing in een instelling heeft bevolen; 2° door de overheid, aangeduid door een Gemeenschap of door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, die tot die plaatsing heeft beslist, onverminderd het recht van de betrokkenen om zich bij verzoekschrift te wenden tot de jeugdrechtbank van de hoofdverblijfplaats van de ouders, de voogden, de kinderen of diegenen die het kind onder hun bewaring hebben, in de zin van artikel 3, eerste lid, 5° van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. Indien het belang van het geplaatste kind dit

jeunesse de la résidence principale au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, des parents, tuteurs ou personnes qui ont la garde de l'enfant peut, soit d'office, soit sur simple réquisition d'un membre de la famille et après avoir entendu ou appelé les personnes visées à l'alinéa 1er, ou bien décider, en faveur de l'enfant, de l'emploi du montant visé à l'alinéa 1er, 2°, ou bien désigner à l'enfant un tuteur ad hoc, toujours révocable, chargé de disposer de cette somme pour les besoins de l'enfant	vordert, kan de jeugdrechtbank van de hoofdverblijfplaats in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen van de ouders, voogden of degenen die het kind onder hun bescherming hebben, hetzij van ambtswege, hetzij op eenvoudige vordering van een lid der familie en na de in het eerste lid bedoelde personen te hebben gehoord of opgeroepen, ofwel beslissen over de aanwending ten bate van het kind, van het bedrag bepaald in het eerste lid, 2°, ofwel voor dit kind een te allen tijde afzetbare bijzondere voogd aanstellen, gelast over dit bedrag te beschikken voor de behoeften van het kind.
Art. 70bis. Tout changement d'allocataire, au sens des articles 69 et 70 intervenant dans le courant d'un mois, produit ses effets le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel ce changement a eu lieu. Toutefois, lorsque le changement survient le premier jour d'un mois, ses effets prennent cours dès ce jour. Lorsque les allocations familiales sont dues à un allocataire au sens de l'article 69 pour différents enfants, dont certains sont placés conformément à l'article 70 et d'autres pas, les allocations visées à l'article 40 et les suppléments visés aux articles 41, 42bis et 50ter sont répartis entre cet allocataire et l'institution ou autorité visée à l'article 70, proportionnellement au nombre d'enfants élevés par chacun d'eux. Les suppléments visés aux articles 44, 44bis, 44ter et 47 sont payés à l'allocataire au sens des articles 69 et 70 qui élève l'enfant bénéficiaire de ces suppléments. Lorsque le tiers des allocations familiales dû en faveur de l'enfant élevé au sens de l'article 70 doit être versé sur un compte d'épargne ouvert à son nom, le montant de l'allocation familiale dû en faveur de cet enfant est fixé, comme s'il faisait partie du ménage de l'attributaire, en fonction de son rang dans la chronologie des naissances des enfants de ce ménage. Les allocations visées à l'article 40 et les suppléments visés aux articles 41, 42bis et 50ter, sont répartis entre les différents allocataires, au sens des articles 69 et 70, proportionnellement au nombre d'enfants élevés par chacun d'entre eux tandis que les suppléments visés aux articles 44, 44bis, 44ter et 47 sont payées à l'allocataire, au sens des articles 69	Art. 70bis. Iedere in de loop van een maand intredende verandering van bijslagtrekkende in de zin van de artikelen 69 en 70 heeft uitwerking de eerste dag van de maand volgend op die waarin deze verandering heeft plaats gehad. Als de verandering plaatsheeft op de eerste dag van een maand, heeft ze echter uitwerking vanaf die dag. Indien kinderbijslag verschuldigd is aan een bijslagtrekkende in de zin van artikel 69 voor verschillende kinderen, waarvan sommigen geplaatsd zijn overeenkomstig artikel 70 en anderen niet, worden de uitkeringen bedoeld in de artikelen 40 en de bijslagen bedoeld in de artikelen 41, 42bis en 50ter verdeeld onder deze bijslagtrekkende en de instelling of overheid bedoeld in artikel 70, naar verhouding tot het aantal kinderen opgevoed door ieder van hen. De bijslagen bedoeld in de artikelen 44, 44bis, 44ter en 47 worden toegekend aan de bijslagtrekkende in de zin van de artikelen 69 en 70 die het kind opvoedt voor wie de bijslagen worden verleend. Wanneer het derde van de kinderbijslag verschuldigd aan het kind, geplaatsd in de zin van artikel 70, gestort moet worden op een spaarrekening op zijn naam, wordt het bedrag van de kinderbijslag die voor dat kind is verschuldigd, vastgesteld alsof het deel uitmaakte van het gezin van de rechthebbende, in functie van zijn rang volgens de chronologische volgorde van de geboorten van de kinderen in dat gezin. De uitkeringen bedoeld in artikel 40 en de supplementen bedoeld in de artikelen 41, 42bis en 50ter, worden onder de verschillende bijslagtrekkenden in de zin van de artikelen 69 en 70 verdeeld, naar verhouding van het aantal

et 70, qui élève l'enfant bénéficiaire de ces prestations.	kinderen dat door ieder van hen wordt opgevoed terwijl de supplementen bedoeld in de artikelen 44, 44bis, 44ter en 47 worden uitbetaald aan de bijslagtrekkende in de zin van de artikelen 69 en 70, die het kind opvoedt voor wie de uitkeringen worden verleend.
Art. 70ter. Une allocation forfaitaire dont le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixe le montant et les conditions d'octroi, est due lorsque l'enfant est placé chez un particulier par l'intermédiaire ou à charge d'une autorité publique. Cette allocation forfaitaire est due à l'allocataire qui percevait des allocations familiales pour l'enfant immédiatement avant la mesure de placement ou les mesures de placement dont il a fait l'objet, aussi longtemps qu'il maintient régulièrement des contacts avec l'enfant ou démontre lui porter de l'intérêt. Lorsque cet allocataire ne remplit plus les conditions visées à l'alinéa 2, l'allocation forfaitaire est payée à la personne qui, en ses lieu et place, élève partiellement l'enfant au sens de l'article 69 en ayant régulièrement des contacts avec lui ou en lui démontrant de l'intérêt. Le droit à l'allocation forfaitaire naît dans le chef d'un allocataire le premier jour du mois qui suit celui de la notification à l'organisme d'allocations familiales compétent, de la décision prise par l'autorité administrative ou judiciaire qui est intervenue dans la procédure de placement, constatant que les conditions d'octroi sont réunies par lui.	Art. 70ter. Een forfaitaire bijslag waarvan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag en de toekenningsvoorwaarden bepaalt, is verschuldigd als een kind bij een particulier geplaatst is door bemiddeling van of ten laste van een overheidsinstantie. Die forfaitaire bijslag is verschuldigd aan de bijslagtrekkende die de kinderbijslag voor het kind ontving onmiddellijk voor de plaatsing(en), zolang die regelmatig contact onderhoudt met het kind of belangstelling toont voor het kind. Als die bijslagtrekkende niet langer de in het tweede lid bedoelde voorwaarden vervult, wordt de forfaitaire bijslag betaald aan de persoon die in zijn plaats voor een deel het kind opvoedt, zoals bedoeld in artikel 69, door regelmatig contact te onderhouden met of belangstelling te tonen voor het kind. Het recht van een bijslagtrekkende op de forfaitaire bijslag ontstaat de eerste dag van de maand na die waarin de beslissing van de plaatsende administratieve of gerechtelijke overheid die vaststelt dat hij aan de voorwaarden voldoet, meegedeeld is aan de bevoegde kinderbijslaginstelling.
Art. 71. § 1er . Les allocations familiales sont payables mensuellement dans le courant du mois suivant celui auquel elles se rapportent. Le paiement peut être suspendu en cas d'indices sérieux et concordants laissant croire au caractère frauduleux des informations données par l'assuré social en vue d'obtenir des prestations sociales. La suspension pourra opérer aussi longtemps que la suspicion n'aura pu être écartée avec un maximum de six mois, renouvelable une fois. §1erbis . Les allocations familiales sont payées par l'organisme d'allocations familiales, par l'autorité ou par l'établissement public déclaré compétent pour	Art. 71. § 1 . De kinderbijslag is maandelijks betaalbaar in de loop van de maand die volgt op deze waarop hij betrekking heeft. De betaling kan worden opgeschort bij ernstige en eensluidende aanwijzingen dat de door de sociaal verzekerde meegedeelde informatie om sociale uitkeringen te krijgen frauduleus is. De betaling kan opgeschort worden tot de verdenking niet meer bestaat en dit maximum zes maand, éénmaal hernieuwbaar. §1bis . De kinderbijslag wordt voor een kalendertrimester betaald door de kinderbijslaginstelling, door de overheid of door

un trimestre civil de la manière déterminée par le Roi. Toutefois, les prestations familiales payées de bonne foi par un organisme d'allocations familiales visé aux articles 18bis, 19, 31 et 33, en lieu et place d'un autre organisme visé à ces articles et qui est compétent conformément à l'alinéa 1er, ne donnent lieu à aucune régularisation des comptes. §2 . Afin de ne pas interrompre ou retarder le paiement des allocations familiales, le Roi peut prévoir le paiement provisionnel des allocations familiales et la régularisation des comptes. §3 . Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences peut, dans le but d'assurer la transmission des données nécessaires pour la fixation des droits aux allocations familiales aux organismes d'allocations familiales, à l'autorité ou aux établissements publics, imposer l'utilisation de documents, de certificats ou de brevets. Il détermine les mentions devant obligatoirement figurer sur ces pièces et détermine quand et dans quels délais ces pièces doivent être demandées et délivrées par les organismes d'allocations familiales, l'autorité ou les établissements publics.	de openbare instelling die bevoegd verklaard is op de wijze zoals bepaald door de Koning. Indien echter een kinderbijslaginstelling, bedoeld in de artikelen 18bis, 19, 31 en 33, te goeder trouw gezinsbijslag heeft betaald in plaats van een andere instelling bedoeld in die artikelen en die overeenkomstig het eerste lid bevoegd is, dient geen regularisatie van de rekeningen te worden doorgevoerd. §2 . Ten einde de betaling van de kinderbijslag niet te onderbreken of te vertragen, kan de Koning de provisionele betaling en de regularisatie van de rekeningen voorzien van de kinderbijslag. §3 . De Minister bevoegd voor Sociale Zaken kan, met het oog op de overdracht van gegevens nodig voor de vaststelling van de rechten op kinderbijslag, aan de kinderbijslaginstellingen, de overheid of de openbare instellingen het gebruik opleggen van documenten, certificaten of brevetten. Hij bepaalt welke gegevens die stukken moeten bevatten en bepaalt wanneer en binnen welke termijnen die bescheiden moeten worden aangevraagd en afgeleverd door de betrokken kinderbijslaginstellingen, de overheid of de openbare instellingen
Art. 72. En aucun cas, les caisses d'allocations familiales et FAMIFED ne peuvent subordonner le paiement des allocations familiales revenant à une personne occupée au travail par un employeur affilié, à l'accomplissement par ce dernier des obligations qui lui incombent en vertu de la présente loi.	Art. 72. In geen geval, mag de betaling der gezinsvergoedingen toekomende aan een persoon tewerkgesteld door een aangesloten werkgever, door de kinderbijslagfondsen en FAMIFED afhankelijk gemaakt worden van het vervullen, door laatstgenoemde, van de verplichtingen welke hem bij deze wet worden opgelegd.
Art. 73. Les caisses d'allocations familiales, FAMIFED et, dans les cas prévus aux articles 18 et 18bis, les employeurs accordant les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption, ne peuvent effectuer de retenues sur ces prestations autres que : 1° pour les motifs indiqués à l'article 6, § 2, éventuellement modifiés en vertu de l'article 6, § 4, et dans les conditions fixées par l'article 6, § 3, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs; 2° par application de l'article 24, alinéa 4. Les caisses d'allocations familiales, FAMIFED et les employeurs qui effectuent des retenues en dehors des cas prévus par la loi sont tenus de rembourser les retenues majorées de 10 % aux bénéficiaires."	Art. 73. De kinderbijslagfondsen, FAMIFED en, in de gevallen bedoeld in de artikelen 18 en 18bis, de werkgevers die de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie verlenen, mogen geen inhoudingen op die prestaties verrichten behalve : 1° om redenen aangegeven in artikel 6, § 2, eventueel gewijzigd krachtens artikel 6, § 4, en onder de voorwaarden vastgesteld bij artikel 6, § 3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers; 2° met toepassing van artikel 24, vierde lid. De kinderbijslagfondsen, FAMIFED en de werkgevers die inhoudingen verrichten buiten de bij wet voorziene gevallen, dienen de inhoudingen vermeerderd met 10 % terug te betalen aan de

	begunstigden.
SECTION 4bis. Des allocations de naissance	SECTIE IVbis. Het kraamgeld
Art. 73bis. § 1er . Les caisses d'allocations familiales, ainsi que les autorités et établissements publics visés à l'article 18, accordent une allocation de naissance à l'occasion de la naissance de tout enfant bénéficiaire d'allocations familiales en vertu de la présente loi. L'allocation de naissance est également accordée s'il n'existe aucun droit aux allocations familiales en vertu de la présente loi, à condition qu'il s'agisse d'un enfant à propos duquel un acte de déclaration d'enfant sans vie a été établi par l'officier de l'état civil. L'allocation de naissance s'élève à: 1° 926,95 EUR pour le premier né du père ou de la mère; 2° 697,42 EUR pour chaque enfant né qui n'est pas visé au 1°. Exclusivement pour la fixation du montant de l'allocation de naissance qui leur est due, tous les enfants issus d'un accouchement multiple sont considérés comme ayant le premier rang de naissance. Pour déterminer le rang de naissance, l'enfant adopté pour lequel une prime d'adoption visée à l'article 73quater a été payée, n'entre pas en ligne de compte. §2 . L'allocataire peut demander l'allocation de naissance à partir du sixième mois de la grossesse et en obtenir le paiement deux mois avant la date probable de la naissance mentionnée sur le certificat médical à joindre à la demande. L'allocation de naissance demandée conformément à l'alinéa 1er est due par la caisse d'allocations familiales, par l'autorité ou par l'établissement public qui serait compétent, selon le cas, pour payer les allocations familiales à la date à laquelle la demande de paiement anticipé est introduite. Art. 73ter. Les dispositions du chapitre V, à l'exception des articles 40 à 48, 50bis, 50ter et 50septies s'appliquent également aux allocations de naissance et aux primes d'adoption.	Art. 73bis. § 1 . De kinderbijslagfondsen alsook de in artikel 18 bedoelde overheden en openbare instellingen kennen een kraamgeld toe bij de geboorte van elk kind dat recht geeft op kinderbijslag krachtens deze wet. Het kraamgeld wordt ook verleend indien geen recht op kinderbijslag krachtens deze wet bestaat, op voorwaarde dat het een kind betreft waarvoor een akte van aangifte van een levenloos kind werd opgesteld door de ambtenaar van de burgerlijke stand. Het kraamgeld bedraagt: 1° 926,95 EUR voor het eerste geboren kind van de vader of van de moeder; 2° 697,42 EUR voor elk geboren kind dat niet onder 1° wordt bedoeld. Uitsluitend ter bepaling van het bedrag van het voor hen verschuldigd kraamgeld, worden evenwel alle kinderen die bij een meervoudige geboorte ter wereld komen, geacht de eerste geboorterang te hebben. Om de geboorterang te bepalen, wordt het geadopteerd kind, voor wie een adoptiepremie bedoeld in artikel 73quater werd uitbetaald, niet in aanmerking genomen. §2 . De bijslagtrekkende kan, met ingang van de zesde maand van de zwangerschap, het kraamgeld aanvragen en de uitbetaling ervan bekomen twee maand vóór de vermoedelijke geboortedatum welke vermeld staat in het bij de aanvraag te voegen geneeskundig getuigschrift. Het kraamgeld aangevraagd overeenkomstig het eerste lid is verschuldigd door het kinderbijslagfonds, de overheid of de openbare instelling welke, volgens het geval, bevoegd zou zijn om kinderbijslag uit te betalen op de datum waarop de aanvraag om voorafbetaling wordt ingediend. Art. 73ter. De bepalingen van hoofdstuk V, met uitzondering van de artikelen 40 tot 48, 50bis, 50ter en 50septies, zijn tevens van toepassing op het kraamgeld en de adoptiepremie.

Le Ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne peut toutefois, accorder l'allocation de naissance dans des cas dignes d'intérêt, lorsque les conditions de l'article 73bis ne sont pas remplies. Le Ministre ou le fonctionnaire qu'il désigne dispose de la même compétence dans le cas de prise sous tutelle officieuse. Le Ministre compétent a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas, au préalable l'avis du Comité de gestion de FAMIFED.	De bevoegde Minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die hij aanduidt, kan evenwel het kraamgeld toekennen in behartigenswaardige gevallen, wanneer de voorwaarden van artikel 73bis niet zijn vervuld. De Minister of de aangeduide ambtenaar heeft dezelfde bevoegdheid in geval van opname onder pleegvoogdij. De bevoegde Minister heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het beheerscomité van FAMIFED in te winnen.
SECTION 4ter. De la prime d'adoption	SECTIE IVter. De adoptiepremie
Art. 73 quater. § 1er . Les caisses d'allocations familiales ainsi que les autorités et établissements publics visés à l'article 18, accordent une prime d'adoption aux conditions suivantes : 1° une requête est déposée devant le tribunal compétent ou, à défaut, un acte d'adoption est signé : ces documents expriment la volonté de l'attributaire ou de son conjoint d'adopter un enfant; 2° l'adoptant ou son conjoint remplit les conditions pour ouvrir le droit aux allocations familiales, sauf celles visées à l'article 51, § 3; 3° l'enfant fait partie du ménage de l'adoptant; 4° l'enfant remplit les conditions visées aux articles 62 ou 63. Lorsque l'enfant fait déjà partie du ménage de l'adoptant à la date du dépôt de la requête ou, à défaut de celle-ci, à la date de la signature de l'acte, les conditions visées à l'alinéa 1er, 2° et 4°, doivent être remplies à cette date. Lorsque l'enfant ne fait pas encore partie du ménage de l'adoptant à la date du dépôt de la requête ou, à défaut de celle-ci, à la date de la signature de l'acte, la condition visée à l'alinéa 1er, 2°, doit être remplie à la date du jugement découlant de la requête ou, à défaut de celle-ci, à la date de la passation de l'acte ainsi qu'au moment où l'enfant fait réellement partie du ménage de l'adoptant et la condition visée à l'alinéa 1er, 4°, doit être remplie au moment où l'enfant fait réellement partie du ménage de	Art. 73quater. § 1 . De kinderbijslagfondsen alsook de in artikel 18 bedoelde overheden en openbare instellingen kennen een adoptiepremie toe onder de volgende voorwaarden: 1° een verzoekschrift is ingediend bij de bevoegde rechtbank of, bij gebrek hieraan, een adoptieakte is ondertekend : deze documenten drukken de wil van de rechthebbende of zijn echtgenoot uit om een kind te adopteren; 2° de adoptant of zijn echtgenoot vervult de voorwaarden om het recht te doen ontstaan op kinderbijslag, behalve die bedoeld in artikel 51, § 3; 3° het kind maakt deel uit van het gezin van de adoptant; 4° het kind vervult de voorwaarden, bedoeld in de artikelen 62 of 63. Indien het kind reeds deel uitmaakt van het gezin van de adoptant op de datum van de indiening van het verzoekschrift of, bij gebreke hiervan, op de datum van de ondertekening van de akte, moeten de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, 2° en 4°, vervuld zijn op deze datum. Indien het kind nog geen deel uitmaakt van het gezin van de adoptant op de datum van de indiening van het verzoekschrift of, bij gebrek hieraan, op de datum van de ondertekening van de akte, moet de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 2°, vervuld zijn op de datum van het vonnis dat voortvloeit uit het verzoekschrift of, bij gebrek hieraan, op de datum van het verlijden van de akte alsmede op het ogenblik dat het kind werkelijk deel uitmaakt van het gezin van de adoptant en

l'adoptant. §2 . La prime d'adoption s'élève à 926,95 EUR. Le montant de la prime d'adoption accordé pour l'enfant adopté est celui d'application à la date du dépôt de la requête ou, à défaut de celle-ci, à la date de la signature de l'acte d'adoption. Toutefois, si l'enfant ne fait pas encore partie du ménage de l'adoptant à cette date, le montant de la prime d'adoption est celui d'application à la date à laquelle l'enfant fait réellement partie de ce ménage. §3 . Le Ministre compétent ou le fonctionnaire du Service public fédéral Sécurité sociale qu'il désigne peut toutefois accorder la prime d'adoption dans des cas dignes d'intérêt, lorsque les conditions visées au § 1er, 2° ou 4° ne sont pas réunies. Le Ministre compétent a la même compétence en ce qui concerne des catégories de cas dignes d'intérêt. Il demande dans ce cas au préalable l'avis du Comité de gestion de FAMIFED. §4 . Il ne peut être octroyé à l'adoptant ou à son conjoint qu'une seule prime d'adoption pour le même enfant. La prime d'adoption ne peut être octroyée à l'adoptant ou à son conjoint, si l'adoptant, son conjoint ou la personne avec laquelle il forme un ménage de fait au sens de l'article 56bis § 2, a reçu une allocation de naissance pour le même enfant.	moet de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 4°, vervuld zijn op het ogenblik dat het kind werkelijk deel uitmaakt van het gezin van de adoptant. §2 . De adoptiepremie bedraagt 926,95 EUR. Het bedrag van de adoptiepremie dat toegekend wordt voor het geadopteerde kind, is datgene dat van toepassing is op de datum van de indiening van het verzoekschrift of, bij gebrek hieraan, op de datum van de ondertekening van de adoptieakte. Indien echter het kind op deze datum nog geen deel uitmaakt van het gezin van de adoptant, is het bedrag van de adoptiepremie datgene dat van toepassing is op de datum waarop het kind werkelijk deel uitmaakt van dit gezin. §3 . De bevoegde Minister of de ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die hij aanduidt, kan evenwel de adoptiepremie toekennen in behartigenswaardige gevallen, wanneer de voorwaarden van § 1, 2° of 4° niet zijn vervuld. De bevoegde Minister heeft dezelfde bevoegdheid inzake categorieën van behartigenswaardige gevallen. Hij dient dan wel vooraf het advies van het Beheerscomité van FAMIFED in te winnen. §4 . Er kan voor hetzelfde kind slechts één enkele adoptiepremie aan de adoptant of zijn echtgenoot worden toegekend. De adoptiepremie kan niet worden toegekend aan de adoptant of aan zijn echtgenoot, indien de adoptant, zijn echtgenoot of de persoon met wie hij een feitelijk gezin vormt in de zin van artikel 56bis, § 2, het kraamgeld heeft ontvangen voor hetzelfde kind.©
SECTION 4quater. (...)	SECTIE IVquater. (...)
Art 73quinquies. (...)	Art. 73quinquies.(...)
SECTION 5. Autres dispositions relatives aux allocations	SECTIE V. Andere bepalingen betreffende de vergoedingen
Art. 74. Les allocations ne constituent, à aucun titre, un supplément de revenus professionnels. Elle n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul des plafonds de revenus devenus obligatoires, soit en vertu d'une loi ou d'une décision d'une administration publique, soit en vertu d'une convention collective de travail.	Art. 74. De vergoedingen vormen op generlei wijze een bijslag van de beroepsinkomsten. Zij komen niet in aanmerking voor het berekenen van de inkomensgrens, hetzij door een wet opgelegd, hetzij door een besluit van een openbaar bestuur, hetzij krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst bepaald.

Art. 75. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres : 1° modifier et compléter les montants et les conditions repris aux articles 40, 41, 42bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis et 73quater. 2° modifier les articles 44, 44bis et 44ter, quant aux montants des suppléments et aux catégories d'âge qui y sont prévus.	Art. 75. De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overlegd in de Ministerraad : 1° de in de artikelen 40, 41, 42bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis en 73quater vermelde bedragen en voorwaarden wijzigen en aanvullen; 2° de artikelen 44, 44bis en 44ter wijzigen wat betreft de erin vermelde bijslagbedragen en leeftijdscategorieën.
Art. 76bis. § 1er . Les taux des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation. Les montants repris aux articles 40, 41, 42bis, 44, 44bis, 44ter, 47, 50bis, 50ter, 73bis et 73quater sont rattachés à l'indice pivot 103,14 (base 1996 100). Ils varient comme prévu par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. Le nouveau montant s'obtient en multipliant le montant de base par un multiplicateur égal à 1,0200n, dans lequel n correspond au rang de l'indice-pivot atteint, sans qu'un arrondissement intermédiaire soit opéré. L'indice pivot suivant celui mentionné à l'alinéa 2 est considéré comme rang 1. Le multiplicateur est exprimé en unités, suivies de 4 chiffres. Le cinquième chiffre après la virgule est supprimé et donne lieu à l'augmentation d'une unité du chiffre précédent s'il atteint 5 au moins. §2 . Sans préjudice des dispositions du § 1er, au 1er janvier de chaque année, les montants des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption tels qu'ils ont été augmentés à cette date, en application du § 1er ou du présent paragraphe, sont affectés d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. §3 . Lorsque par suite de l'application des §§ 1er ou	Art. 76bis. § 1 . De bedragen van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie worden gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen. De bedragen vermeld in de artikelen 40, 41, 42bis, 44, 44bis, 44ter, 47, 50bis, 50ter, 73bis en 73quater zijn gekoppeld aan het spilindexcijfer 103,14 (basis 1996 100). Zij veranderen overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. Het nieuwe bedrag wordt bekomen door het basisbedrag te vermenigvuldigen met een multiplicator gelijk aan 1,0200n, waarbij n overeenstemt met de rang van de bereikte spilindex, zonder dat een intermediaire afronding geschiedt. De spilindex volgens op deze vermeld in het tweede lid wordt als rang 1 beschouwd. De multiplicator wordt uitgedrukt in eenheden, gevolgd door 4 cijfers. Het vijfde cijfer na de komma wordt weggelaten en leidt tot een verhoging met één eenheid van het vorige cijfer indien het minstens 5 bereikt. §2 . Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt op 1 januari van elk jaar op de bedragen van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie zoals ze op die datum werden verhoogd bij toepassing van § 1 of van deze paragraaf, een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit. §3 . Indien ingevolge de toepassing van §§ 1 of 2,

2, les taux des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption se terminent par une fraction de cent, la fraction de cent est arrondie au cent supérieur ou inférieur selon que cette fraction atteint ou non 0,5.	de bedragen van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie eindigen op een gedeelte van een cent, wordt het centgedeelte tot de hogere of de lagere cent afgerond naargelang het gedeelte al dan niet 0,5 bereikt.
CHAPITRE VI. – DES COTISATIONS	HOOFDSTUK VI. - BIJDAGEN
SECTION 1. – De l'obligation de verser des cotisations, de leur taux et de la manière d'en calculer le montant	SECTIE I. Verplichting bijdragen te storten, voet en wijze van berekening des bijdragen
(...)	(...)
« SECTION 2. – Des travailleurs salariés qui ne donnent lieu au paiement d'aucune cotisation »	“SECTIE II - Werknemers waarvoor geen bijdrage moet gestort worden”
(...)	(...)
SECTION 3. – Du fonds de réserve	SECTIE III. – Van het reservefonds
Art. 91. § 1er . Les caisses d'allocations familiales libres agréées en vertu de l'article 19 et les caisses spéciales dont il est question à l'article 31, sont tenues de se constituer un fonds de réserve. §2 . Le fonds de réserve est alimenté par: a) l'avoir du fonds de réserve de la caisse d'allocations familiales au 30 juin 2014; b) 1° en ce qui concerne les caisses d'allocations familiales libres, agréées en vertu de l'article 19 : la partie de la subvention visée par l'article 94,§2,a), qui est affectée au fonds de réserve par le Roi; 2° en ce qui concerne les caisses d'allocations familiales spéciales dont il est question à l'article 31: un versement annuel par FAMIFED, à concurrence de 0,15 pour mille des prestations familiales payées par la caisse d'allocations familiales au cours de l'exercice; c) les intérêts rapportés par les avoirs de ce fonds de réserve et du fonds de roulement visé à l'article 93; d) les dons et legs qui seraient octroyés à la caisse d'allocations familiales; e) le produit des amendes, majorations de cotisations et intérêts de retard visés à l'article 24, alinéa 7; f) le produit des amendes et des majorations et intérêts de retard relatifs aux cotisations visées aux articles 77 et 78; g) la partie des excédents du compte de gestion, qui	Art. 91. §1. De krachtens artikel 19 erkende vrije kinderbijslagfondsen en de bij artikel 31 bedoelde bijzondere kinderbijslagfondsen, zijn verplicht een reservefonds tot stand te brengen. §2. Het reservefonds wordt gestijfd met: a) het vermogen van het reservefonds van het kinderbijslagfonds op 30 juni 2014; b) 1° wat de vrije, krachtens artikel 19 erkende kinderbijslagfondsen betreft: het deel van de toelage bedoeld bij artikel 94, § 2, a), dat door de Koning aan het reservefonds wordt toegewezen; 2° wat de bijzondere kinderbijslagfondsen waarvan sprake in artikel 31 betreft: een jaarlijkse storting door FAMIFED, ten belope van 0,15 per duizend van de gezinsbijslag betaald door het kinderbijslagfonds in de loop van het dienstjaar; c) de intresten opgebracht door de sommen van dit reservefonds en van het thesauriefonds bedoeld in artikel 93; d) de schenkingen en legaten die aan het kinderbijslagfonds zouden worden toegekend; e) de opbrengst van de geldboeten, bijdragenverhogingen en verwijlintresten bedoeld in het artikel 24, zevende lid; f) de opbrengst van boeten en van de bijdrageopslagen en verwijlintresten betreffende de bijdragen bedoeld in de artikelen 77 en 78; g) het deel van de overschotten van de

est éventuellement transférée conformément à l'alinéa 3 de l'article 94, §3. h) les transferts visés à l'article 94, § 7, 6° ; i) la partie de la subvention visée à l'article 2, alinéa 1er, 7°, i), de l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales. §3 . L'avoir du fonds de réserve de la caisse d'allocations familiales ne peut excéder au 31 décembre de l'exercice, 1,5% du montant des prestations familiales payées par la caisse d'allocations familiales au cours de ce même exercice Si ce plafond est dépassé, l'excédent est versé à FAMIFED au cours du premier semestre de l'exercice suivant. La caisse d'allocations familiales qui n'a pas versé à temps son excédent est redevable de plein droit des intérêts légaux. Sur la proposition du Comité de gestion de FAMIFED, le Roi peut modifier le pourcentage dont il est question au précédent paragraphe. §4 . Le fonds de réserve est utilisé: 1° à la couverture provisoire des prestations familiales payées indûment et mises en recouvrement ; 2° à la couverture définitive des prestations familiales payées indûment qui ne peuvent être mises en recouvrement en raison de la prescription visée à l'article 120bis, ainsi qu'en vertu des dispositions de l'article 17 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social ; 3° (...) 4° (...) 5° (...) 6° à la couverture définitive des pertes occasionnées par des employeurs affiliés et tributaires qui sont défaillants; 7° en tant qu'avance en vue de contribuer au paiement à l'échéance des prestations familiales sans attendre que FAMIFED ne procède au versement des sommes visées à l'article 108, alinéa premier, 1°;	beheersrekening dat eventueel wordt overgedragen overeenkomstig het derde lid van artikel 94, § 3. h) de overdrachten bedoeld in artikel 94, § 7, 6°; i) het deel van de toelage bedoeld in artikel 2, eerste lid, 7°, i), van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende de beheersrekening en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen. §3. Het vermogen van het reservefonds van het kinderbijslagfonds mag op 31 december van het dienstjaar niet hoger zijn dan 1,5 % van het bedrag van de gezinsbijslag in de loop van datzelfde dienstjaar door het kinderbijslagfonds betaald. Indien die grens wordt overschreden, wordt het overschot aan FAMIFED gestort in de loop van het eerste semester van het volgende dienstjaar. Het kinderbijslagfonds dat zijn overschot niet tijdig heeft doorgestort, is van rechtswege de wettelijke intrest verschuldigd. De Koning kan, op voorstel van het Beheerscomité van FAMIFED, het percentage waarvan sprake in deze paragraaf wijzigen. §4. Het reservefonds wordt aangewend: 1° tot voorlopige dekking van de ten onrechte betaalde gezinsbijslag die teruggevorderd wordt; 2° tot definitieve dekking van de ten onrechte betaalde gezinsbijslag die niet kan teruggevorderd worden wegens de verjaring bedoeld in artikel 120bis of op grond van artikel 17 van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde; 3° (...) 4° (...) 5° (...) 6° tot definitieve dekking van de verliezen die veroorzaakt zijn door in gebreke gebleven aangesloten werkgevers en rechthebbenden; 7° als voorschot om bij te dragen in de betaling op de vervaldag van de gezinsbijslag zonder te wachten tot FAMIFED de storting doet van de gelden bedoeld in artikel 108, eerste lid, 1°;
--	---

8° à la couverture définitive des pertes occasionnées par toute autre cause, avec l'accord préalable du comité de gestion de FAMIFED; 9° en vue de régler les frais de liquidation de la caisse d'allocations familiales, après épuisement de la réserve administrative dont il est question à l'article 94. §5 . Les moyens du fonds de réserve ne peuvent en aucun cas être utilisés en vue de couvrir les frais d'administration, ni en vue de financer les investissements mobiliers et immobiliers qui sont nécessaires pour le bon fonctionnement de la caisse d'allocations familiales, à l'exception des financements approuvés par le comité de FAMIFED avant le 1er janvier 1999.	8° tot definitieve dekking van de verliezen die veroorzaakt zijn door elke andere oorzaak, mits het voorafgaand akkoord van het beheerscomité van FAMIFED; 9° tot aanzuivering van de vereffeningskosten van het kinderbijslagfonds, na uitputting van de administratieve reserve waarvan sprake in artikel 94. §5. De middelen van het reservefonds kunnen in geen geval worden aangewend tot dekking van administratiekosten, noch tot financiering van de roerende en onroerende investeringen die noodzakelijk zijn voor de goede werking van het kinderbijslagfonds, met uitzondering van de financieringen die voor 1 januari 1999 door het Beheerscomité van FAMIFED werden goedgekeurd.
Art. 91/1. Les caisses d'allocations familiales libres agréées et les caisses d'allocations familiales spéciales délaissent à charge de la gestion globale de la sécurité sociale instituée par la loi portant des dispositions sociales du 30 mars 1994, les montants des prestations familiales versées indûment, dans les hypothèses suivantes : 1° lorsqu'il est renoncé au recouvrement en raison du caractère socialement contre-indiqué de celui-ci ; 2° en cas d'application de l'article 119bis ; 3° lorsque le recouvrement s'avère techniquement impossible ; 4° en cas d'application de l'article 22, § 3, de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social.	Art. 91/1. De erkende vrije kinderbijslagfondsen en de bijzondere kinderbijslagfondsen laten ten onrechte betaalde gezinsbijslag ten laste van het globaal beheer van de sociale zekerheid ingesteld door de wet houdende sociale bepalingen van 30 maart 1994, in de volgende gevallen: 1° wanneer afgezien wordt van terugvordering omdat die uit sociaal oogpunt niet raadzaam is; 2° bij toepassing van artikel 119bis; 3° wanneer terugvordering technisch onmogelijk blijkt; 4° bij toepassing van artikel 22, § 3, van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde.
Art. 91/2. FAMIFED impose la rectification des écritures comptables passées par les caisses d'allocations familiales agréées et les caisses d'allocations familiales spéciales lorsque celles-ci ont imputé des montants de prestations familiales indues à charge de la gestion globale de la sécurité sociale : 1° alors que celles-ci devaient être imputées à charge de leur fonds de réserve en application de l'article 91, § 4, 2° ; 2° en dehors des hypothèses visées à l'article 91/1.	Art. 91/2. FAMIFED legt de rechtzetting op van de boekingen van de erkende vrije kinderbijslagfondsen en de bijzondere kinderbijslagfondsen wanneer die onverschuldigde gezinsbijslag aanrekenden ten laste van het globaal beheer van de sociale zekerheid: 1° wanneer die moest aangerekend worden ten laste van hun reservefonds op basis van artikel 91, § 4, 2°; 2° in andere gevallen dan die bedoeld in artikel

La caisse verse à FAMIFED, à charge de son compte de gestion, une majoration représentant 10 % de la somme faisant l'objet de la rectification.	91/1. Het fonds betaalt aan FAMIFED ten laste van zijn beheersrekening een verhoging die 10% bedraagt van de som waarop de rechtzetting betrekking heeft.
Art. 92. Le Roi déterminera les conditions dans lesquelles un fonds de réserve pourra être constitué par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales dont il est question à l'article 32.	Art. 92. De Koning zal de voorwaarden bepalen onder dewelke de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, waarvan sprake in artikel 32, een reservefonds mag stichten.
SECTION 4. Du fonds de roulement pour le paiement des prestations familiales et du fonds pour la couverture des frais d'administration des caisses d'allocations familiales	SECTIE IV. Thesauriefonds voor de betaling van de gezinsbijslag en fonds voor dekking van de administratiekosten van de kinderbijslagfondsen
Art. 93. § 1er . Les caisses d'allocations familiales libres agréées en vertu de l'article 19 et les caisses d'allocations familiales spéciales visées à l'article 31 sont tenues de se constituer un fonds de roulement pour le paiement des prestations familiales. §2 . Le fonds de roulement pour le paiement des prestations familiales est alimenté par: a) les sommes visées à l'article 108, premier alinéa, 1°; b) les cotisations capitatives visées aux articles 77 et 78. § 3 . Ce fonds de roulement est utilisé pour le paiement des prestations familiales et les frais d'émission qui s'y trouvent associés.	Art. 93. § 1 . De krachtens artikel 19 erkende vrije en de in artikel 31 bedoelde bijzondere kinderbijslagfondsen zijn verplicht een thesauriefonds voor de betaling van de gezinsbijslag tot stand te brengen. §2 . Het thesauriefonds voor de betaling van de gezinsbijslag wordt gestijfd met: a) de gelden bedoeld in artikel 108, eerste lid, 1°; b) de hoofdelijke bijdragen bedoeld in de artikelen 77 en 78. § 3 . Dit thesauriefonds wordt aangewend voor de betaling van de gezinsbijslag en de ermee gepaard gaande uitgiftekosten.
Art. 94. § 1er . Les caisses d'allocations familiales libres agréées en vertu de l'article 19 et les caisses d'allocations familiales spéciales visées à l'article 31 sont tenues de se constituer un fonds destiné à la couverture des frais d'administration, dénommé compte de gestion. §2 . Le compte de gestion est alimenté par: a) une subvention accordée par FAMIFED. Cette subvention dont le mode de calcul et les conditions d'octroi sont déterminés par le Roi, peut être différente selon qu'il s'agit de caisses d'allocations familiales libres, agréées en vertu de l'article 19 ou de caisses d'allocations familiales spéciales visées à l'article 31. En ce qui concerne les caisses d'allocations familiales libres, agréées en vertu de l'article 19, le Roi peut affecter une partie de cette subvention au fonds de réserve;	Art. 94. §1. De krachtens artikel 19 erkende vrije kinderbijslagfondsen en de in artikel 31 bedoelde bijzondere kinderbijslagfondsen zijn verplicht een fonds voor administratiekosten, hierna beheersrekening genoemd, tot stand te brengen. §2. De beheersrekening wordt gestijfd met: a) een toelage verleend door FAMIFED. Deze toelage waarvan de berekeningswijze en toekenningsvoorwaarden door de Koning worden bepaald, kan verschillend zijn naargelang het gaat om vrije, krachtens artikel 19 erkende kinderbijslagfondsen of om in artikel 31 bedoelde bijzondere kinderbijslagfondsen. Wat betreft de vrije, krachtens artikel 19 erkende kinderbijslagfondsen kan de Koning een deel van deze toelage toewijzen aan het reservefonds;

b) les autres subsides que ceux visés sous a); c) les intérêts, à l'exception des intérêts visés à l'article 91, §2, c); d) les rapports et plus values de tous les avoirs, biens meubles et immeubles en possession de la caisse d'allocations familiales; e) la cotisation complémentaire que la caisse d'allocations familiales perçoit éventuellement de ses employeurs affiliés conformément au paragraphe 8. §3 . Les moyens de ce compte de gestion sont utilisés pour la couverture des frais d'administration. Le Roi peut prendre des mesures en matière de dépenses pour frais d'administration. Sans préjudice de ce qui est prévu à l'article 94 §2, a), la caisse d'allocations familiales peut transférer au 31 décembre de chaque exercice une partie ou l'ensemble de l'excédent du compte de gestion au fonds de réserve. Lorsqu'au 31 décembre de l'exercice, les moyens du fonds de réserve de la caisse d'allocations familiales sont insuffisants pour l'utilisation visée à l'article 91 §4, 1° à 6°, la caisse d'allocations familiales doit transférer au moins 5% des excédents du compte de gestion au fonds de réserve. Ces transferts sont irréversibles. §4 . Les caisses d'allocations familiales libres agréées en vertu de l'article 19 et les caisses d'allocations spéciales visées à l'article 31 sont tenues de constituer une réserve administrative. §5 . La réserve administrative est alimentée par: a) l'avoir de la réserve administrative de la caisse d'allocations familiales au 30 juin 2014; b) des excédents du compte de gestion au 31 décembre de l'exercice, après déduction de la partie qui est éventuellement transférée au fonds de réserve conformément au troisième alinéa du §3.	b) de andere dan in a) bedoelde subsidies; c) de intresten, met uitzondering van de intresten bedoeld in artikel 91, § 2, c); d) de opbrengsten en meerwaarden van alle fondsen, roerende en onroerende goederen in het bezit van het kinderbijslagfonds; e) de aanvullende bijdrage die het kinderbijslagfonds eventueel onder zijn aangesloten werkgevers vordert overeenkomstig paragraaf 8. §3. De middelen van deze beheersrekening worden aangewend voor de dekking van de administratiekosten. De Koning kan maatregelen nemen inzake de uitgaven voor administratiekosten. Onverminderd hetgeen bepaald is in artikel 94, § 2, a), kan het kinderbijslagfonds op 31 december van elk dienstjaar een gedeelte of het geheel van het overschot van de beheersrekening overdragen naar het reservefonds. Wanneer op 31 december van het dienstjaar de middelen van het reservefonds van het kinderbijslagfonds onvoldoende zijn voor de aanwending bedoeld in artikel 91, § 4, 1° tot 6°, moet het kinderbijslagfonds minstens 5 % van de overschotten van de beheersrekening overdragen naar het reservefonds. Deze overdrachten zijn definitief. §4. De krachtens artikel 19 erkende vrije kinderbijslagfondsen en de in artikel 31 bedoelde bijzondere kinderbijslagfondsen zijn verplicht een administratieve reserve tot stand te brengen. §5. De administratieve reserve wordt gestijfd met: a) het vermogen van de administratieve reserve van het kinderbijslagfonds op 30 juni 2014; b) de overschotten van de beheersrekening op 31 december van het dienstjaar, na aftrek van het deel dat eventueel naar het reservefonds wordt overgedragen overeenkomstig het derde lid van § 3.
--	--

§6 . La Roi peut plafonner l'avoir de la réserve administrative de la caisse et affecter l'excédent éventuel. §7 . La réserve administrative est utilisée: 1° en vue du financement provisoire des frais d'administration qui ne peuvent pas être couverts au cours de l'exercice par les moyens du compte de gestion; 2° en vue de financer les investissements mobiliers et immobiliers qui sont nécessaires au bon fonctionnement de la caisse d'allocations familiales; 3° en vue d'apurer définitivement à la fin de l'exercice les déficits du compte de gestion; 4° en vue de financer provisoirement les prestations familiales indues après utilisation du fonds de réserve, conformément à l'article 91, §4, 1°; 5° en vue de régler les frais de liquidation de la caisse d'allocations familiales. 6° en vue d'alimenter le fonds de réserve, à la discrétion de la caisse, par un transfert irréversible. §8 . Si la réserve administrative est insuffisante pour couvrir définitivement les frais d'administration, la caisse d'allocations familiales peut exiger de ses employeurs affiliés une cotisation complémentaire en vue de couvrir cette insuffisance, sans préjudice de toute disposition contraire dans la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs ou l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande. Le montant de la cotisation supplémentaire par employeur affilié s'obtient comme suit. Le montant de l'insuffisance visée dans l'alinéa précédent est multiplié par le nombre d'attributaires inscrits auprès de l'employeur affilié au 31 décembre du dernier exercice clôturé. Ce produit est divisé par le nombre total des attributaires inscrits à la même date auprès de la caisse d'allocations familiales.	§6. De Koning kan het vermogen van de administratieve reserve van het kinderbijslagfonds begrenzen en het eventuele overschot toewijzen. §7. De administratieve reserve wordt aangewend: 1° tot voorlopige financiering van de administratiekosten die in de loop van het dienstjaar niet kunnen worden gedekt door de middelen van de beheersrekening; 2° tot financiering van de roerende en onroerende investeringen die noodzakelijk zijn voor de goede werking van het kinderbijslagfonds; 3° tot definitieve aanzuivering op het einde van het dienstjaar van de tekorten op de beheersrekening; 4° tot voorlopige financiering van de onverschuldigde gezinsbijslagen, na aanwending van het reservefonds overeenkomstig artikel 91, § 4, 1°; 5° tot aanzuivering van de vereffeningskosten van het kinderbijslagfonds. 6° tot stijving van het reservefonds, naar believen van het fonds, door een onomkeerbare overdracht §8. Indien de administratieve reserve ontoereikend is tot definitieve dekking van de administratiekosten, kan het kinderbijslagfonds van zijn aangesloten werkgevers een aanvullende bijdrage vorderen om die ontoereikendheid te dekken, ongeacht elke strijdige bepaling in de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders of de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij. Het bedrag van de aanvullende bijdrage per aangesloten werkgever wordt als volgt berekend. Het bedrag van de ontoereikendheid bedoeld in het vorig lid wordt vermenigvuldigd met het aantal rechthebbenden ingeschreven bij de aangesloten werkgever op 31 december van het laatst afgesloten dienstjaar. Dit product wordt gedeeld door het totaal aantal rechthebbenden ingeschreven op dezelfde datum bij het kinderbijslagfonds.
--	---

§9 . Pour l'exercice 2005, la somme des subventions dues aux caisses d'allocations familiales libres, visées à l'article 2, alinéa 1er, 3°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales, est réduite d'un million d'euros. La réduction est répartie proportionnellement entre lesdites caisses conformément à la part revenant à chacune dans cette somme. Pour l'exercice 2012, la somme des subventions dues aux caisses d'allocations familiales libres, visées à l'article 2, alinéa 1er, 3°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales, est réduite de 2,8 millions d'euros. La réduction est répartie proportionnellement entre lesdites caisses conformément à la part revenant à chacune dans cette somme. Pour l'exercice 2013, la somme des subventions dues aux caisses d'allocations familiales libres, visées à l'article 2, alinéa 1er, 6°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales, est réduite de 5,5 millions d'euros. La réduction est répartie proportionnellement entre lesdites caisses conformément à la part revenant à chacune dans cette somme. Pour l'exercice 2014, la somme des subventions dues aux caisses d'allocations familiales libres, visées à l'article 2, alinéa 1er, 7°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales, est réduite de 5,5 millions d'euros. La réduction est répartie proportionnellement entre lesdites caisses conformément à la part revenant à chacune dans cette somme.	§9. Voor het dienstjaar 2005 wordt het bedrag van de toelagen verschuldigd aan de vrije kinderbijslagfondsen, bedoeld in artikel 2, 1e lid, 3° van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende het Fonds voor administratiekosten en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen, verminderd met een miljoen euro. De vermindering wordt proportioneel over die fondsen gespreid in verhouding tot het aandeel waarop ze recht hebben. Voor dienstjaar 2012 wordt het bedrag van de toelagen verschuldigd aan de vrije kinderbijslagfondsen bedoeld in artikel 2, eerste lid, 3°, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende het Fonds voor administratiekosten en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen, verminderd met 2,8 miljoen euro. De vermindering wordt proportioneel over die fondsen gespreid in verhouding tot het aandeel waarop ze recht hebben. Voor het dienstjaar 2013 wordt het bedrag van de toelagen verschuldigd aan de vrije kinderbijslagfondsen bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6°, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende de beheersrekening en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen, verminderd met 5,5 miljoen euro. De vermindering wordt proportioneel over die fondsen gespreid in verhouding tot het aandeel waarop ze recht hebben. Voor het dienstjaar 2014 wordt het bedrag van de toelagen verschuldigd aan de vrije kinderbijslagfondsen bedoeld in artikel 2, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende de beheersrekening en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen, verminderd met 5,5 miljoen euro. De vermindering wordt proportioneel over die fondsen gespreid in verhouding tot het aandeel waarop ze recht hebben.
SECTION 5. – Du versement des cotisations	SECTIE V. – Storting der bijdragen
Art. 96. Les employeurs affiliés à une caisse d'allocations familiales versent à celle-ci le montant de la cotisation supplémentaire, visée à l'article 94, § 8, dont ils sont redevables, dans le mois qui suit le trimestre au cours duquel la cotisation a été réclamée.	Art. 96. De bij een kinderbijslagfonds aangesloten werkgevers storten aan dit kinderbijslagfonds het bedrag van de door hen verschuldigde aanvullende bijdrage, bedoeld in artikel 94, § 8 binnen de maand volgend op het kwartaal waarin zij werd gevraagd.

Art. 97. En cas d'inobservation de la prescription de l'article 96, l'employeur en cause est tenu de verser à la caisse d'allocations familiales intéressée: a) les cotisations arriérées, majorées de 10 p.c.; b) un intérêt de retard calculé au taux légal d'intérêt. Si le retard est dû à une cause indépendante de la volonté de l'employeur, le comité de gestion de FAMIFED peut lui accorder, à sa demande, remise totale ou partielle de la majoration et de l'intérêt de retard.	Art. 97. In geval van niet-naleving van het voorschrift van artikel 96 is de betrokken werkgever er toe gehouden aan het betrokken kinderbijslagfonds te storten: a) de achterstallige bijdragen, verhoogd met 10 %; b) een intrest wegens verwijl berekend aan de wettelijke rentevoet. Indien de vertraging te wijten is aan een omstandigheid, onafhankelijk van de wil van de werkgever, kan het beheerscomité van FAMIFED hem op zijn verzoek geheel of gedeeltelijk ontslaan van de betaling van de verhoging en van de interest wegens verwijl.
Art. 98. L'employeur n'a le droit ni de retenir sur la rémunération des membres de son personnel ni de se faire rembourser par eux tout ou partie des cotisations supplémentaires.	Art. 98. De werkgever heeft het recht noch afhoudingen te doen op de bezoldiging van de leden van zijn personeel, noch de gehele of gedeeltelijke terugbetaling te eisen van de aanvullende bijdragen.
SECTION 6. – Autres dispositions relatives aux cotisations	SECTIE VI. – Andere bepalingen betreffende de bijdragen
Art. 99. Les employeurs affiliés à une caisse d'allocations familiales font régulièrement parvenir à cette caisse d'allocations familiales dans le délai fixé par le règlement sur la matière, l'état de renseignements nécessaire pour calculer les cotisations supplémentaires dont ils sont redevables. Si l'employeur ne s'acquitte pas de cette obligation dans le délai prescrit, la caisse d'allocations familiales intéressée peut évaluer les cotisations dues par lui. En cas de contestation, les cotisations ainsi évaluées sont réputées exactes jusqu'à preuve du contraire. La caisse d'allocations familiales intéressée ou FAMIFED, selon le cas, peut aussi faire établir d'office, aux frais de l'employeur en cause, l'état de renseignements nécessaire. A la demande de la caisse d'allocations familiales intéressée ou de FAMIFED, ce travail sera effectué par l'un des contrôleurs désignés en vertu de l'article 143 ou habilités en vertu de l'article 148. En l'absence d'un état du personnel et d'un livre de	Art. 99. De bij een kinderbijslagfonds aangesloten werkgevers doen aan dat kinderbijslagfonds regelmatig binnen de termijn welke door het desbetreffend reglement wordt bepaald, de inlichtingsstaat geworden welke nodig is tot het berekenen van de aanvullende bijdragen welke zij verschuldigd zijn. Indien de werkgever die verplichting niet nakomt, binnen de voorgeschreven termijn, mag het betrokken kinderbijslagfonds de door hem verschuldigde bijdragen ramen. Ingeval van betwisting, worden de aldus geraamde bijdragen voor juist gehouden tot bewijs van het tegendeel. Het betrokken kinderbijslagfonds of FAMIFED naargelang het geval mag ook, op kosten van de werkgever in kwestie de vereiste inlichtingsstaat ambtshalve laten opmaken. Op verzoek van het betrokken kinderbijslagfonds of FAMIFED zal dat werk worden gedaan door een der controleurs die aangeduid werden krachtens artikel 143 of bevoegd verklaard werden krachtens artikel 148. Bij gebrek aan een regelmatig gehouden staat van

paie régulièrement tenus, l'employeur peut être considéré par la caisse d'allocations familiales intéressée comme ayant occupé au travail l'ensemble de son personnel.	het personeel en loonboek, kan de werkgever door het betrokken kinderbijslagfonds worden beschouwd als hebbende geheel zijn personeel tewerkgesteld.
Art. 100. Le montant des cotisations à recevoir par les caisses d'allocations familiales est fixé en négligeant les fractions de cent qui n'atteignent pas 0,5. Les fractions de cent qui atteignent 0,5 ou plus sont comptées pour un cent. L'ajustement au cent supérieur ou inférieur s'opère sur le total à recevoir.	Art. 100. Het bedrag van de door de kinderbijslagfondsen te ontvangen bijdragen wordt vastgesteld zonder rekening te houden met de gedeelten van een cent, indien het gedeelte 0,5 niet bereikt. De gedeelten van een cent die 0,5 of meer bereiken worden voor een cent gerekend. De afronding op een cent naar boven of naar beneden geschiedt op het gezamenlijk te ontvangen bedrag.
CHAPITRE VII. – L'AGENCE FEDERALE POUR LES ALLOCATIONS FAMILIALES (FAMIFED)	HOOFDSTUK VII. HET FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE KINDERBIJSLAG (FAMIFED)
Art. 101. Si, dans le délai visé à l'article 34, il n'a pas été fait usage de la faculté prévues à l'article 17, les caisses d'allocations familiales agréées sont affiliées de plein droit à FAMIFED. FAMIFED a pour mission de répartir les recettes du régimes entre ces différentes caisses d'allocations familiales et lui-même, conformément aux règles établies par l'article 108. Il est chargé, en outre, de payer des prestations familiales dans les mêmes conditions que les caisses d'allocations familiales libres et sans préjudice de l'article 7 de l'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat: 1° aux travailleurs salariés et indépendants qui ont droit à ces prestations en vertu de la présente loi et qui ne peuvent y prétendre à charge de l'Etat, des Communautés, des Régions, des établissements publics visés à l'article 18, de B.I.A.C. dans la mesure où il s'agit du personnel visé à l'article 1er, 15° de l'arrêté royal du 27 mai 2004 relatif à la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé et aux installations aéroportuaires ou d'un organisme d'allocations familiales; 2° aux anciens membres du personnel de l'Etat, des Communautés et des Régions, de BELGACOM, de LA POSTE, de BELGOCONTROL, de BIAC, dans la mesure où il s'agit du personnel visé à l'article 1er, 15° de l'arrêté royal du 27 mai 2004 relatif à la	Art. 101. Indien binnen de termijn van artikel 34, geen gebruik werd gemaakt van de mogelijkheid voorzien in artikel 17, worden de toegelaten kinderbijslagfondsen van rechtswege bij FAMIFED aangesloten. FAMIFED heeft tot taak de inkomsten van het stelsel onder deze verschillende kinderbijslagfondsen en zichzelf te verdelen, overeenkomstig de regels bepaald bij artikel 108. Hij is er bovendien mede belast onder dezelfde voorwaarden als de vrije kinderbijslagfondsen en onverminderd artikel 7 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel, gezinsbijslag uit te keren: 1° aan de werknemers en de zelfstandigen die krachtens deze wet gerechtigd zijn op deze uitkeringen en die daarop geen aanspraak kunnen maken ten laste van de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de openbare instellingen, bedoeld in artikel 18, B.I.A.C. voor zover het de personeelsleden bedoeld bij artikel 1,15° van het koninklijk besluit van 27 mei 2004 betreffende de omzetting van B.I.A.C. in een naamloze vennootschap van privaatrecht en betreffende de luchthaveninstallaties betreft of een kinderbijslaginstelling; 2° aan de gewezen personeelsleden van de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, BELGACOM, DE POST, BELGOCONTROL, BIAC, voor zover het gaat om de personeelsleden bedoeld bij artikel 1,15° van het koninklijk besluit van 27 mei 2004

transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé et aux installations aéroportuaires, de la Régie des transports maritimes et les institutions ayant fait usage de la faculté prévue à l'alinéa 4, qui ont droit aux allocations familiales en vertu de l'article 56 ou 57; 3° aux orphelins qui ont droit aux allocations familiales en vertu de l'article 56bis, si celle-ci sont dues par l'Etat, les Communautés, les Régions, BELGACOM, LA POSTE, BELGOCONTROL, BIAC, de la Régie des transports maritimes et les institutions ayant fait usage de la faculté prévue à l'alinéa 4, en vertu des dispositions prises en exécution de l'article 71, § 1bis; 4° aux personnes qui ont droit aux allocations familiales en vertu de l'article 56quater, si celles-ci sont dues par l'Etat, les Communautés, les Régions, BELGACOM, LA POSTE, BELGOCONTROL, BIAC, de la Régie des transports maritimes et les institutions ayant fait usage de la faculté prévue à l'alinéa 4, en vertu des dispositions prises en exécution de l'article 71, § 1bis; 5° aux personnes visées aux articles 56quinquies à 56septies; 6° aux contractuels subventionnés visés au titre III, chapitre II de la loi-programme du 30 décembre 1988 ne pouvant prétendre auxdites prestations familiales à charge de la caisse d'allocations familiales spéciale visée à l'article 32; 7° aux enseignants temporaires des établissements d'enseignement organisé ou subventionné par les Communautés, y compris le personnel directeur, auxiliaire d'éducation, paramédical, social, psychologique, administratif et le personnel technique des centres psycho-médico-sociaux rémunérés en tant que temporaires, ainsi qu'au personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement, pour autant que ce personnel soit directement rémunéré en tant que temporaire ou remplaçant par les Communautés compétentes; 8° aux enseignants définitifs des établissements d'enseignement organisé ou subventionné par les	betreffende de omzetting van B.I.A.C. in een naamloze vennootschap van privaatrecht en betreffende de luchthaveninstallaties, de Regie voor Maritiem Transport en de instellingen die gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid bepaald in het vierde lid, die gerechtigd zijn op kinderbijslag krachtens de artikelen 56 en 57; 3° aan de wezen die gerechtigd zijn op kinderbijslag krachtens artikel 56bis, zo deze verschuldigd is door de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, BELGACOM, DE POST, BELGOCONTROL, BIAC, de Regie voor Maritiem Transport en de instellingen die gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid bepaald in het vierde lid, krachtens de uitvoeringsbepalingen van artikel 71, § 1bis; 4° aan de personen die gerechtigd zijn op kinderbijslag krachtens artikel 56quater, zo deze verschuldigd is door de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, BELGACOM, DE POST, BELGOCONTROL, BIAC, de Regie voor Maritiem Transport en de instellingen die gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid bepaald in het vierde lid, krachtens de uitvoeringsbepalingen van artikel 71, § 1bis; 5° aan de personen, bedoeld in de artikelen 56quinquies tot 56septies; 6° aan de gesubsidieerde contractuelen, bedoeld in titel III, hoofdstuk II van de programmawet van 30 december 1988 die geen aanspraak kunnen maken op deze gezinsbijslag ten laste van het bijzonder kinderbijslagfonds bedoeld in artikel 32; 7° aan de tijdelijke leerkrachten van het door de Gemeenschappen ingericht of gesubsidieerd onderwijs, met inbegrip van het bestuurspersoneel, het opvoedend hulppersoneel, het paramedisch, sociaal, psychologisch, administratief personeel en het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra bezoldigd in de hoedanigheid van tijdelijke, evenals aan het meester-, vak- en dienstpersoneel van de onderwijsinstellingen, voor zover dit personeel direct wordt bezoldigd in de hoedanigheid van tijdelijke of vervanger door de bevoegde Gemeenschappen; 8° aan de vastbenoemde leerkrachten van het door de Gemeenschappen ingericht of gesubsidieerd
--	--

Communautés, y compris le personnel directeur, auxiliaire d'éducation, paramédical, social, psychologique, administratif et le personnel technique des centres psycho-médico-sociaux rémunérés en tant que définitifs, ainsi qu'au personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement, pour autant que ce personnel soit directement rémunéré en tant que définitif par les Communautés compétentes.

9° aux personnes qui ont droit aux prestations familiales à charge et à l'intervention des personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2°, lorsque ces personnes de droit public, à la date du 1er octobre 2008, ne se sont pas conformées aux dispositions de l'article 33 de la loi-programme du 20 juillet 2006. Un protocole fixe les modalités de transfert des dossiers et données permettant la reprise des paiements par FAMIFED. Aussi longtemps que FAMIFED n'est pas en mesure de reprendre les paiements, ceux-ci sont poursuivis temporairement par lesdites personnes de droit public. La présente disposition est également applicable aux personnes de droit public qui, après le 1er octobre 2008, sont soumises pour la première fois à l'obligation visée à l'article 33 précité en raison du fait qu'elles occupent une ou plusieurs personnes qui ont acquis la qualité d'attributaire après cette date. A partir du 1er janvier 2015, la présente disposition vise l'ensemble du personnel des personnes de droit public désignées ci-avant qui sont redevables de la cotisation prévue à l'article 38, §3, 11°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Dans les situations non visées à l'alinéa précédent et sans préjudice de l'article 32quinquies, le paiement des prestations familiales aux membres du personnel de l'Etat et des organismes qui en dépendent, est repris, pour le 1er janvier 2015 au plus tard, par FAMIFED. Un protocole fixe les modalités de transfert des dossiers et données permettant la reprise des paiements par FAMIFED. En attendant la reprise des paiements par FAMIFED, ceux-ci sont poursuivis temporairement par lesdites personnes de droit public.

onderwijs, met inbegrip van het bestuurspersoneel, het opvoedend hulppersoneel, het paramedisch, sociaal, psychologisch, administratief personeel en het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra bezoldigd in de hoedanigheid van vastbenoemde, evenals aan het meester-, vak- en dienstpersoneel van de onderwijsinstellingen, voor zover dit personeel direct wordt bezoldigd in de hoedanigheid van vastbenoemde door de bevoegde Gemeenschappen.

9° aan hen die aanspraak maken op kinderbijslag ten laste van en via de in artikel 3, 1° en 2°, bedoelde publiekrechtelijke rechtspersonen, wanneer die publiekrechtelijke rechtspersonen zich op 1 oktober 2008 niet hebben geconformeerd aan het bepaalde in artikel 33 van de programmawet van 20 juli 2006. Een protocol stelt de nadere regels vast voor de overheveling van de dossiers en de gegevens op grond waarvan FAMIFED de betalingen kan overnemen. Zolang FAMIFED niet in staat is de betalingen over te nemen, worden deze tijdelijk verder gezet door de voornoemde publiekrechtelijke rechtspersonen. Deze bepaling is eveneens analoog van toepassing op de publiekrechtelijke rechtspersonen die na 1 oktober 2008 voor het eerst onderworpen zijn aan de verplichting bedoeld in voormeld artikel 33, omdat zij een of meer personen tewerkstellen die de hoedanigheid van rechthebbende hebben verworven na deze datum. Vanaf 1 januari 2015 beoogt deze bepaling het geheel van het personeel van de voornoemde publiekrechtelijke rechtspersonen die de bijdrage voorzien in artikel 38, §3, 11°, van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, verschuldigd zijn.

In de situaties die niet bedoeld zijn in het vorige lid en onverminderd artikel 32quinquies, wordt de betaling van de gezinsbijslagen aan de personeelsleden van de Staat en de instellingen die daarvan afhangen, ten laatste op 1 januari 2015, overgenomen door FAMIFED. De modaliteiten van de overdracht van de dossiers en de gegevens aan de hand waarvan FAMIFED de betalingen kan overnemen, worden geregeld in een protocol. In afwachting van de overname van de betalingen door FAMIFED, blijven de voornoemde publiekrechtelijke rechtspersonen tijdelijk doorbetalen.

FAMIFED est également autorisé à procéder au paiement des prestations familiales dues au personnel des communautés, régions et organismes qui en dépendent, si ces derniers le demandent, par lettre recommandée à la poste, au plus tard le 31 décembre 2013. Un protocole fixe les modalités de transfert des dossiers et données permettant la reprise des paiements par FAMIFED. En attendant la reprise des paiements par FAMIFED, ceux-ci sont poursuivis temporairement par lesdites personnes de droit public.

Le Roi peut également autoriser FAMIFED à procéder au paiement des prestations familiales dues en application des articles 56, 56bis, 56quater et 57 en raison de la maladie, du décès ou de la mise à la pension de certaines catégories d'anciens membres du personnel d'organismes publics visés par les lois relatives à la suppression et à la restructuration d'organismes d'intérêt public et des services de l'Etat, coordonnées le 13 mars 1991, dont la dissolution est en cours ou terminée.

FAMIFED prend à sa charge le coût des expertises médicales effectuées en application des dispositions des articles 47, 56septies et 63, et les frais administratifs y afférents, en faveur des organismes d'allocations familiales visés aux articles 18bis, 19, 31 et 33.

FAMIFED ne prend pas à sa charge le coût des expertises médicales et des frais administratifs y afférents lorsque ces expertises sont réalisées dans le cadre des paiements de prestations familiales effectuées en application de l'alinéa 3, 2°, 3°, 4°, 7°, 8° et 9°, 4 et 5.

Lorsque FAMIFED est chargé, après le 31 mars 2008, de payer les prestations familiales au personnel de personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2°, en application des alinéas 3, 9°, et 4 du présent article, il est autorisé à récupérer, pour le compte de ces personnes pour autant qu'elles soient fédérales, les prestations familiales que celles-ci ont payées indûment avant la reprise des paiements par FAMIFED. Les personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2°, qui ne sont pas fédérales ainsi que les personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2°, qui ont chargé FAMIFED, avant le 1^{er} avril 2008,

FAMIFED wordt tevens gemachtigd de gezinsbijslagen te betalen aan het personeel van de gemeenschappen, de gewesten en de instellingen die daarvan afhangen, indien deze uiterlijk op 31 december 2013 hierom vragen bij aangetekend schrijven. De modaliteiten van de overdracht van de dossiers en de gegevens aan de hand waarvan FAMIFED de betalingen kan overnemen, worden geregeld in een protocol. In afwachting van de overname van de betalingen door FAMIFED, blijven de bedoelde publiekrechtelijke rechtspersonen tijdelijk doorbetalen.

De Koning kan FAMIFED ook toestemming verlenen tot het uitkeren van de gezinsbijslag verschuldigd op grond van de artikelen 56, 56bis, 56quater en 57 uit hoofde van ziekte, overlijden of pensionering van bepaalde categorieën van voormalige personeelsleden van overheidsinstellingen bedoeld in de wetten betreffende de afschaffing en de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, waarvan de ontbinding hangende is of beëindigd.

FAMIFED neemt te zijnen laste de kosten van de medische onderzoeken, uitgevoerd met toepassing van de bepalingen van de artikelen 47, 56septies en 63 en de daaraan verbonden administratiekosten, ten behoeve van de bij de artikelen 18bis, 19, 31 en 33 bedoelde kinderbeijlaginstellingen.

FAMIFED neemt de kosten van de medische onderzoeken en de daaraan verbonden administratiekosten niet te zijnen laste wanneer deze onderzoeken uitgevoerd werden in het raam van de betalingen van de gezinsbijslag gedaan met toepassing van de leden 3, 2°, 3°, 4°, 7°, 8° en 9°, 4 en 5.

Wanneer FAMIFED na 31 maart 2008 wordt belast met de bepaling van de gezinsbijslag aan het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2°, bij toepassing van het derde lid, 9°, en het vierde lid van dit artikel, is hij gemachtigd voor rekening van deze personen in de mate dat zij federaal zijn de gezinsbijslag terug te vorderen die deze ten onrechte hebben betaald voor de overname van de betalingen door FAMIFED. De publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2°, die niet federaal zijn evenals de publiekrechtelijke rechtspersonen

de payer les prestations familiales à leur personnel peuvent, dans les mêmes conditions, charger FAMIFED de la même mission.	bedoeld in artikel 3, 1° en 2°, die FAMIFED voor 1 april 2008 belast hebben met de betaling van de gezinsbijslag voor hun personeel, kunnen onder dezelfde voorwaarden FAMIFED belasten met dezelfde opdracht.
Art. 102. § 1er . Le Roi peut, sur proposition du Comité de gestion de FAMIFED, déroger notamment à la condition d'occupation en Belgique visée à l'article 1er dans des catégories de cas dignes d'intérêt qu'il détermine et charger FAMIFED d'octroyer les prestations familiales en faveur de ces catégories. Le Ministre compétent détermine, sur proposition du Comité de gestion de FAMIFED, les conditions auxquelles ces prestations familiales sont accordées aux catégories de personnes déterminées par le Roi en vertu de l'alinéa 1er. §2 . FAMIFED est chargé de verser les prestations familiales aux catégories de personnes qui bénéficient des avantages accordés à la charge de son fonds de réserve avant le 1er janvier 1997, aux conditions qui étaient fixées avant cette date. Toutefois, les personnes occupées dans le cadre d'un travail domestique n'ouvrent le droit aux allocations familiales qu'en l'absence d'un droit aux allocations familiales en application d'autres dispositions légales ou réglementaires belges ou étrangères ou en vertu des règles applicables au personnel d'une institution de droit international public. Il en est de même lorsque lesdites personnes se trouvent dans l'une des situations visées aux articles 53, 56, 56octies, 56novies, 56decies et 57, à la suite d'une telle occupation. Le Roi peut, sur proposition du Comité de gestion de FAMIFED, soustraire du droit aux allocations familiales des catégories de personnes visées à l'alinéa 1er. Le Ministre compétent peut, sur proposition du Comité de gestion de FAMIFED, modifier les conditions d'octroi visées à l'alinéa 1er.	Art. 102. §1. De Koning kan, op voorstel van het Beheerscomité van FAMIFED, afwijken, inzonderheid van de voorwaarde van tewerkstelling in België bedoeld in artikel 1, in categorieën van behartigenswaardige gevallen die Hij bepaalt en FAMIFED ermee belasten om gezinsbijslag uit te betalen voor deze categorieën. De bevoegde Minister bepaalt, op voorstel van het Beheerscomité van FAMIFED, de voorwaarden waaronder deze gezinsbijslag wordt toegekend aan de categorieën van personen bepaald door de Koning krachtens het eerste lid. §2 . FAMIFED is belast met het betalen van gezinsbijslag aan de categorieën van personen die vóór 1 januari 1997 gerechtigd waren op voordelen verleend ten laste van zijn reservefonds onder de voorwaarden die vóór deze datum waren vastgesteld. Personen die werken als huispersoneel hebben echter maar recht op kinderbijslag als er geen ander recht is op kinderbijslag op grond van andere Belgische of buitenlandse wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen of van de regels van toepassing op het personeel van een instelling naar buitenlands publiek recht. Hetzelfde geldt als die personen zich bevinden in een van de situaties bedoeld in de artikelen 53, 56, 56octies, 56novies, 56decies en 57, nadat ze als huispersoneel gewerkt hebben. De Koning kan, op voorstel van het Beheerscomité van FAMIFED, categorieën van personen bedoeld in het eerste lid uitsluiten van het recht op kinderbijslag. De bevoegde Minister kan, op voorstel van het Beheerscomité van FAMIFED, de toekenningsvoorwaarden bedoeld in het eerste lid wijzigen.
Art. 104. Le Comité de gestion de FAMIFED détermine le mode de calcul de l'indemnisation qui peut être accordée à ses affiliés qui sont chargés de la mission visée dans l'article 18bis; cette décision doit être approuvée par le Ministre compétent.	Art. 104. Het beheerscomité van FAMIFED bepaalt de wijze van berekening van de vergoeding die kan worden toegekend aan zijn aangeslotenen die belast zijn met de opdracht bedoeld in artikel 18bis; deze beslissing moet worden goedgekeurd door de bevoegde Minister.
Art. 105. Les dépenses d'administration de	Art. 105. De beheerskosten van FAMIFED, zullen

FAMIFED seront couvertes au moyen: 1° du produit de l'application des articles 24, alinéa 6, 31, alinéa 11, 33, alinéa 3; 2° d'un prélèvement sur la part des cotisations de sécurité sociale destinée aux allocations familiales et qui doit être versé par les organismes compétents à FAMIFED. Le prélèvement visé à l'alinéa 1er, 2°, ne peut pas dépasser le montant réel des frais d'administration repris dans le budget de FAMIFED diminué du produit visé à l'alinéa 1er, 1°.	worden gedekt door middel van: 1° De opbrengst welke voortvloeit uit de toepassing van de artikelen 24, zesde lid, 31, elfde lid, 33, derde lid; 2° Een heffing op het gedeelte van de bijdragen voor maatschappelijke zekerheid bestemd voor de kinderbijslag en dat door de bevoegde instellingen aan FAMIFED dient gestort. De in het eerste lid, 2°, bedoelde heffing mag niet meer belopen dan het werkelijk bedrag van de beheerskosten vermeld in de begroting van FAMIFED, verminderd met de opbrengst bedoeld in het eerste lid, 1°.
Art. 106. FAMIFED se constituera un fonds de réserve des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption au moyen: 1° des excédents dont il est question à l'article 108, alinéa 1er, 3°; 2° de toutes autres ressources qui lui seraient attribuées. Le fonds de réserve est destiné: 1° en ordre principal, à parer à des insuffisances éventuelles de recettes; 2° à la couverture définitive des prestations familiales payées indûment qui ne peuvent être mises en recouvrement en raison de la prescription visée à l'article 120bis, ainsi qu'en vertu des dispositions de l'article 17 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social ; 3° (...) 4° (abrogé); 5° (...) 6° à la couverture des pertes occasionnées par toute autre cause, avec l'accord préalable du Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences ; 7° (...) Le fonds de réserve de FAMIFED est, en outre, destiné à alimenter le fonds de roulement nécessaire	Art. 106. FAMIFED zal een reservefonds voor de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie samenstellen door middel van: 1° de overschotten waarvan sprake in artikel 108, eerste lid, 3° ; 2° alle andere middelen, welke hem mochten worden toegekend. Het reservefonds is bestemd : 1° in hoofdzaak om in eventuele onvoldoende inkomsten te voorzien ; 2° tot definitieve dekking van de ten onrechte betaalde gezinsbijslag die niet kan teruggevorderd worden wegens de verjaring bedoeld in artikel 120bis, of op grond van de bepalingen van artikel 17 van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde; 3° (...) 4° (opgeheven); 5° (...) 6° tot dekking van de verliezen veroorzaakt door elke andere oorzaak, mits het voorafgaand akkoord van de Minister bevoegd voor Sociale Zaken. 7° (...) Het reservefonds van FAMIFED is, daarenboven, bestemd om de thesauriemiddelen nodig voor de

au paiement des allocations familiales en attendant l'encaissement des cotisations.	uitbetaling van de kinderbijslagen te stijven in afwachting van de inning van de bijdragen.
Art. 106bis. FAMIFED délaisse à charge de la gestion globale de la sécurité sociale instituée par la loi portant des dispositions sociales du 30 mars 1994, les montants des prestations familiales versées indûment, dans les hypothèses suivantes : 1° lorsqu'il est renoncé au recouvrement en raison du caractère socialement contre-indiqué de celui-ci; 2° en cas d'application de l'article 119bis; 3° lorsque le recouvrement s'avère techniquement impossible; 4° en cas d'application de l'article 22, § 3, de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social.	Art. 106bis. FAMIFED laat de bedragen ten onrechte betaalde gezinsbijslag ten laste van het globaal beheer van de sociale zekerheid ingesteld door de wet houdende sociale bepalingen van 30 maart 1994, in de volgende gevallen : 1° wanneer afgezien wordt van terugvordering omdat die uit sociaal oogpunt niet raadzaam is; 2° bij toepassing van artikel 119bis; 3° wanneer terugvordering technisch onmogelijk blijkt; 4° bij toepassing van artikel 22, § 3, van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde
Art. 107. § 1er . Il est institué, à FAMIFED, un "Fonds d'équipements et de services collectifs" qui peut intervenir dans le financement des frais de personnel et ou de fonctionnement: 1° des services chargés de l'accueil des enfants de 2,5 à 12 ans en dehors des heures régulières d'école; 2° des services chargés de l'accueil d'enfants malades de 0 à 12 ans; 3° des services qui, en dehors de leurs heures d'ouverture normales, sont chargés d'accueillir avec souplesse des enfants de 0 à 12 ans; 4° des services chargés de l'accueil d'urgence d'enfants de 0 à 3 ans; 5° jusqu'au 31 décembre 1997 : des services visés à l'article 57bis, alinéa deux, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, inséré par l'article 11 de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2, de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. Le Fonds intervient uniquement dans les frais effectués pour les enfants qui, en vertu de la présente loi, sont bénéficiaires d'allocations familiales. Les enfants bénéficiaires de prestations familiales garanties ainsi que les enfants de réfugiés politiques et de travailleurs frontaliers, sont assimilés à des enfants bénéficiaires d'allocations	Art. 107. §1. Bij FAMIFED wordt een "Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten" ingesteld, dat in de financiering van de personeels- en of werkingskosten kan tussenkomen van: 1° diensten die voor de opvang van kinderen van 2,5 tot 12 jaar buiten de normale schooluren instaan; 2° diensten die voor de opvang van zieke kinderen tussen 0 en 12 jaar instaan; 3° diensten die, buiten hun normale openingsuren, instaan voor de flexibele opvang van kinderen van 0 tot 12 jaar; 4° diensten die instaan voor de noodopvang van kinderen tussen 0 en 3 jaar; 5° tot 31 december 1997: de diensten bedoeld in artikel 57bis, tweede lid, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, ingevoegd bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2, van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. Het Fonds komt enkel tegemoet in de kosten gemaakt voor kinderen die krachtens deze wet recht geven op kinderbijslag. De kinderen die recht geven op gewaarborgde kinderbijslag en de kinderen van politieke vluchtelingen en van grensarbeiders worden gelijkgesteld met kinderen die krachtens deze wet recht geven op

familiales en vertu de la présente loi. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre les catégories d'enfants bénéficiaires pour l'accueil desquels le Fonds intervient financièrement, dans la mesure où des moyens financiers compensatoires sont alloués au Fonds afin de couvrir les dépenses supplémentaires ainsi occasionnées. Le Fonds est géré par le Comité de gestion de FAMIFED. §2 . Le Roi détermine, après avis du Comité de gestion de FAMIFED: 1° les équipements et services visés au § 1er que le Fonds peut financer; 2° les modalités et les conditions dans lesquelles ce financement peut être opéré; 3° les avantages auxquels il peut être prétendu à charge du Fonds, les conditions d'octroi et le montant de ces avantages. §3 . Le Comité de gestion de FAMIFED détermine dans un règlement spécial toutes les autres modalités d'application afférentes au fonctionnement du Fonds. Ce règlement entre en vigueur après approbation du Ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions. Cette approbation est donnée dans les 3 mois, à défaut de laquelle elle est censée avoir été donnée. §4 . Le Fonds est financé par tous les moyens financiers qui lui sont alloués par ou en vertu d'une loi. Au cas où les dépenses globales pour les services visés au § 1er dépassent les moyens financiers globaux, les subventions allouées à ces services sont diminuées proportionnellement selon les modalités fixées par le règlement spécial. §5 . Les frais de fonctionnement du Fonds sont mis à charge de ce Fonds. §6 . Chaque année, avant le 31 mars, le Comité de gestion de FAMIFED rend compte au Ministre qui a les affaires sociales dans ses attributions de la gestion de ce Fonds.	kinderbijslag. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de categorieën kinderen uitbreiden, voor wier opvang het Fonds financieel tegemoet komt, in de mate dat compenserende financiële middelen het Fonds worden toegekend om de aldus veroorzaakte bijkomende uitgaven te kunnen dekken. Het Fonds wordt beheerd door het Beheerscomité van FAMIFED. §2. De koning bepaalt, na het advies van het beheerscomité van FAMIFED: 1° de uitrustingen en diensten bedoeld in §1 die het Fonds mag financieren; 2° de wijze waarop en de voorwaarden waaronder die financiering mag gebeuren; 3° de voordelen waarop aanspraak kan gemaakt worden ten laste van het Fonds, de toekenningsvoorwaarden en het bedrag van die voordelen. §3. Het Beheerscomité van FAMIFED bepaalt in een bijzonder reglement alle andere toepassingsmodaliteiten in verband met de werking van het Fonds. Dat reglement treedt in werking na goedkeuring door de Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft. Deze goedkeuring wordt verleend binnen de 3 maanden bij gebreke waarvan ze geacht wordt verleend te zijn geweest. §4. Het Fonds wordt gefinancierd met alle geldmiddelen die het wordt toegewezen door of krachtens een wet. Indien de globale uitgaven voor de in §1 bedoelde diensten de globale geldmiddelen overschrijden, wordt de betoelaging van deze diensten verhoudingsgewijze verminderd volgens de modaliteiten die bij het bijzonder reglement zijn vastgelegd. §5. De werkingskosten van het Fonds worden op dat Fonds aangerekend. §6. Het Beheerscomité van FAMIFED geeft ieder jaar voor 31 maart, rekenschap aan de Minister die de Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft over het beheer van het Fonds.
CHAPITRE VIII. – DE LA REPARTITION FINANCIERE QUE FAMIFED EST CHARGE	HOOFDSTUK VIII. FINANCIËLE VERDELING WAARMEE FAMIFED IS BELAST

D'OPERER Art. 108. FAMIFED utilise la part des cotisations de sécurité sociale destinée aux allocations familiales et versée par les organismes compétents, et la subvention de l'Etat dont il est question à l'article 110, de la manière suivante: 1° il distribue aux caisses d'allocations familiales, à l'exclusion de la caisse d'allocations familiales spéciale visée à l'article 32, les sommes destinées au paiement des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption, ainsi que de l'allocation familiale de vacances arriérée due conformément à l'article 73quater, tel qu'il était en vigueur jusqu'au 1er janvier 1983; 2° il verse à chaque caisse d'allocations familiales, à l'exclusion de la caisse d'allocations familiales spéciale visée à l'article 32, la subvention prévue à l'article 94 et destinée à couvrir les frais d'administration de ladite caisse d'allocations familiales; 3° il verse l'excédent éventuel à son fonds de réserve.	Art. 108. FAMIFED gebruikt het deel van de bijdragen van de maatschappelijke zekerheid dat voor de kinderbijslag bestemd is en door de bevoegde instellingen wordt gestort, en de staatstoelagen waarvan sprake in artikel 110, als volgt: 1° hij verdeelt onder de kinderbijslagfondsen, met uitzondering van het bijzondere kinderbijslagfonds bedoeld in artikel 32, de sommen bestemd voor de uitkering van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie, evenals van de achterstallige gezinsvakantiebijslag, verschuldigd overeenkomstig artikel 73quater zoals het van kracht was tot 1 januari 1983; 2° hij stort aan elk kinderbijslagfonds met uitzondering van het bijzondere kinderbijslagfonds beoogd bij artikel 32, de toelage voorzien bij artikel 94 en bestemd tot het dekken van de bestuurskosten van dat kinderbijslagfonds; 3° hij stort het eventuele overschot in zijn reservefonds.
CHAPITRE VIIIbis. – DE LA SUBVENTION DE L'ETAT	HOOFDSTUK VIIIbis. – TOELAGE VAN DE STAAT
Art. 110. L'Etat verse, chaque année, à FAMIFED, une subvention égale à la différence entre, d'une part, le montant global annuel: 1° des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption prévues par la présente loi, à payer pour cette année; 2° des prélèvements fixés par la présente loi ou en application de celle-ci, destinés à couvrir les frais d'administration des caisses d'allocations familiales et FAMIFED et d'autre part, le produit des cotisations à percevoir pour la même année. Sans préjudice de l'application de l'alinéa 2 du § 4 de l'article 107, l'alinéa 1er du présent article ne s'applique pas si, et dans la mesure où, à la fin de l'année, ladite différence peut être couverte par le fonds de réserve visé à l'article 106. Le Roi fixe les limites dans lesquelles l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales visé à l'article 32 bénéficie de	Art. 110. De Staat stort elk jaar aan FAMIFED een toelage gelijk aan het verschil tussen, enerzijds, het globaal jaarlijks bedrag: 1° van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie voorzien bij deze wet voor dat jaar te betalen; 2° van de bij deze wet of in toepassing ervan vastgestelde heffingen, bestemd om de bestuurskosten van de kinderbijslagfondsen en FAMIFED te dekken, en, anderzijds, de opbrengst van de voor hetzelfde jaar te innen bijdragen. Onverminderd de toepassing van het tweede lid van § 4 van artikel 107, is het eerste lid van dit artikel niet van toepassing indien en in de mate waarin, op het einde van het jaar, genoemd verschil kan gedekt worden door het in artikel 106 genoemd reservefonds. De Koning bepaalt de perken binnen welke de bij artikel 32 bedoelde Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke

cette subvention.	overheidsdiensten deze toelage geniet.
Art. 110/1. Le financement des frais de mission de FAMIFED concernant la période du 1^{er} juillet 2014 au 31 décembre 2014 est assuré respectivement par l'ONSS-gestion globale visé à l'article 5, alinéa 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et par la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. La part de l'ONSS-gestion globale s'élève à 90,89 % et celle de la gestion financière globale du statut des travailleurs indépendants est de 9,11 %. Cette clef de répartition peut être modifiée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.	Art. 110/1. De financiering van de opdrachtenbegroting van FAMIFED betreffende de periode van 1 juli 2014 tot 31 december 2014 wordt verzekerd respectievelijk door de RSZ-globaal beheer bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en door het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Het aandeel van de RSZ-globaal beheer bedraagt 90,89% en het aandeel van het globaal financieel beheer van het sociaal statuut der zelfstandigen 9,11%. Deze verdeelsleutel kan worden gewijzigd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.
Art. 110/2. Sans préjudice de l'alinéa 2, le financement des frais de gestion de FAMIFED concernant la période du 1er juillet 2014 au 31 décembre 2014 est assuré par l'ONSS-gestion globale visé à l'article 5, alinéa 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrête-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants verse à FAMIFED, au cours du deuxième trimestre 2014, un montant de 4,5 millions d'euros à titre de financement des frais de gestion précités.	Art. 110/2. Onverminderd het tweede lid, wordt de financiering van de beheersbegroting van FAMIFED betreffende de periode van 1 juli 2014 tot 31 december 2014 verzekerd door de RSZ-globaal beheer bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen stort aan FAMIFED, in de loop van het tweede trimester van 2014, een bedrag van 4,5 miljoen euro ter medefinanciering van de voormelde beheersbegroting.
CHAPITRE IX. – DES ALLOCATIONS A REMBOURSER A FAMIFED PAR L'ETAT OU LES PROVINCES	HOOFDSTUK IX. - BIJSLAGEN DOOR HET RIJK OF DE PROVINCIËS TERUG TE BETALEN AAN FAMIFED
Art. 111. Les prestations familiales payées par FAMIFED en application de l'article 101, alinéa 3, 2°, 3°, 4°, 7°, 8 et 9°, alinéas 4, 5 et 6, ainsi que les frais d'administration y afférents, sont remboursés à FAMIFED par l'Etat, les Communautés, les Régions ou les établissements publics visés à l'article 3, 2°, la B.I.A.C., selon les modalités fixées par le Roi. Les frais d'administration versés par les personnes de droit public visées à l'article 101, alinéa 3, 9°, sont fixés à 1,35 % du montant des prestations familiales	Art. 111. De gezinsbijslag, betaald door FAMIFED met toepassing van artikel 101, derde lid, 2°, 3°, 4°, 7°, 8° en 9°, vierde, vijfde en zesde lid, en de daarop betrekking hebbende administratiekosten worden door de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, B.I.A.C., of de bij artikel 3, 2°, bedoelde openbare instellingen aan FAMIFED terugbetaald volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten. De administratiekosten die worden gestort door de in artikel 101, derde lid, 9°, bedoelde publiekrechtelijke rechtspersonen, worden

payées pour leur compte, en raison de la transmission, par elles, des types de données permettant, selon les modalités fixées par le Roi, cette réduction du pourcentage des frais dus à FAMIFED. L'autorité chargée du remboursement des prestations familiales payées par FAMIFED en application de l'article 101, alinéa 5, est désignée par le Roi.	vastgesteld op 1,35 % van het bedrag van de in hun plaats betaalde kinderbijslag, wegens de overdracht, door die rechtspersonen, van het type gegevens dat het, overeenkomstig de bij de Koning vastgestelde nadere regels, mogelijk maakt dat het percentage van de aan FAMIFED verschuldigde kosten kan worden verminderd. De overheid belast met de terugbetaling van de gezinsbijslag betaald door FAMIFED met toepassing van artikel 101, vijfde lid, wordt door de Koning aangewezen.
CHAPITRE X. – DES REGLES A SUIVRE EN CAS DE DESEQUILIBRE, ENTRE LES RECETTES DE FAMIFED ET LA SOMME GLOBALE DONT IL A BESOIN POUR ASSURER LES MINIMA LEGAUX D'ALLOCATIONS A TOUS LES ENFANTS	HOOFDSTUK X. – TE VOLGEN VOORSCHRIFTEN INGEVAL VAN GEMIS VAN EVENWICHT TUSSEN DE ONTVANGSTEN VAN FAMIFED EN DE GLOBALE SOM WAAROVER HIJ MOET BESCHIKKEN OM HET WETTELIJKE BIJSLAGMINIMUM AAN AL DE RECHTHEBBENDE KINDEREN TE VERZEKEREN
Art. 113. Lorsque les recettes dont FAMIFED dispose en vertu de l'article 108, alinéa 1er, sont insuffisantes pour lui permettre de satisfaire aux obligations qui découlent des répartitions prévues par cet alinéa 1er, les sommes nécessaires pour parer à cette insuffisance sont prélevées sur la subvention de l'Etat prévue à l'article 110.	Art. 113. Wanneer de ontvangsten waarover FAMIFED krachtens artikel 108, eerste lid, beschikt, ontoereikend zijn om hem in staat te stellen de verplichtingen na te komen welke voortvloeien uit de bij dat eerste lid bepaalde verdelingen, worden de nodige sommen om dat tekort aan te vullen op de bij artikel 110 bepaalde Rijkstoelage geheven.
Art. 114. En tout état de cause, FAMIFED peut parer à l'insuffisance des fonds encaissés par lui au cours de l'exercice au moyen de recettes afférentes à d'autres exercices.	Art. 114. In elk geval mag FAMIFED de ontoereikendheid van de door hem tijdens een boekjaar ontvangen gelden verhelpen door middel van voor andere boekjaren geldende ontvangsten.
CHAPITRE XI. – DU JUGEMENT OU DE L'APLANISSEMENT AMIABLE DES CONTESTATIONS	HOOFDSTUK XI. – BEOORDELING EN BIJLEGGING VAN GESCHILLEN
Art. 117. Le tribunal du travail connaît des contestations qui s'élèvent entre les caisses d'allocations familiales ou FAMIFED et les personnes auxquelles des prestations familiales sont dues ou doivent être versées. Sont déferés à la même juridiction, les différends qui surgissent entre ces personnes et l'employeur pour le compte duquel s'exécute le travail qui donne lieu aux prestations familiales. Si les prestations familiales sont versées ou doivent être versées à une personne autre que le travailleur salarié ou indépendant intéressé, la compétence	Art. 117. De arbeidsrechtbank neemt kennis van de geschillen tussen de kinderbijslagfondsen of FAMIFED en de personen aan wie gezinsbijslag verschuldigd is of moet worden gestort. Bij hetzelfde gerecht worden aangebracht de geschillen tussen die personen en de werkgever voor wiens rekening de arbeid wordt verricht die voor toekenning van de gezinsbijslag in aanmerking komt. Indien de gezinsbijslag is of moet worden uitbetaald aan iemand anders dan de belanghebbende werknemer of zelfstandige, wordt

quant au lieu, par rapport aux actions intentées par ou contre cette personne, est déterminée par la localité où celles-ci a sa résidence principale au sens de l'article 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques.	de plaatselijke bevoegdheid inzake de door of tegen die persoon ingestelde vorderingen bepaald door de plaats waar deze zijn hoofdverblijfplaats heeft in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.
Art. 118. Dans les affaires pour lesquelles un expert médical est désigné, les provisions, les honoraires et les frais de cet expert, contenus dans le relevé qu'il établit conformément aux dispositions du Code judiciaire, sont indiqués en appliquant le tarif fixé par le Roi.	Art. 118. In de zaken waarin een medisch expert wordt aangewezen, worden de voorschotten, de erelonen en de kosten van deze expert, die vervat zijn in de nota die hij opstelt overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, vermeld met toepassing van het door de Koning vastgestelde tarief.
Art. 119. Les contestations entre les caisses d'allocations familiales ou FAMIFED et leurs affiliés, même commerçants, ou les caisses d'assurances sociales visées à l'article 15, § 3, alinéas 1 et 2, sont, dans tous les cas, de la compétence du tribunal du travail.	Art. 119. De geschillen tussen de kinderbijslagfondsen of FAMIFED en hun leden, zelfs wanneer deze handelaars zijn, of de sociale verzekeringsfondsen bedoeld in artikel 15, § 3, eerste en tweede lid, behoren in elk geval tot de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank.
Art. 119bis. Lorsque le recouvrement des sommes dues s'avère trop aléatoire ou trop onéreux par rapport au montant des sommes à recouvrer, les organismes d'allocations familiales peuvent, dans les limites déterminées par le Roi, renoncer, soit à toute poursuite par voie judiciaire en vue de la perception de ces sommes, soit à poursuivre le recouvrement de ces sommes par voie d'exécution forcée. Les organismes d'allocations familiales peuvent, en outre, renoncer à la récupération de sommes modiques, dans les limites fixées par le Roi, lorsqu'il n'est pas possible de procéder à la récupération de ces sommes par voie de retenues sur des allocations familiales ultérieurement dues. () (abrogé)	Art. 119bis. Wanneer de invordering van de verschuldigde sommen al te onzeker of te bezwarend blijkt in verhouding met het bedrag van de in te vorderen sommen, kunnen de kinderbijslaginstellingen binnen de perken bepaald door de Koning hetzij van het navorderen van die sommen door een gerechtelijke procedure, hetzij van de invordering van die sommen door gedwongen tenuitvoerlegging, afzien. De kinderbijslaginstellingen kunnen daarenboven afzien van de terugvordering van geringe sommen, binnen de perken bepaald door de Koning, wanneer de terugvordering van deze sommen door inhouding op later verschuldigde bijslag niet mogelijk is. () (opgeheven)
CHAPITRE XII. – DE LA PRESCRIPTION	HOOFDSTUK XII. – DE VERJARING
Art. 120. Les actions dont disposent les personnes à qui les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption sont dues ou doivent être versées doivent être intentées dans les cinq ans. Pour les allocations familiales afférentes à un nombre quelconque de jours compris dans un trimestre, le délai de cinq ans prend cours le dernier jour dudit trimestre.	Art. 120. De rechtsovereenkomsten waarover de personen beschikken, aan wie de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie verschuldigd zijn of moeten uitbetaald worden, moeten binnen de vijf jaar worden ingesteld. Voor de kinderbijslagen betreffende een zeker aantal dagen van een trimester, neemt de termijn van vijf jaar aanvang de laatste dag van gezegd trimester.

Pour l'allocation de naissance, le délai de cinq ans prend cours le dernier jour du trimestre au cours duquel la naissance a eu lieu. Pour la prime d'adoption, le délai de cinq ans prend cours le dernier jour du trimestre au cours duquel la requête exprimant la volonté d'adoption a été déposée devant le tribunal compétent ou, à défaut de celle-ci, le dernier jour du trimestre au cours duquel l'acte d'adoption a été signé; toutefois, si l'enfant ne fait pas encore partie du ménage de l'adoptant à cette date, le délai précité prend cours le dernier jour du trimestre au cours duquel l'enfant fait réellement partie de ce ménage. Outre les causes prévues au Code civil, la prescription est interrompue par l'envoi d'une demande ou d'une réclamation par courrier postal, télécopie ou courrier électronique, à l'organisme d'allocations familiales compétent pour l'octroi des prestations familiales, ou par le dépôt d'une telle demande ou réclamation auprès de cet organisme. L'interruption se produit, selon le cas, à la date du pli recommandé, le cachet de la poste faisant foi, ou, à défaut, à celle fixée par l'accusé de réception établi par l'organisme d'allocations familiales compétent à l'attention de la personne qui demande ou réclame ces prestations. Par dérogation à l'alinéa 4, la demande ou réclamation transmise à l'organisme d'allocations familiales compétent, qui a été introduite auprès d'une institution de sécurité sociale belge incompétente, a pour date, selon le cas, celle du pli recommandé, le cachet de la poste faisant foi, ou, à défaut, celle à laquelle l'institution précitée atteste à l'attention de l'organisme d'allocations familiales compétent, l'avoir reçue. L'interruption est valable pour cinq ans. Elle peut être renouvelée. En aucun cas, les organismes d'allocations familiales pour travailleurs salariés ne renonceront au bénéfice de la prescription, telle qu'elle est définie par le présent article.	Voor het kraamgeld neemt de termijn van vijf jaar een aanvang de laatste dag van het trimester waarin de geboorte plaats vond. Voor de adoptiepremie, neemt de termijn van vijf jaar een aanvang de laatste dag van het trimester waarin het verzoekschrift dat de wil uitdrukt om te adopteren wordt ingediend bij de bevoegde rechtbank of, bij gebrek hieraan, de laatste dag van het trimester waarin de adoptieakte is ondertekend; indien echter het kind op deze datum nog geen deel uitmaakt van het gezin van de adoptant, vangt de voormelde termijn aan op de laatste dag van het trimester in de loop waarvan het kind werkelijk deel uitmaakt van dit gezin. Buiten de oorzaken vermeld in het Burgerlijk Wetboek, wordt de verjaring gestuit door een aanvraag of een klacht, bij gewone brief, fax of elektronische post verzonden naar de kinderbijslaginstelling die bevoegd is voor de toekenning van de gezinsbijslag, of door de neerlegging van een dergelijke aanvraag of klacht bij deze instelling. Naargelang van het geval, gebeurt de stuiting op de datum van het aangetekend schrijven, waarvoor de postdatum als bewijs geldt, of, bij gebreke eraan, op de datum van het ontvangstbewijs dat door de bevoegde kinderbijslaginstelling wordt afgeleverd aan de persoon die deze bijslag aanvraagt of opeist. In afwijking van het vierde lid geldt, naargelang van het geval, als datum voor de aanvraag of klacht die werd toegezonden aan de bevoegde kinderbijslaginstelling en die werd ingediend bij een onbevoegde Belgische instelling van sociale zekerheid, de datum van het aangetekend schrijven, waarvoor de postdatum geldt als bewijs, of, bij gebreke eraan, de ontvangstdatum die de laatst genoemde instelling aan de bevoegde kinderbijslaginstelling meedeelt. De onderbreking is geldig voor vijf jaar. Zij mag worden hernieuwd. In geen geval zullen de kinderbijslaginstellingen aan het voordeel der verjaring, zoals zij bij dit artikel werd vastgesteld, verzaken.
Art. 120bis. La répétition des prestations familiales indûment payées ne peut être réclamée après	Art. 120bis. De terugvordering van de ten onrechte uitbetaalde uitkeringen kan niet geëist worden na

l'expiration d'un délai de trois ans prenant cours à la date à laquelle le paiement a été effectué. Outre les causes prévues par le Code civil, la prescription est interrompue par la réclamation des paiements indus notifiée au débiteur par lettre recommandée à la poste. Par dérogation à l'alinéa 1er, le délai de prescription est porté à cinq ans si les prestations payées indûment ont été obtenues à la suite de manœuvres frauduleuses ou de déclarations fausses ou sciemment incomplètes. Ce délai prend cours à la date à laquelle l'institution a connaissance de la fraude, du dol ou des manœuvres frauduleuses de l'assuré social.	verloop van een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de datum waarop de uitbetaling is geschied. Benevens de redenen waarin is voorzien in het Burgerlijk Wetboek, wordt de verjaring gestuit door het eisen van het onverschuldigd uitbetaalde, door middel van een ter post aangetekend aan de schuldenaar betekend schrijven. In afwijking van het eerste lid wordt de verjaringstermijn op vijf jaar gebracht als de ten onrechte betaalde uitkeringen verkregen werden door bedrieglijke handelingen of door valse of opzettelijk onvolledige verklaringen. Die termijn gaat in op de dag waarop de instelling kennis heeft van het bedrog, de arglist of de bedrieglijke handelingen van de sociaal verzekerde.
Art. 121. Les actions dont les caisses d'allocations familiales disposent devant les juridictions du travail, contre leurs affiliés, du chef de non-paiement de cotisations dans le délai requis, se prescrivent par trois ans, alors même que le manquement est punissable en vertu du Code pénal social.	Art. 121. De vorderingen waarover de kinderbijslagfondsen voor de arbeidsgerechten beschikken tegen hun aangesloten leden, uit hoofde van de niet-betaling der bijdragen binnen de vereiste termijn, verjaren na drie jaar, zelfs wanneer de tekortkoming strafbaar is krachtens het Sociaal Strafwetboek.
CHAPITRE XV: DISPOSITIONS RELATIVES AU CONTROLE	HOOFDSTUK XV. BEPALINGEN BETREFFENDE HET TOEZICHT
Art. 139bis. Pour l'application des dispositions du présent chapitre, les personnes de droit public visées à l'article 3, 1° et 2° qui se sont conformées aux dispositions de l'article 33 de la loi-programme du 20 juillet 2006 sont assimilées aux caisses d'allocations familiales libres.	Art. 139bis. Voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk worden de publiekrechtelijke rechtspersonen bedoeld in artikel 3, 1° en 2° die zich hebben aangepast aan de bepalingen van artikel 33 van de programmawet van 20 juli 2006, gelijkgesteld met vrije kinderbijslagfondsen.
SECTION 1 - Du contrôle exercé par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences, par l'Agence fédérale pour les allocations et par les caisses d'allocations familiales	SECTIE I. Toezicht uitgeoefende door de Minister bevoegd voor Sociale zaken, door het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag en door de kinderbijslagfondsen
Art. 140. Avant le 1er octobre de chaque année, les caisses d'allocations familiales libres et FAMIFED font parvenir au Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences la balance des comptes généraux, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes de l'année antérieure. D'autre part, ils lui transmettent, avant la fin du premier mois de chaque trimestre, un état relatif à leur activité pendant le trimestre précédent. Cette dernière obligation incombe également aux services d'allocations familiales dépendant de l'Etat et des provinces. Les pièces comptables et l'état trimestriel à fournir en exécution du présent article sont établis	Art. 140. Vóór 1 oktober van ieder jaar, zenden de vrije kinderbijslagfondsen en FAMIFED, aan de Minister bevoegd voor Sociale Zaken, de balans der algemene rekeningen, alsook de balans en de winst- en verliesrekening van het voorgaand dienstjaar. Anderzijds, zenden zij hem, vóór het einde van de eerste maand van ieder kwartaal, een staat nopens hun bedrijvigheid tijdens voorafgaand kwartaal. Deze laatste verplichting wordt ook aan de diensten voor gezinsvergoedingen, die van het Rijk en de provincies afhangen, opgelegd. De rekenplichtige stukken en de driemaandelijke staat in te dienen, in uitvoering van dit artikel,

conformément à un modèle fixé par arrêté ministériel	zullen opgemaakt worden overeenkomstig een bij ministerieel besluit te bepalen model.
Art. 141. FAMIFED communique, au début de chaque trimestre, au Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences un état relatif à la surveillance exercée par lui, pendant le trimestre écoulé, sur les employeurs affiliés à l'Office qui sont redevables de cotisations capitatives et sur les assurés sociaux visés par la présente loi. Cet état est dressé conformément à un modèle arrêté par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences.	Art. 141. Bij het begin van elk kwartaal bezorgt FAMIFED aan de Minister bevoegd voor Sociale Zaken een verslag over het door de instelling in het afgelopen kwartaal uitgeoefende toezicht op de bij de Rijksdienst aangesloten werkgevers die hoofdelijke bijdragen verschuldigd zijn, en op de in deze wet bedoelde sociaal verzekerden. Dit verslag wordt opgesteld volgens een model dat vastgelegd is door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken.
Art. 142. Au début de chaque trimestre, FAMIFED fait également parvenir au Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences un rapport relatif au contrôle qu'il exerce sur les caisses d'allocations familiales libres, ainsi que sur les affiliés et sur le personnel de ces derniers, au point de vue de l'application de la répartition. L'Administration générale de FAMIFED présente, chaque année, à son Comité de gestion, un rapport concernant la mission générale de contrôle. Ce rapport est transmis au Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences après approbation du Comité de gestion.	Art. 142. Bij de aanvang van ieder kwartaal zendt FAMIFED, eveneens aan de Minister bevoegd voor Sociale Zaken, een verslag nopens het toezicht dat hij over de vrije kinderbijslagfondsen uitoefent, alsook over hun aangeslotenen en het personeel dezer laatsten, onder opzicht van de toepassing van de verdeling. Ieder jaar legt het Algemeen Bestuur van FAMIFED aan zijn Beheerscomité een verslag voor over de algemene opdracht van toezicht. Dit verslag wordt, na goedkeuring door het Beheerscomité, aan de Minister bevoegd voor Sociale Zaken verzonden.
SECTION 2. Des contrôleurs désignés ou habilités par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences ainsi que des Services de contrôle de l'Agence fédérale pour les allocations familiales et des Caisses d'allocations familiales	SECTIE II. De door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken aangewezen of gemachtigde controleurs en de toezichtsdiensten van het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag en van de vrije kinderbijslagfondsen
Art. 143. Des fonctionnaires ou agents désignés par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences surveilleront l'exécution de la présente loi, sans préjudice des devoirs qui incombent aux officiers de police judiciaire. Ils s'assureront, notamment, que tous les employeurs qui sont tenus de s'affilier à une caisse d'allocations familiales libre ou à FAMIFED s'acquittent de cette obligation et que l'affiliation a été conclue pour tout le personnel.	Art. 143. De door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken aangeduide agenten zullen over de uitvoering van deze wet waken, onverminderd de verplichtingen van de ambtenaars der rechterlijke politie. Zij zullen er zich, in 't bijzonder, van vergewissen dat alle werkgevers die verplicht zijn aan te sluiten bij een vrij kinderbijslagfonds of bij FAMIFED deze verplichting nakomen en dat de aansluiting voor gans het personeel werd gedaan.
Art. 144. Chaque caisse d'allocations familiales libre est tenue: a) de fournir aux contrôleurs désignés par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences, sur leur demande, tous les	Art. 144. Ieder vrij kinderbijslagfonds is er toe gehouden: a) aan de door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken aangewezen controleurs op hun verzoek, de nodige inlichtingen te verstrekken, die zij ter

renseignements dont ils ont besoin pour s'acquitter de leur mission, sans qu'elle puisse se dispenser ou être dispensée de cette obligation pour aucun motif, même si elle participe à un complexe administratif ou si elle a confié sa gestion à des tiers; b) de leur donner communication, à leur demande et sans déplacement, des registres, états, correspondances et autres documents dont la consultation leur serait utile au même point de vue. Les mêmes obligations incombent: a) à FAMIFED; b) aux services d'allocations familiales dépendant de l'Etat et des provinces. Les caisses d'allocations familiales libres ont, en outre, lesdites obligations envers les contrôleurs désignés par FAMIFED.	volbrenging hunner taak, nodig mochten hebben, zonder dat zij zichzelf kan vrijstellen of zonder dat zij kan vrijgesteld worden van deze verplichting wegens om 't even welke reden, zelfs indien zij deel uitmaakt van een administratief complex of indien zij haar beheer aan derden heeft toevertrouwd; b) hun, op hun verzoek en zonder verplaatsing, mededeling te geven van de registers, staten, briefwisseling en andere documenten, waarvan de inzage hun, onder hetzelfde opzicht, nuttig zou zijn. Deze verplichtingen worden opgelegd: a) aan FAMIFED; b) aan de diensten voor gezinsvergoedingen, die van het Rijk of van de provinciën afhangen. De vrije kinderbijslagfondsen hebben, bovendien, gezegde verplichtingen tegenover de controleurs aangesteld door FAMIFED.
Art. 145. Les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées, constatées et sanctionnées conformément au Code pénal social. Les inspecteurs sociaux disposent des pouvoirs visés aux articles 23 à 39 du Code pénal social lorsqu'ils agissent d'initiative ou sur demande dans le cadre de leur mission d'information, de conseil et de surveillance relative au respect des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.	Art. 145. De inbreuken op de bepalingen van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten ervan worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig het Sociaal Strafwetboek. De sociaal inspecteurs beschikken over de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 23 tot 39 van het Sociaal Strafwetboek wanneer zij, ambtshalve of op verzoek, optreden in het kader van hun opdracht tot informatie, bemiddeling en toezicht inzake de naleving van de bepalingen van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten ervan.
Art. 148. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences pourra reconnaître également à un ou plusieurs agents du service de contrôle de FAMIFED, l'attribution dont il est question à l'article 143, alinéa 2, ainsi que les prérogatives énoncées aux articles 145 à 147.	Art. 148. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken zal ook aan één of meerdere agenten van de controledienst van FAMIFED de bevoegdheid kunnen toekennen, waarvan in artikel 143 alinea 2, sprake alsook de voorrechten bepaald bij artikelen 145 tot 147.
Art. 149. Les agents de l'Etat et des provinces qui sont préposés ou coopèrent à la distribution d'allocations familiales, d'allocations de naissance et de primes d'adoption, ainsi que les agents et préposés des caisses d'allocations familiales spéciales agréées en exécution de l'article 32 fourniront, sur demande, aux contrôleurs désignés par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses	Art. 149. De Rijks- en provinciebeambten die met de uitkering van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie zijn belast of daaraan medewerken, alsmede de bedienden en daartoe aangestelden van de bijzondere kinderbijslagfondsen, in uitvoering van artikel 32 tot stand gebracht dienen, wanneer hun dit wordt gevraagd aan de door de Minister bevoegd voor

compétences, les renseignements dont ceux-ci ont besoin pour s'acquitter de leur mission. La même obligation incombe aux agents: 1° de HR Rail, de la Régie des télégraphes et téléphones, de l'Institut de radio-diffusion et autres régies autonomes; 2° du Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires; 3° des établissements publics. S'ils en font la demande, les contrôleurs désignés par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences seront mis à même de consulter, sans déplacement, les listes ou répertoires concernant: a) les membres du personnel occupé ou pensionné qui bénéficient d'allocations familiales, d'allocations de naissance ou de primes d'adoption en exécution de la présente loi; b) les membres du personnel pensionné à qui des allocations familiales sont attribuées en exécution de dispositions légales ou réglementaires autres que celles de la présente loi et de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938; c) les personnes étrangères au personnel auxquelles des allocations familiales sont octroyées dans les conditions prévues à la lettre b.	Sociale Zaken aangestelde controleurs de inlichtingen te verstrekken, welke deze nodig hebben om zich van hun opdracht te kwijten. Dezelfde verplichting berust op de bedienden: 1° van HR Rail, van de Regie van Telegrafien en Telefonen, van het Nationaal Instituut voor radio-omroep en van de andere zelfstandige regieën; 2° van het Voorlopig Steunfonds voor Onvrijwillige Werklozen; 3° van de openbare instellingen. Indien zij er om vragen, zullen de door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken aangestelde controleurs in staat worden gesteld zonder verplaatsing, de lijsten of registers in te zien betreffende: a) de leden in actieve dienst of gepensioneerde leden van het personeel die, in uitvoering van deze wet, kinderbijslag, kraamgeld of een adoptiepremie genieten; b) de leden van het gepensionneerd personeel aan wie, in uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen buiten die van deze wet en van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938, gezinsvergoedingen worden verleend; c) de personen die van het personeel geen deel uitmaken en aan wie, onder de bij letter b voorziene voorwaarden, gezinsvergoedingen worden toegekend.
Art. 150. Sont encore tenus de fournir aux contrôleurs désignés par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences, les renseignements dont ceux-ci ont besoin pour remplir leur mission, les agents de l'Etat, des provinces et des communes.	Art. 150. Zijn er ook nog toe gehouden aan de door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken aangestelde controleurs de inlichtingen te verschaffen, welke deze nodig hebben om zich van hun opdracht te kwijten, de Rijks-, provincie- en gemeentebeambten.
Art.151. Pour l'application des articles 149 et 150, les contrôleurs désignés par FAMIFED et habilités en vertu de l'article 148, sont assimilés aux contrôleurs désignés par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences.	Art.151. Voor de toepassing van de artikelen 149 en 150, worden de controleurs door FAMIFED aangeduid en krachtens artikel 148 bevoegd gemaakt, met de door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken aangewezen controleurs gelijkgesteld.
Art. 152. FAMIFED disposera d'un service de contrôle suffisant pour lui permettre de s'acquitter,	Art. 152. FAMIFED zal over een voldoende controledienst beschikken, om hem toe te laten, op

dans des conditions pleinement satisfaisantes, de la mission de surveillance qui lui incombe.	meer dan voldoende wijze, zijn opdracht van toezicht te volbrengen.
SECTION 3. – Autres dispositions relatives au contrôle	SECTIE III. - Andere bepalingen betreffende het toezicht
Art. 153. Les caisses d'allocations familiales libres, FAMIFED et les services d'allocations familiales dépendant de l'Etat et des provinces, fourniront, à leurs frais exclusifs, au Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences, tous les renseignements qu'il leur demande dans un but de contrôle ou de statistique. La même obligation incombe aux caisses d'allocations familiales libres, ainsi qu'auxdits services d'allocations familiales envers FAMIFED.	Art. 153. De vrije kinderbijslagfondsen, FAMIFED en de diensten voor gezinsvergoedingen, die afhangen van het Rijk en de provincies zullen uitsluitend, op hun kosten aan de Minister bevoegd voor Sociale Zaken, al de door hem, met een doel van controle of statistiek, gevraagde inlichtingen verstrekken. Dezelfde verplichting wordt aan de vrije kinderbijslagfondsen, alsook aan de gezegde diensten voor gezinsvergoedingen, ten overstaan van FAMIFED opgelegd.
Art. 154. Les caisses d'allocations familiales libres, FAMIFED, les services d'allocations familiales dépendant de l'Etat et des provinces se conforment, en outre, à toutes autres dispositions arrêtées par le Roi dans le même but. Le Roi peut aussi, en vue du contrôle, imposer des obligations: a) aux employeurs assujettis; b) aux membres ou anciens membres du personnel des employeurs assujettis et aux travailleurs indépendants; c) aux personnes, autres que les membres ou anciens membres dudit personnel, auxquelles les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption doivent être versées.	Art. 154. De vrije kinderbijslagfondsen, FAMIFED en de diensten voor gezinsvergoedingen, die afhangen van het Rijk en de provincies, gedragen zich, bovendien, naar alle andere bepalingen door de Koning, met een zelfde doel, vastgesteld. De Koning kan insgelijks met een doel van controle verplichtingen opleggen: a) aan de onderworpen werkgevers; b) aan de leden of oud-leden van het personeel van de onderworpen werkgevers en aan de zelfstandigen; c) aan de personen, buiten de leden of oud-leden van dit personeel, aan wie de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie moeten gestort worden.
CHAPITRE XVI. – (...)	HOOFDSTUK XVI. – (...)
CHAPITRE XVII. – DISPOSITIONS DIVERSES	HOOFDSTUK XVII. – VERSCHILLENDE BEPALINGEN
Art. 165. Les caisses d'allocations familiales agréées déposent au greffe des divers tribunaux du travail dans les ressorts desquels se trouvent établis un ou plusieurs employeurs affiliés, un exemplaire de leurs statuts, ainsi que du règlement qui a pour objet de déterminer les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption dont bénéficient les assurés sociaux qui dépendent de cette caisse d'allocations familiales, en même temps que d'arrêter les conditions auxquelles l'octroi des allocations est subordonné.	Art. 165. De toegelaten kinderbijslagfondsen leggen ter griffie van de verschillende arbeidsrechtbanken, in welker rechtsgebied één of meer aangesloten werkgevers gevestigd zijn, een exemplaar neer van hun statuten, alsmede van het reglement houdende vaststelling van het bedrag van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie welke de sociaal verzekerden die van dit kinderbijslagfonds afhangen, genieten, en van de voorwaarden waaronder de bijslagen dienen toegekend. In voorkomend geval is de neerlegging niet tot de

Le cas échéant, le dépôt n'est pas limité au texte original, mais porte en outre sur une ou des traductions, soit en flamand, soit en français, soit en allemand, de manière que les documents soient compris par la généralité des personnes intéressées travaillant dans la région. L'obligation énoncée aux alinéas précédents incombe également aux caisses d'allocations familiales spéciales établies par arrêté royal, en ce qui concerne le texte de l'arrêté qui les institue et les organise, ainsi que leurs règlements. De son côté, FAMIFED fait parvenir le texte français, le texte néerlandais ou la traduction allemande de son arrêté organique et de ses divers règlements à tous les tribunaux du travail du Royaume. Les documents dont il est question au présent article peuvent être consultés, sans déplacement, par toute personne qui en fait la demande.	oorspronkelijke tekst beperkt, doch betreft insgelijks één of meer vertalingen hetzij in het Nederlands, hetzij in het Frans, hetzij in het Duits, derwijze dat de stukken worden verstaan door de meerderheid van de in de streek werkzaam betrokken personen. De voorschriften van de voorgaande alinea gelden insgelijks voor de bijzondere kinderbijslagfondsen opgericht bij koninklijk besluit, wat betreft de tekst van hun besluit van oprichting en inrichting, alsmede de tekst van hun reglement. Zijnerzijds, zendt FAMIFED de Nederlandse tekst, de Franse tekst en de Duitse vertaling van zijn organiek besluit en van zijn verschillende reglementen aan alle arbeidsrechtbanken in het Rijk. De stukken, waarvan sprake in dit artikel, kunnen zonder verplaatsing worden geraadpleegd door al wie het zelve aanvraagt.
Art. 166. Tout employeur individuel assujetti à la présente loi, de même que la personne chargée de la gestion journalière d'une société, d'une institution ou de tout autre groupement assujetti à la présente loi, veillent à ce que soient affichés dans les locaux ou autres lieux affectés au travail, le nom de la caisse d'allocations familiales ou de FAMIFED à laquelle lui-même ou, s'il s'agit d'un gérant, la collectivité qu'il gère est affilié, ainsi que la localité et les rue et numéro où le siège de cette caisse d'allocations familiales ou FAMIFED se trouve établi. L'affiche est rédigée, soit en français, soit en flamand, soit en allemand ou en plusieurs de ces langues, de manière à être comprise par tous les travailleurs salariés intéressés. Elle doit être facilement lisible et placée à un endroit apparent.	Art. 166. Elke individuele werkgever die onder deze wet valt, evenals de persoon die belast is met het dagelijks beheer van een vennootschap, van een instelling of van elke andere groepering die aan de wet onderworpen is zorgt er voor dat in de lokalen of andere werkplaatsen de benaming aangeplakt wordt van het kinderbijslagfonds of FAMIFED waarbij hij zelf of, ingeval hij zaakvoerder is, de door hem beheerde gemeenschap aangesloten is, en dat de plaats, straat en nummer, waar de zetel van dit kinderbijslagfonds of FAMIFED gevestigd is, aangegeven worden. De aanplakbrief wordt opgesteld, hetzij in het Frans, hetzij in het Nederlands, hetzij in het Duits of in verscheidene dezer talen, zodat hij door al de belanghebbende werknemers begrepen wordt. Hij moet gemakkelijk leesbaar zijn en op een goed zichtbare plaats worden aangeplakt.
Art. 167. Le paiement des versements supplémentaires dus par les employeurs assujettis à la présente loi est garanti par un privilège, qui prend rang immédiatement après le numéro 4ter et sous le numéro 4 quater de l'article 19 de la loi du 16 décembre 1851 relative aux privilèges et aux hypothèques.	Art. 167. De betaling van de aanvullende stortingen, die door de ingevolge deze wet onderworpen werkgevers verschuldigd zijn, wordt gewaarborgd door een voorrecht dat onmiddellijk gerangschikt wordt na nummer 4ter en onder nummer 4quater van artikel 19 der wet de dato 16 december 1851 op de voorrechten en hypotheeken.

Art. 169. Les caisses d'allocations familiales spéciales établies par arrêté royal et FAMIFED jouissent de la personnalité civile, à titre d'établissements publics. Des subsides peuvent leur être octroyés par les provinces et les communes. Ils ne peuvent recevoir des dons et des legs qu'à la condition d'y être autorisés par le Roi.	Art. 169. De bij koninklijk besluit ingestelde bijzondere kinderbijslagfondsen en FAMIFED genieten, als openbare inrichtingen, rechtspersoonlijkheid. Hun kunnen toelagen worden toegekend door de provinciën en de gemeenten. Zij mogen slechts, na daaromtrent door de Koning te zijn gemachtigd, giften en legaten ontvangen.
Art. 170. FAMIFED ne peut conclure un emprunt que s'il y a été préalablement autorisé par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences. Une caisse d'allocations familiales libre ou une caisse spéciale peut conclure un emprunt ou un contrat de leasing financier ayant pour conséquence que la somme des dettes liées aux opérations de gestion représenterait plus de 100 % des fonds propres, provisions comprises, à la condition d'y avoir été préalablement autorisée par le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences, sur avis du comité de gestion de l'Office. L'autorisation du ministre est censée acquise si aucune décision n'a été prise dans un délai de deux mois prenant cours à la date de la demande de la caisse.	Art. 170. FAMIFED mag slechts een lening aangaan op voorwaarde dat hij er vooraf door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken toe gemachtigd is. Een vrij kinderbijslagfonds of een bijzonder fonds mag een lening of een financieel leasingcontract aangaan dat het totaal van de schulden in verband met de beheersverrichtingen boven de 100 % van de eigen fondsen, inclusief provisies, brengt, op voorwaarde dat het er vooraf door de Minister bevoegd voor Sociale Zaken toe gemachtigd is, op advies van het beheerscomité van de Rijksdienst. De machtiging van de minister wordt geacht te zijn verkregen als geen beslissing is genomen binnen een termijn van twee maanden na de datum van de aanvraag van het fonds.
Art. 170bis. Les caisses d'allocations familiales libres et les caisses d'allocations familiales spéciales ne peuvent acquérir ou aliéner des biens immobiliers, sans avoir reçu, préalablement, l'autorisation du Ministre qui a les Affaires sociales dans ses compétences, sur avis du comité de gestion de FAMIFED. L'autorisation du ministre est censée acquise si aucune décision n'a été prise dans un délai de deux mois prenant cours à la date de la demande de la caisse d'allocations familiales. Elles ne peuvent, en outre, utiliser leurs avoirs et leurs disponibilités que pour réaliser les opérations en vue desquelles elles ont été agréées conformément à l'article 23 ou instituées en application de l'article 31. Les avoirs et les disponibilités qui ne seraient pas utilisés à cette fin doivent être investis en valeurs dont la liste est établie par le Ministre des finances. Art. 171. FAMIFED et l'Institut national d'assurances	Art. 170bis. De vrije kinderbijslagfondsen en de bijzondere kinderbijslagfondsen mogen geen onroerende goederen verwerven of er afstand van doen zonder vooraf machtiging daartoe te hebben gekregen van de Minister bevoegd voor Sociale Zaken, op advies van het beheerscomité van FAMIFED. De machtiging van de minister wordt geacht te zijn verkregen als geen beslissing is genomen binnen een termijn van twee maanden na de datum van de aanvraag van het kinderbijslagfonds. Zij mogen bovendien haar tegoed en beschikbare gelden slechts gebruiken voor de verwezenlijking der verrichtingen met het oog waarop zij werden erkend overeenkomstig artikel 23 of ingesteld bij toepassing van artikel 31. Het tegoed en de beschikbare gelden welke niet tot dit doel eind zouden worden gebruikt dienen te worden belegd in fondsen waarvan de lijst door de Minister van Financiën wordt opgemaakt." Art. 171. FAMIFED en de Rijksinstituut voor de

sociales pour travailleurs indépendants se prêtent une assistance réciproque dans la mesure nécessaire à l'application de la présente loi. Art. 172. (...)	Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen dienen elkaar, voor zover vereist, te ondersteunen bij de toepassing van deze wet. Art. 172. (...)
Art. 173. Les procurations, quittances, extraits des registres des actes de l'état civil, extraits et renseignements cadastraux, certificats, actes de notoriété et toutes autres pièces délivrées en vue de l'exécution de la présente loi sont exempts du timbre. Ils portent, en tête du texte, l'énonciation de leur destination ; ils ne peuvent servir à d'autres fins. Les administrations publiques ne peuvent exiger, à leur profit, le paiement d'aucune somme à titre de rétribution ou autre, pour la délivrance des pièces et renseignements visés à l'alinéa précédent. D'autre part, FAMIFED et les caisses d'allocations familiales spéciales établies par arrêté royal jouissent de l'exemption des taxes foncières au profit de l'Etat, sur les immeubles ou parties d'immeubles qu'ils occupent pour les besoins de leurs services.	Art. 173. De volmachten, kwitanties, uittreksels uit de registers van de akten van de burgerlijk stand, kadastrale uittreksels en inlichtingen, attesten, verklaringen van bekendheid en alle andere stukken afgeleverd voor de uitvoering van deze wet, zijn vrij van zegel. Zij dragen, boven de tekst, de vermelding van hun bestemming; zij mogen tot geen andere doeleinden dienen. De openbare besturen mogen te hunnen bate de betaling niet vorderen van enige som, als bezoldiging of te anderen titel, wegens de aflevering van de in voorgaande alinea bedoelde stukken en inlichtingen. Anderzijds zijn FAMIFED en de bijzondere kinderbijslagfondsen, die bij koninklijk besluit zijn opgericht, vrijgesteld van de grondbelasting ten voordele van het Rijk, voor de gebouwen of delen van gebouwen die zij ten behoeve van hun diensten betrekken.
Art. 173bis. Les administrations de l'Etat, des provinces et des communes, les établissements publics ou d'utilité publique qui sont saisis d'une demande d'allocations familiales, d'allocations de naissance ou de primes d'adoption, la transmettent, sur-le-champ et sans frais, à l'organisme compétent ou, en cas de doute, à FAMIFED.	Art. 173bis. De Rijksbesturen, de provincies en de gemeenten, de openbare instellingen of de instellingen van openbaar nut bij welke een aanvraag om kinderbijslag, kraamgeld of een adoptiepremie aanhangig gemaakt wordt, bezorgen deze aanvraag onverwijld en kosteloos aan de bevoegde instelling of, ingeval twijfel bestaat, aan FAMIFED.
Art. 173ter. Les copies photographiques, microphotographiques ou par moyen électronique des documents détenus par les organismes d'allocations familiales et par le service d'allocations familiales du Service public fédéral Sécurité sociale font foi comme les originaux, si elles ont été établies par ces organismes ou sous leur contrôle.	Art. 173ter. De fotografische, microfotografische of elektronische afschriften van de documenten bewaard door de kinderbijslaginstellingen en door de Dienst kinderbijslag van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid hebben dezelfde bewijskracht als de originelen, indien zij door deze instellingen of onder hun controle werden opgesteld.
Art. 173quater. Les organismes d'allocations familiales et les services ministériels, chargés de l'exécution de la présente loi, sont tenus de s'adresser au Registre national des personnes physiques pour obtenir les informations visées à l'article 3, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques ou lorsqu'ils vérifient l'exactitude de ces informations.	Art. 173quater. De kinderbijslaginstellingen en de ministeriële diensten die belast zijn met de uitvoering van deze wet, zijn gehouden zich tot het Rijksregister van de natuurlijke personen te richten om de informatiegegevens bedoeld bij artikel 3, eerste en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, te bekomen of wanneer ze de juistheid van deze informatiegegevens nagaan.

Le recours à une autre source n'est autorisé que dans la mesure où les informations nécessaires ne peuvent pas être obtenues auprès du registre national.	Het beroep doen op een andere bron is slechts toegestaan in de mate dat de nodige informatiegegevens niet bij het Rijksregister kunnen bekomen worden.
Art. 173quinquies. Les informations visées à l'article 173quater, obtenues auprès du Registre national des personnes physiques et consignées sur une fiche d'identification versée au dossier, font foi jusqu'à preuve du contraire. Cette fiche d'identification peut être datée et signée pour certifier l'origine des informations et la date à laquelle elles font foi. Lorsqu'ils décident de faire usage de cette faculté, l'organe compétent de chaque organisme d'allocations familiales et l'autorité compétente des services ministériels chargés de l'exécution de la présente loi, désignent les membres du personnel autorisés à procéder à cette certification. Lorsque la preuve du contraire visée à l'alinéa 1^{er} est acceptée par l'organisme d'allocations familiales ou le service ministériel chargé de l'exécution de la présente loi, ceux-ci communiquent le contenu de l'information ainsi acceptée, à titre de renseignement, au registre national des personnes physiques en y joignant les documents justificatifs.	Art. 173quinquies. De informatiegegevens, bedoeld bij artikel 173quater, verkregen bij het Rijksregister van de natuurlijke personen en opgetekend op een identificatiefiche toegevoegd aan het dossier, hebben bewijskracht tot bewijs van het tegendeel. Deze identificatiefiche mag gedateerd en ondertekend worden om de herkomst van de informatiegegevens en de datum van hun bewijskracht te waarmerken. Wanneer ze beslissen om van deze mogelijkheid gebruik te maken, wijzen het bevoegd orgaan van iedere kinderbijlaginstelling en de bevoegde autoriteit van de ministeriële diensten die belast zijn met de uitvoering van deze wet, de personeelsleden aan die gemachtigd zijn tot het aanbrengen van deze waarmerking. Wanneer het bewijs van het tegendeel, bedoeld in het eerste lid, aanvaard wordt door de betrokken kinderbijlaginstelling of ministeriële dienst die belast is met de uitvoering van deze wet, delen deze de inhoud van het aldus aanvaarde informatiegegeven, ten titel van inlichting, mee aan het Rijksregister van de natuurlijke personen en voegen er de bewijsstukken bij.
Art. 173sexies. L'envoi de pièces à l'intéressé et l'exécution de paiements à l'allocataire se font à la résidence principale de ceux-ci, au sens de l'article 3, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. Il peut toutefois être dérogé à cette obligation sur demande écrite de l'intéressé, adressée à l'organisme d'allocations familiales ou au service ministériel chargé de l'exécution de la présente loi.	Art. 173sexies. Het toezenden van stukken aan de betrokkene en het uitvoeren van betalingen aan de bijslagtrekkende gebeuren op hun hoofdverblijfplaats in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. Van deze verplichting kan evenwel afgeweken worden op schriftelijk verzoek van de betrokkene, gericht aan de kinderbijlaginstelling of de ministeriële dienst die belast is met de uitvoering van deze wet.
Art. 173septies. Pour l'application de la présente loi, les définitions des données relatives au temps de travail sont celles déterminées par l'arrêté royal du 10 juin 2001 portant définition uniforme de notions relatives au temps de travail à l'usage de la sécurité	Art. 173septies. Voor de toepassing van deze wet gelden de definities van de arbeidstijdgegevens zoals vastgesteld bij koninklijk besluit van 10 juni 2001 tot eenvormige definiëring van begrippen met betrekking tot arbeidstijdgegevens ten

sociale, en application de l'article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.	behoefte van de sociale zekerheid, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.
Art. 174. Tous les trois ans, le gouvernement fera rapport aux Chambres sur l'exécution de la présente loi.	Art. 174. Om de drie jaar, brengt de regering aan de Kamers verslag uit over de uitvoering van deze wet.
CHAPITRE XVIII. - DISPOSITIONS MODIFICATIVES, ABROGATOIRES ET TRANSITOIRES	HOOFDSTUK XVIII. - WIJZIGINGS-, OPHEFFINGS- EN OVERGANGSBEPAALINGEN
Art. 175. Sont abrogés : 1° Les articles 1 à 7 inclus et 9 de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, modifiée par les lois du 17 mars 1993, 6 avril 1995, 20 décembre 1995 et par l'arrêté royal du 18 novembre 1996 ; 2° l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par les arrêtés royaux des 20 janvier 2009, 9 mai 2009, 12 juillet 2009, 9 juillet 2010, 3 septembre 2010, 16 avril 2013, 19 juillet 2013 et XXX (AR d'harmonisation des montants) ; 3° l'arrêté royal du 27 avril 1976 complétant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par les arrêtés royaux des 25 mai 1984, 9 mars 1985, 3 juillet 1985, 3 septembre 1985, 23 décembre 1986, 29 septembre 1987, 21 février 1991, 13 mars 1995, 30 septembre 1997, 13 juillet 2001, 31 décembre 2003, 17 septembre 2005, 12 juillet 2006, 9 mai 2007 et 3 septembre 2010 ; 4° l'arrêté royal du 10 avril 1987 modifiant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants ; 5° l'arrêté royal du 5 novembre 1987 modifiant l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants ; 6° l'arrêté royal du 21 février 1991 modifiant certaines dispositions relatives au régime des	Art. 175. Worden opgeheven: 1° de artikelen 1 tot en met 7 en artikel 9 van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 17 maart 1993, 6 april 1995, 20 december 1995, 20 december 1995 en het koninklijk besluit van 18 november 1996; 2° het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 januari 2009, 9 mei 2009, 12 juli 2009, 3 september 2010, 16 april 2013 en XXX; 3° het koninklijk besluit van 27 april 1976 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, laatstelijk gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1984, 9 maart 1985, 3 juli 1985, 3 september 1985, 23 december 1986, 29 september 1987, 21 februari 1991, 13 maart 1995, 30 september 1997, 13 juli 2001, 31 december 2003, 17 september 2005, 12 juli 2006, 9 mei 2007 en 3 september 2010 ; 4° het koninklijk besluit van 10 april 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen; 5° het koninklijk besluit van 5 november 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen; 6° het koninklijk besluit van 21 februari 1991 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de

prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants ; 7° l'arrêté royal du 21 février 1991 portant exécution de l'article 34, § 4, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants ; 8° l'arrêté royal du 28 août 1991 portant exécution des articles 20, §§ 2 et 3, 26 et 35 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants et l'article 23 de l'arrêté royal du 21 février 1991 modifiant certaines dispositions relatives au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 16 novembre 1999 et 13 juillet 2001 ; 9° l'arrêté royal du 25 janvier 2004 portant exécution des articles 20, 26 et 35, § 2, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 2006, 25 février 2007 et 9 mai 2009 ; 10° l'arrêté royal du 19 juillet 2005 portant exécution des articles 17, 17bis, 19 et 20, § 1er, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 26 et 27 avril 2007 et l'arrêté royal du 18 septembre 2008 ; 11° l'arrêté ministériel du 29 septembre 1980 pris en exécution de l'article 27 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés ministériels des 20 octobre 1986, 7 mai 1991 et 28 mars 1994 ; 12° l'arrêté ministériel du 2 août 1985 pris en exécution de l'article 34 de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté ministériel du 22 février 1991. Art. 175/1. L'objet social figurant aux statuts des caisses d'allocations familiales agréées avant le 1^{er}	regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen; 7° het koninklijk besluit van 21 februari 1991 tot uitvoering van artikel 34, § 4, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen; 8° het koninklijk besluit van 28 augustus 1991 tot uitvoering van de artikelen 20, §§ 2 en 3, 26 en 35 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, en van artikel 23 van het koninklijk besluit van 21 februari 1991 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 november 1999 en 13 juli 2001; 9° het koninklijk besluit van 25 januari 2004 tot uitvoering van de artikelen 20, 26 en 35, § 2, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 2006, 25 februari 2007 en 9 mei 2009; 10° het koninklijk besluit van 19 juli 2005 tot uitvoering van de artikelen 17, 17bis, 19 en 20, § 1, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 en 27 april 2007 en het koninklijk besluit van 18 september 2008; 11° het ministerieel besluit van 29 september 1980 genomen in uitvoering van artikel 27 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 20 oktober 1986, 7 mei 1991 en 28 maart 1994; 12.° het ministerieel besluit van 2 augustus 1985 genomen in uitvoering van artikel 34 van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 februari 1991. Art. 175/1. Het statutaire doel van de voor 1 juli 2014 toegelaten kinderbijslagfondsen, wordt
---	---

juillet 2014 est élargi à la distribution des allocations familiales, de la prime de naissance et de la prime d'adoption en faveur des travailleurs indépendants.	uitgebreid tot de verdeling van de kinderbijslagen, de kraamgelden en de adoptiepremies voor de zelfstandigen.
Art. 175/2. L'institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants qui assurait la gestion de dossiers de prestations familiales en vertu de l'article 5 de la loi du 29 mars 1976 transfère sa mission en matière de prestations familiales exclusivement à FAMIFED.	Art. 175/2. Het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, dat krachtens artikel 5 van de wet van 29 maart 1976 instond voor het beheer van gezinsbijslagdossiers, draagt zijn bevoegdheid inzake gezinsbijslag integraal over aan FAMIFED.
Art. 175/3. Les caisses d'assurances sociales demeurent compétentes pour le paiement ou le recouvrement des prestations familiales afférentes à une période antérieure au 1 ^{er} juillet 2014.	Art. 175/3. De sociale verzekeringsfondsen blijven bevoegd voor de betaling en terugvordering van gezinsbijslag die betrekking heeft op een periode vóór 1 juli 2014.
Art. 175/4. Les dispositions légales non contraires à la présente loi, qui font référence à des dispositions de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, sont présumées faire référence aux dispositions équivalentes de la présente loi.	Art. 175/4. De wetsbepalingen die niet strijdig zijn met deze wet, waarbij verwezen wordt naar bepalingen van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, worden geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen in deze wet.
Art. 175/5. Les dérogations générales et individuelles accordées en vertu de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants continuent à produire leurs effets pour l'application de la présente loi.	Art. 175/5. De algemene en individuele afwijkingen die werden toegekend krachtens het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, blijven van kracht voor de toepassing van deze wet.
Art. 175/6. Les dispositions réglementaires prises en exécution et en application des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de ses arrêtés d'exécution visent le travailleur indépendant dans la mesure nécessaire à l'exécution de la présente loi.	Art. 175/6. De reglementaire bepalingen ter uitvoering en toepassing van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van zijn uitvoeringsbesluiten, hebben betrekking op de zelfstandige, voor zover dit nodig is voor de uitvoering van deze wet.
Art. 175/7. Les dispositions réglementaires prises en exécution et en application des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés sont supposées se référer, chaque fois où elles mentionnent les termes de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés ou une de ses abréviations, à l'Agence fédérale pour les allocations familiales (FAMIFED).	Art. 175/7. De reglementaire bepalingen genomen in uitvoering en toepassing van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, waarin wordt verwezen naar de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers of naar een van de afkortingen van die benaming, worden voortaan geacht te verwijzen naar het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag (FAMIFED).
Il en est de même de toutes dispositions légales qui référerait à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés ou à une de ses abréviations.	Dit geldt ook voor alle wettelijke bepalingen die naar de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers of naar één van zijn afkortingen verwijzen.

Les dispositions légales et réglementaires qui mentionnent les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés ou une de ses abréviations sont supposées, chaque fois où elles y réfèrent, viser la loi générale relative aux allocations familiales (LGAF).	De wettelijke en reglementaire bepalingen die verwijzen naar de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders of een van zijn afkortingen, worden voortaan geacht te verwijzen naar de Algemene Kinderbijslagwet (AKBW).
Art. 178. (...)	Art. 178. (...)
Art. 179. (...)	Art. 179. (...)
Art. 180. (...)	Art. 180. (...)
Art. 181. (...)	Art. 181. (...)